

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ)

නිල වාර්තාව

(අගෝධිත පීටපත)

අන්තර්ගත පුධාන කරුණු

බහ, කතරය වැනුපා පිළික්<mark>රු</mark>

1983. 3. 24 දින "අයිලන්ඩ" වාර්තාව: ඇමතිතුමා සහ නියෝජන ජනතා වතු සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ නියෝජන රාජන වැවිලි පිළිබඳ ඇමතිතුමායේ පුකාශය විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, 1983 [දෙලොස්වන වෙන් කළ දිනය] :

(ශිරී 185 (ජනතා වනු සංවර්ධන); ශිරී 74 සහ 75 (උසස් අධ්‍යාපන): ශිරී 61-69 (වෙළඳ හා නාවිත): ශිරී 187 (රාජ්‍ය වැවිලි)); කාරක සභාවෙහිදී සලකා බලන ලදී



\$ෑරිරි ලක්කම්වේරුස

(Circulation)

Gcක්රීමේ ඉකි

(අපයිථ කම්වින්දෙල)

අන්තර්ගත පුධාන කරුණු

debder viner employer, this (equentions com

Local da

383, 5 24 දින "අබදුණ්ඩ" වියිතාව : අවරාදන සහ නියෝජන ජනතා වනු සංවර්ධන ඇමණිතුමා සහ නියෝජන රාජන වැඩිලි පිළිඳෙ ඇමණින්දයන්

\$2.50 (comp. ph. 100 (colden ph. 100) \$2.50 (colden p

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

24.3.1983 " ஐலண்ட்" பத்திரிகைச் செய்தி : அமைச்சரும் ஜனதாத் தோட்ட அபிலிருத்திப் பிரதி அமைச்சரும் பதில் அரச பெருந் தோட்ட அமைச்சருமானவரது அறிக்கை ஒதுக்கீட்டுச் சட்டமூலம், 1983 (ஒதுக்கப்பட்ட பன்னிசண்டாம் நாள்):

குழுனில் ஆராயப்பட்டது [தஃப்பு 185 (ஜனதாத் தோட்ட அனிருத்தி); தஃப்புக்கள் 74,75 (உயர் கல்னி): தஃப்புக் கள் 61–69 (வர்த்தகம், கப்பற்துறை); தஃப்பு 187 (அரச பெருந்தோட்டங்கள்)]

Volume 23 No. 5 Friday 25th March 1983

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

"ISLAND" REPORT OF 24.3.83: STATEMENT BY MINISTER, AND DEPUTY MINISTER OF JANATA ESTATES DEVELOPMENT AND DEPUTY MINISTER OF STATE PLANTATIONS

2-A 69615-3,000 (83/03)

APPROPRIATION BILL, 1983 (Twelfth Allotted Day):

Considered in Committee (Head 185 (Janata Estates Development); Heads 74 and 75 (Higher Education); Heads 61-69 (Trade and Shipping); Head 187 (State Plantations))

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(paris out)

amilian analys

(day Sepaintens)

drawing more all

desired without alman

kalan ene aga independe same gen againman. Anno

அன்றுத்திர திலப்புக்கை 21 (டி.பர் கன் 61-62 (வர்த்தகம், கட்பற்றுகழ்) பெருகிதோட்டுக்கள்) (

Volume 23

Priday 25th March 1983

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD

OFFICE ACTORPORT

Documented

PRINCIPAL CONTRNIES

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

"ISLAND" REPORT OF 24.1834 STATEMENT BY
MINISTER, AND DEPUTY MINISTER OF JANATA
ESTATES DEVELOPMENT AND DEPUTY MINISTER OF
STATE PLANTATIONS

STATE PLANTATIONS

2 - A 50615 - 3,000 (83/03)

. Con assume among year partie of the same and

Considered in Committee (Head 185 (Janain Estates Development), Heads 74 and 75 (Higher Education); Heads 61-69 (Trade and Shipping)) Head 187 (State Plantations)

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තුව _{பாசாளுமன்றம்} PARLIAMENT

1983 මාර්තු 25 වන සිකුරාද බොස්සේස්සුහුකාර, 25 යා අ 1983 Friday, 25th March 1983

පූ. භා, 10 ව පෘර්ලිමේන්තුව රැස් විය. කථානායකතුමා [අල් භාජ් එම්. අබ්දුල් බාකීර් මාකාර් මහතා] මූලාසනාරුඪ විය.

பாராளுமன்றம் மு. ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [அல் ஹாஜ் எம். அப்துல் பாகீர் மாகார்] தலேமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 10 a.m. MR. SPEAKER [AL HAJ M. ABDUL BAKEER MARKAR] in the Chair.

ලීපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

Report of the Board of Directors of the Paranthan Chemicals Corporation for the year ended December 31, 1980-(Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Minister of Industries and Scientific Affairs).

கணைகேவ இது நிக்க குறுக்கி நிலைக் கூட்கு சபாபிடத்தில் இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது. Ordered to lie upon the Table.

ලපත්සම _{ගුණුස්සණ} PETITIONS

ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා (නියෝජා අධිකරණ ඇමති තුමා)

(திரு. ஷெல்டன் நணராஜா—நீதிப் பிரதி அமைச்சர்) (Mr. Shelton Ranaraja—Deputy Minister of Justice) I present a Petition from Mr. T. B. Ratnayake of

No. 5, Kehalle, Katugastota.

ගරු කථානායකතුමනි, හිතුල මොල්ලිගොඩ වසමේ (25ඒ) ගුාම සේවා නිලධාරි ඒ. ආර්. ජයවර්ධන මහතා

(කුව) හුම සෙපා නිලියාට ව. ආට. පස්පෙන්න ගෙන් ලැබුණු පෙන්සමක් මම පිළිගන්වමි.

මහජන පෙන් සම් කාරක සභාවට පැවරිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்டக் கட்டளேயிடப்பட்டது. Ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

පුශ්නවලට වාචික පිළිතුරු කිලාස්කලාස්ල ශාවාදාග කිලාස්කල ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 1.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා කුඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ පුඩාන සංවිධායකතුමා)

(திரு எம். வின்சன்ற் பெசேரா—பாராளுமன்ற அலுவல் கள், விளேயாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொறடாவும்)

(Mr. M. Vincent Perera—Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

On behalf of the Deputy Minister of Higher Education I ask for one month's time.

එම්. සිවසිනම්පරම මහත, (නල්ලුර්)

(இரு.எம். சிவசிதம்பாம்—நல்லூர்)

(Mr. M. Sivasithamparam-Nallur)

This is the third time that time is asked to answer a very simple Question. I do not see any difficulty at all in answering this Question. We ask Questions because somebody has given us certain material and they want an answer. Surely, if it takes four or five months to answer a very simple Question—

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

What can the Hon. Minister of Parliamentary
Affairs do?

එම්. සිවසිනම්පරම් මහතා

(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்)

(Mr. M. Sivasithamparam)

I am not blaming him, Sir. As I said, he always stands in for all the other Ministers.

කථානායකතුමා 📨 💮

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker) standards and a letter motified by

Your comments will be noted, and I hope Hon.

Ministers will take corrective action.

துக்கை இரு தேகை? ஒத்தேக் கிதேற நிகவிக கூட்கை ஒத் விஞ்லை மற்றெரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது. Question ordered to stand down. එයාර් ලංකා, හිල්ටන් සහ ෂෙරාටන් ආයතන ලන් ණය මුදල් සඳහා රජය ඇපවීම

எயார் லங்கா, ஹில்டன் ஹோட்டல், ஷெரட்டன் ஹோட்டல் ஆகியவற்றின் கடன்களுக்கு அரசாங்க உத்தரவாதம்

GOVERNMENT GUARANTEE OF LOANS TO AIR LANKA, HILTON HOTEL AND SHERATON HOTEL

200/83

3. ලක්ෂ්මන් ප්යතොඩි මහතා (අත්තනගල්ල) (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—அத்தனகல்ல) (Mr. Lakshman Jayakody—Attanagalla)

මුදල් හා කුමසම්පාදන කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා හෙන් ඇසූ පුශ්නය: (අ) සීමාසහිත එයාර් ලංකා සමා (අය මාසහිත එයාර් ලංකා සමා ගම විසින් ලබාගෙන ඇති ජාතාන්තර රෙය මුදල් (M) සඳහා රජය ඇප වී ඇති බව එතුමා දන්නේද? (ආ) ලු එතුමා සීමාසහිත එයාර් ලංකා සමාගමේ අධාක්ෂ මණි බලය නම් කරන්නේද? (ආ) ශි ලංකාවේ ඉදිකිරීමට එම යෝජිත හිල්ටන් හෝටලය සඳහා ජාතාන්තර වාණිජ (ඉලික්රීමට හෝටලය සඳහා ජාතාන්තර වාණිජ (ඉලික්රීමට අත්මා දන්නේද? (ආ) ඉහත ඇපය ඉල්ලා සිටින සමා On ගමේ අධාක්ෂ මණ්ඩලය එතුමා නම් කරන්නේද? Deve (ඉ) ශි ලංකාවේ ඉදිකිරීමට යෝජිත ෂෙරාටන් හෝටලය time. සඳහා ජාතාන්තර වාණිජ සහ වෙනත් රෙය මුදල් සඳහා රජය අපමිමට යන බව එතුමා දන්නේද? (ඊ) කලෙහා අපය ඉල්ලා සිටින සමාගමේ අධාක්ෂ මණ්ඩලය (ජාතුමා නම් කරන්නේද?

நிதி, அமைப்புத்திட்ட அமைச்சரைக் கேட்ட விஞ: (அ) எயார் லங்கா லிமிட்டெட் பெற்ற சர்வதேசக் கடன்களுக்கு அரசாங்கம் உத்தரவாதமளித்துள்ளது என்பதை அவர் அறி வாரா? (ஆ) எயார் லங்கா லிமிட்டெட் பணிப்பாளர் சபை உறுப்பினர்களின் பெயரைத் தருவாரா? (இ) இலங்கையில் நிர்மாணிக்கப்படவுள்ள ஹில்டன் ஹோட்டலுக்கு சர்வதேச, வர்த்தக, வேறு விதமான கடன்களேப் பெற அரசாங்கம் உத் தரவாதம் அனிக்கவுள்ளது என்பதை அவர் அறிவாரா? (ச) இந்த உத்தரவாதத்தைக் கோரும் கம்பனியின் பணிப்பாளர் சபை உறுப்பினரின் பெயரைத் தருவாரா? (உ) இலங்கையில் நிர்மாணிக்கப்படவுள்ள ஷேரட்டன் ஹோட்டலுக்கு சர்வ தேச, வர்த்தக, வேறு விதமான கடன்களேப்பெற அரசாங்கம் உத்தரவாதமளிக்கவுள்ளது என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஊ) இந்த உத்தரவாதத்தைக் கோரும் கம்பனியின் பணிப்பாளர் சபை உறுப்பினரின் பெயரைத் தருவாரா?

asked the Minister of Finance and Planning: (a) Is he aware that the Government has guaranteed international loans taken by Air Lanka Ltd.? (b) Will he name the Board of Directors of Air Lanka Ltd.? (c) Is he aware that the Government is to guarantee international commercial and other loans for the proposed Hilton Hotel to be constructed in Sri Lanka? (d) Will he name the board of directors of the company requesting the above guarantee? (e) Is he aware that the Government is to guarantee international commercial and other loans for the proposed Sheraton Hotel to be constructed in Sri Lanka? (f) Will he name the board of directors of the company requesting the above guarantee?

එම්. එව්. එම්. නයිනා මරිකාර් මහතා (නියෝජන මුදල් හා කමසම්පාදන ඇමනිතුමා)

(ஜஞப் எம். எச். எம். நயினு மரிக்கார்—நிதி, அமைப்புத் திட்டப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. M. H. M. Naina Marikar—Deputy Minister of Finance & Planning)

(a) Yes. (b) Capt. S. R. Wickremanayake, Chairman; Mr. G. V. P. Samarasinghe; Dr. W. M. Tilakaratna; Mr. A. N. U. Jayawardena; Mr. D. G. Wijesekera. (c) No. (d) I am not aware of the names. (e) No. (f) I am not aware of the names.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Speaker) Question No. 4.

එම්. වින්සන්ට පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோர) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Agricultural Development and Research, I ask for one month's time.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Speaker) One month's time again!

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩ මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Can we not have a computer here, so that once you feed the computer with the data the next day you get the answer? I think we should computerize these Questions. Then you do not need to ask for time.

කථානායකනමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Speaker)

Ask the Leader of your party to have a discussion with the other party Leaders.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கோடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

I hope the Hon. Minister will do it himself. If you have a computer you cannot dodge the questions. It will come out with the truth and nothing but the truth.

குள்ளை இற දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට තියෝග කරන ලදි. விஞவை மற்றெரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது. Question ordered to stand down.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Speaker) Question No. 5.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோரு)

(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Agricultural Development and Research, I ask for one month's time.

ලක්ජමන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Will he give us an assurance it is exactly one month? Or will he come again and say, "Another one month's time"?

එම්. වින්සන්ව පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோர்)

(Mr. M. Vincent Perera)

The Minister wants one month's time. I cannot give an assurance.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Thank you. I accept that.

පුශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදි. **வினைவ மற்றெரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டினயிடப்பட்டது**. Question ordered to stand down.

විශාම ලත් රාජ්‍ය සේවකයෝ : දෙපාර්තමේන්තු පුධානින් වශයෙන් සේවය කරන

அரசாங்க திணேக்களத் தலேவர்களாக நியமிக்கப்பட்ட இளேப்பாறிய அரசாங்க ஊழியர்

RETIRED GOVERNMENT SERVANTS APPOINTED AS HEADS OF DEPARTMENTS

38/83

2. කා. පො. ඉරන්නිනම් මහතා (කසිට්ස්)

(திரு. கா. பொ. இரத்தினம்—ஊர்காவற்றுறை) (Mr. K. P. Ratnam-Kayts)

අගු,මාතානුමා සහ පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා සහ මහාමාර්ග කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් අසු පුශ්නය : (අ) දැනට රජයේ දෙපාතීමේන්තුවල

3

in the official language

පුධානීන් වශයෙන් සේවය කරන විශාම ලැබූ රාජා මස්වකයින් සම්බන්ධයෙන් පහතු සඳහන් විස්තර එතුමා පුකාශ කරන්නේද? (i) නම; (ii) දැන් දරන තනතුර; (iii) විශාම ශැනීමට පෙර ඇරු තනතුර; (iv) දැන් ලබන වැටුප හා දීමනාව ; (v) විශාම වැටුප.

(ආ) පුකාශ නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද?

பிரதம அமைச்சரும், உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு நிர்மாண அமைச்சரும், பெருவீதிகள் அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட விரை: (அ) அரசாங்கத் திணேக்களங்களின் தலேவர்களாக இருப்பவர்களில் அரசாங்கப் பதவிகளில் இருந்து ஒய்வு பெற்றவர்கள் ஒவ்வொருவரையும் பற்றிய பின்வரும் விபரங் களே அவர் கூறுவாரா? (i) பெயர் (ii) இப்பொழுதுள்ள பதவி, (iii) ஓய்வு பெறும் பொழுது அவர் இருந்த பதவி, (iv) இப்பொழுது பெறும் சம்பளமும் படிகளும், (▽) பெறும் ஓய்வுச் சம்பளம்? (ஆ) அன்றேல் ஏன்?

asked the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways: (a) Will he state the following particulars about each of the present heads of Government departments who are retired government servants: (i) name; (ii) present post; (iii) post previous to retirement; (iv) present salary and allowances; (v) the amount of the pension? (b) If not, why?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோ)

(Mr. M. Vincent Perera)

It is a long Answer. May I table it, on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highway?

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Yes.

* සභාමේසය මන තබන ලද පිළිතුර : சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட விடை: Answer tabled:

(i) Name	(ii) Present Post	(iii) Post previous to retirement	(iv) Present salary & allowances (monthly)	pension
1. Mr. I. P. Weerakoon	Director, External Resources	District Land Officer	A,410.00	789.88
2. Brig. B. K. V. J. E. Rodrigo	Govt. Agent, Gampaha	Brigadier, Sri Lanka Army	4,090.00	1,201.00
3. Mr. K. Gnanachandran	Govt. Agent Mullaitivu	Actg. Supermunerary District Judge	4,090.00	No pension since his services were terminated owing to non-proficiency in the official language

Name	(ii) Present Post	(tit) Post previous to retirement	(iv) Present salary & allowances (monthly) Rs.	(v) Amount of pension Rs.
4. Mr. S. L. H. Perera	Registrar-General	Registrar - General	3,300.00	1,654.00
5. Mr. L. B. Samarakoon	Regional Director of Education, Kandy	Regional Director of Education	2,965.00	Pension not finalized as yet
6. Mr. S. Amarasuriya	Director, Engineering Services	Director, Engineering Services	3,600.00	1800.00
7. Lt. Gen. J. E. D. Perera	High Commissioner for Sri Lanka in Australia	Army Commander	2,500.00 Aus. S 1178.00	1749.80
8. Mr. M. A. Piyasekera	Ambassador for Sri Lanka in Italy	Commissioner of Elections	2,500.00 Lira 1450605	1780.00
9. Mr. G. A. D. E. A. Seneviratne	High Commissioner for Sri Lanka in Malaysia	Inspector-General of Police	2,500.00 Malaysian S 2492	1737.50

(b) Does not arise.

1983.3.24 අයිලන්ඩ් වාර්තාව: ඇමතිතුමා සහ තියෝජා ජනතා වතු සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ තියෝජා රාජා වැවිලි පිළිබද ඇමතිතුමාගේ පුකාශය

24.3.1983 "ஐலண்ட்" செய்தி: அமைச்சரும் ஜனதா தோட்ட அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சரும் அரச பெருந் தோட்டப் பிரதி அமைச்சருமானவரது அறிக்கை

"Island" Report of 24.3.1983: Statement by Minister, and Deputy Minister of Janata Estate Development and Deputy Minister of State Plantations

හැරල්ඩ් හේරන් මහතා (ඇමනිතුමා සහ නියෝජන ජනතා වතු සංවර්ධන ඇමනිතුමා සහ නියෝජන රාජන වැවිලි පිළිබද ඇමනිතුමා)

(திரு. ஹால்ட் ஹோத்—அமைச்சரும் ஜனதா தோட்ட அபினிருத்திப் பிரதி அமைச்சரும் அரச பெருந்தோட்டப் பிரதி அமைச்சரும்)

(Mr. Harold Herat—Minister, and Deputy Minister of Janata Estates Development and Deputy Minister of State Plantations)

Mr. Speaker, I met you in Chambers this morning and had your permission to make this statement. This statement arises from the news item which appeared in the "Island" paper of 24th March 1983, that is yesterday. It did not appear in the city edition; it appeared in the outstation edition in rather prominent letters. I am an "Island" fan. In fact it is a very interesting paper. The heading was: "Tea, rubber, coconut production rapidly falling—TULF MP". For what I am stating I take full responsibility. Not only responsibility, I am prepared to take the consequences. Not only do we follow the Standing Orders of this House but very often we follow the high traditions of the House of Commons. We have known instances

where Members of Parliament and even Ministers, when they have come out with an untruth in the House, have tendered their resignation. Those are very high traditions to follow.

This is a speech made by my good Friend the hon. Member for Uduppiddy. The "Island" reported it thus:

Moving a cut in the Votes of the Ministry of Plantation Industry he said that the intention of starting plantation like tea, rubber and coconut was different from the intention of the Governments that came into being after Independence. The main intention of the Britishers at the time had been to provide raw material for their day-to-day industries. He said that after Sri Lanka won her independence the main stay of the economy was the earnings from tea, rubber and coconut. Although certain other cash crops had been developed, yet tea, rubber and coconut provided foreign exchange for the country. "The productivity of these industries was rapidly going down and it was the duty of this Ministry to see that the production from the traditional crops was maintained at a reasonably high level".

Sir, I am the Minister in charge of the Coconut Industry. The Ministry was created four years ago. I do not want this house and the people of this country to have a wrong impression that coconut production is going down. He is talking of material production. We will be talking about the JEDB and the State Plantations Corporation today.

Where national production is concerned, Sir, if this type of news item is not corrected it is not only going to create a wrong impression in the country, it is going to affect my marketing strategy. There was a time when our traditional exports of coconut products moved away from Sri Lanka and buyers started buying products from other countries because we could not supply at the correct time what they wanted and the quantities they wanted.

I wish to say categorically on the Floor of this House that "coconut production rapidly falling" is incorrect. It is an untruth. There is no case of falling, it has moved faster than the Lear jet that came down a month ago!

I am quoting from the figures of the Central Bank and the Coconut Development Authority, Sir. We have a separate division. We do monitoring and we have all the facts and figures.

The production of coconuts in 1977 was 1,821 million nuts. In 1982 we had an increase of 700 million nuts, and the national production was 2,521 million nuts. I am sorry, Sir, that all this had been a little too much for my good Friend from Uduppiddy. He has put coconuts and rubber and tea all together and made a jumble of the whole thing! He has been given lopsided figures incorrect figures, by somebody, and I am sorry he made this statement.

With the permission of this House, Sir, I want to read something from the Coco Market News, Sri Lanka, Volume 1-No. 2, published by the Coconut Development Authority, and I think that will be my statement.

"The year 1982 was of significant importance to Sri Lanka's Coconut Trade. While the volume of exports have increased in all the major coconut products, i.e. Desiccated Coconut, Coconut Oil, Poonac, Fresh Nuts, Copra, Bristle and Twisted Fibres, the export earnings also showed an improvement, except in the case of D.C. and Mattress Fibre. Declining prices have posed a major problem for the D.C. and Mattress Fibre Industry and therefore need a closer examination and a constant review of international market trends. Prices and a greater marketing effort during 1983".

At page 2:

"CO CO NEWS HIGHLIGHTS

- 6%GROWTH IN COCONUT EXPORT **EARNINGS DURING 1982**
- a creditable achievement in a year of worldwide recession.
- All coconut products excepting Mattress fibre increased in export volume registering high volumes than in the previous years-Coconut Oil exports were 39,000 MT and Desiccated Coconut 42,000 Tons, and increase of 88% and 10% respectively. In the Processed Product Sector export volumes improved from 50% - 300% in different products while export earnings also increased by 50%. On the whole, the total export earnings on all Coconut Products improved

At page 3:

"The total coconut production in Sri 1.1. Lanka in 1982 was 2,510 Million nuts which exceeded the estimated nut production of 2,500 million nuts. At the total nut production for 1981 was 2,268 Million nuts, the increase in production in 1982 was 11% over the previous year's coconut production".

Where coconut production is concerned, if it is calculated from 1977, I think the increase is coming very close to 40 per cent. So, I only hope that this newspaper, if it did report it incorrectly, will give prominence to this and report correctly that coconut production has gone up. If a wrong statement was made, I would like to tell this House that the statement is wrong and I am giving the correct figures as regards coconut production.

Thank you!

විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, 1983 ஒதுக்கீட்டுச் சட்டமூலம், 1983

APPROPRIATION BILL, 1983

කාරක සභාවෙනිදී තවදුරටත් සළකා බලන ලදී—[පුගනිය මාර්තු 24]. [කථානායකතුමා මූලාසනාරුඪ විය.]

குழுவில் மேலும் ஆராயப் பெற்றது.—[தேர்ச்சி: 24 மாச்] [சபாநாயகர் அவர்கள் தலேமை வகித்தார்கள்.] Considered further in Committee. -[Progress: 24th March] [MR. SPEAKER in the Chair.]

සභාපනිතුම,

(தவேவர்)

(The Chairman) Insw visto | equal tests forum vist

We will be considering the Votes under Head 185, Minister of Janatha Estate Development. The vote will be taken at 12 noon.

185 වන ශීර්ෂය.—ජනතා වනු සංවර්ධන අමාතාවරයා

1 වන වැඩ සටහන,—සාමානා පරිපාලනය සා රාජා වැඩිලි වර්ධනය පුනරාවර්තන වියදම, රු. 7,99,000

தலப்பு 185.—ஜனதா பெருந்தோட்ட அபிவிருத்தி அமைச்சர்

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.—பொது நிருவாகமும் அரச பெருந் தோட் டங்களின் மேம்பாடும்—மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 7,99,000

HEAD 185-MINISTER OF JANATHA ESTATES DEVELOPMENT Programme 1.—General Administration and Promotion State Plantations—Recurrent Expenditure, Rs. 779,000

එම්. සිවසිනම්පරම් මහතා (නල්ලූර්)

(திரு. எம். சிவசிதம்பாம்—நல்லூர்)

(Mr. M. Sivasithamparem—Nallur)

I move,

"That the Programme be reduced by Rs. 10/-."

I moved the cut in this Vote only because my Colleagues are busy in a Conference with the District Minister and the District Secretary of our District Devlopment Council, in some other part of this House. I do not claim to be an expert on this subject, but I only want to repeat the plea that the hon. Member for Mannar, (Mr. P. Soosaithasan) made when he moved the cut in the Vote of the State Plantations Ministry and the Vote of the Ministry of Labour, that the special allowance of Rs. 100 that was proposed by the Hon. Minister of Finance, to be paid to all those who are drawing an income below Rs. 1,000, be also paid to the plantation sector. I believe that this plea has already been made by many hon. Members of the House and I want to reiterate the demand that the plantation workers should also be given this Rs. 100.

පූ. භා. 10.15

The Hon. Minister of Finance said in his Budget Speech that for those workers who are covered by the Wages Board, there would an automatic adjustment of this Rs. 100 increase and that they would all get that amount. But, apparently, there are hitches and the Hon. Minister of Finance in his closing speech address said, "I have made the proposal, it is for the Minister of Labour to put it into effect." I do not know how long the Wages Board is going to sit, how long it will take to make a decision, in regard to the payment of this Rs. 100 to the plantation sector. You will recall that even on earlier occasions when salary increases were given to workers to meet the increase in the cost of living, the plantation sector was probably the last to get such increases. There were long delays and ultimately when they got their increases it was at a very much later stage. I only want to make this plea, that while the Wages Board meets and makes its decision that this Rs. 100 be paid to the workers as early as possible, that after they make the decision, the increase be made payable from 8th March or whatever date the Government servants and others were paid. That is one plea I want to urge on behalf of the plantation workers.

I think when the hon. Member for Uddupiddi was making this plea on the last occasion, the Deputy Minister of Industries barged in and said, "Why are you interested? Mr. Thondaman is there to look after the plantation workers." Of course, Mr. Thondaman is there and he is looking after the plantation workers quite well. But I think it is the concern of everyone in this House to look after the most affected, and the poorest, of the working class in this country – the plantation workers. Therefore, nobody can have any objection when somebody raises his voice on behalf of the poorest section of the people of this country.

There are also some monies provided in the Estimates for the improvement of factories. Undoubtedly, Sir, these factories have to be renovated and brought up to form. I see that not much money has been voted for the upgrading of labour housing. I think everyone in this House knows about the most atrocious conditions in which the plantation workers are living on the estates. I do not say that overnight the housing conditions of the plantation workers can be improved, but certainly, stage by stage, an improvement can be

brought about. I am only sorry that while a substantial sum has been voted for improvements to the factories, not much money has been voted for labour housing.

These are the two matters that I want to place before the House. There are a number of other matters, and I am sure that hon. Members from the upcountry areas would raise them. I merely wanted to initiate a discussion on the Vote by moving this cut formally.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—அத்தனகல்ல)

(Mr. Lakshman Jayakody-Attanagalla)

I do not know what really prompted the Hon. Minister to speak about the "Island" when what it has reported is a statement made by the hon. Member with regard to production. I think he is quite right. The Hon. Minister also has the right to come to this House and then reply to it or disprove his statement. If what the "Island" has reported is not something which has been said here, then there is something wrong. If what he has said has been reported correctly in the "Island", I suppose there is nothing wrong in it. Anyway, we accept what the Hon. Minister says.

Now, we are very sorry about the JEDB and the SPC being separated into two projects. We have now only one Deputy Minister for both and I hope it will remain like that, because then we can discuss these matters with him. Further, I do not see that there is any difference at all in the policy of these two organisations. The policy is the same. It is a fact that there has been a separation mainly because of various historical factors, but the policy is almost the same. In not that there is much of diference.-(Interruption). No, Sir I do not think you can take them together because you get two sets of officials. I am sorry about it. I wish it were so; then it would have been easier. But we will have to speak about the SPC later on. We have to sort of separate the SPC and the JEDB this time because you might suddenly say "No; that matter belongs to the SPC". So, when it comes to the Debate we will have to be a little painstaking in confining ourselves to either the JEDB or the SPC.

Now, Sir, as you know, the main thrust of the Government this year is production and export. If this sector fails, then everthything will fail. If this sector shows any signs of failing in time to come, then it is obvious that another devaluation is coming. It may come in July or it may come in August, but it is obvious, and the only way to stop another devaluation to stop the rising costs and rising prices, is to have production. We have no other booster, I suppose, to stop it. So, if tea prodution, rubber production and coconut production, fail, then you might as well close shop. Therefore, it is very vital to have a thorough

knowledge not only of tea, rubber and coconut but also of the working of every plantation right down to the estate level to find out whether they are running at a profit. In other words, you will have to find out the profitability.

I hope the Minister will let us know in his reply the profitability of all the estates which are controlled by the JEDB, for the year ending 31st December 1982, because we know that these two organizations are now being worked like in the old agency house days. I am sure that these two gentlemen who are in charge of them have worked in agency houses earlier. By now the Minister may be having on his table the statement of profitability of each region, the profitability of each estate, and therefore I hope he will let us in this House know what estates are running at a loss and what estates are running at a profit and the reason. Therefore there is some dissection to be done and we would like to have that information.

There is a lot of stolen teas in these areas. When you give us a breakdown in respect of each estate, please also give us the name of the superintendent, the tea maker and the fatory watcher. Only these three are necessary. Am I right, Deputy Minister? Then we can catch the rouges. There is no other method. Stolen teas are going out of estates and therefore this is the only way to find this out and not by going into details such as how it is run, etc. We have two efficient officers at the top who are competent enough to run these organisations as agency houses. All that we require is the name of the superintendent of the estate, the tea maker's name or the rubber maker's name or the coconut producer's name and the watcher's name, because these are the three peole who can get together and rob. No other person can rob. Sir, if you can give us these details and make it public-what estates are running at a profit and what are not running at a profit - I would be grateful to you.

ஓதிடுதி. பி. ஜெ. அ. இரையக்க) (திரு. டபின்யு. பி. பி. திரைநாயக்க) (Mr. W. P. B. Dissanayake) You have one more point to add: Rainfall.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody) Of course.

වබලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා (திரு. டபிள்யு. பீ. பி. திரைநாயக்க) (Mr. W. P. B. Dissanayake)

Rainfall is very important. The superintendent may be the best man we have, the factory man may be the most trustworthy man, the watcher also may be the most trustworthy man, but if the field has not been able to give a sufficient yield due to the weather conditions, I do not think anybody can help.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody) I am talking of produce roberries.

விடுடு. பி. வி. டிய காமக்க இன்ற (திரு. டபிள்யு. பி. பி. திரைநாயக்க) (Mr. W. P. B. Dissanayake) Yes , I sec.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (කිரු. லஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

I will come to production. Rainfall is one thing. The second is fertilizer and whether you have really fertilized the plants. This is one thing that should be ensured. I notice from today's statement that the Minister is quite right. Ten minutes ago he said that there may be a number of increases. That means, rainfall again would not have ruined to such an extent.—(Interruption). The Minister was talking of coconuts now. We will take it up at the appropriate stage.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා. (කිரு. லஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

If you look into these figures, Sir, there has been only 1 per cent increase in tea and there has been a slight decrease in rubber, if I am correct. What is the production of tea in November 1982? According to the latest Central Bank Bulletin namely, December. "There has been a marginal increase of only 1 per cent in tea". So this is what rainfall has done; in rubber there is a 4-5 per cent decrease. In coconut, of course, you have shown an increase of about 7 per cent. These are the Central Bank figures. But anyway we will look into that. That is why I say, let us have the profit and loss account of all these estates and then we will know whether the estates are running at a profit or a loss.

Secondly, Sir, have you kept to your replanting programmes properly? What are the estates that have followed the replanting programme? If you do not replant at the rate of 2 per cent or if you do not replant and do the infilling also at the proper time, your production comes down. It holds good for tea, it holds good for rubber.

[ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා]

Sir, I cannot talk on coconut now, but I will do so at the proper time.

We would like to know about the replanting programmes, whether the replanting programmes have kept their targets. I am not talking about the private sector, I am talking about the Government sector. We want to have a vibrant sector in order to prove to the private sector that the Government sector can work and therefore I would like you to let us know about it.

Thirdly, Sir, parts of estates that are running at a loss or which cannot be run by the government, are to be leased out to people under a company by the name of Lanka Development Co. Ltd. We know there are estates - I do not want to name them that are being leased out to private companies, but we would like to know the conditions of the lease. That is very important. You could kindly let us have that information in your reply in the evening as I will not be here in the morning. I am sorry I have to rush back. I am giving you time to consult your Ministry officials. What are the conditions that you are going to lay down when you lease these lands? To my mind, this is very important because you have to work out the profit and loss. We would also like to know how many applications have been received and, when these lands are to be given out.

Apart from this, I have only one more comment to make. I would like to have the accounts of the JEDB coming under the regions of Attanagalla, Divulapitiya and Puttalam. I am interested in the coconut plantations and would like to see how these estates are run. We want to help the Government to increase production. Whether we are in power or you are in power, if we do not arrest the fall in production of these commodities at least now, we are going to have a very difficult time.

Therefore, I would like the Hon. Minister to let us have the regional accounts of the estates run by the JEDB. I do not want the accounts of any other areas. I want only those of Puttalam - which will be useful to you also - Nattandiya, Divulapitiya and Attanagalla. I mentioned these areas because we can concentrate on them and find out the details regarding production, Puttalam is a good area for coconut, Divulapitiya is a mediocre area and Attanagalla is a marginal area. Let us sit down one day with the Hon. Minister and see whether any improvements can be made. Therefore I hope the information will be made available to us regarding productivity, profitability, the cost of production, etc. All that is necessary. If it is running at a profit we are happy. If it is running at a loss, watch out. Anyway, I will make my comments on the SPC in greater detail later.

පූ. භා. 10.30 bea reddie assi to vino

වසන්න උදයරන්න මහතා (අරනායක) (පිලු. வசந்த உதயாத்ன—அரநாயக்க) (Mr. Wasantha Udayaratna—Aranayaka)

After our estates came under the purview of this Government in 1977, some of them are really running successfully. We know that after the estates were nationalized by the previous Government, things were not so, that most of our experienced planters had to get out from the estates, they were driven out. We know that sometimes drivers, photographers and peole of that type who had the least experience in estate management got into estates and they neglected and thoroughly mismanaged the estates. Since 1977, the present administrators did yeoman service in putting the estates in order, before thinking of profit.

We are glad, Sir, that the JEDB is working towards the objective of progress and success. But I must say with respect that there are still certain estates which are not really doing well. I know that in the Kegalle District, in my own district, there are certain estates which are being run at a loss and there are some estates; for example, Botale estate which is making very good profits. So it is good if some sort of Commission is appointed to go into these matters, especially to explore why some of these estates are not doing well and what should be done about it. If nothing could be done to improve these estates, it is good that we have thought of leasing out or selling some of the estates which are not running profitably.

I must say that on the question of leasing out, we must have a proper procedure. Whether leasing out or selling, the land must be made available to the people in the villages who could afford to buy a few acres. It should not go totally to the rich people who really were the landlords before the estates were taken over. I know that even in my own electorate, in my own district, there are middle-class people who have retired from Government Service who have a little money and who could afford to buy small extents of 10 to 25 acres. With other assistance they can bring back these lands to be productive. So I suggest, Sir, that the present ලංකා වනු සංගමය that has been formed company think very seriously of leasing out the estates to these people. They must think more of the smaller man.

Then, Sir, I must also comment about estate roads. Most of the estate roads which were in very good condition are in a very bad state today. I have a big burden in my electorate. There is a road which runs from Aranayake to Bothaluoya. This road was in very good condition once. After 1971 it went to rack and ruin. After 1977 I have spent more than five lakhs on this road. I must say with respect that this road is used by the estate mostly to transport the produce of the

estate. I have made very many attempts to get some funds to build this road. I personally interviewed the chairman of the area. I have written a number of letters but I regret to say, Sir, up to now I have not got even a cent. This time I have spent about three lakhs from the decentralized budget. I have told the estate authorities, and I have written a letter saying if they do use this road I have no alternative but to cut a trench across the road, to stop their vehicles plying on my road. Therefore, Sir, I humbly request that the JEDB also must come to my assistance. They must help me in some way to maintain this road, at least to build this road which is used mostly by the estate. If they do not use this road they will have to go a distance of 10 or 20 miles more whereby they will have to incur additional expenses on fuel. It is good if they seriously think about this road and help me to maintain it.

Then, I must say a word or two about the relationship that they are building with the villagers, since 1977. I must say, that unlike during the imperial days there is better understanding between the villagers and the estate managemnt. I know in my own electorate quite a number of villagers have got employment in the estates which was an exclusive preserve for the Tamil labourers. Today it is not so. The estates have come to our assistance. Therefore, it is our duty as Members of Parliament of the areas to give all assistance to the Janatha Estate Development Board and the others to see that these estates are run profitably and efficiently.

I know that some of the estates are managed extremely well. At the same time, I must also say a word about the intake of workers to the staff. If there could be some liaison with the Member of Parliament for the area in the case of recruiting people to the estates – workers for the factories, offices and even Sinna Dorais – it would be very good. I do not know how they recruit people to these categories. I know that I have not been able to put a single Sinna Dorai into one of these estates. I know too that there is a training scheme for them but I would request that a chance be given to the village boy too because he may be able to throw in his lot during the training.

In my electorate there were factories owned by smallholders but now all the machinery have been removed from two of the factories and only one remains at present. The smallholder finds it difficult to sell his green leaf. If the JEDB can evolve some scheme where they could collect green leaf, it would be of great help to the small man who produces a little tea. The difficulty is that the roads are bad and some system of transport is necessary.

Finally, I find it extremely difficult to get a good pound of tea anywhere. The JEDB has its Janatha tea. I met the Chairman of the JEDB a couple of weeks ago and I was told how Janatha tea is put on to the market. This is done mostly through the co-operative system. I must say that during the last few months not an ounce of Janatha tea was available in any of our shops. Janatha tea is very tasty and is very popular with the people because it is not adulterated like the other teas that are available in boutiques. The JEDB has to come in in a big way. They must supply more tea to the people, with the brands they want. I was paying about 17.50 for a kilo of tea and the Chairman of the JEDB said that I was paying more than I should pay. It is important that there should be a price tag on packets of tea. I suggest that this be done so that we will not make a mistake when we pay for our tea. The only grievance I have is that good tea is not available to the people of our country.

Sir, I wish to say something about our tea market abroad. When I was in the States, I went into a chain store and I was very anxious to find out whether our tea was available for sale. Unfortunately, I did not find tea "made in Ceylon" for sale. All that was available was tea made by Liptons and other firms. It is very strange to state this, Sir. If the JEDB can explore all possible avenues to break into these foreign markets directly to sell its own tea, it might be able to do much more business than these firms who are engaged in this business. I know, even in the States, unlike on the Continent, the tea drinking habit is getting well established. They were once drinking more coffee, but now the tea drinking habit is getting into them.

Sir, I came across some people from our country who buy various brands of tea – not only from our country, but also from other countries – blend them, tag a name and sell it as "Ceylon tea" in the market. The tea so sold as our tea, is not really our tea. It does not have the flavour of our tea. Therefore, it is good and advisable, if the JEDB could have a sales department which could explore the possibility of selling its tea to the foreign market. I do not know whether they have anything like that at the moment. If they can sell very good unadulterated tea to the foreign market under its name, it is one way whereby we can not only popularise our tea but also give a good cup of Ceylon flavoured tea to the person who really likes it.

Sir, I do not wish to take much more time because other hon. Members are also anxious to speak. I only wish the JEDB and others concerned all the best in the coming years, and also at the same time request them to improve and develop the tea industry of this country.

ආර්. එම්, අබේකෝන් මහතා (මොණරාගල දිසා ඇමති තුමා)

(கிரு. ஆர். எம். அபேகோன்—மொனருகல மாவட்ட அமைச்சர்)

(Mr. R. M. Abeykoon-District, Minister, Monaragala) ගරු සභාපතිතුමනි, මේ වැය ශීර්ෂය පිළිබඳව වචන ස්වල්පයක් කතා කිරීමට, අදහස් ස්වල්පයක් දැක්වී මට ඉඩකඩ ලබා දීම ගැන මම තමුන්නාන්සේට ස්තුති වන්ත වෙනවා. තේ කර්මාන්තය ඉතාම උසස් මව්ටම කින් තිබෙන ආසනයක් නියෝජනය කරන මන්තී වරයා හැටියට මට කියන්නට පුළුවනි, තේ අක්කර 15,000 ක් පමණ මගේ ආසනය තුළ තිබෙන බව. උසස්ම තේ නිෂ්පාදනය, වටිනාකමින් වැඩිම තේ නිෂ් පාදනය, රසය, ගුණය ආදී සියලු දෙයින් පරිපුර්ණ තේ නිෂ්පාදනය තිබෙන්නේ හාලිඇල ආසනයේ බව මම මේ අවස්ථාවේදී සන්තෝෂයෙන් මතක් කරනවා. මීට ඉතා වැදගත් හේතුවක් වී තිබෙන්නේ, මෙය ජාතියේ සංවර්ධනය පිණිස උපයෝගී වන වැදගත් භාණ්ඩ යක් ය, වැදගත් දුවායෙක් ය, මේ දුවාය සම්බන්ධයෙන් අපි කැපවීමකින් යුක්තව කටයුතු කළොත් හොදය යන හැඟීම ඇතිව කුියා කරන අනෙහන අවබෝධයකින් සුක්ත නිලධාරී මණ්ඩලයක්, ඒ වාගේම කම්කරු පිරි සක් ඒ ආසනය තුළ විසිරී සිටීම බව මම මේ අවස්ථාවේදී සන්තෝෂයෙන් මතක් කරන්නට ඕනෑ. තේ නමැති මේ වටිනා වගාව ගැන නව විධියකින් කියනොත් මේ රටේ සංවර්ධනය සඳහා මුදල් උපයා ගන්නට තිබෙන වස් තුව ගැන හැඟීමක් ඇතිව කටයුතු කරන නිලධාරී හා සේවක පන්තියක් සිටිනොත් ඒ පන්තිය මගේ ආසනය තුළ—බදුල්ල ජේ. ඊ. ඩී. බී. හෙවත් ජනතා වතු සංර්ඛන මණ්ඩලය තුළ—සිටින නිලධාරීන්, වතු පාලක යන් හා කම්කරුවන් පිරිස බව මම ඉතාම සන්තෝෂ යෙන් මතක් කරනවා.

මේ අයගේ විශේෂ ඕනැකම නිසාම. ම්තක් කරතොත් ශාන්ත ජේම්ස්, නෙඑව, ඌව හයි ලන් ඩ්ස් යන වතුවල පාලකයන් ගන්නා උත්සාහයේ පුතිඵල නිසාම උසස්ම පන්තියේ ඉත් නිෂ්පාදනය මේ වතුවල ඇති වන බව මා සන්තෝෂයෙන් මතක් කර නවා. ඒ බව අපි දැක තිබෙනවා. ඒ එක්කම, අඩුලුහුඩු කම් තිබෙනවා. නැත්තේ නැහැ. මෙය කෘෂිකාර්මික වගා වක්. මෙහි සාථ්ථකත්වය පවතින්නේ දේ ශගුණය මත. යම විධියකින් දේශගුණය වැරදුණොත්, වෙනස් වුණොත්, දැන් මේ පවතින දේශගුණය වැනි දේශගුණ යක් පැවතුණොත් මේ වගාවෙන් උසස්ම පුතිඵල ලබා ගැනීම දුෂ්කර බව සභාපතිතුමා පිළිගන්නවා ඇති. ඒ වගේම මේ ගරු සභාවත් පිළිගන්නවා ඇති. අපට වැද ගත් වන්නේ දේශගුණයයි. දේශගුණය නියමාකාර යෙන් තිබුණොත් මේ රටට අවශා වන ධන සම්පත් සියල්ලම අපට මේ තේ නිෂ්පාදනයෙන් ලබා ගන්නට පුළුවන් බව මම අවධාරණයෙන් මතක් කරනවා.

පසුගිය රජය කාලයේදී මේ තේ වතු පවත්වාගෙන ගිය තත්ත්වය අපි දන්නවා. ඒ ගැන කියන්නට කණ ගාටුයි. එදා විදේශීය කොම්පැණි මේ වතුවල පවත්වා ගෙන ගිය තත්ත්වය පසුගිය රජය කාලයේත් පවත්වා ගෙන ආවා නම් අද අපට මීට වඩා විශාල නිෂ්පාදනයක්, විශාල අස්වැන්නක් මෙයින් ලබා ගන්නට පුළුවන් තත්ත්වයක් උදා වෙනවා. නමුත් අවාසනාවකට මෙන් පසුගිය රජය කාලයේදී මේ තේ වතු සම්පූර්ණයෙන්ම අතහැර දමා වගේ නිබුණා. ඒවායේ පාලනයට සුදුස් සන් නොයෙදීමෙන් ඇති වුණු පාඩුව මකන්නට අපේ ඇමතිවරුන් හා ජනාධිපති උතුමා ගන්නා වෙහෙස ඉමහත් බව මේ අවස්ථාවේදී මතක් නොකර බැහැ. ඒ කළ විනාශය නොවන්නට, අපේ ජාතියේ අද පවත්වා ගෙන යන සංවර්ධන කියාදාමය මැනවින් ඉවු කිරීමට අපට මේ ලෝකයේ ආධාරවලට අමතරව ඉඩකඩ ලැබෙන බව මේ අවස්ථාවේදී මම සන්තෝෂයෙන් මතක් කරනවා.

ජනතා වනු සංවර්ධන මණ්ඩලයේ නිළධාරින් ඉතාම කැපවීමකින් යුක්තුව වැඩ කරනවා වාශේම, බදුල්ල දිස් නුක් කයේ සභාපතිතුමා පුධාන නිළබාරින් ද ඉතාම උනන් දුවෙන් වැඩ කරන බව විශේෂයෙන් මතක් කරනවා. මෙහි සංවර්ධනය පිණිස ඒ අය ගෙන යන කිුයාදාමයන් ඉතාම වැදගත්. පාළු සිටුමීම සම්බන්ධව අප නොසෙක් වර මතක් කර දුන්නා නොසෙක් දේශ ගුණික හේතුන් නිසා තෝ ගස් දිනුපතාම වාගේ, අවු රුදුපතාම වාගේ මැරී ගෙන යනවා. මේ පාළු සිටෙව්වේ නැත් නම් දිනෙන් දින නිෂ්පාදනය—අස් වැන්න—වැඩි කර ගත්නට බැරි වන බව අපි මතක් කළා. ඒ නිළධාරි මණ්ඩලය—ඒ සභාපතිතුමා පුධාන ඒ පාලකවරුන්—ඒ පිළිබඳව සිය කල් පනාව යොමුකර මේ අවුරුද් දේ සිට වතුවල පාළු සිටුවීම කරගෙන යනවා. අවාසනාවකට වාගේ නියනයක් ඇති වුණා. එසේ නොවුවා නම්, මේ පාඑ සිට වීම නිසා, සැහෙන පුයෝජනයක්, පුනිඵලයක්, ඇස්වැන්නක් අපට ඇති වන බව මේ අවස්ථාවේදී අවධාරණයෙන්ම මතක් කරනවා.

අපේ කම්කරුවන් පිරිසට, කැපවීමකින් වැඩ කිරීමට හැණීමක් ඇති වීම පිණිසත් ඒ වාගේම තමන්ගේ කට යුත් තක් සැටියට කැප වෙලා වැඩ කරන තත්ත්වය හා අවබෝධය පාලකවරුන් තුල ඇතිවීම පිණිසත් මේ අයට දිරි ගැන්වීමේ දීමනා දිය යුතු බව මම මතක් කරනවා මේ අමාතාහංශය මේ පිළිබඳව දැනට කල්පනා කරගෙන යනවා. ඒ පිළිබඳව වැඩ පිළිවෙළක් නිබෙන බව අපට දැනගන්නට නිබෙනවා. හොඳ අස්වැන්නක්, හොඳ නිෂ්පාදනයක් කරන සේවක පිරිස සිටින වතුවල වටිනාම නිෂ්පාදනයක්, කරන වතුවල, විශේෂයෙන් ශාන්තු ජේම්ස්, නෙළුව, ඌව හයිලන්ඩ්ස් වැනි උසස්ම මිළ මට්ටම තිබෙන වනු යායවල වෑඩ කරන කම්කරු පිරිසට, පාලකවරුන් ව, අනෙක් සේ වක කණ් ඩායම් වලට—ටී මේකර්ලා ලිපිකරු මහත්වරුන්, ඕවර්සියර්ලාට ආදී අයට—දිරි ගැන්වීමේ විශේෂ දීමනාවක් ගෙවනවා නම් ඉතාමත්ම හොද බව මම මේ අවස්ථාවේදී මතක් කළ යුතුයි.

බොහොම වතුවල සෞඛා පහසුකම් ඒ තරම්ම සතුටු දායක නාති බව මතක් කළයුතුයි. ගමයි. වත්තයි එකක් කරගෙනයි, දැන් අප යන්නේ. මන්ද? ගමේ සියඑ දෙනාම වාගේ තෝ වතුවල රැකියාවලට බැඳිලා මගේ ආස නයේ පමණක් හත් අට දාහක් පමණ කම්කරු පිරිස වතුවලට බැඳිලා, වතුවලට සම්බන්ධ නොයෙක් ආයතන වලට බ.දීලා රැකියාවල යෙදී සිටිනවා. ශමයි, වත්තයි එකට ගෙන යන පුතිපත්තිය ඉදිරියට ගෙන යනවා නම්, ගමේ අයටත්, වතුවල තිබෙන සෞඛ්‍ය පහසුකම්, ලබාදීම ඉතා සුදුසු කාර්යයක් බව අවධාරණයෙන් මතක් කළ යුතුයි. ස්ළිත් වැලි වතු යායට හොද ස්ළිතාලයක් තිබෙනවා. බදුල්ල රෝහලට හැතැප්ම 10 යි 15 සි තිබෙන්නේ. අපේ ගමේ කම්කරුවන් විශාල පිරිසක් මේ වතුයායේ වැඩ කරනවා. ඒ අයටත් එහි නැවතිමේ පහසුකම්, වෛද්‍ය පහසුකම්, ලබාදීම කෙරෙනවා නම් ඉතා වැදගත් කටයුත්තක් ය, දිරි ගැන් වීමක් ය වතුවලට විශාල පුයෝ ජනයක් ය කියා මේ අවස් ථාවේදී මතක් කළයුතුයි.

වෙළඳපොලවල් සම්බන්ධව මට පෙර කථා කළ ගරු මන්තීතුමා කිව්වා අපට දැනගන්නට තිබෙන හැට යට, ඒජන්සීස් වනයක් කොළඹ නිබෙනවාල. මේ ඒජන් සිස් වලින් තමයි, මේ තේ පාලනය කරනවාය කිය ත්තේ. අපේ ශාන්තු ජේම්ස් වනුයායෙන් නිෂ්පාදනය කර එවන උසස් තේ විකු මෙතැනට ගෙනවුන් කළවම් වෙනවා නම්, මොකක්ද අප ලබන පුතිඵලය? මෙන්න මේක නැති කරන්න ඕනෑ. මෙය අපට විශාල බාධාවක්. මා හිතනවා ඌව කලාපයේ වතුවලින් ලැබෙන උසස්ම තේ මෙනැනට ආවාම පහත රට තේ ආදී නොයෙක් තේ වලට මිශු කරනවා. එතකොට ඇති වන, මිළ අඩුවීම නිසා අප බලාපොරොත්තු වන ආදායම ලබා ශන්නට බැරි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවා. මම නහිනවා, ශාන්ත ජේම්ස් වතු යායේ හදන තේ එහිම පැකටි කර ලෝක වෙළඳපොළට පිටත් කළොත් අපිට උසස්ම මිලක් ලබන්න පුළුවන්ය කියා.

මීට වඩා දීර්ඝ වශයෙන් මම කථා කරන්න බලා පෙරොත්තු වන්නේ නැහැ. ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලයේ කටයුතු ඌව පුදේශය තුළ ඉතාමත් උසස් තත්ත්වයෙන් සිදු වෙනවා. එමනිසා එහි නිල ධාරී මහතුන්ට මගේ ස්තුනිය පිරිනමන අතර ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලයේ කටයුතු ඉදිරි අනාගතයේ දී මීටත් වඩා සාර්ථක ලෙස ගෙන යැමට ගරු නියෝජන අමතිතුමාට බලය හා ශක්තිය ලැබේවැයි පුර්ථනා කරමින් මම නිෂ්ශබ්ද වෙනවා.

ඛඛ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා (මහනුවර දිසා ඇමහිතුමා)

(திரு. டபிள்யு. பீ. பி. திஸாநாயக்க—கண்டி மாவட்ட அமைச்சர்)

Mr. W. P. B. Dissanayake—District Minister, Kandy) සභාපතිතුමනි, මම දීර්ඝ වශයෙන් කථා කරන්න බලාපොරොත්තු වන්නේ නෑහැ. මහනුවර දිස්තුික් කයේ තිබෙන පුධානතම සහ එකම කර්මාන්තය තේ කර්මාන්තය තේ සහත්, එය සම්පූර්ණයෙන්ම ජනවසමට අයිති වී තිබෙන නිසාත් ඉතා කෙටියෙන් අදහශ් කීපයක් පමණක් ඉදිරිපත් කරන්න මම බලාපොරෙන්තු වෙනවා.

ජනවසමට විරුද්දව ඉදිරිපත් කරන්න මට කිසිම පැමිණිල්ලක් නැහැ. ජනවසම රජයේ ආයතනයක්, සංස්ථාවක් හැරියට තිබී දැන් අමාතහංශයක් බවට පත් වී තිබෙනවා. ඒ අමාතහංශය කාර්යශුර, දක්ෂ ඇමතිවරයකුගේ පාලනය යටතේයි, තිබෙන්නේ. එතු මාත් වැවිලිකරුවෙක් නිසා අපිට දැන් පෙනෙනවා, එහි

කටයුතු සාමක අන්දමින් කෙරීගෙන යනවාය කියා. මෙහිදී එතුමගේ අවධානය යොමු වීම සඳහා සුළුවෙන්, කරුණු කීපයක් පමණක් ඉදිරිපත් කරන්න අදහස් කරනවා.

ජනවසමට අයිති සමහර වතුවල අධිකාරි මහත්වරු ගමේ මිනිසුන් සමග, අසල්වැසි ගම්වල ජීවත් වන පිරි සත් සමග ඉතා කිර්වු සම්බන් ධයක් ඇතිව කටයුතු කරනවා. ඒ ගම්වල තිබෙන අඩුපාඩු වත්තෙන් පිරි මහින්න පුළුවන් අවස්ථාවලදී ඒවා පිරිමසා දෙමින් ඔවුන් කටයුතු කරනවා. ඒ අතර තවත් සමහර වතුවලින් එවැනි කිසිම සහයෝගයක්, ඒ ගම්වල ජීවත් වන අහිං සත පිරිසට ලැබෙන්නේ නැහැ. සහයෝගය නොලැ බෙන ඒ වතු ගැන මම මතක් නොකරන්නේ, අන ගත යේ දීවත් ඒ සහයෝගය ලැබේය කියන බලාපොරොත් තුවෙනුයි. නමුත් අඩු වශයෙන්, අවට ගම්වාසීන්ට විශේෂ වශයෙන් උදවු කරන, ඒ ගම්වල ජීවත් වන ජනතාවගේ ජීවිතු සැපවත් කිරීමට වත්තෙන් මුදල් සහ අනෙකුත් පහසුකම් සපයා දෙන වතු. අධිකාරීන් ට මේ ගරු සභාවේදී ස්තුති කිරීම මගේ තිබෙනවා.

මෙහිදී මම විශේෂයෙන් මතක් කරන්න ඕනෑ, "ලෙවලන්ඩ්" වතු යායේ අධිකාරී, තිසේරා මහතා ගැන. ඒ වත්ත අවට තිබෙනවා, හුගක් නොදියුණු ගම්. ඒ මහතා "යුනිසෙප්" අධාර ලබාගෙන ඒ ගම් කීපය කටම දැන් ජල පහසුකම් ලබා දී තිබෙනවා; රැකියා අවස්ථාවන් ලබා දී තිබෙනවා. ඒ වගේම, ඒ ගම්වල ශුමදාන කඳවුරුවලට ඒ වත්තේ පිරිසුත් සහභාගි කර වීමට ඒ මහතා කටයුතු කර තිබෙනවා.

පූ. භා. 11.00

ළක් සැල් ලාවේ "මෙල් පෝඩ්" වතු යායේ අධිකාරී සෙනෙවිරත් න තරුණු මහතාත් මේ අවස් ථාවේදී මතක් කරන්න ඕනෑ. ඒ මහතා දුර්ලභ ගණයේ, දක්ෂ වැවිලිකරුවෙක්. ඉතාමන්ම දුර්වල තත් ත්වයකට පත් වී තිබුණු ඒ වතු යාය අද ඉතා හොඳ තේ වත්තක් බවට පත් වී තිබෙනවා, ඒ වතු අධිකාරීවරයාගේ දක්ෂ කම නිසා. තව-තවත් වතු දියුණු කර ගත්න නම් මේ වගේ අධිකාරීවරුන් ජනවසමට ඕනෑ කරනවා.

කාලයන් සමග සිරිත් විරිත් වෙනස් වන බව අපි දන් නවා. ඉංගුීසි කියමනක් තිබෙනවා,' The order changeth කියා. පරණ වතු අධිකාරී yielding place to new. මහත්වරු ටෙනිස් ගැහුවා ; වෙනත් නොයෙකුත් කීඩාවල යෙදුණා. සමහරු අශ්වයන් පිට හියා. තවත් සමහරු මෝටර් රථ පැදෙව්වා. ඒ පුරුදු වෙනස් වෙලා දැන් සමහර වතු අධික ඊ මහත්වරු සංචාරක වනපාර යට බැහැල තිබෙනවා. මම ඒක නරකයි කියන්නේ නැහැ. ඒකෙන් අතිරේක ආදුයමක් ලැබෙනවා වෙන්න ඇති. තවත් සමහරු බතික් වලට බැහැල තිබෙනවා. සම හර වතු අධිකාරී මහත්වරු කොළඹ සාප්පුත් කරනවා. එක වතු අධිකාරීවරයෙක් කටුන යක සාප් පුවක් කරන වාය කියලත් මට දැනගන්න ලැබී තිබෙනවා. උදේ සිට රැ වන තුරුත්, රැ එළි වන තුරුත් තේ කර්මන්තයේ දියණුවට සහ ඒ වතුවල වැඩ කරන පිරිසගේ යහපතට කටයුතු කරන හොඳ වතු අධිකාරී මහත්

741

[ඩබ්ලිව්. පි. බී. දිසානායක මහතා] වරුන්ට පවා නරක නාමයක් අද ඇවින් තිබෙන්නේ මේ බතික්කාරයන්, සාප්පුකාරයන් නිසයි. මගේ ආසනයේත් ඉන්නවා එක බතික් කාරයෙක්. එයා වත්තේ තේ වවනවාටත් තේ නිෂ්පාදනය කරන වාටත් වඩා උදේ සිට රෑ. වන තුරු කරන්නේ බතික් කර්මාන්තයයි. [බාධා කිරීම්] නෝනා බතික් විකුණ නවා. මම ඊට වඩා ඒ ගැන කථා කරන්නෙ නැහැ.

මම ඉල්ලීමක් කරන්න කැමතියි ශර් ඇමතිතුමාගෙන්, ජනවසම වතු යායවලින් අපට එක උදව්වක් දෙන්නය කියා. එනම් අවට ගම්මානවල කුඩා තේ වතු හිමියන් නිෂ්පාදනය කරන තේ දලු මිලට ගැනීමේ පහසුව සලසා දෙන්නය කියා. ළහ පාත වෙනත් තේ කර්මාන්තශාලා නැති නිසා අතර මැදියන් ඇවිත් කුඩා තේ වතු හිමියන් ගේ දලු ඉතාමත් සුළු මුදලට—ආණ්ඩුවෙන් ස්පිර ම්ලක් නියම කර තිබුණත් ඒ මුදල ලැබෙන්නෙ නැති විධියට— කිරාගෙන යනවා.

විශේෂයෙන්ම ජනවසමේ සමහර වතුවලට තේ දලු දැමීමේ අමාරුවක් තිබෙනවා. සමහර වතු අධිකාරී මහත් වරු ඒකට වැඩි කැමැත්තක් දක්වන්නේ නැහැ. ඒ නිසා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා, කුඩා තේ වතු තිබෙන පුදේශවල කර්මාන්ත ශාලාවලට ඒ ගම්මුන් ගේ තේ දලු සැපයීමට අවස්ථාව සලසා දෙන්නය කියා.

ඒ එක්කම ශරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට කසල තේ විසාපාරය පිළිබඳව පුශ්නයත් යොමු කළ යුතුව තිබෙනවා. පිරිසිදු තේ සකස් කර අවසාන වූවාට පසුව දැන් කරන්නේ කසල තේ පොහොරවලට පාවිච්චි කිරීමයි. නමුත, ඒ තේවලින් තවත් හොඳ තේ ගන්න පුළුවන් කම තිබෙනවා. මම කියන්නේ ඒ කසල තේ විකුණන්න එපාය කියලයි. ඒවා වැරදි අත්වලට යැමෙන් අයුතු පුයෝජනවලට යෙදෙන්න පුළුවන්. මම කියන්නේ යම් මධාසේථානයකදී ඒවා පිරිසිදු කර—දැනවත් හැටන් දික්මය ආදී පුදේ ශවල එවැනි කසල තේ පිරිසිදු කරන කර්මාන්ත ශාලා තිබෙනවා—පුයෝජනයට ගන්න පුළුවන් බවයි. මහනුවර දිස්තික්කයේත් එවැනි කර්මාන්ත ශාලා ලදක තුනක් පිහිටුවා කසල තේ පිරිසිදු කිරීමේ කාර්යය ආරම්භ කළොත් රැකි රක්ෂා පුශ්නය විසදා ගැනීමටත් එයින් අපට මාර්ගයක් සැලසෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, ජනවසමේ වතු අධිකාරි මහත්ව රුන්ගෙන්—කීප දෙනෙකුගෙන් හැර—අපේ කටයුතු වලට නොයෙක් උදව් ලැබුණ බව සදහන් කරන අතර මම තමුන්නාන්සේට එක්තරා වැදගත් කරුණක් මතක් කරන්න කැමනියි. එනම්, ජලාශීත පුදේශවල ගස් වැවීම අපි ඉතාම ඉක්මනින් ආරම්භ කළ යුතු බවයි. මේ සඳහා මම කීප වතාවක්ම උත්සාහ කළා. සමහර වතු අධිකාරි මහත්වරුන්ගේ සහයෝගය අපට ලැබී තිබෙනවා, කැලෑ වැවීම සම්බන්ධව. නමුත් හැම වත්ත කින්ම ලැබුණාය කියා මට කියන්න බැහැ.

ජලාශීත පුදේ ශවල කැලැ වැව්වේ නැත් නම් වතු මැදින් ගලාගෙන යන ඔයවල් උල්පත් සිදී යාමෙන් ගංගාවලට පවා ජල හිහයක් ඇති වෙන්න පුළුවන්. ඔය වතුවලින් ගලා බහින වතුරවලිනුයි, ගම්මානවල ජීවත් වන අහිංසක ගොවියන් ගොවිතැන් කෙළේ. මහනුවර දිස්තුික්කයේ සමහර ආසන වල කුඹුරු වැඩ කිරීමට අපහසු තත්ත්ව යක් ඇති වී තිබෙනවා, උල්පත් සිදී යාම නිසා. එම නිසා ජනවසම සහ රාජ්‍ය වැවිලි සස්ංථාව යන දෙකම මේ අමතුනාංශය යටතේ තිබෙන නිසා සෑම වතුවලම ජලා ශීත පුදේශවල දෙපැත්තේ අඩි සියය බැගින්වත් ගස් වැවීමේ වශාපාරයක් ආරම්භ කරන්නය කියා මම නියෝජන ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලනවා.

ඉස්සර සුදු මහත්වරුන්ගේ කාලෙ මේ කුමය තිබුණා. "fgවල් කුප්ස්" කියල, දර සපයා ගැනීම සදහා ගස් වැව්වා. නමුත් මම හිතන්නෙ, නිදහස ලැබුණාට පසුව දැන් අවුරුදු කීපයකට පෙර තෙල වලින් වැඩ කරන ලිප් පටන් ගත්තට පස්සෙ තමයි, මේ කැලෑ විනාශ කර දමා ගස් වැවීම සම්පූර්ණයෙන් අවසන් කර දැමීමෙ. දැන් මගේ හිතේ නැවතත් අපට සිද්ධ වී තිබෙනවා, දර පාවිච්චියට බහින්න. අද යම්කිසි දවසක ජනවසමේ රබර් වැවීම අවසන් වුණොත් තිබෙන ගස් කපා අවසන් වුණොත් එදාට අපට සිද්ධ වේවි, මලයාසියාවෙන් දර ගේන්න. ඒ නිසා මම ඉල්ලනවා, දැන්මම ගස් වැවීම පිළිබඳ වැඩ පිළිවෙළක් ජනවසම මගින් ඇති කළ යුතුය කියා.

ඒ සමගම සමහර වතුවල තිබෙන ලයින් කාමර ගැන වචනයක් කියන්න ඔනෑ. ඒ කම්කරු පිරිස් පදිංවිව සිටින ලයින් කාමර ගැන අපට කිසිසේ ත්ම සන් තෝෂ වෙන'න පුළුවන්කමක් නැහැ. මේ ළහදී මම චෝජ්ලි ඩිවිෂන් එකේ නිව් පීකොක් ව**නු යායට ගිය වෙලාවෙ** මට දකින්න ලැබුණා, ඒ ලයින් කාමර පේළිය ඇද වෙලා තිබෙනවා. මම ඒකෙ ඉන්න මිනිසුන්ට කිව්වා, ඒ ලයින් කාමර අත්හැරලා යන්නය කියා. කාමර 30 ක පමණ පේළියක් තිබෙන්නෙ. ඒ වනු අධිකාරී මහත් වරුන් කිසිම උනන් දුවක් අරගෙන නැහැ, ඒවා අලුත් වැඩියා කරන්න. ඒ වත්තේ තිබෙනවා අවුරුදු හැට නැත් තැවක් පැරණි හින්දු කෝවිලක්. ඒ හින්දු කෝවිල සම්පූර්ණයෙන්ම අභාවයට ගිහිල්ල. පරණ ටකරන් තහඩු ටිකක්වත් ලබා දී එවැනි පූජනීය ස්ථාන ආරක්ෂා කරන්න ඕනෑ, වතුවල වැඩ කරන කම්කරු ජනතාවගේ යහපත සඳහා.

මම ස්තෝෂ වෙනවා ජනවසම විමධාගත කර තිබීම ගැන. පුද්ගලිකව මම දන්නවා, වැවිලි කර්මාන්තයේ දක්ෂ මහත්වරු ඒවායේ සභාපතිවරු වෙලා සිටින බව. මම සන්තෝෂයි කියන්න, කැගලු දිස්තික්කයට පත්වී සිටින අමරසිංහ මහත්මයා ගැන. ඒ මහත්මයා අපේ රටේ සිටින භෞදම වැවිලිකරුවෙක් බව මම දන්නවා. ඒ මහතා හුහක් හොඳ වැඩ කරගෙන යනවා. නුවරට පත්වී සිටිනවා බරන්ට් කියා මහත්මයෙක්. අවාසනාවකට වගේ උන්නැහේ කොළඹ ඉන්න නිසා මට තවම එක දවසක්වන් හමුවෙලා නැහැ. ඒ නිසා ඒ මහත්මයාගේ තත්ත්වය ගැන කියන්න මට පුළුවන් කමක් නැහැ.

වීමධාගත කිරීමෙන් අපි බලාපොරොත්තු වුණු පුති එල අපට සම්පූර්ණයෙන්ම ලැබුණා කියා මට නම් කියන්න පුළුවන් කමක් නැහැ, විමධාගත කිරීමෙන්, මණ්ඩල වෙනමම නම් වුණා මිසක්, ඒ පාලක මණ්ඩල ඉන්නේ කොළඹම නිසා. කොළඹදී අපට යමක් කර ගන්න පුළුවනි, ජනවසමේ හිටපු සභාපතිතුමාත් දැන් සිටින ලේකම්තුමාත් කොළඹ සිටින නිසාත් ඒ අයව අපි පුද් ගලිකව දන්නා නිසාත්. ඒ අය වැවිලි කර්මාන් තයේ හිටපු ජොෂ්ඨ නිලධාරීන්. නමුත් මේ මණ්ඩල් වලින් අප බලාපොරොන්තු වන්නේ අපේ දිස්තුික්ක වලදීම අපේ පුශ්න විසදා ගන්නයි. ඒ නිසා මම ඉල්ලී මක් කරන්න කැමතියි, ඒ අධාක්ෂ මණ්ඩල හා නිල බාරීන්, සභාපතිවරුන් ඒ ඒ දිස්තුික්ක තුළම කාර්යාල පිහිටුවා ගන්නය කියා. එහෙම කරනවා නම් අපට පුයෝජනවත් වෙනවා.

ශිසුයෙන් දියුණුවක් ලබාගෙන යන ජනවසමේ වැඩ කරන සියලු දෙනාටම මම ශූභ පුාර්ථනා කරනවා. මේ අවුරුද් දේ ජනවසම තේ කර්මාන් තයේ විශාල දියුණු වක් දක්නට තිබෙනවා. නිෂ්පාදනය වැඩි වී තිබෙනවා. සමහරවිට දැනට පවතින ඉඩෝරය නිසා ලබන අවුරුද්දේ නිෂ්පාදනය අඩු වෙන්න පුළුවන්. කෙසේ වෙතත් මෙතෙක් කර තිබෙන කටයුතු ගැන අපේ පුසාදය පළ කරමින් ජනවසමට ශූභ පතමින් මම නිහඩ වෙනවා.

සභාපනිතුමා

(தவேவர்)

(The Chairman)

දෙනියාය

ආනන් ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)

(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க—கொத்மஃ)

(Mr. Ananda Dassanayake-Kotmale)

ගරු සභාපතිතුමනි, මම එතරම් වේලාවක් ගන්නෙ නැහැ—

සභාපනිතුමා

(தவேவர்)

(The Chairman)

Order please! I recognized the hon. District Minister for Matara.

ආනන්ද දසනායක මහතා

(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)

(Mr. Ananda Dassanayake)

Then may I speak after him. Sir?

සභාපනිතුමා

(தவேவர்)

(The Chairman)

Yes.

කේ. අබේවිකුම මහතා (මාතර දිසා ඇමනිතුමා සහ හම්බන්තොට දිසා ඇමනිතුමා)

(திரு. கே. அபேவிக்ரம—மாத்தறை மாவட்ட அமைச்சரும் பதில் ஹம்பாந்தோட்ட மாவட்ட அமைச்சரும்)

(Mr. K. Abeywickrema—District Minister, Matara and Acting District Minister, Hambantota)

Mr. Chairman, I am very happy that everybody seems to be so encerned about the plantation industries at the moment. I think we are enjoying a very good period, especially for tea. We are getting very good prices, particularly after the haphazard take-over of the estates before 1977. We are, I think, on the right path with regard to our plantation industries and their

management. I would like, Sir, briefly, to submit some important points with regard to the work of this important Ministry.

Some Oppposition Members spoke about labour facilities. In the past, I think, the corporations did not have the funds to improve labour facilities on estates. They had, on one hand, to find the capital expenditure for putting up labour line rooms, or cottages as they do now, and on the other hand they had to improve the estates, improve the factories, undertake replanting and for all that they had to have a lot of money. However, at the moment, as we are obtaining good prices, I think they are able to undertake a fair amount of development projects.

Further, the plantation industry has been given a very high place. I think it has been brought in line with the Mahaweli. I think that is the correct attitude. For over 100 years we have been depending on the plantation industries - tea, rubber and coconut - but they did not get their rightful place. Although we were getting incomes, very little went back into the land. Of late everybody has realized that this industry must be given its due place. I think World Bank aid is being considered for both the JEDB and the SPC. I am sure that in the next few years as planned the two bodies will be able to develop the factories, develop the facilities for labour, undertake replanting, and also, as my good Friend the District Minister for Kandy mentioned, undertake reforestation in most of the estates.

I feel that reforestation can be done on a commercial basis like any other plantation crop, I think that is a very sound idea, because once the corporations undertake this type of project, naturally the private individuals will also follow. So I think undertaking reforestation on a commercial basis will be a very sound idea.

I am also quite happy that competent and able people are managing these corporations and their plantations of tea, rubber or coconut. However, I am a little worried whether in the future we shall be in a position to replace them. I think we will have to take steps to get the right type of young people to replace them when it is necessary to do so in the future. Some of my hon. Colleagues mentioned names. I endorse everything they said, but I think we have to be very sure, if our plantation industry is to play an important role - it has had a good past, it has a good present and we are looking forward to the future - that we have able men to take over and manage them in the future. So I think His Excellency the President as well as the hon. Deputy Minister and the heads of the corporations will have to be thoughtful of the managerial side for our future needs.

[යෝ. අබේවිකුම මහතා]

Sir, reference was made to the lease of certain estates. Personally I have no objections to that. Whatever the corporations are unable to manage, I think we must get the help of the private sector to come in so that there will be fair competition.

Sir, by developming these eatates we might be able to give employment to many and also increase production. I do not think it is possible to develop some of these negelected areas unless they are handed over to suitable people who would be able to get the fullest backing from commercial banks et cetera to invest on these neglected estates.

I would also like to say that since these are Government corporations, we would have to change our attitude with regard to the incentives and bonuses that are given to the employees. It may be that the incentives given to Superintendents, managers or whoever they are must be more attractive. For instance, the Hon. District Minister for Kandy mentioned that some superintendents undertake other professions which generate private incomes. This may be due to the fact that they do not get a sufficient income as corporation employees. So, it is very vital that they be paid bonuses and incentives for their hard work and for the income that they derive for these estates. I as far as I can remember, all superintendents get the same bonus whether they make a loss or a profit. I do not think it is a very suitable arrangement. They must be given incentives based on profits. You can have a maximum slab, you can have-

පූ. හා. 1.15

සභාපතිතුමා

(தவேவர்) (The Chairman)

The hon. Member should windup now.

කේ. අබේවිකුම මහතා (திரு. கே. அபேவிக்ரம)

(Mr. K. Abeywickrama)

Let me have another two minutes, Sir.

සභාපතිතුමා

(தவேவர்)

(The Chairman) wanted and business wall

You can have one minute more.

කේ. අබේවිකුම මහතා (திரு. கே. அபேவிக்சம)

(Mr. K. Abeywickrama)

They can come to a certain arrangement or some sort of a scheme, but they definitely must have some incentives scheme.

Further I would like to mention that, as in the old days, we must have turbine hydro-power tapped and made use of in all possible areas.

I do not want to speak very much more on this Ministry. However, we are very happy that of late the production has been on the increase. I think, as far as I could remember, in 1976, after 1960, we had the lowest production figures in 16 years. But things have changed since then and we are in the right direction, and I hope that in the future, like the importance that we have given to Mahaweli, the plantation industries will also enjoy the same importance and priority and that we will be able to develop them in the next few years.

Thank you very much.

සභාපනිතුමා

(தவேவர்)

(The Chairman)

Hon. Member for Kotmale. Only five minutes.

ආනන්ද දසනායක මහතා

(கிரு ஆனந்த தஸநாயக்க)

(Mr. Ananda Dassanayake)

Even then I am happy about it.

සභාපනිතුමා

(தவேவர்)

(The Chairman)

I am recognizing you.

ආනන්ද දසනායක මහතා

(திரு ஆனந்த தஸநாயக்க)

(Mr. Ananda Dassanayake)

It is very rarely that you recognize me, Sir.

සභාපතිතුමා

(தவேவர்)

(The Chairman)

I recognize you always.

ආනන්ද දසනායක මහතා

(திரு ஆனந்த தலநாயக்க)

(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු සභාපතිතුමනි, වැඩි විස්තරයක් කරන්න අපට අවස්ථාවක් නැහැ. ගරු මන්තුීවරු කීප දෙනෙකුම කිව්වා 1976 ට ඉස්සෙල්ලා අපේ රටේ තේ නිෂ්පාදනය පහත බැස තිබුණාය, 1977 න් පසු එය දියුණු වුණාය කියල, නමුත් එය එසේ නොවන බව අපට මහ බැංකු වාර්තාවෙන් පෙන්වන්නට පුළුවනි. ඒ වාගේම ඒ සම් බන්ධව මෙම විෂය ගැන හොඳ දැනුමක් ඇති දක්ෂ පුද්ගලයකුගේ වාර්තාවකින් පොඩ්ඩක් මම කියවන්නම්:

I am quoting a passage from an article in the "Island" of Friday 4th March 1983, under the

heading "A National Management Board" written by Bernard E. de Silva, Chairman & Managing Consultant, Professional & Business Consultants:-

"The total production figure for the year 1982 is 187.8 million kilos of Made Tea including small holdings. The peak year in 1965 registered a figure of 229.5 kilos. This means that there has been an average drop of 2 million kilos of Made Tea per annum during the last 28 years, registering a drop of 47.7 million kilos of tea, or 18.16 per cent drop from 1962 to 1982. The Made Tea production figure in 1975 (the year of full nationalisation) was 213.6 million kilos."

That is in the year of nationalisation 1976.

"In the year 1977, the year in which the present management of the JEDB and SPC took over the plantations, a fairly satisfactory figure of 208.5 million kilos was registered but dropped to 187.8 kilograms in 1982,"

That has dropped -

මන් නීවරයෙක්

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member)

He is on the national production. We are discussing the JEDB.

ආනන්ද දසනායක මහතා

(திரு ஆனந்த தலநாயக்க)

(Mr. Ananda Dassanayake)

Whatever it is, I will come to that. What I mean is, there are two organizations. That is, the SPC and the JEDB. I am speaking generally with regard to the plantation industry.

මන් නීවරයෙක්

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member)

The plantation industry Vote was taken up two or three days ago.

හැරල්ඩ හේ රන් මහනා

(திரு ஹால்ட் ஹோத்)

(Mr. Harold Herat)

That Vote was taken up two or three days ago.

ආනන්ද දසනායක මහතා

(திரு ஆனந்த தஸநாயக்க)

(Mr. Ananda Dassanayake)

That is true. Why are you getting annoyed?

හැරල්ඩ් හේ රත් මහතා

(திரு. ஹால்ட் ஹோத்)

(Mr. Harold Herat)

No. I am not getting annoyed.

ආනන්ද දසනායක මහතා

(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)

(Mr. Ananda Dassanayake)

These are true figures. No. You are praising and telling the house that you have improved.

3-A 69615 (83/03)

සභාපතිතුමා

(தவேவர்)

(The Chairman)

Now you are losing your time.

ආනන්ද දසනායක මහතා

(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)

(Mr. Ananda Dassanayake)

I am sorry. I will come to the subject. That shows the number of kilograms in 1982.

"Registering a decline of 25.8 million kilos of Made Tea since 1977. This figure, based on the average Export Colombo FOB price is approximately a loss of Rs. 877 million. Despite boom years experienced since nationalisation, a drop of 32 per cent on total export earnings is another indication of the poor performance of the tea industry, with 70 per cent of the tea hectorage being under the present management of the JEDB and SPC.

There is no recorded drop in the extent of tea under cultivation during the last decade from 241,962 hectares in 1972 and 244,918 hectares in 1981 and an average of approximately 2,000 hectares have been replanted annually from 1972 to 1982, while the replanted tea extent in 1972 increased from 21,596 hectares to 38,682 hectares in 1981."

මට පෙන්නුම් කරන්නට ඕනෑ මෙයයි. අක්කර 67,000 ක් පමණ අමුතුවෙන් වගා කළා. අපි කියන්නෙ නැහැ වගා කළේ නැහැ කියල. වගා කළ අක් කර ගණන එකතු කර බලන විට 1977 අවුරුද්දෙ ඉදල 1982 අවු රුද්ද වන විට නිෂ්පාදනය සියයට 25 කින් බැහැල තියෙනව. එයින් රටට දස ලක්ෂ 877 ක් පාඩු වී තිබෙනවා. මේ අවස්ථාවේදී ඒ ගැන හිතනන්ට සිද්ධ වෙනවා පළමුවෙන් ම හිතන් නට Re-think, re-plan and reconstruct. ඒ කයි කරන් නව තිබෙන්නෙ. මුළු රට්ටමයි පාඩුව. මටත් පාඩු වෙනවා. තමුන් නාන් සේ ටත් පාඩු වෙනවා.

I am telling that whatever the Ministry, they must re-think, re-plan and reconstruct how to develop the tea industry in our country.

සභාපතිතුමා

(கவேவர்)

(The Chairman)

The Minister will take up the suggestion.

රේනුකා හේ රත් මහත්මීය (නුවරඑළිය දිසා ඇමති

(செல்வி ரேணுகா ஹோத்—அவரேகிய மாவட்ட அமைச் Fir)

(Miss Renuka Herath-District Minister, Nuwara

ගරු සභාපතිතුමනි, ජනතා වතු සංවර්ධන මණිඩලයට සහ රාජ්‍ය වැවිලි සංස්ථාවට අයත් සැහෙන වතු සංඛක නුවරඑළිය දිස් තික් කයේ තිබෙනවා. කර්මාන්තය කරන්නට ඕනැ කොහොමද කියල දැන් කොත් මලේ ගරු මන් නීතුමා නියෝජ්ය ඇමතිතුමාට උපදේ ශයක් දුන් නා. එතුමාට උපදෙස් ඉස් සෙල් ල කොත් මලේ ගරු මන් නීතුමා පැහැදිලි කර

[ලර්නුකා හේ රන් මහන් මිය] ගතයුතු කාරණයක් තිබෙනවා. මෙම අමාතාහංශයෙහි අමාතාවරයා වශයෙන් කටයුතු කරන්නේ අතිගරු ජනංධිපතිතුමංයි. ලෝක බැංකු ආධාර යටතේත් ඒ වාගේම වෙනත් කුම යටතේත් සැලැස්මකට අනුකුලව මෙම අමාතාහංශය විසින් ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩල යත් රාජ්ෳ වැවිලි සංස්ථාවත අද කිුයාත්මක කරගෙන යන බව මම කොත්මලේ මන්තීතුමාට කියන්නට සතුවුයි. ලංකා ඉතිහාසයේ පළමුවන වතාවට අද තේ කිලෝවක මිළ රුපියල් ගණනාවකින් වැඩි වී තිබෙන බවත් මම කියන්නට සතුටුයි. 1977 ට ඉස්සර තේ වනු විනාශ කර තිබුණා. දැන් අපේ පාලනය යටතේ ඒ වතු යථා තත්ත්වයට පත් වේගෙන එන නිසා කොත්මලේ මන් තුීතුමාට හිතේ අමාරුවක් ඇති. කොහොම වුණත් දැන් එතුමා සභා ගැබෙන් නික්ම යන නිසා මම ඒ සම්බන්ධව ඊට වඩා යමක් කියන්නේ නැහැ.

ගරු සභාපතිතුමනි, මෙම අමාතෲංශය භාර නියෝජන ඇමතිතුමාට එතුමා වාගේම දක්ෂ ලේකම්වරයෙකුත් සිටීම ගැන මම සතුටු වෙනවා. ඒ ලේකම්තුමාගේ පරිපාලනය සටතේ අද ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලය මණ්ඩල කිපයක් හැටියට වෙන් කර පරිපාලනය විමධානගත කර තිබෙනවා. ඒ අනුව අද ඉතාම දක්ෂ ලෙස පරිපාලනය කරගෙන යනවා. දිස්නික්ක අනුව බලන විට—මම වෙනත් දිස්නික්ක ගැන කථා කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ නැහැ—නුවරඑළිය දිස්නික්කයේ වතු පරිපාලනය ඉතාම හොඳින් කෙරීගෙන යන අතර ඒ වතුවල දියුණුවකුත් ඇති වේගෙන එන බව මට කියන් නට පුළුවනි.

<mark>ගරු සභාපතිතුමනි, මේ අවස්ථාවේදී මම ඉල්ලීමක්</mark> කරනවා. ඉතා දක්ෂ විධියට කාර්යක්ෂම විධියට ලාභ උපදවන කර්මාන් තශාලා නිලධාරීන් ගේ න් ඒ වාගේම වතුවල උපඅධිකාරිවරුන්ගේත් අධිකාරිවරුන්ගේත් උසස් වීම් ගැන විශේෂත වයක් දැක් වුවහොත මීටත් විඩා මේ රටේ තේ කර්මාන්තය දියුණු වේය කියා මම සිතනවා. ඒ වාශේම මම පැහැදිළි කරන්න ඕනෑ, 1977 න් පස් සේ විශේ ෂයෙන් ම වතු කම්කරු ජනතාව වෙනුවෙන් මේ රජය විශාල වැඩ කොටසක් කර තිබෙන බව, කුම්කුරු වැවුීප් වැඩි කිරීම් සහ යුගල නිවාස සැදීම් ආදිය කර තිබෙනවා. මම අහගෙන සිටියා, නුවර දිසා ඇමතිතුමාගෙ කථාව. එතුමා නිවාස සම්බන්ධව කිව්වා. මම ඉතාමත් සන්තෝෂයෙන් කියනවා නුවරඑළිය දිස්තුික්කයේ වතු වලින් වැඩි සංඛාශවක ලයින් කාමර වෙනුවට දැන් සුගල නිවාස ඉදිකරගෙන යන බව. එයින් හුගක් පහසු කම් දුවිඩ කම්කරුවන්ටත් අනිකුත් කම්කරුවන්ටත් ලැබී තිබෙනවා. ඒ වාගේම ළමා පරිපාලිකාවන් පත් කරලා ඒ දුවිඩ ජනතාවගෙත්, කම්කරු ජනතාවගෙත් ළමයින් බලාගැනීම සඳහාත් ඔවුන්ට ඉගැන්වීම සඳහාත් පහසුකම් සලසා දී තිබෙනවා.

මෙවැනි පහසුකම් සලසා දී තිබියදීත් සුළු සුළු දේවල් නිසා වතු කම්කරුවන් හිටි ගමන් වැඩ වර්ජන කරනවා. මෙන්න මේ ගැන ඔබතුමාගේ දැඩි අවධානය යොමු කරන්න කියා ඉල්ලීමක් කරන්න කැමතියි. සමහර වෙලාවලදී අපට පේනවා ඉතාමත් සුළු දේවලට වතු අධිකාරීවරුන්ගේ නිවාස කඩා බිඳ දැමීමත්, ඔවුන්ගේ වාහනවලට පහර දීම් ආදියන් කරන බව. ඒ ගැන ඔබ තුමාගේ විශේෂ අවධානය යොමු කර ඒ වාගේ දේ වල් මින් ඉදිරියට සිදු නොවීම සදහා යම්කිසි කියා මාර්ගයක් ගත්තොත් හොදය කියා මම මතක් කරන්න කැමතියි.

වැවිලි කර්මාන්තය ගැන දැඩි උනන් දුවක් දක් වන නියෝජන ඇමති, හැරල් ඩ් හේ රත් මැතිතුමා තව තවත් උනන් දු වෙලා විශේෂයෙන්ම අපෙ ආර්ථිකයට බලපාන තේ වතු සම්බන්ධව තවත් කියා මාර්ගයක් ගන්න කියා මම මතක් කරන්න ඕනෑ. ඒ වෙන එකක් නිසා නොවෙයි. සහකාර වතු අධිකාරීවරුන් වගේ අය පත් කිරීමේදී ඒ ඒ දිස් නික්ක මට්ටමින් උගත්, ඒ වගේම දක්ෂ, කියාශීලී අය සම්මුඛ පරීක්ෂණයකට කැඳවා ඒ අය අතුරින් කොටසක් පුහුණුවට බඳවා ගෙන ඒ දිස් නික්කවල සේ වයට බඳවා ගත්නවා නම් හුගක් හොදයි කියා මා කල් පනා කරනවා. ඒ වගේම පරිපාලන ක් ජේනුයේ ඉතාම දක්ෂ විධියට පරිපාලන කටයුතු කෙරෙන නිසා මම පුාර්ථනා කරනවා, ඒ වගේම බලා පොරොත්තු වෙනවා, තේ කර්මාන්ත අංශය මීටත් වඩා දියුණු තත්ත්වයකට පත් වේවිය කියා.

ඒ කෙසේ නමුත් මහනුවර දිස් තුක් ඇමතිතුමා මතක් කළා වාගේ ගස් වැවීම සම්බන්ධයෙන් මමත් මතක් කරන්න ඕනෑ. සාමානාෘ වශයෙන් අද මේ ගැන අවධානය යොමුවී තිබෙන බවක් පෙනෙනවා. නමුත් තේ වතුවල ගස් වැවීම සම්බන්ධයෙන් මීට වඩා විශේෂ අවධානයක් යොමුයොමු විය යුතු බව මා මතක් කරන්න ඕනෑ. ඒ වගේම පොඩි ඇලවල් අද්දර, ගලාගෙන යන වතුර පාරවල් අද්දර එළවළු වැවීම වගේ දේ වල් කරනවා. මේවා නවත් වන්න ඕනෑ. ඒ වා රක්ෂිත කළොත් හුහක් ගොඳයි. එහෙම නොකළොත් එළවළු වැවීම නිසා තව තවත් තේ වතුවලට හානි සිදුවෙන්න ඉඩ තිබෙනවා.

ඒ වගේම මට දැනගන්න ලැබුණා, නුවරඑළිය පැත්තේ දැනටත් විශාල වශයෙන් ගිණි තැබීම් කර ගෙන යනවාය කියා. මෙයින් කැලැ විනාශ වෙනවා. මේ සම්බන්ධයෙන් ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලයට නම් කරන්න දෙයක් නැහැ. ඒ වුණත් ගස්වැවීම සම්බන්ධ වත්, අර ඇලවල් අද් දර පුදේ ශ—ජල රක්ෂිත පුදේ ශ— ආරක්ෂා කිරීම සම්බන්ධවත් ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලයේ දැඩි අවධානය යොමු කරන්නය කියා ඉල් ලමින් මා නිහඬ වෙනවා.

පූ. භා. 11.30

පුනිල් රංජන් ජයකොඩි මහතා (පොල්ගහවෙල) (திரு. சனில் ரஞ்சன் ஜயக்கொடி—பொல்கஹவெல) (Mr. Sunil Ranjan Jayakody—Polgahawela)

ගරු සභාපතිතුමනි, ඉතාමත කෙටියෙන් මගේ කථාව කරන්නටයි මම බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ. මා නියෝ ජනය කරන ආසනයේ හැටියට ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලයේ වැය ශීර්ෂය යටතේ ඒ නරම් දීර්ඝ කතාවක් කරන්නට වුවමනා වන්නේ නැහැ. මගේ ආසනයේ තිබෙන්නෙ ජනවසමට අයිති වතු තුනක් පමණයි. එයින් වතු දෙකක්, උඩපොල වත්ත හා ඉදැල්ල වත්ත රජයට සහයෝගය දක්වන වතු අධිකාරිවරුන් දෙදෙ නෙකු යටතේ ඉතා හොදින් පාලනය වෙනවා. 1977 දී අපි බලයට පත් වන විට මේ වතු ඉතාමත් පරිභානි

තත්ත්වයකට පත්වෙලයි තිබුණෙ. තුන්වැනි වත්ත නම් ගාල්ල වත්ත නොහොත් කලුදැලිය වත්තයි. එම වත් තට අක් කර 410 ක් පමණ අයිති වෙනවා. එම වත්ත පාලනය කරන පාලකයාගේ දූෂණ කටයුතු ගැන සොයා බැලිමට දැන් වෙනමම පරීක්ෂණයක් පවත්වාගෙන යනවා. ජනවාරි 20 වැනිදා සිට පෙබරවාරි 3 වැනිදා දක්වා පැවැත්වුණු පථික්ෂණයේදී මා ඇතුළු 21 දෙනෙක් සාක්ෂි දී තිබෙනවා. මේ වතු පාලකයාගේ නම මැල් කම් ගුණසේ කර. මේ පුද් ගලයා මේ අවුරුදු හතර ඇතුළත කාලයේදී වන්න අවට පුදේශයේ සිටින කෙනෙකුට මන් නීවරයාගේ ලියුමක් අරගෙන ගොස් රාකියාවක් ලබා ගැනීමට තිබුණ අවස්ථාව නැති කර දමා තිබෙනවා. වතුවලට සේවකයන් බදවා ගැනීමේදී කොටසක් වත්තේ සේවයේ යෙදී සිටින අයගේ සම්බන්ධය ඇති අයගෙන් බදවා ගැනීමට වනු අධිකාරිට බලය තිබෙනවා. අනික් කොටස ඒ අවට සිටින පළාතේ මන් නීවරයා රෙකමදාරු කරන අයගෙන් බඳවා ගත හුතුයි. නමුත් මේ පුද්ගලයා කටයුතු කරන්නෙ එහෙම නොවෙයි. ඔහු කරන්නෙ වෙන දේවල්.

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ වත්ත තිබෙන්නෙ පොල්ගහ වෙල ආසනයේ බවුන් ඩරි එකේ. කුලියාපිටිය ආසනයට හා වාරියපොල ආසනයට සම්බන් ධතාවයක් තිබෙනවා. මේ වත්තට අයිනි අක්කර 410 න් වැඩීම පුමාණය අයිති වෙන්නේ පොල් ගහවෙල ආසනයටයි. කුලියාපිටිය අංසනයට අක්කර 45 ක් අයිති වෙන අතර වාරියපොල ආසනයට අක්කර 60 ක් අයිති වෙනවා. කොටස අයිති වෙන්නේ පොල්ගහවෙල ආසනයටයි. එහෙම නම් මෙම වත්තේ වගකීම පුධාන වශයෙන් භාරව සිටින මන් නීවරයා මමයි. මෙම වන්නට සම්බන් ධිත වාරියපොල මන් තීවරියත් (අමරාවතී පියසිලි රත් නායක මහත්මිය) මේ සභාවේ සිටිනවා. ඒ වගේම කුලියා පිටිය මන් නීතුමා වන අධාාපන සේවා ඇමනිතුමා මේ ගැන දන්නවා. අපි තුන් දෙනාගෙන් ගෙන යන ලියුම් සැලකිල්ලට ගන්නෙ නැහැ. අපෙන් ගෙන යන ලියකිය ීලි යන්නෙ කුණු කුඩයටයි. වන්නේ කමකරුවන්ට කියා තිබෙනවා මන්තීවරුන් ළඟට ගියොත් රැකියාව නැති කරනවා කියල. මොකද ? එවැනි හානියක් කරන්න වුණත් වතු අධිකාරි කෙනෙකුට බලය තිබෙනවා. ස්වේචජා පදනම් මත නැත් නම් දෛනික වැටුප් මත<mark>යි මේ කම</mark>් කරුවන් සේවය කරන්නෙ.

එපමණක් නොවෙයි, ශර් ජනාධිපතිතුමාගේ වැඩ පිළි වෙලක් අනුව පසුගිය කාලයේ අපි හාම ආරක්ෂක නිල ධාරීන් පත් කර ගැනීමට කටයුතු කළා. ඒ වැඩ පිළි වෙලට අනුව ඒ අය බඳවා ගැනීමටත් මොහු අවස්ථාව දුන්නෙ නැහැ.

එක් සත් ජාතික පක්ෂයෙ වෘත්තීය සමිතිවලට කඩා කප් පල් කාරී අත් දමින් පහර දී තිබෙනවා. ඒ විතරක් තොවෙයි, මේ වතු අධික රිවරයා සතියකට වරක් ඒ කෙ වැඩ කරන කාන් තාවන් එයාගෙ කාමරයට ගෙන් නා ගෙන මොන මොනවාද කරනවා. ඔහුගේ කාමාසාව සංසි දුවා ගැනීම සඳහායි මේවා කරන් නෙ. මේ වාගේ වනවර වැඩ කරන උදවිය ගැන කියන් න අපට අයිතියක් තිබෙ නවා. මහජන මත් නීවරුන් වශයෙන් අපි මෙතනට

ඇවිත් ඉත්තෙ පොල් ගාන්න නොවෙයි. අපි මේවා ගැන කියන් න ඕනෑ. මේ වාගෙ නින්දිත වැඩ කරන වතු අධි කාරීවරු, මොනු පක්ෂයක මොන විධියට කටයුතු කළත් <mark>—</mark>රටට හානි කරයි. මේ විධියට කටයුතු කරන එ<mark>ක හරි</mark> නැහැ. පරීක්ෂණවලදී අපි පැහැදිලි කර දී තියෙනවා. ගරු ජනාධිපතිතුමාටත් පැහැදිලි කළා. සෙනෙවිරත් න මහත් මයත් මේ සම්බන් ධයෙන් පැහැදිලි කළා. මේ පුද් ගලයා ආරුඪ වෙලා ඉන්නෙ එක කාරණයක් නිසයි. මේ පුද් ගලයා ජනාධිපතිතුමා අරුඪ කර ගෙන මහ වෘසන යක් කරන නිසයි, මේ සියලුම තත්ත්වය ඇති වෙලා තියෙන්නෙ. සෙනෙවිරත්න මහත්මයා මේවා ගැන **හො**ඳට දන් නවා. එතුමාට ජනාධිපතිතුමාට කියා ගන් න බැරිකම නිසා, මම ජනධිපතිතුමා හම්බවෙලා පෞද්ගලි කව පුකාශ කරල තියෙනවා. එතුමා මේ සම්බන්ධයෙන් ලිපියක් එවා තියෙනවා, දැඩි අවධානය යොමු කරනවාය කියල. පොල් ලෙල්ලක් ගැනවත් දන්නෙ නැති මේ වාගෙ වනු අධිකාරීන් පත් කර තිබීම කනගාටුවට කාරණ

ගරු සභාපතිතුමනි, 1979 අගෙස්තු 5 වනදා, රංජන් විජේරත්න මහත්මයා, කෘෂි අධිකාරියෙ සභාපති වශ යෙන් එහි ආව අවස්ථාවේදී, වත් තට නිසි පරිදි පොහොර දමා නැතිබව එතුමාගේ වාර්තාවෙහි සඳහන් කර තිබෙ නවා. කිසිම දක් ෂකමක් නැහැ. උඩරට තේ වතු අස්සේ ඉදලා මෙහාට එවල ඉන්න පොල් ලෙල්ලක්, පොල් ගෙඩියක් ගැනවත් දන්නෙ නැති මේ වාගේ පුද්ගලයො ජනතා වතු සංවර්ධන මණ් ඩලයෙ සිටීම කණගාටුවට කාරණයක්. ඒ වාගේම පළාතෙ මන් නීවරයා සමග හිත වත් කමින්, සම්බන්ධකමින් කියා කරන්නට නොදන්න මේ පුද්ගලයා, මට පමණක් නොවෙයි, වාරියපොලටත් කුලියාපිවියටත් නිසරදයක් බව පුකාශ කරන අතර මේ වතු අධිකාරිවරයා ගැන වහාම පරික්ෂණයක් පවත්වා මේ පුද්ගලය, එළවා දමන්නය, ඒ වෙනුවට හොද වනු අධිකාරිවරයකු පත් කර වත්ත දියුණු තත්ත්වයකට ගෙන එන් නව කවයුතු කරන් නය කියා ඉල්ලා සිටිමීන් මම නිහඬ වෙනවා.

හැරල් ඩි හේ රන් මහතා (ඇමතිතුමා සහ නියෝජා ජනතා වනු සංවර්ධන ඇමතිතුමා)

(திரு. ஹால்ட் ஹோக்—அமைச்சரும் ஜனதா தோட்ட அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சரும்)

(Mr. Harold Herath—Minister and Deputy Minister of Janata Estates Development)

ගරු සභාපතිතුමනි, මම ස්තුතිවන්ත වෙනවා මේ වැය ශීර්ෂය යටතේ අද මේ ගරු සභාවෙදි විවාදයකට සහභාගි වුණු ගරු මන් තීවරුන් කීප දෙනාටම. ඇත් තෙන්ම ජනතා වතු සංවර්ධන මණ් ඩලයෙ අඩුපාඩුකම් ගැනත්, ඉදිරියට කෙරෙන්න ඕනෑ වැඩ ගැනත් ඒ ගරු මන් තීතුමන්ලා කාරණා රාශියක්ම ඉදිරිපත් කළා. ඒ සියල්ලක් ගැනම මණ් ඩලයෙ අවධානය යොමු කරන බව පකාශ කරන්න සතුටුයි. අන් තිමටම පොල් ගහවෙල මන්තීතුමා (සුනිල් රංජන් ජයකොඩි මහතා) බොහොම වේගවත් කතාවක් කළා. එතුමා විශේෂයෙන්ම සඳහන් කළා යම් වතු අධිකාරිවරයෙක් ගැන. ඒ පුශ්නය සම් බන්ධයෙන් ඒ මන්තීතුමා එම ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලය භාර ඇමනිතුමාත් එක්කම සාකච්ඡා කළොත් | හැරල්ඩ් හේ රාත් මහතා]

මම හිතන්නෙ යෝගායි කියල. එතකෙට ඒ පුශ්නය එක්කො විසඳන්නට පුළුවනි නැත්නම් උගු වෙන්න වත් පුළුවනි.

විශේෂයෙන්ම නල්ලුර්හි මන්තිතුමා (එම්. සිවසිනම් පරම මහතා) වතු කම්කරුවන්ට රුපියල් සීයයේ දීම නාම ලබා දීම ගැන සදහන් කළා. ඒ සම්බන්ධයෙන් ද නව කම්කරු අමාතශංශය සමග සාකච්ඡා පවත්වා ගෙන යන බව කියන්න කැමතියි. කම්කරු අමාතශංශය යටතේ සිටින සේවකයන්ටත් මේ දීමනාව ලබා දෙන්න තවම තීරණය කර නැහැ. ඒ දීමනාව ගැන මම හිතන්නෙ ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලය හැර ඇමතිතුමා වන ජනාධිපතිතුමාගෙ ඉතාම සාධාරණ තීන්දුව බොහොම ඉක්මනින් කම්කරු ජනතාවට පුකාශ කරයි කියා මේ අවස් ථාවෙ මතක් කරන්න සතුවුයි.

ගරු සභාපතිතුමනි, එක් එක් කාරණා සම්බන්ධ සෙන් වෙන් වෙන් වශයෙන් පිළිතුරු දෙන්න ශියොත් මම හිතන්නෙ බොහෝ වේලාවක් ගත වෙන්න පුළු වනි. දනටමත් ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලයෙන්

බොහෝ කටයුතු කෙරී ගෙන යනවා.

නල් ලූර් මන්තීතුමා (එම්. සිවසිනම්පරම් 'මහතා) විශේෂයෙන්ම සදහන් කළා. කම්කරුවන්ගෙ නිවාස පහසුකම් ගැන. ඇත්ත වශයෙන්ම ජනවතා වනු සංවර් ධන මණ්ඩලය මේ වැවිලි අංශය බාර ගත්තාට පසුව 1977 සිට නිවාස 1604 ක් සාදා තිබෙනවා. එමෙන්ම ඒවා ඉස්සර බැරැක්ක ටයිප් නිවාස, සියල්ලක්ම දන් අලුත්වැඩියා කර ගෙන යනවා, විදේශ ආධාර ඇතිව. ලැයිස්තුව මම දෙවනුව කියවන්නම්. කම්කරු ජනතා වගේ අභිවෘද්ධිය සඳහා ඉදිරිගේදී නිවාස පහසුකම් විශාල පමාණයක් සපයන්නට මේ රජය බලාපො රොත්තු වෙනවා. [බාධා කිරීමක්] ඒ ලැයිස්තුවන් තිබෙනවා. මම දෙවනුව කියවන්නම්.

ගරු සභාපතිතුමනි, විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ගරු මන්තී වරු සමහරෙක් අදාළ දේවල් කථා කළා ; සමහරෙක් අදාල නැති දේවල් කථා කළා. කොත්මලේ ගරු මන්තී තුමා (ආනන්ද දසනායක මහතා) කථා කරන දේවල් අපි කවදාවත් ඒ තරම් බැරැරුම් අන්දමට පිළිගන්නේ නැහැ. මෙතන සාකච්ඡා කරන්නේ ජනතා වතු සංවර් ධන මණ්ඩලයේ වැය ශිර්ෂ ගැනයි. ඒ අතර එතුමා කථා කළේ ජාතික නිෂ්පාදනය ගැනයි. He goes off the rail at times, but we are always willing to listen to him.

අත් තනගල්ලේ ගරු මන් නිතුමාට (ලක් ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) අවශා වී තිබුණ හැම වත් තකම සියලුම විස් තර. මම ඒ වා එතුමාට සපයන් න සතුටුයි. අපි වාර්ෂික අයවැය ලැහැස් නි කරනවා. එහි පිටපතක් මම එතුමාට පුදානය කරන් න බලාපොරොත් තු වෙනවා. සේ රම විස් තර එහි සඳහන් වෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, ජනතා වනු සංවර්ධන මණ්ඩලය බාර් ගෙන තිබෙන්නේ තේ වනුත් රබර් වතුත්. මා නිතන හැටියට මේ රාජා සංස්ථා දෙකම—රාජා වැවිලි සංස්ථාවත් ජනතා වනු සංවර්ධන මණ්ඩලයන්—රජ යට පවරා ගෙන තිබෙන්නේ ලංකාවේ තිබෙන තේ අක්කර පුමාණයෙන් සියයට 50 ක් පමණයි. පවරා ගෙන තිබෙන රබර් වනු පුමාණය සියයට 28 යි. පොල් වතු නම් බොහොම සුළු පුමාණයයි. ඒ නිසා ඒ අංශය අවශා නැහැ. මේ අංශ දෙකෙන් අපි තේ වනු අංශය ගනිමු. ලංකාවේ නිබෙන තේ වතුවලින් සියයට 50 ක් පාල නය වෙනවා මේ සංස්ථා දෙකෙන්. එ වතු මගින් ජාතික නිෂ්පාදනයෙන් සියයට 80 ක් සපයනවා. Eighty per cent of the national production is supplied by the two State Corporations.

රබරුත් ඒ වගේමයි. මේ සංස්ථා දෙකෙන් පාලනය වන රබර් වතු පුමාණය මුළු පුමැණයෙන් සියයට 28 ක් වන අතර මුළු ජාතික රබර් නිෂ්පාදනයෙන් සියයට 40 ක් මේ සංස්ථා දෙකෙන් සපයනවා. එම නිසා මේ රජය බලයට පත් වී වැඩ බාරගත්තාව පසුව ජනතා වතු සංවර්ධන මණ් බලයේ නිෂ්පාදනය—ජනතා වනු සංවර් ඛන මණි බලයේ වැය ශීර්ෂයි අපි දැන් සාකච්ඡා කරන්නේ—වර්ෂයෙන් වර්ෂයටම තේවලන් වැඩි වී තිබෙනවා ; රබර්වලත් වැඩි වී තිබෙනවා ; පොල්වලත් වැඩි වී තිබෙනවා. 1982 දී අධික නියනයකට මුහුණ පාන් නට සිදු වූ නිසා තේවලත් රබර්වලත් නිෂ්පාදනය අඩු වී තිබෙනවා. විශේෂයෙන්ම ස්පිර වශාවන් සම්බන්ධ යෙන් කාලගුණය විශේෂ වශයෙන් බලපානවා. හොද පාලන්ය, පොහොර යෙදීම වගේම විශේෂ වශයෙන් බලපාන දෙයක් තමයි කාලගුණය. ස්පීර වශාවක් වන තෝවලට විශේපයෙන් කාලගුණය බලපානවා. මේ වගා වන්ට අනික් වශාවන්ට මෙන් වැරීමාර්ග වශපාර නැහැ.

These permanent plantations, Mr. Chairman, have no irrigation facilities and are largely dependent on the natural weather conditions that prevail. We find that right round the years the production of tea and rubber has increased under the management of the J.E.D.B. Of late we have decentralised the management. We have Regional Boards, Regional Chairmen, Regional Directors, Area Superintendents, Superintendents, Assistant Superintendents, Supervisors, Field Supervisors. And I am happy that most of the hon. Members of this House, who represent electorates where there are plantations managed by the J.E.D.B., are satisfied and happy, except, of course, for my good friend the hon. Member for Polgahawela (Mr. Sunil Ranjan Jayakody). He is having problems. We would try to sort them out, if possible.

පූ. හා. 11.45

I would especially like to mention, Mr. Chairman, the benefits granted to estate workers in recent years, because earlier the plantations were company managed-foreign companies, private companies, owned by them and managed by agency houses—and the primary motive was profit. They were commercial ventures. But with the nationalisation of estates they became public Corporations, and since His Excellency's Government came into power our motive as not merely been profit making. We have tried to gear this Corporation and the other Corporation which will come up for discussion in the evening to suit the socio-economic pattern and the people of the country.

With this in view, I find that His Excellency has taken a very keen interest in the estate worker. The worker population on these State Corporations are about 500,000-people who have worked on these estates for generations and given their best to the national economy of this land, and laboured on these lands. I think His Excellency's views are correct and I would like to state some of the benefits these workers have derived. In 1977 a male worker on a tea estate was paid Rs. 6.49, and in January 1983, it rose to Rs. 16.48. A female worker was paid Rs. 4.95, in 1983 it rose to Rs. 13.77. It was a 200 per cent wage increase. From 1977 to 1982 we find that the estate workers have received a 200 per cent wage hike. Then the bonus paid to these people goes into millions. In 1977 Rs. 16.8 million, 1978 Rs. 36 million, 1979 Rs. 52 million, 1980 Rs. 56 million, 1981 Rs. 55 million.

Holiday pay: In 1977 Rs. 11.7 million, 1978 Rs. 24.4 million, 1979 Rs. 31.3 million, 1980 Rs. 36.2 million, 1981 Rs. 34.9 million. Festival Advance for workers: the amount was raised from Rs. 150 to Rs. 300. Houses built: 1,604 twin cottages. New creches: 50 in 1972, in 1980 102. Then we have upgraded these under the International Development Association. These are foreign aided projects. Dickoya-Maskeliya rs. 30.4 million for the construction of 1,450 twin cottages for workers. Project 2: Hatton, Lindula-5.8 million for construction of 345 twin quarters for workers; Under the Asian Development Bank-Badulla region: 47.5 million for the construction of 845 twin quarters for workers; The Asian Development Bank, Badulla region-32.1 million for the construction of barrack type lines into 2,575 twin quarters.

The National Development Association, Tea Rehabilitation and Development Project spread over 1982-1989. There will be in these regions Nawalapitiya, Kotagala, Ginigathene, Aggrapattu, Lindulla and Kandy, an amount of nearly Rs. 700 million spent on houses and the permanent cultivation for their rehabilitation-that is under the Foreign Funded Project. With regard to the tea and rubber industries, where the Board is concerned, we are grateful to the Hon. Minister of Finance for having increased the taxable point for ad valorem duty for tea from Rs. 22 to Rs. 26 per kilogramme and for increasing the subsidy for replanting and under-planting for tea and rubber, and also reducing the duty on rubber by Re. 1 per kilogramme. The private and State sectors should take the ultimate benefit out of this tax concession. We find in modern times the advent of new industries, new ventures to promote foreign exchange for our country, but we with all these new ventures we find that more than 50 per cent of the foreign exchange generated for our country, yet comes from tea, rubber and coconut. Realising this, the State Corporation, the JEDB has geared itself to increase production and to see to the welfare of the work force, and we find that we have achieved a fair amount of success in promoting the largest amount of foreign exchange from the export of tea to the Government.

We find, Sir, the amount of foreign exchange earnings for our country by the export of tea and rubber has increased three-fold. The foreign exchange we have derived in 1976 from tea was only Rs. 2,099 million in 1970; in 1981, we find the foreign exchange earned from tea exports amounted to Rs. 6,444 million; foreign exchange earned from the export of rubber in 1976 was only Rs. 889 million; by 1981 this Government derived Rs. 2,895 million.

In export duty in 1976 tea gave only Rs. 166 million; in 1981 it rose to Rs. 1,878 million; rubber gave Rs. 197 million; and it rose in 1981 to Rs. 1,482 million. From this we find that yet our national economy largely depends on the performance of tea and rubber nationally. But we find that stimulation is needed, I think the private sector which handles 72 per cent of the rubber acreage in Sri Lanka and 50 per cent of the tea acreage need immediate stimulation, because the national production per hectare of tea on the State-owned land is about double what the private sector derives. The Private sector only derives about 60 per cent of what the State-owned land derives per hectare in tea and rubber. The working profit from all the JEDB estates for the year 1980 was Rs. 97.7 million; in 1981 it was Rs. 43.3 million, and in 1982 we anticipated a working profit of Rs. 144.8 million.

We have incurred capital expenditure on machinery, on modernization of factories, and with foreign aid, I think, in the future we are going to modernize a large number of factories covering practically all the regions which have tea and rubber.

Replanting and under-planting have progressed very satisfactorily. In tea, in 1981 alone, the extent replanted was 895 hectares; in rubber it was 1,393 hectares and in coconut it was 620 hectares.

We have also gone into diversification of crops. We have planted on the estates cloves, cardamom and cinnamon and then we are also reforesting these areas for fuel wood. I think this is going to take about 1,250 hectares and 1,400 hectares. We have also introduced inland fisheries in some of the estates. It has helped us in great measure to improve the nutrition condition of the worker population. They have taken to fish farming.

There are large number if foreign aided projects.

Then we have extended medical facilities. The only connection we had in the past with our dispensaries and estate hospitals was to convey the sick estate worker or the injured labourer by lorry. Today we are equipped with a fleet of 14 ambulances placed in central estates from where the estate worker will be transferred to the district hospital and government institutions by ambulance. We have also given welfare facilities to most of our estate

[හැරල්ඩ හේරත් මහතා]

workers by providing them with better schools. we have provided them with television. Most of the estates are being provided with television sets so that the estate workers may feel that they also belong to the main stream of the population of this country.

We have also given the benefit of scholarships for university education to the children of plantation workers. In 1982 five students were awarded scholarships for the entire duration of their university career of four years. The awarding of scholarships to the children of plantation workers is going to be a regular feature.

From all that I have stated, Mr. Chairman, you will note that the JEDB, since His Excellency brought it under his guidance, direction and his wise advice, is moving in the correct direction not only in improving the main plantation crops, but the standard of the work force in all those estates. At the same time we are trying to get the maximum benefit in income in the form of foreign exchange, and in the form of tax concessions for the various projects that this Government has planned for the future.

Before I conclude, I must thank the Chairman, the Secretary and Directors of this Board, the Chairman of the Regional Boards, their Directors, the entire staff and especially the work force on all these plantations for carrying on their day to day work on all these estates in spite of difficulties.

I fully appreciate a number of points brought forward by some hon. Members with regard to the living conditions of workers which in some cases are yet below par, and need improvement. I think before long we would be able to satisfy the work force to a great extent.

I also wish to make mention at this stage that we have two very powerful trade unions where workers are concerned. That is the Ceylon Workers Congress and the LJEU, Lanka Jathika Estate Workers Union), one headed by Mr. Thondaman and the other by Mr. Gamini Dissanayake. We had full co-operation from these trade union. I think they have had discussions with His Excellency the President and have sorted out the problems of the workers. They have always tried to get the best possible from the Janatha Development Board as regards wages, facilities, leave and so on, whenever they discussed these matters. We find that we can always come to a compromise with them. And if the work force of our plantations are disciplined today, I think much credit should go to these two trade unions.

and estate hospitals was to convey the sick es 21 565

සභාපතිතුමා (උකිකාi) (The Chairman) Are you concluding now ? හැරල්ඩ හේරන් මහතා වන පැහැක විශ්ය විධාරය

(திரு ஹால்ட் ஹோத்)

(Mr. Harold Herat)

Yes. These trade union leaders along with the other officials like Mr. Sellasamy have given the fullest cooperation in solving various matters which have arisen from time to time with this very large work force.

In conclusion, Sir I think that the JEDB has put its development policies on a correct footing, and with the co-operation of the officials and the work force, before long the plantation sector of this country, especially the state sector which was lagging behind for years under the management of the previous regime could increase production to what this country expects and give its full co-operation, the necessary funds and the finances for the development programmes that our country has planned for the years to come.

"185 වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්නන වියදම් සඳහා රු. 7,99,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මන විය.

185 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම උපලේ ඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

் தலேப்பு 185, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 7,99,000 அட்டவஃணயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

துலப்பு 185, நிகழ்ச்சித் நிட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 799,000, for Head 185, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 185, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

185 වන ශීර්ෂය—ජනතා වතු සංවර්ධන අමාතාවරයා

1 වන වැඩ සටහන—ස.මානෳ පරිපාලනය හා රාජෳ වැමිලි වර්ධනය, මූලධන මියදුම, රු. 31,48,50,000

தலேப்பு 185.—ஜனதா பெருந்தோட்ட அபிவிருத்தி அமைச்சர்

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.—பொது நிருவாகமும் அரச பெருந் தோட் டங்களின் மேம்பாடும்—ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 34,48,50,000

HEAD 185.—MINISTER OF JANATHA ESTATES DEVELOPMENT

Programme 1.—General Administration and Promotion of State Plantations—Capital Expenditure, Rs. 344,850,000

"185 වනු ශිර්ෂයෙනි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම සඳහා රු. 34,48,50,000 ක මුදල උපලේ ඛනයට ඇනුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමියන ලදින්. සහා සම්මන විය.

185 වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මුලධන වියදම උපපල් බනයෙහි කොටසක් හැටියට නිතිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

" துலப்பு 185, நிகழ்ச்சித் இட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவுக் கான ரூபா 34,48,50,000 அட்டவண்ணிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விரு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தல்ப்பு 185, நிகழ்ச்சித் நிட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேடிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 344,850,000, for Head 185, Programme 1, Capital Expenditure, be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 185, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

් සහාපනිතුමා වෙන්නේ මාස්ක්රීම් මාස පත්තුර

(தவேவர்)

(The Chairman)

Order, please! The sitting is suspended till 2.00 p.m.

රැස්වීම වීට අනුකුලව තාවිකාලිකව අන්සිවුවන ලදින්, අ. කෙ. 2 ව නියෝජන කුළානායකතුම, [නෝමන් වෛදයරීන්න මහතා] ශේ සභාපනිත්වයෙන් නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி, அமர்வு பி. ப. 2 மணிவரை இடை நிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று. உப சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்யரத்ன] தலேமை வகித்தார்கள்

Sitting accordingly suspended till 2 p.m. and then resumed. MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYRATNA) in the Chair.

එම්, සිවසිනම්පරම් මහතා (නල්ලූර්)

(திரு. எம். சிவசிதம்பாம்—நல்லூர்)

(Mr. M. Sivasithamparam—Nallur)

Mr. Chairman, the situation in the campuses of the Universities of Sri Jayewardenepura and Colombo cannot but cause concern to all those who are interested in higher education in this country. The hon. Leader of the Opposition and I raised this matter some time ago on the Adjournment and there was a long reply by the hon. Deputy Minister of Higher Education and also by the Hon. Minister of Education.

Now, Sir, I wish, at the very outset, to say something which was said then and is worth repeating today, namely that wielding the big stick where student unrest is concerned is always counterproductive. Students resent that type of treatment. After all, they are the cream of the intelligentsia of this country. They do not like, when they put forward what they consider reasonable demands, the reply to be in the form of threats – that their bank loans would be cut off, that they would be suspended and new students recruited, and so on.

Sir, the hon. Deputy Minister on the last occasion in the course of his long reply said that the President of the Student Council of Sri Jayewardenepura was working as a security officer in a bank, and since there is no provision for a student to seek employment he was expelled from the university and one of the demands that these students had put forward was that he should be taken back. Since the reply of the hon. Deputy Minister appeared in the newspapers, the President of the Inter-University Students Federation - whether this federation is a recognized body or not I do not know, but he certainly a representative of the students of all these universities - has written a letter to the hon. Leader of the Opposition, the contents of which he has asked me to read in this House, wherein he states categorically that the president of the Sri Jayewardenepura student council is not working in any bank as a security officer. They are taking up the categorical position that that statement is not a correct.

ඒ. එම්. ආර්. බී. අත් තනායක මහතා (திரு, ஏ. எம். அர். பி. அத்தநாயக்க)

(Mr. A. M. R. B. Aftanayake)

He is a member of the student council.

එම්. සිවසිනම්පරම් මහතා

(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்)

(Mr. M. Sivasithamparam)

Now the hon. Deputy Minister says that he is a member of the student council and not the president. In the statement made by the hon. Deputy Minister on the last occasion he spoke of the president of the student council being employed in the bank. Apparently there is some misunderstanding on that score. But, whatever it is, it now looks as if it is not the president of the student council but some other member who was working there. Anyway, I want to correct that, and I am glad that the hon. Deputy Minister has also agreed that the president of the Student council is not working anywhere, and therefore that is not one of the demands involved.

Sir, the presence of the police on any campus has been a source of irritation not today, not yesterday, but from the days that we know of university life. All university students have resented the police being present at the campus. It is provocative, it leads to trouble. And I am surprised that the Government has accepted as gospel truth all that the police have said in connection with the dispute with the students, whether it be the discovery of some iron rods or whatever the other matters that have been referred to by the police. Surely, Sir, the police are not angels who only speak the truth, and the students a set of people who should not be belieived or whose version of the matter should not be accepted.

After the discussion we had on the last day there had been a further clash between the police and the students. Some students had been injured. I believe one or two police officers also had been injured. The situation today is as tense as it was when we first raised this matter.

His Excellency the President has a reputation of being able to solve matters of this nature round the negotiating table. He is a person who has a reputation of taking quick decisions. Therefore I do not know why His Excellency has not thought it fit – when the students had been on strike and boycotting lectures and there have been these clashes so often – to call the students and have a conference, a dialogue, with them and see whether some of the problems cannot be straightened out.

Now, Sir, on the question of free education, as the hon. Leader of the Opposition said on the last occasion, they have a genuine fear that step by step

[එම්. සිවසිනම්පරම් මහතා]

students who are able to pay are being given the opportunity for higher education. Therefore there were genuine fears, at the rate that things were going, that there is going to be a whittling down of the benefits of free education. It is in that context that they have started this protest.

So, even now I urge the Government not to wield the big stick as far as the students are concerned because that can never solve any problems, particularly the problems of university students, and to see whether some sort of amicable settlement cannot be brought about with regard to the problems that are now facing the students of these three universities.

Mr. Chairman, this brings us also to the question whether the Government thinks that the university students should not take part in politics. After all, Sir, many of us in this country cut our political teeth in the universities. It was in the union society and so on that we learnt our politics, we started our politics. That has been there all along. Apparently now the Government feels that the university students should not take part in politics.

I want to bring to the notice of the hon. Deputy Minister the case of a young student called Lalith Abeysinghe. I had asked a Question on the Floor of this House nearly six months ago about this student. An answer was not given. Month after month time was asked. Even this morning the Question came up. I was hoping, Sir, that the Answer would be given so that I could speak on it. As far as I can see, Mr. Lalith Abeysinghe was a student of the university doing his science. In 1978, when the new Constitution was promulgated, apparently he took part in some demonstration against the new Constitution. Lots of other people also had taken part in it. The police arrested him and kept him in custody for about two weeks. No charge was framed aginst him. Then he was released. When he came out and went to the university he was told that he had been suspended from his studies.

The matter was taken to court and unltimately he was allowed to sit for the examination in August 1978. The results were out in February 1979, and this young man's name was not in the pass list. He had gone to the vice-chancellor and asked him what happened. He had said: "You have passed the examination, but we are not going to give you the certificate unless you apologize for what you did in May 1978."

Now, Mr. Speaker, a young man surely has a right to take part in politics. If he goes to a demonstration along with a number of other people – supposed to be an illegitimate demonstration but he thought it was right – and for that reason if he is to be denied the degree certificate after he has been successful in the examination, surely that is something that we should all deplore. I ask the Question on the Floor of this House whether he has got through his degree examination so that I could have with certainty said that he has got through. The young man's letters to me and to the vice-chancellor are here in which he states that the vice-chancellor categorically told him that he has got through but that he cannot be given the certificate.

Now, Sir, to punish the young man for the rest of his life under these circumstances is a matter that we should all deplore, and therefore I do ask the hon. Deputy Minister to look into this question. (Interruption.) How many of us would have been denied our certificates and so on if that is reason enough to refuse this degree certificate?

So, I do ask th hon. Deputy Minister to look into this question and see that justice is done to this young man.

But what I am asking is a general question. Why should university students not take part in politics, whether it be party politics or any other politics? Surely they have a right to take part in politics, to state their views, to give their support, whatever support they can give, without of course breaking the rules of the university, without hindering their studies in any marked manner. Afterall you have given the right to vote to people who are above 18 years. Most university students are above 18. Why should they not take an interest in politics? Surely university is not a mere degree factory? It is a place where the students should also equip themselves for the life that they are hoping to lead after they leave the university.

I do say that the hon. Deputy Minister should look into this question.

The other matter is this. Admission to the Engineering Faculty up to now has been on merit, determined in this way. Those who got the highest marks were put into Group 1 at the Peradeniya and Moratuwa Universities. Those who scored the next highest marks were admitted to Group 2 in the Moratuwa University. Those who came thereafter were admitted for architecture, physical sciences and so on.

In the past so many years when there were vacancies which occurred either in Group 1 or Group 2, those vacancies were filled from the next group. If there were vacancies in Group 2, students who qualified or who came next in Group 2 were given places in Group 1. Similarly, those who came highest in architecture or physical sciences were given a place if vacancies occurred in Group 2.

But this year, although there are vacancies in Group 1 and Group 2 the university admitting authorities for some reason had decided not to fill these vacancies. They say that it is inconvenient. If a student who is doing architecture or physical science has got a chance to do engineering, should administrative inconvenience prevent that boy from going into Group 2 and doing his engineering or into Group 1 and doing his engineering? Therefore, where such vacancies still occur and are still there, I ask the university authorities that they do fill those vacancies as they have done in the past.

q. con. 2.15

Now, Sir, coming to the Jaffna University, I think the hon. Deputy Minister will concede that is one of the universities where you had almost a ready-made building. You did not have to start from scratch and spend money to put up buildings and so on. The Parameshwara college, Trust, Ramanathan Ramanathan College and the Musical Academy were all there when you took over and it became the Campus first and the University later on. But, some of these buildings are in a hopeless state of disrepair; you do not know when the library building is going to collapse. The new building for the Medical Faculty has come up halfway and stopped. Facilities for students for recreation for their leisure hours are absolutely nil in the Jaffna University.

You have given only a paltry sum of Rs. 16 million this year for the building programme in the Jaffna University. That will not even complete the second stage of the Medical Block. It will merely give one or two more additional laboratories in the Science Faculty. Surely, Sir, where you have had the advantage of having a ready-made University, why cannot money be spent fairly and liberally, so that the Jaffna University can be brought up to the standard of what a University should be.

Then, Sir, the question for a hostel; even girls do not have hostel facilities in the Jaffna University. During the recent troubles, when some students were arrested and people were protesting and so on, the house owners were reluctant to admit University students and they had to go through terrible hardships to find accommodation. So, I think the building programme for the Jaffna University is a very urgent matter and the University authorities should give top priority to that.

The University must make its decision as to where they are going to have the other Faculties—where they are going to have the Engineering Faculty, where they are going to have the Agricultural Faculty. We have always pressed that these two Faculties should be in Kilinochchi—not in the Thirunelvely Campus but in

Kilinochchi where land is freely available. Buildings can be put up there and you can have any amount of land for the Engineering Faculty and the Agricultural Faculty. I say that a decision should be made early, because I know there are some squatters who are starting to illegally squat on this land which had been ear-marke for many years for the University; it is very ideal site opposite the Kilinochchi Railway Stations-between the Railway Station and the public road. Now, because you are delaying the decision with regard to any further development of the Jaffna University, people are starting to squat on those lands. Therefore, I want the University authorities to make an early decision and thereafter to secure the land for the Jaffna University.

764

The same problems prevails in the Batticaloa University. The land has been earmarked acquisition proceedings have been started, but apparently because compensation has not been paid, people are still living on those lands and the lands have not been taken over. So, these are the two matters that the University authorities should look into early. These matters regarding land could be easily settled.

Now, Sir, the White Paper on Education had given a very prominent place to technical education. I think the whole basis of the White Paper—the new proposals on education—is that a large segment of the student population is moving into technical education at a certain stage of the secondary school education. But what are you doing about technical education? Are there any buildings? I think you have got some provision for a teaching school for technical education, so that you can train teachers for technical education. But, apart from that, how much money are you spending on technical education? If you want to put the White Paper proposals into practice, surely, a greater amount of attention should be given to technical education.

Sir, we have a polytechnic in Jaffna-the Junior Technical College-which is really an apology for a polytechnic. One of the popular courses in the polytechnic is Shorthand and Typewriting. But if they see those typewriters, students will not learn, they will forget typing. Ancient typewriters which have all gone out of use are the typewriters you find in the Polytechnic. The Member is inadequate, the machines are old, and there is no prospect of either their being replaced or new ones being bought, therefore, I do ask that as far as technical education is concerned, the only polytechnic instituton in the North, the Jaffna Polytechnic, which also happens to be in my electorate, should be up-graded and all facilities provided so that a full and useful technical education could be given to the students of that area.

[එම්. සිවසිනම්පරම් මහතා]

I have nothing else to say, Sir, except once again to stress on the University authorities and the Deputy Minister that the situation in the campuses should be brought to an amicable settlement. You may be able to compel the students to go back, but if you do so, you will not earn their goodwill. The area of confrontation and the area of dispute will continue unless you bring about an amicable settlement with the students and resolve some of their problems that have been raised.

සරන් මන් නෙව්ටුවෙගම මහතා (කලවාන) (திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம—கலவான) (Mr Sarath Muttetuwegama-Kalawana)

ගරු සභාපතිතුමනි, උසස් අධාහපන අමාතනංශයේ වැය ශීර්ෂය යටතේ කාරණා කීපයක් මතු කරන්නව බලාපොරොත් තුව සිටියත්, අද මුළු මහත් විශ්ව විදාාල සියල් ලකගේ ම පැන නැගී තිබෙන ඉතාමත් බරපතල පුශ් නයක් , ඉතාමත් කණගාවුදයක් තත් ත්යක් පිළි බඳව මේ සභාවේත්, ඒ වාගේම ඒ මහින් රටේත් අව බානය යොමු කළ යුතුය කීයා මා කල්පනා කරනවා. ඒ නිසා ඒ කාරණයට පමණක් මගේ කථාව සීමා කරන් නව මා බලාපොරොත් තු වෙනවා.

මේ රටේ මීට පෙර කවරදකවත් නොතිබුණු තත්ත්ව යක් අද විශ්ව විදහලවල උද්ගත වී තිබෙන බව තමුන් නාන්සේ දන්නවා. මුළු මහත් විශ්ව විදහල සියල්ලක ගෝම සමස්ත ශිෂ්න සංඛ්යාව අද පන්ති වර්ජනයක යෙදී සිටිනවා. මෙම පත්ති වර්ජනයට හේතු වූ කරුණුත්, මෙම පත්ති වර්ජනයේදී රජය කුියා කළ ආකාරයත් පිළිබඳව කාරණා කීපයක් මුලින්ම කිව යුතුව තිබෙනවා.

මෙම පත්ති වර්ජනය පටන් ගත්තේ කොළඹ විශ්ව විදහලයේ පැන නැගුණු පුශන් දෙකක් නිසා. ඉන් එක් කාරණයක් තමයි, කොතලාවල ආරක්ෂන අයතනයෙන් ශිෂායන් පිරිසක් විශ්ව විදාහලවලට ඇතුළත් කරගත් ආකාරය පිළිබඳව ශිෂායන්ගේ විරෝධය පළ කිරීම. බාහිර ශිෂායන් හැටියට නීති පීඨයේ මුදල් ගෙවන ශිෂා සංඛාවකට විශ්ව විදහාලයේ අභාගන්නර ශිෂා යන් ලබන් නාවූ වරපුසාද ලබා දීම අනෙක් කාරණය වූවා. මේ කාරණා දෙසා නිසා කොළඹ විශ්ව විදු සාලයේ පන්ති වර්ජනයක් ආරම්භ වුණා. මට මතක හැටියට එය පටන් ගත්තේ පෙබරවාරි මාසයේ අග හරියේදී. මේ කාරණා දෙක පිළිබඳව ශිෂෳයන්ට ලැබුණු 'සාධාරණන් වය' මා හිතන්නේ, අමුතුවෙන් කියන්න ඕනෑ නැහැ. විශේෂයෙන්ම අමාතාහාංශයන් දැන් එය පිළිගෙන තිබෙ නවා. අමාතාහංශය කෙසේ වෙතත්, විශ්ව විදහාලයේ බලබාරීන් දැන් එය පිළිගෙන තිබෙනවා. ඒ මො<mark>කද</mark>, මැතකදී විශ්ව විදහලයේ ශිෂා සංගමය සමග තිබුණු සාකච්ඡාවකදී මේ කාරණා දෙකම ලබන වර්ෂයේ සිට නිවැරදි කිරීමට විශ ව විදහාලයේ පොරොත් දු වී තිබෙනවා.

කොළඹ විශ්ව විදාහලයේ පන්ති වර්ජනය පටන් ගත්තාට පසුව, විදෙහ්දය මණ්ඩපයේ ශිෂා සංගමයේ මෙහෙයවීමෙන් පෙබරවාරී 24 වැනි දින විදොා්දය විශ්ව

පැවැත්වූයේ කොළඹ විශ්ව විදහාලයේ ශිෂායන් ගෙන යන පන්ති වර්ජනයට සහයෝගය දැක්වීම සදහායි. මෙම රැස්වීම පැවැත්වීමෙන් පසුව, දිදෙන්දය මණි **බපයේ කුලපතිවරයා විදෙසැදය මණ**බපයේ ශිෂා සංගමයේ සභාපති ඇතුඵ ශිෂායින් පස් දෙනෙකුගේ පත්ති තහනම් කළා. ඉන් පසුව, 25 වැනිද, සිට විදෙශ්දය මණ්ඩපයේ ශිෂායන් සියළු දෙනාම පන්ති වර්ජනයේ ලයදී සිටියා.

ඒ. එම්. ආර්. බී. අත්තනායක මහතා (නියෝජා උසස් අධානපන ඇමනිනමා)

(திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க—-உயர் கல்விப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. A. M. R. B. Attanayake-Deputy Minister of Higher Education)

ගරු සභාපතිතුමනි, ' විදෙහැදය මණ්ඩපය ' කියන එක වැරදියි. විශ්ව විදසාල පනතේ එහෙම එකක් නැහැ. එය ' ශී ජයවර්ධනපුර විශ්ව විදහලය ' යි.

සරන් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා

(திரு. சாத் முத்தெட்டுவேகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

හොඳයි, හොඳයි. මම එම නිවැරදි කිරීම පිළිගන් නවා. ම්ම මුල ඉදලම පටන් ගත්තේ ' විදෙක්දය මණ්ඩපය ' කියලයි. දැන් ඉතින් අකුරටම කියන්න ඔනෑ නම්, ඒක මම එහෙමම මීට පස්සෙ කියන්නම්. ශී ජයවර්ධනපුර **විශ්ව විද**හාලයේ යි මේ සිද්ධිය වුණේ.

ඒ. එම්. ආර්. බි. අන නනායක මහතා (திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க) (Mr. A. M. R. B. Attanayake) අන්න, බොහොම හොදයි.

සරන් මුන්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சரத் முத்தெட்டுவேகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

නම මොකක[°] කීවත' සිදු වුණු දේවල් එහෙමමි<mark>යි. 25</mark> වැනි දින සිට පන්ති වර්ජනය පටන් ගත්තා. පන්ති වර්ජනය පටන් ගත් පළ, විශ්ව විදාහල පාලකයන් කටයුතු කළ ආකාරය ගැනයි පළමුවන පැමිණිල්ල කරන් නට තිබෙන්නේ. ශුීප්යවර්ඛනපුර විශ්ව විදහලයේ දැන් ශිෂායින් පස් දෙනෙකුගේ පන්ණ තහනම් කර තිබෙවා. ඒ සඳහාත්, කොළඹ විශ්ව විදුහාලයට සහයෝ ගය දැක්වීම සදහාත්, 25 වැනිද සිට එහි පන්ති වර් ජනයක් ආරම්භ වුණා.

ගරු සභාපතිතුමනි, 25 වැනිදා පොලීසිය විශ්ව විදහලය ඇතුළට කැඳවා ගත්තා. ඉත් පසු ශිෂායිත්ට පහර දීලා ශී ජයවර්ඛනපුර විශ්ව විදසාලය ඇතුළේ පොලීසිය පදිංචි වුණා. දැන් අද ඉදලා ආයෙත් ඒකේ නම වෙනස් කරන් නට ඕනෑ. ' විදෝදය විශ්ව විදහලය ' කියන නම ' ශී ජයවර්ඛනපුර විශ්ව විදහලය ' කියා එක සැරයක් වෙනස් කළා. දැන් ඒක ' ශුී ජයවර්ඛනපුර විදහල භූමියේ රැස්වීමක් පැවැත්වූවා. මෙම රැස්වීම පොලිස් අභනස විදහලය' කියා තව සැරයක් වෙනස්

කරන්න ඕනෑ. ඒ මොකද, දැන් ඒක ඇතුළේ ශාලාවල, නේ වාසිකාගාරවල ඉන්නේ ශිෂායින් නොවෙයි, පොලිස් නිලධාරීන්.

මේ අතුරතුර, මම හිතන විධියට, පෙබරවාරි මාසයේ 9 වැනිදා—සමහර විට දිනය වෙනස් වෙන්න පුළුවන්— විශ්ව විදහාව විදහාලයේ කුලපති හැටියට හිටපු, ආණ්ඩු වත් සමහ ඉස්සර අදලා හැප්පිලා හිටපු, අර ගැටඹේ පත් සලේ හාමුදුරුවන්ගේ රැස් වීමටත් සහභාගිවෙලා හිටපු කාන් ගහආරච්චි කියන මහත්මය වෙනුවට, විශ්ච විදකල පනතේ තිබෙන ආකාරයට පනතේ ඒ හැකියාව තිබෙනවා—ඒ හැකියාව අනුව නිසි බලධාරි යෙක්—' කොම්පිටන් වී මතෝ රිට් ' කෙනෙක්.—පත් කරගෙන තිබෙනවා. ඒ මහත් මයාගේ නම කරුණාසේ න කොඩිතුවක් කු. ඔහු එක් සත් ජාතික පක්ෂයේ පුබල සාමාජිකයෙක්. බලධාරියා හැරියට ඔහුව පත් කළාට මොකද, අද වන තුරු ඔහුට කිසිම බලයක් කිුයාත්මක කරන් නට බැරි වී තිබෙනවා. අර රජයට පවරා ගත් පෞද්ගලික වනපාරවලට බලධාරීන් හැටියට යම් යම් අය පත් කර ගත් නවා වගේ විශ්ව විදා ලවලටත් දැන් බලධාරීන් පත් කරන්නට පටන්ගෙන තිබෙනවා.

කරුණාසේ න කොඩිතුවක් කු මහත් මයා ඒ නිසි බලධාරියා හැටියට වැඩ කරනවා. පුදුම විධියටයි ඔහු වැඩ කරන්නේ. යුද්ධයකට යනවා වගෙයි විශ්ව විදහල භූමිය ඇතුළට යන්නේ. ඉස් සරහින් පොලීස් කාර් දෙකයි, පිටිපස් සෙන් තව පොලීස් කාර් එකයි, මැද්දෙන් කරුණාසේ න කොඩිතුවක් කු මහත් මයාගේ කාර් එකයි. පොලීස් විදහලයට හිහින් ටිකක් වෙලා එතැන ඉඳලා ආපහු යනවා. විශ්ව විදහලය ඇතුළේ ඔක් කොම පැය බාගයක තරම කාලයක් ඔහු ගත කරනවා. දෙතුන් පැත්තෙන්ම ආරක්ෂා ඇතුව යුද්ධ නායකයෙක්, යුද්ධ බලධාරියෙක් යනවා වගේ තමයි ඔහු යන්නේ.

කොහොම වෙතත්, එහෙම යමින් මහත් මයා බලධාරියා—කරුණාසේ න කොඩිතුවක් කු මොනවාද කළේ ? කල් නියාම ඉස්සරහටත් එක්ක නේ වාසිකාගාර ගාස්තු ගෙවා තිබුණු ශිෂාායන් සියලු දෙනාගේ ම නේ වාසිකාගාර තහනම් කළා. කොහොම හරි ලංගමයන් එක්ක මොකක් හෝ සාකචඡාවක් කරලා, **ඊ**ට පස්සේ සීසන් විකට් අරගෙන තිබුණු උදවියගේ සීසන් ටිකට් තහනම් කළා. ශිෂායින්ගේ සීසන් ටිකට් තහනම් කිරීමෙන් ලංගමය කර තිබෙන්නේ සම්පූර්ණ යෙන්ම නීති විරෝධි වැඩක්. ඒ ශිෂායෙන් පන්ති යනවාද නැද්ද කියා ලංගමයට සොයන්න බැහැ. මුලදී සීසන් ටිකට් එක නිකුත් කරන වේලාවේ ලංගමයට සහතිකයක් දෙනවා ; ඒ හැරෙන් නට ළමයෙක් හැමදාම පත් තියට යනවාද නැද්ද කියා ලංගමය " ඇටෙන් ඩන්ස් රෙජිස්ටර්" එකක් "මාර්ක්" කරන්නේ නැහැ. ලංගමය එහෙම කරන එක සම්පූර්ණයෙන්ම නීති වියේ ධී බව ලංගමය පිළිගත්ත ඕනෑ. ගමනාගමන මණ්ඩලය භාර කවුරුවත් මේ අවස්ථාවේ මේ ගරු සභාවේ නැති එක ගැන මම කුණගාටු වෙනවා. කෙසේ වෙතත්, සීසන් ටිකට් ඔක්කොම තහනම් කළා. විශ්ව විදුසාලයෙන් ශිෂාසයන්ට දෙන ණය සම්පූර්ණයෙන් අත් හිටුවා—තහනම් කර—තිබෙනවා. තත් ත් වය මේක නම්, නිසි බලධාරියාගේ මාර්ගයෙන් ආණිඩුව මොකද්ද

කරන්නට බලාපොරොන්තු වෙන්නේ? රජයේ ආකල් පය මොකද් ද? හරියට තමන්ට විරුද් ධන යුද් ධ යක් පුකාශ කර තිබෙන ජනතා කොටසක් එක් ක කියා කරන ආකාරයට විශ්ව විදහල ශිෂායන් මට්ටු කරලා, ඔවුන්ට යන එන මං නැති කරලා, හයින් භාගනයට දමලා, ඔවුන්ව මට්ටු කරන්න පුළුවන් ද කියලා බලන්න තමයි ලංගමය, පොලීසිය, විශ්ව විදහලය කියන මේ සියලුම ආයතන එකතු වෙලා කටයුතු කරන්නට පටන්ගෙන තිබෙන්නේ.

නමුත් මේ සිද්ධිය එතැනින නැවතුණේ නැහැ. තමුත් නාස්සේ දන් නවා, විශ් ව විදාහල ශිෂාගන් ව පන්තිවලට එන් නට අන්තිම දිනය හැටියට පසුගිය සිකුරාදා නම් කර තිබුණා. අද වන විට සියලුම විශ් ව විදහලවල අතිවිශාල ශිෂා සංඛහවක්—සියයට අනුවක්, අනුපහක් පමණ— පන්ති වර්ජනයේ යෙදී සිටින බව නැවතත් මේ ගරු සභාවේදී මම මතක් කරන් නට ඕනෑ. ගිය සිකුරාදු උසස් අධහපන අමාතහාංශයත් විශ් ව විදහලවල පාලකයිනුත්, ඒ සියළු දෙනාම කිව්වා —පොඩඩක් වාඩිවෙල ඉන්න, පිළිතුරු දෙනකොට මනෑම පිළිතුරක් දෙන්න—

q. co. 2.30

பீ. එම්. ආර්. බි. අන්නනායක මහතා (திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க) (Mr. A. M. R. B. Attanayake)

බොරු පුශ්නයක් දාන කොට උත්තර දෙන්න ඕනෑ. සියළුම විශ්ව විදස ලවල සියයට 90 ක 95 ක පුමාණයක් පංති වර්ජනය කර තිබෙනවාය කියන එක බොරු. සම් පූර්ණ අසතස පුකාශයක්.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙශම මහතා (திரு. சாத் முத்தெட்டுவெ்கம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

මම කථා කරමින් සිටියේ. නියෝජා ඇමතිතුමාට උත්තර දෙන්න පුළුවන්.

සභාපතිතුමා

(தவேவர்)

(The Chairman)

නියෝජා ඇමතිතුමාට අවස්ථාවක් ලැබේවි උත්තර දෙන්න.

සරන්' මුත්තෙව්ටුවෙගම මනතා

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

කලබල වන්න දෙයක් නැහැ. මෙහෙම කලබල වන නිසයි මෙවැනි තත්වයක් උදා වී තිබෙන්නේ. මේක පුදුමයක්ද ? නියෝජා ඇමතිතුමාගේ ආදර්ශය මෙය නම් නිසි බලධාරියා කොහොම කියා කරනවා ඇද්ද ? මෙතුමාගේ සම්පුදාය මම පස්සේ කියන්නම්. නිසි බල ධාරියා මෙතුමාගේ සම්පුදායෙන් තමයි එතැන වැඩ කටයුතු කරන්නේ. [සරත් මුන් තෙට්ටුවෙගම මහතා]

මා කිය.ගෙන ආවේ, ගිය සිකුරාද තමයි අන්තිම දවස හැටියට, 'ඩෙඞ් ලයින්' එක හැටියට නියම කර තිබුණේ. එදා ආවේ නැත් නම් ඔක් කොම අස් කරනවාද, මෙකක්ද එකක් කියලා තිබුණා. හිය සඳුද —21 වෙනිදා -- විදෙහාදය විශ්ව විදයාලය— කිව්වොත් තරහ වෙනවා—යු ජයවර් ධනපුර විශ්ව විදහලයේ ශිෂායෝ නාවින්නේ පත් සලක රැස්වීමක් පැවැත්වූවා. ඒ රැස්වීම පවත්වා රැස් වීම භූමියේ සිට රැස්වීම අවසානයේ ශිෂායෝ එන්න ආවා. ශිෂායෝත්, ස්වාමීන් වහන්සේලා ගණනාවකුත් ඒ කණ්ඩායමේ හිටියා. ම්රිහාන පොලිසියෙන් ඒ ස්ථා නයට කඩා පැනලා, කිසිම අනතුරු ඇත වීමක් නැතිව, කිසිම වචන හුවමාරුවක් නැතිව, පොලිසියේ නිළධාරීන් ඇඳ ගෙන සිටි නිළ ඇඳුමේ සවි කර තිබෙන හම් පටි ගල වලා හම් පටි වල බකල් තිබෙන පැත්ත අරගෙන ඉස් සරහින් ගිය ස්වාමීන් වහන්සේලාට ගහන්න පටන් ගත්තා. නියෝජා සභාපතිතුමිනි,—ගුටි කාපු අයයි කියන්නේ—ඊට පසුව, කීප දෙනෙකුට තුවාල වෙලා තිබෙනවා. පොලිසියේ එක් රාළහාමි කෙනෙකු රෝහලේ ඉන්නවාය කියලා ඔඑවට ගලක් වැදිලා— පොලීසිය ගැහුවාට පස්සේ අනෙක් පැත්තෙන් ඉහපු ගලක් වැදිලා— රෝහලේ ඉන්නවාය කියලා ස්වාමීන් වහන්සේලා ඇතුළු ශිෂායෝ 18 දෙනෙක් නැත්නම් 19 දෙනෙක්—සංඛනව ගැන හරියට කියන්න බැහැ— අත් අඩංගුවට අරගෙන ගංගොඩවිල උසාවියට ඉදිරිපත් කරලා ඒ උදවිය රිමාන්ඩ් කරන්නට යෙදී නිම්බනවා. මේ තත්වය යටතේ, සමථයකට පත් කර ගන්න තීබුණු විශ්ව විදාහල ගැටුම තව දුරටත් අවුල් වී තිබෙ නවා. රජය විසින්, විශ්ව විදහල පාලකයන් විසින්, බලධාරීන් විසින් මේ තත්ත්වය සමථයකට පත් කරන්න කිසිම උන්සාහයක් ගන්න හැටියක් පෙනෙන්නේ නැහැ.

දැන් අළුත් පුශ්නයක් ලී ජයවර්ඛනපුර විශ් ව විශ්ව විදහාලයේ පාලකසින් දමා තිබෙනවා. ශිෂා සංගම් සමග තිබෙන් තාවු සාකච්ඡාවලදී මේ ඊනියා සම වාදී ශිෂා සංශ්මයත් නියෝජනය විය යුතුය කියා පාල කයන් කියනවා. මා දන් නා තරමට සමාජවාදී යිෂා සංගම යට කිසිම පුශ්නයක් තිබුණේ නැහැ, විශ්ව විදහල පාලකයින් සමග. අස්කරපු පස් දෙනෙක් ගන්න කියලා සමාවාදී ශිෂා සංගමය කියලා නැහැ. කොළඹ විශ්ව විදහල පුශ්නයට සහයෝගය දෙන්න කියලා ශී ජයවර්ධනපුර විශ්ව විදහලයේ සමවාදී ශිෂා සංගමයේ ශාඛාව කියලා නැහැ. ඒ නිසා එය පුශ්නයක් නැති සංගමයක්. පාලකයන් සමග පුශ්නයක් නැති සංගම යක් අරගෙන සාකච්ඡා කරන්න යන්නේ මොනවාදැයි කුවුරුත් දන්නේ නැහැ. පාලකයින්ගේ උපකුමය හොඳට පැහැදිළියි. මේ පුදේනය සමථගකට කරන්න ලැබුණොත්, පාලකයින්ට වුවමනා <mark>නිබෙන්නේ සමවාදී ශිෂා සංගමය මැදිහන්</mark> වෙලා, අනෙක් ශිෂා සංගම් නියෝජිතයන් සමග කතා බහ කර පාලකයින් සමග කළ සාකච්ඡා තුළින්, ඒ ශිෂා සංගමයේ වුවමනාවට මේ පුශ්නය බේරුම් කළාය කියලා පුචාරය කර විශ්ව විදාහලයේ ඇතුලෙ ඒ ගොල් ලන්ගේ සංගමයේ බලය තර කරන්නයි. මේ තුන්වය යටතේ සි අද විශ්ව විදහල පාලනය සම්පූර්ණයෙන්ම කඩා වැටී තිබෙන්නේ.

විශේෂයෙන් නියෝජ්ය ඇමතිතුමාගේ හා පොදුවේ රජයෝත් අවධානයට සොමු කළ යුතු කාරණයක් තිබෙනවා. ශුී ජයවර්ධනපුර විශ්ව විද්යාලයේ දන් ඉන්නේ පොලීසියයි. ඒකෙ ඇතුළේ ශිෂායන්, ශිෂාවන් සහ ස්වාමීන් වහන්සේලා ඉන්දැද්දී අවස්ථා දෙක—තුන කදීම පිට වාහනවලින්—රජයේ සංස්ථාවලට අයිති වාහනවලින්—එම විශ්ව විදහලයට මැරවරයෝ ගෙනැ විත් ඒ මැරවරයෝ ලවා එම ශිෂා-ශිෂාවන්ට පහර දීමට කටයුතු යොදා තිබුණා. කවුරු ඒක කළාද කියන්න දන්නේ නැහැ. විශ්ව විදහලයේ පාලකයෝ බලා ඉන් දැද්දීයි, ඒ දේ වුණේ නමුත් ඒ පාලකයන් ඒක නැවැත්වූයේ නැහැ. ඒ විධියට මැරවරයෝ ගෙනා එක වාහනයක නොම්මරය 7 ශී 72 යි.

පෙරේදා රානිුයේ කොළඹ විශ්ව විදුහලයේ තවත් සිද්ධියක් ඇති වුණා. කොළඹ විශ්ව විදුදාල භූමියේ තිබෙනවා, අමුතු නමක් තිබෙන ගොඩනැගිල්ලක්. ඒ කෙ නම ' පෝක්ලන් ඩි හවුස් ' අර පෝක්ලන් ඩි දූපත වාගේ මේ ' පෝක්ලන්ඩ් හවුස් ' ගොඩනැගිල්ලත් පෙරේදා යුද්ධ භූමියක් ශිෂ්හයෝ ගණනාවක් විටින් විට රැට නවතිනවා, ' මේ ණ්පා්ක් ලන්ඩ් හවුස් ' එකේ. විශ්ව විදහාලයේ පන් නිවලට ඇවිත් හෝ වෙනත් කටයුත්තකට සහභාගි වෙලා හෝ පසුවදා වන තුරු ඉන්න වුණාම ඒ ශිෂායෝ මේ ගොඩනැගිල්ලේ නවතිනවා. එහි නවතින්නේ කොළඹ නේ වාසිකාගාරවල ඉන්න අය නොවෙයි. කොළඹදී ඉන්න වෙන තැනක් නැති. පිට ප<mark>ළාත්වල</mark> පදිංචි ශිෂායෝ තමයි, ඒ විධියට ඒ ගොඩනැගිල්ලේ නවතින්නේ. ඒ අයට වැයිය මිල-මුදල් ^ළකාහොම නමුත් කොළඹ රෑ ගත කරන්න **මනෑ** නිසයි, ඒ උදවිය එහි නවතින්නේ. විශ්ව විදුකලයේ බල ධාරීනුත් මේක දන්නවා. මෙතෙක් කවුරුවත් ඒ ගැන වැඩිය සෙවිල්ලක්-බැලිල්ලක් කළේ නැහැ.

නමුත් පෙරේදා රාතුයේ මොකක්ද, වුණේ ? කුරුදු වත්ත පොලීසිය ඒ ' ජෙපෑක්ලන්ඩ් අවුස් ' ගොඩ නැගිල් ලට කඩා පැනල ඒ කෙ හිටි හිටි ශිෂායෝ ගණනා වක් අත් –අඩංගුවට අරගෙන කුරුළුවන්ත පොලීසියට ගෙන ගිහින් තිබෙනවා. පසුව ඒ උදවිය නිදහස් කර තිබුණා. එක්තරා පුවැත්ති පතුයක පළකර තිබුණා, මේ 'ලේප්ක්ලන්ඩි හවස් ' එකේ බෝම්බ, අරව-මේව ගොඩක් තිබුණාය කියා. තුමනි, එහෙම තිබුණා නම් ඒ උදවිය කරන්නේ නැති බව නීතිඥයෙක් වශයෙන් තමුන් නාන්සේ දන්නවා. එහෙම අවි-ආදෙයුධ තිබුණ, නම් ඒ උදවියට විරුද්ධව නඩු වැටෙනවා. ඒ ගොඩනැශිල්ලේ හිටපු උදවියට මේ ගැන වගකියන්න බැරි නිසා තමයි. නිදහස් කර යවා තිබෙන්නේ. නමුත් පැය 15-20 ක් **ඊ** උදවිය පොලිස් අත² අඩංගුවේ තබාගෙන තිබෙනවා.

' බල්ල පිදුරු කන්නෙන් නෑ ' කන ගෙනාට දෙන් නෙත් නෑ ' කියන කියමන සනාථ කරමින් දැන් කොළඹ විශ්ව විදාහල පාලකයෝ පුදුම වැඩක් කර තිබෙනවා. ඒ ' ශ්පා්ක්ලන්ඩ හවුස් ' ගොඩනැගිල්ල විශ්ව විදහල පාලකයෝ අතට අරගෙන නාවුක හමුදා වට භාර දී තිබෙනවා. ' ලේපා්ක්ලන්ඩ හවුස් ' කියන නම නිසා ඒ ගොඩනැගිල්ල නාවක හමුදාවට භාර දෙන්න ඕනෑය කියා හිතුවාද දන්නේ නැහැ. නමුත් ඒ ශිෂායන්ට ඉන්න තිබුණු තැනයි, නාවුක හමුදාවට දී තීබෙන්නේ. විශ්ව විදාහලයේ සටනක් තිබෙන වෙලා වක, නොයෙකුත් විධියේ මතභේද තිබෙන අවස්ථාවක හිතා-මතාම ඒ ගොඩනැගිල්ල නාවුක හමුදාවට හාර දී තිබෙන්නේ ඒ ශිෂායන්ට පහර ගහන්න ඕනෑ නිසායි. නියෝජා ඇමතිතුමාත් හුත හරිය දන්නේ නැහැ. එතුමා මේවා දන්නේත්, අපි ඇවිත් මෙතැනදී කිවාමයි.

මේ අමාතෲශය පාලනය කරන්නේ නිලධාරීනුයි. මේ ශරු සභාවේදී මම කෙළින්ම ඒ චෝදනාව කරනවා. දේශපාලනඥයන් නොවෙයි, දැන් උසස් අධාහපන අමා තාහංශය පාලනය කරන්නේ ; එහි තීරණ ශන්නේ . අවශා කටයුතු කරන්නේ . ඒ සියල්ලක්ම කරන්නේ නිලධාරිනුයි. කුමයෙන් ඒ අමාතුහාංශය දේශපාලනඥ යත් අතිත් ඉවතට ශිහිත් තිබෙනවා. සමහර විට ඒ නිලධාරීන් පුළුල් වශයෙන් දන්නවා ඇති, තමන්ට් ඉහළින් සිටින දේශපාලනඥයන් තමන්ගෙන් පොරොත්තු වන දේ. ඒ බලාපොරොත්තු දැනයෙන ඒ විධියට ඔවුන් කියා කරනවා ඇති. මේ ගරු සභාවේ අපට උත්තර දෙන්න ඉන්නේ නියෝජ්ව උසස් අධාන පන ඇමතිතුමා විතරයි. මේවා අහත් න අපිට වෙතත් කෙනෙක් මෙතැන නැහැ. මේ විධියට නම් කටයුතු කෙරෙන්නේ තමුන්නාන්සේලාගෙන් ශිෂඃ පරපුරට සේවයකුත් වෙනවාය කියා හිතනවාදැයි නියෝජ්න ඇම්තිතුමාගෙන් මම අනනවා.

ඇත්ත තමයි. විශ්ව විදාහලයේ නිතරම ගැටුම් තිබෙ ගත්ත නවා. මේ ශිෂායන් උසස් අධ්යාපනයක් ලබා ඇවිත් දැන් පුශ්නවලට, ආරාවල්වලට මුහුණ දී සිටිනවා. එවැනි අවස්ථාවක ඒ ශිෂායන්ට මේ විධියට කිසිම හිතක් - පපුවක් නැතිව පොලිසිය ලවා පහර දෙන එක් නට්ණ ණම්ඩම මීඩමබ ඉටදදලාග ඉගටද ඉගටටටගටග හරිද ? 21 වැනිදා බොහොම තදබල ලෙස පහර දී තිබෙ නවා. පෞලිස් නිල ඇඳුමේ පටියෙන් පහර දුන්නා ස්වා මින් වහන්සේලාට. ජයවර්ධනපුර විශ්ව විදාහලයේ ඇති වණ තත්ත්වය උඩ ඒ ගමේ ලොක පුශ්නයක් काजी වුණා, දෙවරක්ම. ශමෙන් මැරවරයන් ගෙන ගොස් ශිෂා යන්ට ගැහුවා. මාර්තු 11 වැනිදාත්, මාර්තු 14 වැනිදාත්, ගම දෙපිළකට බෙදුණා. ගමේ කොටසක්' විශ්ව විදුහල ශිෂායන්ගෙ පැත්තේ. කොටසක් ශිෂායන්ට විරුද්ධ පත්තේ. මේ ආණ්ඩුව ආ අලන කැළණියේ ඇතිවණු සිද්ධිය අපි දන්නවා. අන්නිමට හාමුදුරු නමක් මිනී මැරුම් චෝදනාවකට ඇල්ලුවා. කොළඹ මහාධිකරණය ඒ නඩුව අසා ඒ කමතික තීන් දුවකින් ඒ ස් වාමින් වහන්සේ නිදහස් කළා. මැරවරයන් ගෙන ගොස් කැළණියේ විශ්ව විදුකල භූමියට ඒ අය ලවා ආරාවලක් ඇති එතැන කරන්න හැදුවා.

දැන් මේකේදී මොකද වෙලා තියෙන්නෙ? මම අත නවා මේක ආණ්ඩුව තහිමතාම ගෙන යන වැඩ පිළිවෙ ක්ද කියල. කම්කරුවන්ට පහර දුන්නා වාගේ, මේ රටේ යම් සම් පුජාතන්නුවාදී ආයතනවලට ඇතිලිගසා තිබෙන ආකාරයටම බුද්ධිමතුන් සිටින විශ්ව විදහලයේ බුද්ධි මතුන්ගේ නිදහස් කාමී හැඟීම් සම්පූර්ණයෙන්ම නැති කිරීමේ අදහසින් රජය මේ විධියට හිතාමතාම කටයුතු කරනවාද යන පුශ්නයට රජය පිළිතුරක් දෙන්න ඕනැ. මට පෙනෙන හැටියට නම් ඒක තමයි කරන්නේ.

තමුත් නාන්සේ ලා නිදහස් අධකපනය නැති කිරීමට ධවල පතිකාවෙන් ඉතියක් දක්වා තිබෙනවා වාශේම එහි ආරම්භ කටයුතු තමයි, බාහිර ශිෂායන් ඇතුළත් කර, කරනන්ට පටන් ගත්තේ. ගාස්තු අය කරන පෞද්ග ලික වෛදාඃ විදාහලයක් ආරම්භ කර තිබෙනවා වාගේම, කොළඹ විශ්ව විදහලයේ ගෙවන අංශයක් ආරම්භ කර තිබෙනවා, මේ වකවානුවේදි. කුමයෙන් ඒ තත්ත්වය ඇති වේය කියන බය සහ සැක දුප්පත් පවුල් වලින් හා ශිෂා යන්ට තිබෙන නීසා ඇති වූ නිදහස් කාමී හැඟීම් තමයි මේ අද ඇති වී තිබෙන ආරාවුල් සහගත තත්ත්වයට මුල පිරුණේ. දැන් එය එන් න, එන් නම නරක තත්ත්වයකට පරිවර්තනය වන් නට ඉඩ දී තිබෙනවා. විශ්ව විදහල පාල කයොත් උසස් අධාාපන අමාතානංශයේ යම් යම් උදවී යත්. ඒ නිසා, මෙය වහාම විසදන තෙක් පොලීසිය විශ්ව විදහල භූම්වලින් ඉවත් කිරීමටත් ශිෂා ශිෂාවන්ට, ස්වාමීන් වහන්සේලාව හිරිහැර කිරීම නැවැත්වීමටත් පොරොන්දුවක්, පුනිඥාවක් මේ නියෝජ්ෳ ඇමතිතුමාට දෙන්නට පුළුවන් දැයි අසමින් මගේ වචන ස්වල්පය මෙතුනින් හමාර කුරනවා.

e. em. 2.45 mil mon 14000 bluow Isalmemeniups

ආර්. සම්පන්දන් මහතා (තුිතුණාමලය) (திரு. ஆர். சம்பந்தன்—திருகோணமலே) (Mr. R. Sampanthan—Trincomalee)

Much has been said by the hon. Member for Nallur (Mr. M. Sivasithamparam) and the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttetuwegama) about the present student unrest in the Universities in this country, what has caused such unrest and what they thought perhaps are wrong attitudes in regard to this situation. I will not commence my speech in reference to that, Sir; I would like to refer to a few other matters before I speak very briefly in regard to that.

I have made an appeal, Sir, on the Floor of this House even in the past that a full-fledged technical college in Trincomalee has become a matter of great urgency. There is currently taking place in Trincomalee considerable development activity. New industries are being opened up. We have seen in the papers recently that the Government is thinking in terms of the development of the Trincomalee Port in a big way. But it is sad that though there are technical colleges in many parts of this country, in much less important places, there is no technical college at all in the district of Trincomalee up to date. I made a request that one be established in the year 1982. It was not done. I believe there was a proposal to start a technical college in Trincomalee in 1982, but for some reason the matter was not pursued. I want to make a very strong appeal to the Government to take action to commence the establishment of a technical college in Trincomalee. It has to be in the Trincomalee town in view of its proximity to the port of Trincomalee. I would very strongly urge that action in regard to this matter be taken in 1983. For my part, I am prepared to

[ආර්. සම්පන්දන් මහතා]

extend to the Government my fullest co-operation in regard to the establishment of this technical college, assist them in every possible way. I think I need not say anything more regarding the necessity for this institution in Trincomalee. I think it is beyond question.

For some reason, the Government has not been able to fulfil its expectations in regard to this matter in the past. I do not think this can be delayed any longer. It has become a matter of great urgency, I would say, in the context of the development activities taking place in Trincomalee. After all, the youth in Trincomalee have got to be equipped to be able to fulfil the requirements of such development activity in Trincomalee, and without the existence of a technical college where there can be technical education in several fields, the youth in Trincomalee would be deprived of the opportunity of fulfilling, meeting the requirementsat would occur from time to time as a result of such new development activities in Trincomalee. Therefore, Sir, I have to urge that this project be commenced for certain in the year 1983.

I want to thank the University Grants Commission Sir, and the Government for the decision taken by them some time last year to continue with the backward district quota, the under-privileged district quota, in respect of University admissions varying a decision taken some time earlier that the under-privileged district quota was to be done away with. As at present, we are all awarhat 15 per cent of the university admissions are going to the under-privileged districts or the backward districts. I had occasion to go for a conference to the University Grants Commission Office in 1982 along with a number of other Members of Parliament. I believe at that time there was thinking on the part of the Government that the under-privileged quota should be done away with, but subsequent to our representations that the backward district quota should be continued, the Government has taken a decision to continue with the backward district quota. And coming from an under-privileged district in the field of education, on my behalf and on behalf of several other backward districts, I wish to convey our thanks to the Government in regard to that matter. I am not for a moment suggesting that merit should not be given due recognition. That has never been my point of view. It has always been my view that merit should be given adequate recognition, but since certain districts have been under-privileged in the matter of educational facilities over a long period of time, the standard of education in such districts is backward and students from these districts cannot certainly be expected to compete with students from privileged districts or advanced districts on equal terms.

I must say that the backward district quota to students from backward districts has been a great motivating factor in the improvement of the quality of education in those districts. The fact that the students are aware that by virtue of this quota they have a chance of admisn to the university has induced them, has encouraged them, to a greater effort; schools have been encouraged to prepare their students more effectively for the G.C.E. (Advanced Level) Examination, and we observe that these motivating factors have resulted in students of better quality gaining admission to the universities from under-privileged districts. There is more and more merit within the district itself and we no longer have a situation, where students with just bare qualifications or the bare number of marks are able to gain admission to the universities. Within the district the students are able to compete on the basis of merit and consequently there is certaintly improvement in the quality of students who enter universities.

I would urge the Government that the backward district quota should be continued for a period of time to enable students to be more and more encouraged in the backward districts, to endeavour to gain admission to the universities. And that would be a factor that would certainly contribute towards the improvement of the quality of education in the backward districts.

Coming to the question of student unrest, I do not wish to talk about it at great length. Much has been said by the two hon. Members who spoke before me. I am inclined to agree very strongly with the view of the hon. Member for Nallur (Mr. M. Sivasithamparam) that if the Government decides on a tough attitude, or takes a hard stand, in relation to the students unrest such a course of action would counter-productive. Whether these students are of the university or any other set of young people, we are conscious of the fact that youths resent the big stick being wielded, as the hon. Member for Nallur put it. Whereever the Government has taken action which has been provocative action, which has been harsh. particularly in relation to youth, whether it be in the university or outside, the youth who have suffered, who have been penalised, who have been punished, have the support and sympathy of their fellow youths, irrespective of whether the youths have been penalised or punished rightly or wrongly, and it is the tendency on the part of our youth to sympathise with their fellow youths who have been penalised. Therefore, I think, the attitude of the Government, as is sought to be made out, to take a very harsh decision like the suspension of scholarships or their bank loans, or as the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttetuwegama) referred to, the use of physical force on students, should be discouraged and we should make every effort to avoid such attitudes of coming

into confrontation with the students in the universities in this way. On the contrary, I think greater efforts must be made to involve the students in the process of decision-making. It may not be in regard to every matter, maybe there are certain matters that come entirely within the purview of the university authorities. I am not saying that with regard to every matter students can be consulted, but I think there should be a participative process as far as the students are concerned, and that they should be given the opportunity of expressing their views, of being heard, of having the satisfaction that their representations are being considered. And if one were to change one's attitude in regard to these matters, I am sure the situation could improve.

The sad thing that we find in many universities in this country today is that there is considerable student unrest, which no one can deny, and consequently the education in the universities is being hindered, the students are not following their lectures in the universities, in their class rooms and they are out in the streets. In fact, a number of students have got back to their respective homes, universities have been closed, sometimes for several weeks. So, I do not think that we as Members of Parliament can take a very light view in regard to this matter. I think this is a matter that must have the attention of the Government in a very urgent way. The Hon. Member for Nallur (Mr. M. Sivasithamparam) just said that His Excellency the President must summon student leaders for a conference and find a solution. But whatever is done, I want to join my two Colleagues and state that the Government must make every effort to find a peaceful solution in regard to this matter as early as possible, and that every effort must be made to avoid escalation of student unrest any further.

ඉන් දුදාස හෙට්ටිආරච්චි මහතා (කළුතර දිසා ඇමතිතුමා)

(திரு. இந்ரதாச ஹெற்றியாரச்சி—களுத்துறை மாவட்ட அமைச்சர்)

(Mr. Indradasa Hettiarachchi—District Minister, Kalutara)

ගරු සභාපතිතුමනි, 1977 පුථම හොරණ සිටියේ 6,000 කට කිරීටු සංඛාාවක්. නමුත් පස්සේ අද නත්ත්වය දෙස බලන විට 12,000 ඉක්මවා ශිෂා සංඛාා වැඩි වි තිබෙනවා. ගරු අඛාපන ඇමතිතුමාගේ උපදෙස් අනුව හොරණ පුදේ ශයේ අඛාාපන සංකීර්ණයක් ඇති කර ගෙන යනවා, ඒ වාගේම ඒ කාලයේ අඛාාපනය සදහා කොළඹට පැමිණි විශාල ශිෂා සංඛාාව අද අඩු වී තිබෙනවා හොරණ අඛාාපන මඛාස්ථානයක් හැටියට පරිවර්තනය වීම නිසා. ඒ වාගේම උසස් අඛාාපන අමාතාාංශයෙන් හෝරණට කාර්මික විදහාලයක් ලැබිය යුතු අවස්ථාව දන් පැමිණ තිබෙනවා. හොරණ අඛාාපන සංකීර්ණය අඛාාපන ඇමතිතුමා අනුමත කර ඇති අතර දන් ඒ ගැන කටයුතු කරගෙන යනවා. එම නිසා හොරණ පෙද් ශයට කාර්මික විදහාලයක් ලබා පෙද් ශයට කාර්මික විදහාලයක් ලබා දීම ගැනද විශේෂයෙන් කටයුතු කරන ලෙස ඉල්ලනවා.

ඒ වාගේම සෞන්දර්ය අධාාපන විශ්ව විදහාලය හොරණට ගැනීම ගැන මම විශේෂයෙන්ම ස්තුනිවන්ත වෙනවා. නමුත් තවමත් ඒ විශ්ව විදහාලයෙන් කොටසක් පමණයි හොරණට ගෙන ගොස් තිබෙන්නෙ. එම නිසා අනික් කොටසත් හොරණට ගෙන ගොස් එය සම්පූර්ණ කරනවා නම් ඒ ශිෂාවන්ට විශාල පහසුවක් වෙනවා වාගේම ඒ ස්ථානය දියුණු වීමට හේතුවක් වෙනිවාය කියා මම මතක් කරන්න කමතියි. ඒ අනුව පසුගිය කාලයේ තීරණය කරගෙන තිබුණු ඒ වැඩපිළිවෙළ ඉදිරි යට ගෙන යන ලෙස මම උසස් අධාාප්ත අමාතාශාංශයෙන් මේ අවස්ථාවේ ඉල්ලා සිටිනවා.

¢. co. 3

රෝහාන් අබේශුණිසේකර මහතා (හතුරන්කෙත) (திரு. சொஹான் அபேகுணசேக்கா—ஹங்குரன்கெத்த) (Mr. Rohan Abeygunasekera—Hanguranketa)

ගරු සභාපතිතුමනි, උසස් අධාාපන අමාතාාංශයේ වැය ශිෂීය යටතේ කථා කිරීමට මගේ අදහසක් කලින් නොතිබුණත් විරුද්ධ පක්ෂයේ මන්තීවරුන් කීප දෙනෙකුගේ කථාවලට සවන් දුන්නාට පසුව, මම කල් පනා කළා මමත් වචන ස්වල්පයක් කථා කළ යුතුයි කියා

වීරුද් බ පක්ෂගේ මන් තීවරුන් සියලු දෙනාම වාගේ මතු කළ එක පුශ්නයක් තමයි විශ්ව විදහලයේ දැනට පවතින පුශ්නය හෙවන් පංතු වර්ජනය. නමුත් ඒ මන් තීවරුන් කිසි කෙනෙක් පසුගිය අවුරුදු පහ තුළදී උසස් අඛහාපන ක්ෂේතුයෙනුත් කාර්මික අඛහාපන ක්ෂේතුයෙනුත් කාර්මික අඛහාපන ක්ෂේතුයෙනුත් කාර්මික අඛහාපන ක්ෂේතුයෙනුත් කරමික අඛහාපන ක්ෂේතුයෙනුත් මේ රටේ ඇති වී තිබෙන පුගතිය ගැන එක වචනයක්වත් කිව්වේ නැහැ. ඇත්තු වශයෙන් මේ අවස් ථාවේදී අපි ඒ අමාතහාංශයෙටත්, ඒ අමාතහාංශයේ නිලධාරි මහත් වරුන් ටත් පුශංසා කරන් න ඕනෑ, අලුත් විශ්ව විදහාල ආරම්භ කර, අලුත් කාර්මික විදහාල ආරම්භ කර, අලුත් කාර්මික විදහාල ආරම්භ කර අනුකුමයෙන් උසස් අඛහ පන ක්ෂේතුයේ දියුණුවක් ඇති කරගෙන යාම ගැන. මේ කුරණය ගැන කල් පනා කරන විට එම අමාතහාංශයට අපේ පුශංසාව පිරිනමන් න ඕනෑ.

Q. cos. 3

අපේ විරුද්ධ පක්ෂයේ මන් නීවරුන් සියලු දෙනාම වාගේ දැන් තිබෙන ශිෂා අරගල ගැන කථා කළා. "සමාජවාදී ශිෂා සංගමය" කියා ශිෂා සංගමයක් තිබෙන බව කලවාන මන් නීතුමා (සරන් මුන් තෙව්ටුවෙ ගම මහතා) කථා කළ අවස්ථාවේදී මට අහන් නට ලැබුණා. එතුමා ඒ ශිෂා සංගමය විස්තර කළේ 'ඊනියා' කියන වචන යෙදීමෙනුයි. ඇත්ත වශ්යෙන්ම මේ 'ඊනියා' කියන වචනය වාමාංශික පුකාශවලදී අපට නිතර නිතර අහන්න ලැබෙන වචනයක්. නමුත් මේ සමාජවාදී ශිෂා පෙරමුණ මට මතකයි මම ශිෂායෙක් වශයෙන් සිටින අවස්ථාවේදී පේර දෙණිය මණ් ඔපයේ මොන විධියෙන්ද ආරම්භ කෙළේ කියා. ඇත්තෙන්ම ඉතාමත් බිහිසුණු සටනක් කරලයි ඒ ශාෂ සංගමය ජේරාදෙණිය විශ්ව විදහලයේ ස්ථාපනය කෙළේ. මට [ජෝහාන් අබේගුණසේ කර මහතා] යන අවසථාවේදී එම ශිෂා පෙරමුණෙන් ඉදිරිපත් වන් නට බලාපොරොත්තුව සිටි සියලු දෙනාම හය නිසා ඉදිරි පත් වුණේ නැහැ. ඒ මොකද, බිත්ති ගානේ ලියලා තිබුණා ඉදිරිපත් වුණොත් හම ගහනවා, මරණවා කියා.

මට අරුවේ හැටියට තමන්ගේ ආත්මාරක්ෂාවට ආයුධ පවා සහව ගෙන තමයි, එදා නාම යෝජනා භාර දීමට ඒ සමාජවාදී ශිෂා පෙරමුණේ සාමාජිකයින් පස් දෙනෙක් ඉදිරිපත් වුණේ. කලවානේ ගරු මන් තීතුමා (සරත් මුත්තෙව්ටුවෙගම මහතා) ඒ අවස්ථාවේදී පේර දෙණිය විශ්ව විදහලයේ සිටියා නම්—එතුමා සමජ වාදීන් ගැන, අරගලවාදීන් ගැන නිතරම කථා කරන නිසා—මම හිතනවා, එතුමා ඒ සමාජවාදී ශිෂා පෙරමුණේ සාමාජිකයින්ට තම පුශංසාව පකාශ කරයි කියා. සමහර විට එතුමාට සමාජවාදී ශිෂා පෙරමුණ ගැන එත රම් පැහැදිලි අවබෝධයක් නැති නිසා වෙන්න පුළුවන් අද එම ශිෂා පෙරමුණ " ඊනියා" ශිෂා පෙරමුණක් වශ යෙන් එතුමා හැඳින්වූයේ. මේ පුශ්නය ගැන කථා කරන විට ඊළඟට මට මතක් වුණා, එතුමාගේ පක්ෂ රෙට අනුබද්ධ යම් සම ශිෂා පෙරමුණු ගැන.

රෝහාන් අබේගුණසේකර මහතා (திரு. சொஹான் அபேகுணசேக்கா) (Mr. Rohan Abeygunasekera)

ඒ දවස්වල තිබුණු තත්ත්වය ගැන මම කතා කරන්නෙ. එදා ඒවාට සාමාජිකයින් බැඳුණු ආකාරය මට මතකයි. මම ආශුය කළ මගේ මිනුයෝ, මම හොද හැටි දන්නා අය—ඒ අයගේ මත, දර්ශන, දේශපාලන ආකල් ප, මොනවාද කියා මම දන් නවා— බැඳුණා, කොමි යුනිස්ට් පක්ෂයත්, සමසමාජ පක්ෂයත් මෙහෙයවූ එම ශිෂා පෙරමුණු වලට. මම ඒ අයගෙන් ඇහුවා ඇයි මේ වාගේ අදහස් දරන තුමුන් නාන්සේලා මේ වාමාං ශික රැඩිකල් කියන ශිෂා පෙරමුණුවලට බැලුණේ කියා. ඒ අය කිව්වා "මේවා තාවකාලිකව කරන දේවල් මොකද, අපි දන් නවා බලයේ ඉන්න යම් යම් මැති ඇමති වරු බලවත් අමාතහංශවල ඉත්නවා ; ඒ අයගෙන් මතු වට අපට යම් යම් ආධාර උපකාර ලබා ගන් නට පුළුවන් වෙයි; එම නිසා තමයි බැඳෙන්නෙ' කියා. අන්න ඒ නිසා මම හිතනවා, කලවානේ ශරු මන් නීතුමා සමාජ වාදී ශිෂා පෙරමුණ " ඊනියා " ශිෂා පෙරමුණක් ය කියන කොට තමන්ගේ පැත්තේ ශිෂෳ පෙරමුණු දිහාත් විකක් කල්පනා කර බලා කවයුතු කරනවා නම් හෙඳයි කියා. කොතරම් අවංක චේතනාවකින් ද එම ශිෂායින් ඒ පෙරමුණුවලට බැඳී තිබෙන්නේ කියා සොයා බැලුවොත් හොදයි.

ගරු සභාපතිතුමනි, පසුගිය සතියේ එක්තරා පුවත් පතක මම දැක්කා පුශ්නයක් මතුකර තිබුණා, මීට පස්සෙ විශ්ව විදහලවල වැඩ වර්ජන රහස් ඡන්දයෙන් කරනවාද කියා. මම දන්නෙ නැහැ, කොයි තරම් දුරට එය පුතිපත්තියක් වශයෙන් පිළිගෙන තිබෙනවාද කියන්න. ඇත්තෙන්ම ගරු සභාපතිතුමනි, ඒ අවස් එ.වේදී මට සැහෙන පුශ්නයක් වුණ., මේ වැඩ වර්ජන කියන එක. අපි සාමානාශයන් වැඩ වර්ජන කිව්වාම කතා කරන්නේ කුමාන්ත ශාලාවල, වැවිලි කර්මාන්ත වල ආදියේ වැඩ වර්ජන ගැනයි විශ්ව විදා ලවල අපි වර් ජන ගැන නම් කතා කරන්නෙ නැහැ. මොකද, එතැන වර්ජනය කරන්න තිබෙන්නේ අධාාපනය, දැනීම කියන එකයි. අධාාපනය හා දැනීම වර්ජනය කරන එක ගැන නම් මට කිසිම හේතු සාධකයක් දෙන්න බැහැ. අධාාපනය කොහොමද වර්ජනය කරන්නෙ?

කෙසේ වෙතත් මේ අවස්ථාවේදී අපේ විරුද්ධ පක් ෂයේ මන් නීවරුන් කිහිප දෙනෙකුම කථා කළා. කල ව නේ ගරු මන් නීතුමාත් විස් තර කර දුන් නා විශ්ව විදාහලවල ඇතිවුණු ඇතැම් සිද්ධින් ගැන. එතුමා දැක්කා වාගේ ඒවා විස්තර කළා. නමුත් මම හිතනවා එතුමාටත්, අනිකුත් මන් නීවරුන් ටත් අද විශ්ව විදාහලය ඇතුලේ තත්ත්වයන් ගැන යම් යම් අය දුන් තොරතුරු අනුවයි කියා ඒ කතා කළේ. අද මම එහි ගොස් එක්තරු ශිෂායකුගෙන් එහෙම නැත්නම් ක්ථිකාචාර්ය වරයකුගෙන් හෝ ඒ ආයතනයේ වැඩ කරන සේවකයකුගෙන් ඇහුවොත් අද තිබෙන අර්බුද **ය**ට මූලික හේතුව කුමක්ද කියා, ඒ තුන් දෙනා කියයි තුන් විධියකට. තම තමන් දරන විවිධ මතු ඒ අය පුකාශ කරයි. ඒ නිසා ඇත්තෙන්ම විශ්ව විදුකලයේ තත්ත්වය අවුල් වෙලා තිබෙන්නේ, නොයෙකුත් අය තම තමන්ගේ මත පුකාශ කිරීමට යාම නිසයි. තමන් දන් නවාය කියා හිතන නොයෙකුත් දේ වල්, මත, පුතාශ කරනවා. ඇත්තු වශයෙන්ම නියම තත්ත්වය මොකක් ද කියා දැනගෙන නොවෙයි, මේ අය කවුරුත් කතා කරන්නේ. එම නිසා ගරු සභාපතිතුමනි, මෙවැනි අවස්ථාවකදී වග කිව යුතු පුද්ගලයන් කවුරුත් මේ නත් ත් වයට මුල් වුණේ කුමක්ද එක හරියාකාරව කල්පතා කර බලන්න ඕනෑ. කීප දෙනෙකුගෙන් අසා බැලුවාම මා තුළ ඇති වූ අදහස නම් විශ්ව විදහල නිලධාරීන්, නිලධාරීන්, ආචාර්ය මණ් ඩලයේ සිටින කුපිකාචාර්යවරුන් සහ ශිෂෳයන් අතර තිබෙන සංවාදය –අදහස් හුවමාරුව—සොඳ මදි බවයි. තිබෙන පුශ්න ගැන හරියාකාරව සාකච්ඡා වෙන්නෙ නැහැ. ඒ සමගම, මේ නත්ත්වය තුවත් නරක් කරන්නේ තවත් අවුල් කරන්නේ දේශපාලන පක්ෂවලට ගැනිකම් කරන යම් යම් ශිෂා පෙරමුණු බවත් අපි දන්නවා. ඒ අය ශිෂායන්ට හරි අවබෝධ යක් දෙන්නෙ නැහැ. හරි අදහස් දෙන්නෙ නැහැ. වැරදි තොරතුරු දෙනවා. ඒ නිසා තමයි, අද මෙවැනි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙන්නේ.

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ රටේ පුජාතන් නුවැදය තිබෙන තාක් කල් මේ රටේ නිදහස තිබෙන තාක් කල් මේ රටේ බහු පාක්ෂික කුමයක් තිබෙන තාක් කල් අපි විශ්ව විදහාලයෙන් දේ ශපාලනය ඉවත් කරන්නට බැහැ. දේ ශපාලනය කවදත් විශ්ව විදහලවල තිබුණු දෙයක්. මේ රටේ පමණක් නොවෙයි සියලුම රටවල සියලුම විශ්ව විදහලවල තරුණ පරපුර කවදත් දේ ශ පාලනය ගැන උනන්දු වුණා. විශ්ව විදහලවල දේ ශපා ලනය නොතිබෙන්නට කිසිම හේතුවක් නැහැ. එමනිසා තවත් අවුරුදු ගණනාවක් යන තෙක් අපි කොයි තරම උත් සාහ කළත් දේ ශපාලනය කියන එක දිශ්ව විදාහල වලින් නැති කරන්න බැහැ. මේ අතරතුර දේ ශපාලන පක්ෂවල ශැත්තන් වූ සමහර ශිෂායන් ඉන්න පුළු වතී. ඒ වාගේම දේ ශපාලන නායකයන්ගේ ඉත්තන් වූ ශිෂායන් ඉත්න පුළුවනි. මේක නිදහස් දේ ශපාලන රාමුවක ඉත්න අපට කවදන් විද දරා ගත්නට සිද්ධ වන යම් තත්ත්වයක්ය කියා මම හිතනවා. ඒ ගැන ආත්ත වශයෙන්ම කණගාටු වුණත් එය නැති කරන් නට අපට පුළුවන් වෙන්නෙ නැහැ.

විශ්ව විදාහලවල සම සම පුශ්න ඇති වී තිබෙනවා නම් ඒවා මගහරවා ගන්නේ කොහොමද කියල අපි කල් පනා කර බලන්නට ඕනෑ. මා සිතන හැටියට අපි පළමුවෙන්ම විශ්ල බලධාරිනුත් ශිෂායනුත් අතර මීට වඩා හොඳ සංචාදයක් හොඳ රාමුවක් සකස් කර ගන් නට ඕනෑ. දුනට ශිෂා සංගම් තිබෙන බව අපි දන්නවා. නමුත් ඒ ශිෂා සංගම්වලින් ඒ කටයනු එතරම් සාර් එකු ලෙස කෙරෙන්නෙ නැහැ. ඒ නිසා තමයි, මේ ශිෂා සංගම් අහෝසි කරන්නය කියල සමහර අය යෝජනා කරන්නේ ඒ ගැන මගේ අදහස නම් අපි වෙනත් රට වල වාගේ විශ්ව විදාහලයේ ශිෂා ශිෂාාවන්ගේ දේමවී පියනුත් මේ සංචාදයට සම්බන්ධ කර ගත යුතු බවයි. එක පැත්තකින් විශ්ව විදහල බලධාරීනත් තවත් පැත්තකින් දෙමව්පියනුත් අනෙක් පැත්තෙන් ශිෂා යනුත් තබා ගෙන සංචාදයක් ඇති කරන්නට පුළුවන් නම් බොහෝ දුරට අද ඇති වී තිබෙන පුශ් න මොනවාද. ඒ පුශ්න ඇතිවීමට නියම සේතු මොනවාද, ඒ පුශ්න නිරාකරණය කර ගන්නේ කොහොමද කියල යම් අදහසක් ඇති කර ගන්නට පුළුවනි. ඒ අනුව සාමකාමී ව ඒ අදහස් නිුයාත්මක කරන්නට පුළුවනි.

ඒ සමගම, ඊයේ පෙරේදා පිටරටින් ආපු දේශපාලන නායකයෙක් කළ පුකාශයක් මා පතුවල දුටුවා. ඒ පිට රටින් ආපු දේශපාලන නායකයා කවුදැයි මට හරියටම මතක නැහැ. දුනට අපේ රටේ තිබෙන ආර්ථික තත්ත් වය මේ විධියට දිගින් දිගටම පැවතුණොත් තව අවුරුදු කීපයක් යන විට නිදහස් අධාාපනය කියන එක— නිදහස් විශ්ව විදහල අධහපනයත් ඇතුළුව—අපේ රටට උසලන් නට බැරි දෙයක් වෙන් න පුළුවන් ය කියල මහු පුකාශ කර තිබුණා. මෙවැනි පුකාශ අපට අඑත් දෙයක් නොවෙයි. මට මනකයි, සි. ඩබ්ලිව්. ඩබ්ලිව්. කන් නන් ගර මැනිතුමා නිදහස් අධාාපනය දියත් කළ අවස්ථාවේදී පවා එවකට ලිතානා රජය නියෝජනය කරමින් හිටපු මලා ලේකම් අපට අනතුරු ඇගවීමක් කළ ඇටී. " තමුන් නාන් සේ ලාගේ ආර්මිකය අනුව නිදහස් අධාහපනයක් මේ රටේ දියත් කරන්නට බැහැ. නිදහස් අධාංපනය පවත්වාගන යනවාය කියන එක මහා අධිරාජායක් වන මුතානාංශව පඩා අමාරු දෙයක් " ය කියා ඔහු කිව්ව. ඉතින් පිටරටින් එන අය මෙවැනි අනතුරු ඇගවීම් කිරීම පුදුමයක් නොවෙයි.

නමුත් අපි කල්පතා කර බැලිය යුතු කාරණයක් තිබෙනවා. අද මේ රටේ නිදහස් අධ්‍යාපනයට විශේෂ යෙන්ම උසස් අධ්‍යාපනයට සැහෙන ඉල්ලුමක් තිබෙ නවා. පුදුම විධියේ ඉල්ලුමක් තිබෙනවා. දන් බලන්න, රාගම පෞද්ගලික වෛදා විදුහලයක් පිහිටෙව්වා. මා හිතන විධියට මේ අවුරුද්දට ශිෂායන් 120 දෙනෙක් පමණ ඒ වෛදා විදහලයට ඇතුළත් කර ගන්නට කල් පතා කර තිබෙනවා. නමුත් එම වෛදස විදසාලයට ඇතුළත් වීම සඳහා ශිෂසයන් 2000 ක් පමණ අයදුම් පත් එවා තිබෙනවා. මේ සියලු දෙනාම දන්නවා, මෙම විදසාලයේ ඉගෙන ගන්නට ඕනෑ නම් මූලික වශයෙන් රුපියල් ලක්ෂයක පමණ වියදමක් දරත්නට සිදු වෙන බව. ඒ වගේම ඇතුළත් වුණාට පසුවත් මාස් පතා ඇඳුම් පැළඳුම්වලට, පොත් පත්වලට, කැම්බීම් ආදී සියලුම දේට තවත් වියදුම් දරන්නට සිදු වෙනවා. එහෙම වියදුම් කරන්න තිබෙන බව ද නගෙනත් ලක්ෂ යක මුදලක් ගෙවා එම වෛදස විදසාලයට ඇතුළත් වෙන්නට 2000 දෙනෙකගෙන් පමණ අයදුම්පත් ලැබී තිබෙනවා. ගරු සභාපතිතුමනි, මෙයින් පෙනෙනවා, උසස් අධාසපනයට—මුදල් ගෙවා හෝ උසස් අධාසපන යක් ලබා ගැනීමට—කොයි තරම් විශාල ඉල්ලුමක් තිබෙනවාද කියා.

උසස් අධාාපනයට තිබෙන තදබල ඉල්ලීමට පුනි කර්ම හැටියට රජය විසින් යම් යම් පියවර අරගෙන තිබෙන බව අපට පෙනෙනවා. නමුත් මම හිතනවා, එක් දුර්වලකමක් තිබෙනවාය කියා. එවැනි දුර්වල කමක් තිබෙනවාය කියා අපට පෙනෙත්තෙ මෙන්න මේ නිසයි: අපේ සිෂායන් අද හැම තැනම පෝස්ටර් ගසා තිබෙනවා. හැම බිත්තියකම, හැම 'බස් ස්ටෑන්ඩ්' එකකම පෝස්ටර් අලවා තිබෙනවා. ' නිදහස් අධාාපත ය කප්පාදු නොකරව්', 'අපට නිදහස් අධායපනය අවශායි ' ආදී වශයෙන් සටන් පාඨ කියමින් පෙළපාලි යනවා. මෙයට හේ තුව වී තිබෙන්තේ නිදහස් අඛක ජනය ගැන, උසස් අධ්යාපනය අපි මතුවට කිුයාත් මක කරන පිළිවෙල ගැන, දෙමව්පියන් වන් ශිෂායන් වන් පැහැදිලි අවබෝධයක් නැති කමයි. ඇත්තෙන්ම අපේ ගරු ඇමනිතුමාට හෝ උසස් අධනපන අමාතනංශයේ නිලධාරීන්ට මතුවට උසස් අධ්යාපනය මේ රටේ කිුයාත් මක කරන්නට බලාපොරොත්තු වන ආකාරය කෙතෙ මද කියා පැහැදිලි කර දෙන්නට පුරවන් නම්, අද ඇති වී තිබෙන අරගල බොහොමයක්ම නවත්වා පුළුවන් වේවිය කියා මා හිතනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, තවත් එක කාරණයක් පමණක් කියන්න අවශායි. මට මතකයි, මම ගිය වර්ෂයේ දීන් සඳහන් කළා, විශ්ව විදාහලයේ කළිකාවාර්යවරුන්ගේ වැටුප් ගැන. මම අද වැටුප් ගැන කියන්නෙ නැහැ. මේ විශ්ව විදාහලවල, ඒ වගේම වෙනත් ආයතනවල වැඩ කරන විදාහඥයින්ට එක්තරා අපහසුවකට මුහුණ පාන් නට සිදුවී තිබෙනවා. ඒ මොකක්ද ? පිටරට යාමට හෝ, වෙනත් ආයතනයකට ගොස් යම් වැඩක් කිරීමට හෝ, කොන්තුත් කුමයට යම් වැඩක් කිරීමට, තමා වැඩ කරන ආයතනයෙන්, විශ්ව විදහලයෙන් නිවාඩු ගන්න ඇත. ඒ නිසා මම ගරු නියෝජන ඇමතිතුමා ගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා, තමාගේ අමාතනාගයේ නිලධාරීමහත්වරුන් සමග සාකච්ඡා කර, මේ රටේම ඉඳගෙන මේ රටට සේවයක් කරන්නට බලාපොරොත්තු වන එම විදහාඥයින්ට යම්කිසි සහනයක් ලබා දෙන්නය කියා.

æ. en. 3.15

ඒ. අම්ර්තලිංගම් මහතා (විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායක තුමා)

(திரு. ஏ. அமிர் தலிங்கம்—எதிர்க்கட்சி முதல்வர்)

(Mr. A. Amirthalingam-Leader of the Opposition)

Mr. Chairman, I think the problem of the universities is engaging the attention of everybody who is interested in the furure and well-being of the youth of this country. You will recall, Mr. Chairman that we raised this matter at Adjournment about two weeks ago and made an appeal to the Government to find ways and means of settling the strikes in the universties, and I should say that considerable progress was made. The problems in the Jaffna University were settled. I think the problems in the Colombo University were settled. But, unfortunately, because of the failure to reach any accord over the situation in the Sri Jayewardenepura University the other universities also are on strike, the students keeping out in sympathy with those in Sri Jayewardenepura. But unfortuntely, Sir, the report of events that have taken place in Sri Jayewardenepura is most disturbing!

I do not know to what extent newspaper reports of these incidents are correct, but I have a feeling that the situation at Sri Jayewardenepura is not being handled satisfactorily. I am not seeking to blame anybody for the situation, but I think it was "The Island" which carried an editorial on this matter yesterday. The Government or the University Grants Commission should not stand on prestige in a matter of this type. Students are students, boys are boys, and we know what they are capable of. So that it will be well worth it even if the University Grants Commission and the University authorities give in to some extent and try to solve the problem in Sri Jayewardenepura. But the most unfortunate part of it is that extraneous elements are getting involved in this.

From what we can make of it the trouble started as a result of some quarrel or conflict between some so-called villagers and the university students at Sri Jayewardenepura. A clash between villagers and the university students then led to a clash between the Police and the university students and a number of university students are hospitalised, including Bhikku students and others. I think, Sir, this cannot be allowed to continue much longer. I feel that this sort of unrest can be contagious. After all, the students in the universities have their contacts with the student population in the upper classes of the schools and this can spread to youth sectors elsewhere. So, I would appeal to the Government and to the very able Chairman of the University Grants Commission to take steps immediately to work out a solution.

Then, Sir, I think the hon. Member for Nallur has already mentioned the particular problems of the Jaffna University. The main problem of the students

there is the lack of residence facilities. After all, that is the main university imparting instruction in the Tamil medium, and Tamil medium students from all over the Island are having their education there. There is only one hostel and that too for females. The boys are boarded in private houses and a number of problems have up. I think the Government should take steps. The Chairman of the University Grants Commission, Dr. Kalpage, has in principle accepted the request of the University students. We know that this cannot be done overnight but a beginning has to be made to provide the hostel facilities. The Jaffna University should also be made a University with all faculties. Though the Government and the University Grants Commission have approved the opening of the Agriculture Faculty and the Engineering Faculty and even the land has been set apart for it as no funds have been provided they have not been able to make a start with these faculties. I would urge that early action be taken. It is only if they start now that financial provision can be made, at least in the next Budget in 1984, for these faculties and the hostel in Jaffna.

The Batticaloa campus is also very inadequately equipped. I have been there and seen for myself the inadequate buildings and other facilities in the Batticaloa campus and I would request the hon. Deputy Minister to see that adequate facilities are provided for the students in the Batticaloa campus also.

රනිල් විකුමසිංහ මහතා (යෞවන කටයුතු හා රැකී රක්ෂා ඇමතිතුමා සහ අධ්නාපන ඇමතිතුමා)

(திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ—இளேஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சரும்)

(Mr. Ranil Wickremasinghe-Minister of Youth Affairs & Employment and Minister of Education)

ගරු සභාපතිතුමනි, මම කලින් බලාපොරොත්තු වුණේ නැහැ, මේ විවෘදයට සහභාගි වෙන්න. නමුත් විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙ නායකතුමාගෙ කතාවෙදී ශී ජයවර් ධනපුර විශ්ව විදහලය ගැනත් වචන ස්වල්පයක් කතා කළ නිසා මම හිතුවා ඒ ගැනත් යමක් කියන්න.

නොබෝද, මට ශ්‍රී ජයවර්ධනපුර විශ්ව විදහලයෙ පාලක අධිකාරිතුමා මුණ හැසුණා, මේ සිද්ධියෙන් පසුව. මේ සිද්ධිය ශැන පොලිස් වාර්තාවලිනුත් මේ ගරු සභා වට දැනුම් දුන්නා, දවස් කීපයකට ඉස්සර. මේ සිද්ධිය ශැන සලකා බලන විට මට එකක් වැටහෙනවා. එනම්, ශ්‍රී ජයවඨින පුර විශ්ව විදහලයෙ පාලකතුම, හැම අවසථා වේදීම උත්සාහ ගෙන තිබෙනවා, ශිුෂෳයන් වෙනුවෙන් පුශ්න විසඳන්න.

එහි ආරම්භය ගමත් සිෂායනුත් අතර ජනවාරි මාස යේදී තිබුණු ගැටීම. ඊට පසුව, හිටපු උපකුලපතිතුමාට විශ්ව විදහලයෙ වැඩ කටයුතු ආරම්භ කරන්න බැරි වුණා. ඒ නිසා, මේ පාලක අධිකාරිතුමා පත් කර තිබේ නවා. දවස් දෙකකින් එතුමා විශ්ව විදහලයෙ වැඩ කට යුතු ආරම්භ කළා. ඊට ඉස්සර ඒ උපකුලපතිතුමා වෙන මම කමිටුවක් පත් කර තිබුණා. මේ සිද්ධීත් ගැන බලන් න. ඒ අනුව ශිෂ්‍ය නායකයන් 12 දෙනෙකුට දඬුවම් පැමිණවිය යුතුය කියා යෝජනා කර තිබුණා. ඒ දඬුවම් දෙන එකත් පාලක අධිකාරීතුමා නැවැත්තුවා. එතැනදි ශිෂ්‍යයන්ගෙන් ඉල් ලීමක් කළා, ''කරුණාකර මෙතැන තත්ත්වය සංගිදෙන තුරු විශ්ව විදාහලය ඇතුළෙ රැස්වීම තියන්න එපා, ගම එක්ක සැප්පෙන්න පුළුවනි. '' ශිෂ්‍යයන්ගෙන් කළ ඒ ඉල් ලීමත් කඩල රැස් වීම තබන අවස් ථාවෙදි තමයි පාලකතුමාට කියා කරන්න සිද්ධ වුණේ, ශිෂ්‍යයන් වැඩි දෙනෙකුගේ ආරක්ෂාව වෙනුවෙන්. මේකට පිටින් කවුරුන් ආවාද කියන්නට මම දන්නේ නැහැ. කොහොම නමුත් අපිට පෙනෙනවා පිටින් ඇවිත් තියෙන බව. මම හිතන්නෙ ගිය සදුද දහසක් එනකොට පිටිනුත් කට්ටියක් ඇවිත් තියෙනවා. සමහර පතුවලින් ආණ්ඩුවට එරෙහිවයි මේ ගැන ඇගිලි දික් කරන්නෙ. මම ඒ ගැන පුදුම වෙනවා.

මෙතන දී ආණ්ඩුවට කරන්න දෙයක් නැහැ. ඒ. පී. සිරිවර්ඛන සහ අභුලානෙ බෙනව ඇතුළු ඔය කච්චියෙන් එක් කෙනෙක්වන් ආණ්ඩුවට සම්බන් ධකම් ඇති අයය කියල මම නම් හිතන්නෙ නැහැ. මම දත්නෙ නැහැ, විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙ ගරු නායකතුමාට කවුරුද මේ කරුණු කීව්වෙ කියල. කොහොම වුණත්, ඔය කියල හියෙන් නෙ නම් ඔක්කොම අසතාා කරුණු. එක දවසක් පෙළපාලි හියා, 'අද මිදුලේ, හෙට ඇතුළේ' කියල. ගහනවාය කීව්වා. ශිෂායන් වැඩි දෙනෙක් නොවෙයි, ස්වල්ප දෙනෙකුයි මේවාට සහභාගි වුණේ. ජනතා විමුක්ති පෙර මුණට එකතු වෙලා, ඊට නායකත්වය දෙන අය. මෙයට ඉස්සර ගිය අවුරුද් දෙදි ශිෂායන් කීප දෙනෙකුට කඩුව කින් කොටලා තිබුණා, සම්වාදී ශිෂා පෙරමුණේ කීප දෙනෙක්. ඇතුළට පොලීසිය ගියාම බෝම්බ දැක්කා. මේ ළමයින් තුන් දහසෙන් දෙදහස් නවසිය පණයක් පමණ මේවා කරන්නෙ නැහැ. සමහර විට ඒ අය ආණිඩු වට සහයෝගය තොදෙනවා වෙන්න පුළුවනි. ඒක වෙනම දෙයක්. හැම දෙනාම මේවා ගැන ඇස් ඇරල බලන්න ඕනෑ, යාපනයෙ තත්ත්වය මෙහෙ ඇති නොකරන්න.

ගරු සභාපතිතුමනි, හැම ස්ථනායකම වාගෙ බෝම්බ තිබුණා. ආණ්ඩුවට විරුද්ධව, විශ්ව විදහලයට විරුද්ධව, තාතිනම් පාලකයන්ට විරුද්ධව විටින් විට පුශ්න මතු වෙමින් තිබෙන්න පුළුවනි, පෙළපාලි එකක්-දෙකක් තිබෙන්නත් පුළුවනි. අපි ඒවාට ඕනෑ තරම් ඉඩත් දුන්නා. හයිඩ්පාක් රැස්වීමෙදි ජනතා විමුක්ති පෙර මුණේ අයත් කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ අයත් අතර යම් කිසි විධියක ගැටුමක් ඇති වුණා. ඒ කියන්නෙ, ගහ ගන්න ගියේ නැහැ, එල්. ඩබ්ලිව්. පණ්ඩිත මහත්මයට ජනතා විමුක්ති පෙරමුණේ අය කතා කරන්න ඉඩ දුන්නෙ නැහැ. ඇතුළෙ වෙන සෙල්ලම් කවුරුත් දන් නවා. ඒත් කමක් නැහැ.

මේ අය ඉස්සෙල්ල බලන්නෙ, මේ ශිෂායන් යොදල පොලීසිය සමග හැප්පිල්ලක් ඇති කරන්න. කොළඹ විශ්ව විදාහලයෙ තිබුණා, යකඩ පොලු, "ඹක්ලන්ඩ දූපත" කියල නමකුත් තියාගෙන අල්ලාගෙන ඉන්නවා, ගොඩනැශිල්ලක්. ඒක ඇතුළෙත් ආයුධ තිබුණා. විශ්ව විදාහලවලත් තිබුණා. මම දන්නවා සඳුද, සිද්ධියේදී පොලීසිය ඉඩ දුන්නා ඒ අයට, පන්සලේ රැස්වීමක් පවත්වන්න. පාරෙ යන්න එපාය කිව්වා. නමුත් විශ්ව විදහලය ඇතුළට ගිහින්, විශ්ව විදහලයේ පන්තිවලට ගිහින් ඉන්න ළමයින් එළියට දමනවාය කියමින් එද කෑ ගහගෙන පාරෙ ගියා. පන්තිවලට යන ළමයින්ගෙ ජීවිතවලට හානි පැමිණෙන කොට ඒ ගැන කතා කරන්න කවුරුත් නැහැ.

මේ සභාවේ මේ ගැලරියේ සිටිනවා ශී ජයවර්ධනපුර විශ්ව විදාලයේ ළමයින්, මේ කරුණු කියන්නට. අට සීයක් පමණ ගිය සිකුරාද පන්තිවලට ගොස් තිබුණා. ඉරිදා වන විට ආරංචි ඇවිත් තිබුණා පන්ති වර්ජනයක් සඳහා ඇතුළට ගිහින් ඒ අය ඇදලා ගන්නවා කියා. විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙන් කියන විට ශිෂායින්ගේ අදහස් ආණ්ඩුවේ අදහස් නොවෙයි කියා, අපි එය පිළිගන්නවා.

මා එදා කිව්වා—මම හිතන්නේ අපේ නියෝජන ඇමති තුමාත් කිව්වා කියලයි—කොළඹ විශ්ව විදහලයේ නීතිය තිබෙනවාද නැද්ද කියන එක ඒ ගොල්ල විසඳා ගන්න ඕනෑ පුශ්නයක්. එය අපේ පුශ්නයක් නොවෙයි; ආණ් ඩුවේ පුශ්නයක් නොවෙයි. අතන තිබෙන පුශ්නයත් විනය පුශ්නයක් නොවෙයි. අතන තිබෙන පුශ්නයත් විනය පුශ්නයක්. ඒක ඒ ගොල්ල විභාග කරගෙන යන වා විනය විභාගයෙන් ඒ අය නිදහස් වුණොත් ආපසු විශ්ව විදහලයට එයි. වැරදි කරුවන් වුණොත් දඬුවම් කරයි. ඕක ලේ හලන්නට පුශ්නයක්ද? පාලන අධික රී මහත්වරුන්ට කියන්න ඕනෑ ඒ විභාගය විශසට ඉවර කරන්න කියා. 'වැරදි නමු දඬුවම් දෙන්න, නිවැරදි නම් අරගන්න, ඕක ඇදගෙන යන්න එපා' කියන්න.

ශිෂායින් ව විශ්ව විදාාලය ඇතුළේ නොයෙක් නො යෙක් මත පුකාශ කරන්න අයිතිය තිබෙන්න ඕනෑ. අද හස් පුකාශයට ඉඩ තිබෙන්න ඕනෑ. නමුත් ඒ මාර්ග යෙන් ස්වල්ප දෙනෙක් බෝම්බ හදන එක හොඳද ? මට මතක් වෙන්නේ 1971 කේ තත්ත්වය. අපි විශ්ව විදාහ ලයෙන් පිට වූ කාලය එදා එහෙම සිදු වුණා. බෝම්බ හැදුවා. අන් තිමට තුරුණු තුරුණියන් දස දහසකගේ ජීවිත නැති වුණා. අන්න ඒ තත්ත්වයට තමයි අපි කැමති නැත්තේ. හැම විටකම විශ්ව විදුහල පාලකයින් හා ශිෂෳයින් අතර නොයෙක් පුශ්න ඇති වෙනවා. ඒක නවත්වත් න බැහැ. විශ්ව විදහලයේ ශිෂායින්ගෙන් කොටසක් එක පඤසයකවත් තවත් කොටසක් නුවත් පක්ෂයකුටත් සහයෝගය දේ වී. ඒක නොවෙයි තිබෙන් තේ. මේ පොඩි පොඩි සුළු පුශ් න උඩ 1000 ක් මොකටද පෙළපාළි යන්න හදන්නේ ? වැඩියෙන්ම තුවාල සිදු වී තිබෙන්නේ පොලීසියේ මහත්මයෙකුට. ඒකයි බුය අද හස් පුකාශ කරනවා නොවෙයි. මේ තතත්වයෙන් 1971 තත්ත්වය වැනි තත්ත්වයක් ඇති වෙයිද මේ බෝම්බ එන විට, යකඩ පොලු එන විට? අන්න ඒ තත්ත්වය ගැන—පසුබිම ගැන—්අපි ටිකක් බලන්න ඕනෑ. මේ ශිෂායින් ගණනාවක්ම පන්ති යන්න ලැහැස්තියි. සාමානාෳ තත් ත්වය අපි දන් නවා. වර්ජනයකදී ස්වල්ප දෙනෙක් සංවිධානය වී ඉස්සරහට වී අනික් අය පන්ති යන එක වළක්වන්න හදනවා. එහෙම පටන්ගත් එක දැන් විකක් දුරදිග ගිහිල්ලා තිබෙනවා. එහි භයානක පැත්තු ගැන ටිකක් බලන්න ඕනෑ. මම කැමතියි විශේෂ යෙන් විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමාටත් අපේ මන්නී වරුන්ටත් ඒ පැත්ත ගැන බලන්නය කියන්න පුශ් න විසඳන එක ගැන ආණ් ඩුවේ කිසිම පුශ් නයක් නැහැ. දැන් සාකච්ඡා කරගෙන යනවා. මා හිතන්නේ ශී

[රන්ල් වියුමසිංහ මහතා] ජයවර්ධනපුර විශ්ව විදහලයේ පාලන අධිකාරී කියන් නේ හැම කණි ඩායමක් සමගම අපි සාකච්ඡා කර නීරණ යක්' ගනිමු; නැත්නම් කණඩායම් ගහගන්නවා කියන එකයි. ඒක ඇත්ත.

විශ්ව විදාහලය තුළ කොමියුනිස් ව කියන දෙතුන් දෙනෙකුත් මේ. වී පී. කණ්ඩායම්කුත් ගසගන්නවා. බේද තිබෙනවා. ඒ නිසා ගන්නා තීරණයක් අපි එකතු වී අරගනිමු කියන එකයි කියා තිබෙන්නේ. මම හිතන විධිශ්ව ශී ජවර්ධනපුර විශ්ව විදහාලයේ විශාල පුශ්නයක් නැහැ. ඒ අයට විරුද් බව විභාගයක් කරගෙන යනවා. වැඩියෙන්ම කියන්න ඕනෑ පාලක පක්ෂයට ඕක ඉක් මණට ඉවරයක් කරන්නය කියන එකයි. නිවැරදි නම් ඒ ශිෂායින්ට අපසු පන්තිවලට යන්න වුළුවන්. වැරදි නම් දඬුවම් කරමු. මේ විභාගය ඇදගෙන යන්න ඕනෑ නැහැ. තව පොලිස් කාරයින්ගේ ඔළු කඩත්නයි වැන්කඩන්නයි කීප දෙනෙක් පොලීසියට ගෙනියන්නයි ඕනෑ නැහැ, මේ පුශ්නය උඩ. ඔය සිද් ධි පාවිච්චි කරන්නේ වෙන හේතුවක් උඩ, වෙන පසුබිමක් ඇතිවයි. අන්න ඒ කරුණු මේ සභාවට කියන්න ඕනෑ.

අ. භා. 3.30

මම තව එකක් අපේ කලවානේ ගරු මන් නීතුමාට මතක් කරන්න (සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා) කැමතියි. අර හවාතා තරුණ සම්මේලනයට අර ඊනියා සමවාදී ශිෂා (පරමුණෙනුත් විශාල කණ්ඩායමක් හියාය කියන එකයි ඒ. එදත් පිළිගත්තේ ලංකාවේ පුධාන දේශපාලන ශිෂ්න සංවිධානය එක්සත් ජාතික පක්ෂය සහයෝගය දෙන සමවාදී ශිෂා පෙරමුණ කියලයි. එදා පුධානම සංවිධානය ඒකයි, අදත් ඒකයි. අනික් ඔක්තොම එකතු වුණත් මේක කඩන්න බැහැ. මේ සංවිධානය පාසල්වල තිබෙනවා, කාර්මික විදහලවල තිබෙනවා, විශ්ව විදහලවල තිබෙනවා. මේ තරුණයින් ගෙන් වැඩි දෙනෙක් එක්සත් ජාතික පක්ෂයටත් අපේ ජනාධිපතිතුමාටත් සහයෝගය දෙන නිසයි, මේ සංවි ධානය මේ නත්ත්වයෙන් නිඛෙන්නේ. අද කොමි නියුස් වී පක් ෂයට සහයෝගය දෙන තරුණ සංවිධාන මේ රටේ සොයන් නත් නැහැ. 1971 කේ තරුණයින් දස දහසකයේ මරණයට වගකියත්න ඕනෑ කවුද? වීර සූරියගේ මරණයේදී කොමිනියුස්ට් පක්ෂයවත් කල වාතේ ගරු මන් නීතුමාවත් ඊට විරුද් ධව සටන් කළාද? එකක් කියන්නම්. ආචාර්ය කොල්මින් ආර්. ද සිල්වා මැතිතුමා විරුද්ධ පක්ෂයේ ඉදගෙන විරුද්ධ වූ අවස් ථාවේ කොමිනියස්ට් පක්ෂය ආණ්ඩුවට සහයෝගය දුන් නා. මට මතකයි වාසුදේව නානායක් කාර නම් එදා පාර්ලිමේන් තුවට මල් වඩමක් ගෙනැවින් ඇම්මා. මොකක්ද සිදුවුණේ ? අපිට ඒ තත්ත්වය ඇති කරන්න වුවමනා නැහැ. එය නවත්වන්න ඕනෑ. විශ්ව විදුහලයේ ස්වාධීනත්වය එහි පාලකයන්ට සාර දී තිබෙනවා. ඒ අයට බැරී නම් පමණයි පාලක අධිකාරියක් පත් කරන්නේ, විශ්ව විදුහල වල සිදු වන හැම එකකුටම නියෝජා ඇමනිතුමාට වග කියන්න බැහැ. ස්වාධීනත් වය ඇති කර තිබෙන නිසා. එහෙම නැත් නම් නියෝජ්න ඇමතිතුමාට මෙය භාර අරගෙන කියා කරන්*ත* කියා කියන් න. එවිට එතුමා හැම එකකටම වග නියයි. ඒ අයට දොස් කියලා වැඩක් නැහැ.

සමාවාදී ශිෂා පෙරමුණ ගැන කථා කළ නිසා මා එකක් කියන්න කැමතියි. ඒ ආකාරයට සහයෝගය ලැබෙන එක සංවිධානයක්වත් කොමියුනිස්ට් පක්ෂයට නැති වව. මාතර පැරදිලා තිබෙනවා. තවත් කරුණු ගරු නියෝජන අමතිතුමා කියයි. ලංකාවේ අද පුඩානම දේ ශපාලන ශිෂා සංවිධානයක් හැටියට තිබෙන්තේ මේ සංවිධානය පමණයි. පුධානම තරුණ සංවිධානයයි. සමස්තු ලංකා එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ තරුණ සංවිධානයයි. එහි ලේකම් අපේ බටහිර කොළඹ මන් නීතුමැයි, පුධානම ශිෂා සංගමය සමවාදී ශිෂා පෙරමණයි. ඒ කරුණ දෙක අමතක කරන්න එපා කියා මා විරුද්ධ පක්ෂයේ මත් නී වරුන්ට මතක් කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා.

අ. භා. 3.32

ඒ. එම්. ආර්. බී. අන්නනායක මහතා (නියෝජන උසස් අධනපන ඇමනිතුමා)

(திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க—உயர் கல்விப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. A. M. R. B. Attanayake—Deputy Minister of Higher Education)

ගරු සභාපතිතුමන්, උසස් අධා සන අමාත සංශයේ වැය ශිර්ෂය සාකච්ඡා කරන අවස් ථාවේදී, විරුද්ධ පාර්ශ් වයේ නායකතුමාත්, නල්ලූර් ගරු මන් නිතුමාත් (එම්. සිවසිතම්පරම් මහතා) කොමියුන්ස් වී පක්ෂය නියෝජනය කරන කලවාන ගරු මන් නිතුමාත් (සරත් මත් තෙවලිවේගම මහතා) අපේ තවත් මන් නිවරු කිහිප දෙනෙකුත් මෙයට සහභාගි වීම ගැන මා ඉතාමත් සන්තෝෂ වෙනවා. ඒ අය දැක් වූ කරුණුවල සදහන් අතැම සිද් බීන් පිළිබඳව දීර්ඝ වශයෙන් විස් තර කරන්න තමුන් නාන්සේ මට වේලාවක් දෙන්නේ නැති බව මා දන්නවා. නමුත් මා ඒවා සම්බන්ධයෙන් කෙටියෙන් සදහන් කරන්න ඕනා.

මේ විවාදය ආරම්භ කර කථා කළ අපේ නල් ලූර් ගරා මන් තුීතුමා යාපනය විශ්ව විදහලය ගැන සඳහන් කළා. එතුමා යාපනය විශ්ව විදහලයේ. ගෙමනැගිලි ගැන, කාර්මික විදහලය ගැන කථා කළා. ඊට පුථමයෙන් කථා කළා, ශිෂා අරගලයක් ගැන. ශිෂා අරගලය පිළිබද එතුමා කළ කථාවත් කලවාන ගරු මන් නීතුමා (සරත් මුත් තෙව්ටුවේගම මහතා) කළ කථාවත් එකට තබා සාකච්ඡා කරන් නයි මා බලාපොරොත් තු වෙන්නේ.

එමනිසා විශ් ව විදාහල අඩුපාඩුකම් ගැන කළ කථාව සම්බන්ධව යමක් සදහන් කරන්න ඕනෑ. විශ්ව විදාහල ශිෂායන්ට නේවාසිකාගාර දීම පිළිබඳව නල් ලූර් ගරු මන් තීතුමා කළ කථාව සමග මමත් එකඟ වෙනවා. විශ් ව විදාහල ශිෂායන්ට නේවාසිකාගාර දීම පිළිබඳව ආණ් ඩුවක් කල් පතා කළ යුතුයි. නමුත් ආණ් ඩුවට නිබෙන ආර්ථික තත්ත්වය අනුව නේවාසිකාගාර හැදීම පිළිබඳව කැබිනට් මණ් ඩලය තීරණයක් අරගෙන තිබෙ නවා. එසේ තීන් දුවක් අරගෙන තිබෙන්නේ විශ්ව විදහල නේවාසිකාගාර පිළිබඳව උනත් දුවක් නොදැක් වීම නිසා නොවෙයි, විශ්ව විදාහලවල අනික් අංශවල පරිපූර්ණත්වය ඊට වඩා වැදගත් වන නිසයි.

යාපනය විශ්ව විදාහලය සඳහා 1977 සිට 1983 දක්වා පිළිවෙළින් දස ලක්ෂ 3, දස ලක්ෂ2, දස ලක්ෂ 4, දස ලක්ෂ 22, දස ලක්ෂ 8, දස ලක්ෂ 17, දස ලක්ෂ 16

ආදී වශයෙන් වෙන් කර තිබෙනවා. කෙමිස් දුි ශොඩ නැගිල් ලකට, ආර්ට්ස් බ්ලොක් එකකට, මැත්ස් ගොඩ නැගිල් ලකට ආදී වශයෙන් ගොඩනැගිලි හතරකට මේ වර්ෂයේ අපි මුදල් වෙන් කර තිබෙනවා. 1977 වර්ෂ යේදී දස ලක්ෂ 4 කින් පවන් ගෙන මේ අවුරුද්දේ දස ලක්ෂ 16 ක් තෙක් පුතරුවර්තන වියදම් තුමයෙන් වැඩි කර තිබෙන බව තමන් නාන්සේ ට පැහැදිලි වෙයි. මේ රටේ සංවර්ධන වකපාර කරගෙන යන අතරදී, මේ තරම් මුදලක් එක විශ්ව විදහලයකට වෙන් කිරීම හොඳටම පුමාණවත් බව තමුන් නාන්සේට පැහැදිලි ඇති. ගොඩනැගිලි සඳහා දස ලක්ෂ 60.19 ක මුදලක් දැනට අපි වෙන් කර තිබෙනවා. අනික් අංශ පිළිබදව දැන් අපි අවධානය යොමු කරගෙන යනවා. නේ වාසිකා **ගාර ලබා ගැනීම සදහා ශිෂ**සයින් ඉතාමත් උනන්දු වෙන් සිටින බව මා දන්නවා. නමුත් නේවඃසිකාගාර පිළිබඳව අපට ස්පිර තීරණයක් දෙන්නට බැහැ. නෝ වාසිකාගාර ලබා දීම පුතිපත් තියක් වශයෙන් අපි පිළිගත්තත්, එය කිුයාත්මක ස්වරූපයෙන් පුමාද කරන්න සිදු වෙනවා.

ඊළඟට සාපනය කාර්මික විදහලය පිළිබඳව කියන් නව තිබෙන්නේ මෙයයි: අපී ගිය මාසයේ කාර්මික විදහලයේ යතුරු ලියන 'රෙපයාර්' කිරීම ගැන සොයා බලන්න උසස් අධහපන අමානහාංශයෙන් නිලධාරි මහත්මයෙක් ශැව්වා, ඒ නිලධාරි මහත්මයා වාර්තාවක් එවා තිබෙනවා. ඒ අනුවු යතුරු ලියන දහයක් අබලන් වී තිබෙනවා. නල් දුර් ශරු මන් නිතුමා කිව්ව එක හැබෑව. ඒ යතුරු ලියන අලුත් වැඩියා කරනවාට වඩා අලුතෙන් යතුරු ලියන දෙන එක හොඳයි කියා ඒ මහත්මයා වාර්තා කර තිබෙනවා. ඒ අනුව දැන් අපි අලුත් යතුරු ලියන යවන්නට ලැස්ති කර තිබෙනවා. තව වික දවස කින් ඒවා යාපනයේ කාර්මික විදහලයට ලැබෙයි. ඒ ගැන මට කියන්නට තිබෙන්නේ එපමණයි.

ශීෂා අරගලය සම්බන්ධයෙන් සඳහන් කළ කාරණා ගැන මම මේ අවස්ථාවේදී විශේෂයෙන් කථා කරන්නට ඕනෑ. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමාටත්, නල්ලූර් ගරු මන් තීුතුමාටත් වඩා කලවානේ ගරු මන් තීතුමාට (සරත් මුත්තෙව්ටුවේගම මහතා) විශ්ව විදාහල අර ගලය පිළිබඳව ' විළි නැති රුදාවක්' හැදී තිබෙනවා. සභාපතිතුමනි, විළි නැති රුදාවක් කියන්නේ ලැජ්ජා නැති අමාරුවක්. සාමානායෙන් ගමේ ගොඩේ හැදෙන් තේ විළි රුදාව. මෙතුමාට හැදී තිබෙන්නේ විළි නැති රුදාව. 'මම කලවානේ ගරු මන් තීතුමා කථා කරන වෙලාවේ පුශ්න කරන්නට හැදුවා, තුමුන්නාන්සේ ඒ වෙලාවේ මට ඒකට ඉඩ දුන්නේ නැහැ. කලවානේ ශරු මන් නීතුමා මේ ශරු සභාවට අගෞරව කරමින් අස.බා පුකාශයක් කළා. විශ්ව විදාහල ශිෂායින්ගෙන් සියයට අනූපහක් අද විශ්ව විදහලවලට යන්නේ නැහැයි විනාසි 10 ක් පුකාශය කරලා ಲಿ යන්න හම්බ වුණේ නැහැ, විරුද්ධ පාර්වශ්යේ නායක තුමා වාසනාවකට කොහේදෝ ඉඳලා ඇවිදින් වාඩිවෙලා එකපාරටම නැගිටලා කිව්වා යාපනයේ විශ්ව විදාහලයේ ගැටළු විසඳා දැන් සුමාන ගණනක් වෙනවා, යාපනය විශ්ව විදහාලයේ සියලුම ළමයි විශ්ව විදහාලයට පැමිණෙනවා කියා. කලවානේ ගරු මන්තීතුමා කිව්ව කථාව විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා බොරු කෙරුවා. එමනිසා නැවතත් මම ඒකට උත්තර දෙන්න වුවමනා නැහැ. මඩකලපුව, රුහුණ, පේරාදෙණිය ආදී අනික් විශ්ව විදහල හැම එකකමත් තත්ත්වය ඒ විධියයි. ගැටඑව තිබෙත්තේ කොළඹ විශ්ව විදහලයේත්, ශී ජයවර්ධනපුර විශ්ව විදහලයේත් පමණයි.

මම හිතන විධියට කලවානේ ගරු මන් නීතුමා (සරත් මුත් තෙට්ටුවෙගම මහතා) කල් පනා කර තිබෙන විශ් ව විදාහල ක්ෂේතුය 1978 ට කලින් තිබුණු විශ් ව විදාහල ක්ෂේතුය වෙන්න ඔනෑ. එතුමා මුලදී කථාව පටත් ගත් තෙන් විදෙහදය මණ්ඩලය කියලයි. එතුමන් ලාගේ රාජ්‍ය කාලයේ දී තමයි මණ්ඩප ගහලා ඒ මණ්ඩප මල මිනීත් ව ඩම්මෙව්වේ. ඒ වේලාවේ අතක් ඉස් සුවා. එතුමා ගේ කථාවේදී යම්කිසි දෙයක් රටට තහවුරු කරන්න කළා. අද ශී ජයවර්ධනපුර විශ් ව විදහාලයේ තිබෙන්නේ විශ් ව විදහලයක් නොවෙයි පොලිස් අභනාස විදහලයක්ය කියන එක පැහැදිලිව කිව්වා. ඒ වාගේ ම විශ් ව විදහල වලට පත් කරන්නේ කුලපතිවරුන් නොවෙයි, නීසි බලධාරීන් කියා කිව්වා.

ගරු සභාපතිතුමනි, ඔන්න ඔවා ගැන කියනකොට තමයි මම මුලින් ආරම්භ කරනකොට කියපු වචනය මට එතුමාට කියන්නට වෙලා තිබෙන්නේ. මම පසුගිය වතාවේ අයවැය විවාදය අවස්ථාවේදීත් මේගොල්ලන්ට මේ පාඩම කිව්වා. අවුරුද්දක් යනකොට මේ තරම් අමතක කරන මිනිස් සංහතියක් මේ ශී ලංකාවේ සිටිනවා නම් ඒ හැම මිනිහෙක්ම කොමියුනිස්ට්කාරයෙක්. පසු ගිය අවුරුද්දේ අයවැය විවාදය අවස්ථාවේදී, උඹලාගේ කාලයේ දී මෙන්න මේ මේ දේවල් සිද්ධ වුණා කියා නම්, ගම්, දින, වකවානු, මොහොත පවා සඳහන් කරලා මම අවධාරණයෙන්ම ඔය ගරු මන් නීවරයාට කිව්වා. අහවලාට මෙහෙම වුණා, අහවලට මෙහෙම වුණා, පේ රාදෙණිය විශ්ව විදාහලයට හත් අවුරුද්දට කුලපති වරුන් අටදෙනෙක් පත් කෙරුවා, එක කුලපනිවරයෙක් වැසිකිළියේ ඉන්දැදි රේඞියෝ එකෙන් අස් කළා කියා මම පැහැදිලි කරලා කිව්වා. ඒක අමතක කරලා දැන් මේ අපට කථා කරන්න එනවා.

මේ හය අවුරුද් දටම අපි විශ්ව විදහල ක්ෂේතුයට නිසි බලධාරීන් පත් කරලා තිබෙන්නේ දෙන්නයි. එක නිසි බලධාරියෙක් පත් කළා කටුබැද් දට. ඒ සිද් ධිය මොකක් ද කියා විරුද් ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා දන්නවා. ඒ අවස් ථාවේ කටුබැද් දට නිසි බලධාරියෙක් පත් කළ යුතුයි කියා මම හිතන විධියට එතුමාත් යෝජනා කළා. ඒ සිද් ධියට එතුමාත් සහභාගි වුණා. ලී ලංකාවේ විරුද් ධ පක්ෂයක නායකයෙක් හැටියට ශිෂා අරගලවලදී ශිෂායින් ගැන කල් පනා කර බලා එතුමා අපක්ෂපාත තීන් දු දී තිබෙනවා. ඒ ගැන මම එතුමාට ස්තුනිවන්ත වෙනවා. ස්තුනි කළ යුතු පුද් ගලලයින් ට අපි ස්තුනි කරන්න ඕනෑ. ඒ කටුබැද්දේ සිද් ධියට පස්සේ මේ ඊයේ පෙරේදා ශී ජයවර්ධනපුර විශ්ව විදාහලයටයි නිසි බලධාරියෙක් පත් කරන්නට සිදු වුණේ.

ශරු සභාපතිතුමනි, කලවානේ ශරු මන්තීතුමා (සරන් මුත්තෙව්ටුවෙගම මහතා) හය හතර දන්නේ නැතිවයි නැතිවයි කථා කරන්නේ. හය හතර දන්නේ නැහැ.

🗲 [ඒ. එම්. ආර්. බී. අත තතායක මහතා] එතුමා හයයි හතරයි දහයයි කියන්න දන්නේ නැහැ.

එහෙම දන්නවා නම් මෙහෙම කථා කරන්නේ නැහැ. ලී ජයවර්ධනපුර විශ්ව විදාහලයේ මොකක්ද ඇතිවුණු අරගලය? උසස් අඛාාපන අමාතාාංශය ඇති කළ අරගලය මොකක් ද? නිසි බලධාරියා ඇති කළ අරගලය මොකක්ද? කිසි අරගලයක් ඇති කළේ නැහැ. හිටපු කුලපතිවරයා—කාන් ගහආරච්චි මහත් මයා-විශ් ව විදහාලයේ පිරිතක් ලෑස්ති කළා. එ පිරිත ලෑස්ති කළ වෙලාවේ ජනතා විමුක් ති පෙරමුණේ ශිෂායෙක් සේවක යෙක් එක්ක ගහගත්තා. ඒ ශිෂෳයා විශ්ව විදෳාල ශිෂායෙක් නොවෙයි. විශ්ව විදහලයෙන් අස් වී ගිය ආදි ශිෂායෙක්. ඒ ආදි ශිෂායාගේත්, සේවකයා ගේ ත් ගහගැනීම නිසා අන් තිමට ගමත් විශ්ව විදාහල යත් එකම ගිනි ගොඩක් බවට පත් වෙලා ගමේ ගෙවල් හිනී ගත්තා. [බාධා කිරීමක්] මේ ගරු මන්තීවරයා කොහේද ඒ දවස්වල හිටියේ. ගම්මූත් ශිෂායනුත් අතර ඇතිවුණු අරගලය සන්සිදුවන් නට පුදුම මහන්සි යක් ගන්නට පොලිසියට සිදු වුණා. ඒ අවස්ථාවේ පොලිසියේ නිළධාරි මහත්වරු තාපසයෝ වාගේ කිුයා කළේ. මේ ගරු මන් නීවරයා කොහේ ද හිටියේ ? මේ ගරු මන් නීවරයා පත්තරය කියෙව්වෘද? ඇයි ඔය මිනුසින්ගෙන් ඇහුවේ නැත්තේ මොකද වුණේ කියලා? ඔය අරගලය දිහින් දිගට ගිහිල්ලා, විශ්ව විදහල ශිෂා සින්ට පාරට බහින් නට බැරි වුණා, ගම්මු ගහන් නට පටන් ගත්තා. බෝඩිමේ පිළිකත්තේ තිබුණු ගෙයක් ගිනි ගත්තා. වැන් එකක් ගිනි තිබ්බා ස්කූටර් එකක් ගිනි තිබ්බා. ගමේ මිනිසුන්ගේ දේවල් වලට ළමයි ගින<mark>ි</mark> තිබ්බා. ලමයින්ගේ දේවල් ගම්මු ගිනි තිබ්බා. කළවාන ගරු මන් නීතුමා හිනා වෙවී බලා හිටියා, හොඳ වකවානු වක් එනවා, මාමටයි, මටයි කියලා. එය හරි ගියේ නැහැ. ඒ නිසා උසස් අධාාපන අමාතාහංශයට සිදුවුණා, විශ්ව විදුකල පිළිබඳවත් අත ගැසීමක් කරන්නට.

1978 පනතින් පසුව, විශ්ව විදසාල පාලනයට අමාතාහංශය ඉදිරිපත් වන්නේ නැහැ. ඇමතිවරු ඉදිරි පත් වන්නේ නැහැ. පුතිපාදන කොමිෂන් සභාවෙන් කටයුතු සංවිධානය කරන අතර, ඒ ඒ විශ්ව විදහලයේ බලධාරියාට ඒ ඒ විශ්ව විදාහලය භාර දී තිබෙනවා. කුලපතිවරයා පත් කරන අවස්ථාවේදී පවා ශිෂා සභා වෙන් දෙන්නෙක් නිෂයා්ජනය වනවා ඡන්දයට. ඒ විදියටයි සකස්කර තිබෙන්නේ. න.මුත් බැරැරුම් අවස්ථාවල ඒ ශී ජයවර්ඛනපුර විශ්ව විදාහලයේ පසු **ගිය වතාවේ ඇ**ති වුනා වගේ සිද් ධින් වලදී අමාතාවරයා අතගහනවා, ඒ වෙලාවෙදී නිසි බලධාරියෙක් පත් කළා. නිසි බලධාරියා පත් වෙලා ගියායින් පසුව ගම්මුත් ශිෂායනුත් අතර ඇති වෙලා තිබුණු අරගලය පුථමයෙන්ම සන්සිදු වන්නට පියවර ගත්තා. ගමේ රැය වීම් පවත් වනවා නම් පොලිසියට තහනම් කරන්නට පුළුවන්. විශ්ව විදහල අභාන්තරයේ රුස් වීම් පවත් වනවා නම් එය තහනම් කරන්න ඕනෑ නිසි බලධාරියා විසිනුයි. එය නිසි බලධාරියා කළා. දෙපැත්තෙන්ම රැස්වීම් පැවැත් වුවහොත්, දෙපැත් තේම ගින්න, වැඩි වන්නට පටන් ගන්නවා. එම නිසා, පොලිසියෙන් ගම් පැත්තෙන් රැස්වීම් පැවැත් වීම නතර කළා. විශ්ව විදහලය භූමිය අභාන්තරයේ

රැස් වීම් පැවැත් වීම නිසි බලධාරියා නවත්වා දැම්මා. මොකද වුණේ ? නිසි බලබාරිය, ගත්ත තීන්දුව සතාා බවට ගණන් ගන්නාතුරු මේ විළි නැති රුදාව ශාදුණු මිනිස්සු ලැහැස්ති වෙලා, ශිෂායෝ පොළඹවා රැස්වීම් පැවැත්වුවා. නිසි බලධාරියා කෙළින්ම නීන්දුව ගෙන පස් දෙනෙකුගේ පන්ති තහනම් කළා. ගරු සභාපති තුමනි, නිසි බලධාරියා පත්වුණු හැටියේ හිටපු කලපති වරයා විසින් පන්ති තහනම කර තිබුණු ළමයින් 9 දෙනෙකුගේ තහනම අත් හිටුවා, ඒ ළමයින්ට පන්ති වලට එන් නට කිව්වා. එසේ කොට රැස්වීම් පැවැත්වීම තහනම් කළා. නීති කඩා උද්සෝෂණයන් කළ නිසා, පසුව 5 දෙනෙකුගේ පන්ති තහනම් කළා.

අ. හා. 3.45

විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා විශේෂයෙන් මෙය අවබෝධ කර ගත යුතුයි. අද කුමක්ද සිදුම් තිබෙන් නෙ ? කොළඹ විශ්ව විදහලයේ වෙනම පුශ්නයක් මතු වුණා, නීති පීඨය පිළිබදව. ඒ පුශ්නය අප විස gවා. ඒ පුශ්නය විශ්ව විදහලයේ කුලපතිවරයා අද විසඳා තිබෙනවා. විශ්ව විදාහල ශිෂායන් හා පාලක සභාව ඒ විසඳුමට කැමති වී තිබෙනවා. සෙනේථ සභා වත් ඊට කැමති වී තිබෙනවා. පීඨ සභාවත් ඒ ගැන සතුටු වෙනවා. කවුන්සිල් සභාවත් සතුටු වෙනවා. කුලපතිවරයාත් සතුටු වෙනවා. ශිෂා සභාවත් සතුටු වෙනවා. ආයෙත් පුශ්නයක් නැහැ. යාපනයේ විශ්ව විදාහලයේ ත් ඒ වගේ පුශ්නයක් මතු වුණා. එය මගේ ලේකම්වරයා විසඳුවා. මා එය අනුමත කළා. ඇමනිතුමාත් අනුමත කළා. නියෝජ්ෳ ආරක්ෂක ඇමති වරයාත් එය අනුමත කළා. ඒ පුශ්නයත් විසඳා තිබෙ නවා. ලංකාවේ වෙන කිසිම විශ්ව විදාහලයක පුශ්න යක් නැහැ. ශී ජයවර්බනපුර විශ්ව විදාාලයේ නීතී විරෝධි විදියට කිුයා කළ ළමයින් 5 දෙනෙකුගේ පංති තහනම් කර තිබෙනවා. එයයි තිබෙන පුශ්නය. හොඳයි වීරුද් ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා කියනවාද,—තමුන් නාන්සේ නම් එහෙම වනාවක් දෙකක් කියා නිබෙ නවා—කුට්ටුමනීව තමුන් නාන්සේ නම් කරලා එව්වා මේ ගරු සභාවට—නීති විරෝධී විදියට කුියා කිරීම නිසා පංති තහනම් කළ 5 දෙනාගේ පංති තහනම ඉවත් කර වහාම පංතිවලට ගන්නය කියා? එහෙම නම් විශ්ව විදකලයේ ඇති කරන්නට බලාපොරොත්තු වන විනය කුමක් දැයි මා තමුන් නාන්සේ ගෙන් පුශ්න කරනවා. තමුන් නාන්සේ නම් කවදාවත් එය කියන එකක් නැහැ. කලවාන මන් නීතුමා නම් එය කියයි.

මන් නීවරයෙක් (அங்கத்தவர் ஒருவர்) (A Member) काळा. काळा

ඒ. එම්. ආර්. බී. අන්නනායක මහතා

(திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க) (Mr. A. M. R. B. Attanayake)

බෝඩ් වගයක් කොළඹ විශ්ව විදහලයේ බිත්තියේ ගසා තිබෙනවා. "පොලිසිය විහාම විශ්ව විදාහලයෙන් ඉවත් කරනු; කුට්ටිමනි නිදහස් කරනූ' කියා. එය කවුරු කොහොම ගහපු එකක්ද මා දන්නේ නැහැ. එය කලවාන ගරු මන් නීතුමාගේ වැඩක්ය කියලයි මගේ කල්පනාව මන්ද? එතුමා තමයි ඒ විදිසේ නීති විරෝධී වැඩ කරන්නට බලාපොරොත්ත වන්නේ. මම කිව්ව ඔය එකකටවත් උත්තර දෙන්න පුථවන් ද? ළමයින් පස් දෙනකුගේ පන්ති තහනම් කර තිබෙනවා. දැනට විසදත්න පුශ්නයක්ව තිබෙන්නේ එච්චරයි. නිසි බලධාරියා පැහැදිලිවම කියල තිබෙනවා, කළ වරදට සමාව ගන්නවා නම් ඒ පන්ති තහනමත් අදම ඉවත් කරනවාය කියා. ලෝකයේම පිළිගත් විශ් ව විදහලයක, විදහා පීඨයක පාලකය නැත්නම් නාය කය ළහට ගිහින් තමා කළ වරදට සමාව ගන්න, ඒ වරද කළ ශිෂායාට බැරි නම් ඇයි සභාපතිතුමනි, අපි විශ්ව විදුහල පවත්වාගෙන යන්නේ ? මොන අය නිර් මාණය කරන්නද, අපි විශ්ව විදහල පවත්වන්නේ? ජාතියේ පුධාන ආයෝජන මාඛ්‍යය ශිෂායන් තැනීමයි. ඒ මිස මහව ලිය හැදීම නොටවයි; විදහා භාණ්ඩ නිෂ් පාදනය කිරීම නොවෙයි. ලෝකයේ ඕනෑම ජාතියක පුධානතම නිර්මාණ ආයෝජන භාණ්ඩය තමයි, දු-දරුවන් නිසි පරිදි සකස් කිරීම.

නීතිවේදියකු වශයෙන් උසාවියේදී නීතිය ගැන කිය මුදල් හම්බ කරන පුද්ගලයකු වන කලවානේ මන්තී තුමා (සරත් මුත්තෙව්ටුවේගම මහතා) කියනවා නම් 'ඒ ශිෂායන් පස් දෙනා වගකීමෙන් තොරව එළියට දාපන්' කියා, එතුමා නීතියට අවමන් කරන පුද්ගල යකු වශයෙන් වශයෙන් මම පිළිගන්නවා. කලවානේ මන්තීතුමනි, එහෙම කියන්න හොඳ නැහැ.

වීරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමනි, ඒ විශ්ව විදහල ශිෂාගන්ගෙන් වෙන කිසිම චෝදනාවක්, ඉල්ලීමක් අපට ඉදිරිපත් වී නැහැ. ඒ දඩුවම් ලැබූ ශිෂාගන් පස් දෙනාගේ දඩුවම් ඉවත් කර ඔවුන් ආපහු විශ්ව විදහාලයට ගන්නලු. සමාව ගන්නවා නම් ඒකත් කර නවාය කියා විශ්ව විදහාලයේ නිසි බලධාරියා දැනට මත් පොරොන්දුවක් දී තිබෙනවා. එහෙම නම් අපට වෙන කරන්න දෙයක් නැහැ. නීති-විරෝධි විධියට වැඩ කරන පුද්ගලයන්ගෙන් පහර කන්න අපි බලා පොරොත්තු වන්නේ නැහැ. [බාධා කිරීම්]

සභාපතිතුමති, ජනාධිපතිවරණයේ දී කෙරුණු ඇතැම් කථා මේ අවස්ථාවට සම්බන්ධ වන හැවින් මම කියා දෙන්නම්. කලවානේ මන්තීතුමාට මේවා නිකම්ම අමු කපුරු වාගේයි. එතුමා බොහොම බොළඳයි; කිසි දෙ යක් දන්නේ නැහැ. ඔය 'අප්පො' කියන නම වැටෙන මිනිසුන්ට දැනුම් ක්ෂේතුයක් නැහැ. දැන් එයාට 'අපොයි' වෙලා.

ජනාධිපතිවරණයේ දී මමන් ලංකාවේ හුඟක් ආසන වල කථා පැවැත්වූවා, අතිගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන ජනාධිපතිතුමාට ඡන්දය දෙන්නය කියා ඉල්ලමින්—

සරත් මුත්තෙව්ටුවෙගම මහතා (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama) තමූන්නාන්සේ නිසා එතුමාට ඡන්ද අඩු වෙන්න ඇති. එ්. එම්. ආර්. බී. අත්තනායක මහතා

(திரு. எ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க)

(Mr. A. M. R. B. Attanayake)

—ඒ වගේම කලවානේ මන්තීතුමාත් රැස්වීම්වල කථා කළා ඊයේ-පෙරේදා මාතර, උයන්වත්තේත් එතුමාගේ රැස්වීමක් තිබුණා. ඒ රැස්වීමට කී දෙනෙක් නිටියාද?

සරන් මුන්තෙට්ටුවෙගම මහතා

(திரு. சாத் முத்தெட்டுவேகம்)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

තමුන් නාන්සේ ටිකක් හෙමින් කථා කළොත් කථා ව තෝරුම් ගන්න පුළුවන් වෙයි. ඔහොම කැ ගහන කොට කියන මොකවත් තෝරෙන්නේ නැහැ.

ඒ. එම්. ආර්. බී. අන්නනායක මහනා

(திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க) (Mr. A. M. R. B. Attanayake)

තමුන් නාන්සේ උයන් වත්තේ තිබ්බ රැස්වීමට 50 ක්වත් හිටියේ නැහැ.

කොළඹ විශ්ව විදහලයේ ශිෂා සංගමයක් තිබේ තවා, ස්වාධීන ශිෂා සංගමය කියා. ඒ කට මොකක් ද, වෙලා තිබෙන්නේ? කලවානේ මන්තීතුමා යනවා, හැවි කියන ළමයා අල්ලා ගන්න. පන්තිවලට මුවා වෙවී, එබි-එබ් එතුමා යන්නේ ඒ ශිෂා සංගමය තමන්ගේ පක්ෂයට අල්ලා ගන්නයි.

අනෙක් පැත්තෙන් වාසුදේව නානායක් කාර උත් නැහේ රැවුල දික් කරල කියනවා, 'බලපල් ලකො, උඹලා වගේ තමයි මමත් රැවුල දික් කරල තිබෙන්නේ, උඹල මගේ පැත්තට වරෙල්ලා' කියා. ඒ විධියට ඒ දෙන්නා එතැන ගහනන්නවා, ස්වාධීන ශිෂා සංගමය අල්ලා ගත්න බැරුව. දැන් ඒ පුශ්නය ඇහැලියගොඩ අතුරු මැතිවරණයටත් බලපා තිබෙනවා. [බාධා කිරීම්] මම දන්නේ නැහැ, එතුමා උත් සහ කරන්නේ ශිෂා සංගමය අල්ලා ගත්නද, හැව අල්ලා ගත්නද කියන්න. කොහොම වුණත් හැවිට 'කැව්' එකක් දමන්නයි, එතුමා යන්නේ. නමුත් ඒක හරි යන්නේ නැති වෙයි. ඒ ළමයි බොහොම බුද්ධිමත්. ඒ ශිෂා සංගමයේ අය බොහොම බුද්ධිමත්. එම නිසා ඒ උදවිය මේ වගේ මෝඩ සංවිධානවලට බැඳෙන එකක් නැතැයි මම හිතනවා.

සභ්පතිතුමනි, රෝගණ විජේවීර කියන පුද් ගලයා එදා
—ජනාධිපතිවරණය කාලයේ දී—කථා කළ හැටි මම අහ ගෙන හිටියා. උන් නැහේ රූපවාහිනියෙන් කළ කථාවේදී පැහැදිලිව කීවා, 'අපි පුජාතන් තුවාදීව, ජනතා කැමැත් තෙන් බලයට පත් වෙන්න උත් සාහ කරනවා; ඒක වැරදුණොත් වෙනත් මාර්ගයක් ගැන කල් පනා කරනවා කියා. මෙන්න, ඒ එන මාර්ගය! 1971 දීත් වෙනත් මාර්ගයක් ගැන කල් පනා කළා. ඒ අවස් ථාවේදී දසදහස් ගණනින් මරුමුවට පත් වුණේ ටවුම්බද අය නොවෙයි, ගම්බද අහිංසක දෙමාපියන්ගේ දූදරුනුයි. ජනතා විමුක්ති පෙරමුණ ජනාධිපතිවරණයට ඉදිරිපත් වෙලත් සවුත්තු වුණා. ඒ උදවිය ජනාධිපතිවරණය කලයේ දී කියාපුවා-කරපුවා ඔක්කෝම බොරු වුණා. ඒ අයට සාමාජිකයෝ විතරක් දස-දොළොස් ලක්ෂයක් ඉන්න වාය කීවා. ඡන්දය ගණන් කර බලන කොට ඒ කියපු [ඒ. එම්. ආර්. බි. අත්තනායක මහතා] 🖟 😘 🚳 🕦

සාමාජික සංඛාාවගේ තරමටවත් ඡන්දය ලැබී නැහැ. සාමාජිකයෝත් අහන්න පටන් ගත්තා, "නායකතුමනි, මෙතෙක් කල් තමුන්නාන්සේ අපට බොරු කීවා නේද, ගමට ඇවිල්ලා පව කෙළියා නේද?" කියා.

ඒ උදවිය—ජනතා විමුක්ති පෙරමුණ—තමයි, විශ්ව විදහලයේ මේ වහපාරය ගෙන යන්නේ. කලවානේ මත්තීතුමාත් තිකම් බොරුවට ඒකට මුක්කු ගහන්න ගියා. එයා දත්ත කෙහෙල් මලක් නැහැ. මේකෙන්, එයාට කිසි වාසියක් නැහැ. මේකෙන් වාසිය යන්නේ රෝගණ විජේවීර උත් නැහේටයි. කලවානේ මත් තීතුමා කරන්නේ අනුන්ගේ සීති කිරීමක් මෙහිදී තුව එක කාරණයක් කියන්න ඕනෑ.

මේක පුජාතන් තුවාදී රටක්. මේ රටේ නායකයා වශ සෙන්, එක් වතාවක නායකයා වශයෙන් නොව, අවුරුදු හතළිස් ගණනක් දේ ශපාලන පරිවයක් ඇති, මේ රටේ පහළ වුණු බුද් ධීමත්ම ජනනායකයා වශයෙන්, දෙවතා වක් ජනාධිපතිවරයා වශයෙන් පත් වුණු නායකයා වශයෙන් ශරු ජනාධිපතිතුමා පුකාශයක් කර තිබෙනවා —1977 දී. මේ රටේ බලය ලබා ගන් නට සතුවු යම් පුද් ශල යෙක් සිටිනවා නම් ජනතාවගේ කැමැත්තෙන් හැර වෙනත් මාර්ගයකින් ඒ සඳහා ආදෙවාත් ඔහුට නිසි දඹු වම දෙනු බව එතුමා පුකාශ කර තිබෙනවා.

රෝහණ විජේවීර කණ් ඩායම බලකාම් පිස්සුව උගු වෙලා මේ අහිංසක විශ්ව විදහල දුදුරුවන් දඩයම් කිරීමේ වාහපාරයකට දැන් බැහැලා ඉන්න බව මම මනක් කරනවා, මම ඒකු සොයා ගත් එක ගැන ආඩම්බර වෙනවා. කොළඹ විශ්ව විදහලයේ කාලාගාරගේ තිබ්බ රැස්වීමේ දී ශිෂා නායකයෙක් පුකාශ කර තිබෙනවා, "අපි මේ සටන් වාහපාරය රුහුණේ අතුරු මැතිවරණය දක් වාම දිගටම අරත් යන්න ඕනැය දුම්වැල් පුරුකක් වාගේ " කියලා. ඊළඟට කලාගාරයේ තිබ්බ රැස්වීමේදී ශීෂ්ෂ නායකයෙක් පැහැදිලිවම කියා නිබෙනවා, " ජේ. ආර්. ජයවර්ධන ජනාධිපතිගේ පණ යනතුරුම මේ වර්ජනය ගෙනිස්ත් න ඕනෑ " කියල. මේවා නෑ කියත් න බැහැ. [බාධා කිරීමක්] එයා මේවා දන්නේ නැහැ. එයාට එහෙම පරමාර්ථයක් ඇක්තේත් නැහැ. එහෙම පර මාර්ථයක් ඇති කර ගන්නට තරම් මොළයක් එයාට අත්තෙත් නැහැ.

මේ විධියේ අදහස් පුකාශ කරන්නේ ශිෂා අසාධාරණ යක් වෙලාද? ශිෂායන් ගැන අනුකම්පාවෙන්ද? ශිෂායන්ට රෑට බෝනල් පිටින් ගෙනත් දෙන්නේ ශිෂායන්ගේ වෑත අමාරුවටද? ඇම්මටද? කැක්කුම ටද? මොකටද? මේවා අනිවිශාල අපරාධ. බාල අපරාධ, අනෙක් පැත්තෙන් බලන විට. කලවානේ මන් නිවරයා පුධාන බාල අපරාධකාරයෙක් ශී ලංකාවේ. රෝහණ විජේ මීර පුධාන බාල අපරාධකාරයෙක් ශී ලංකාවේ. රෝහණ විජේ මීර පුධාන බාල අපරාධකාරයෙක්. පෙරදිග ඉතිහාසයේ පළමුවැනි බාල අපරාධකාරයා. මේ බාල අපරාධ කරන්න එපාය කියල මම නමුන්නාන්සේ ලාට අවවාද කරනවා උසස් අධාාපන නියෝජා ඇමති වශයෙන්. මේ බාල අපරාධ හොද නෑ, රටේ කරන්න. මේ දරුවන්ගේ අනා ගතය ගැන තමුන්නාන්සේ ලාට වශකියන්න වෙයි.

සරන් මුන්නෙව්ටුවෙගම මහනා

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

අර මුල් ලේ රියාවේ ඉන්න කව්වියන් ඔහෙම ක<mark>නා</mark> කරනවා.

ඒ. එම්. ආර්. බි. අන්නනායක මහතා

(திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க) (Mr. A. M. R. B. Attanayake)

ඔව්. තමුන් නාන් සේ ටත් යන් න සිද් ද වෙනවා, මේ අතුරු මැතිවරණවලින් පස්සේ, එහාට. තමුන් නාන් සේ ට වෙන යන් නු මාර්ගයක් නැහැ. ඒ මාර්ගය පමණයි තමුන් නාන් සේ ට එළි වෙලා තියෙන් නෙ. මෙයාගේ සගයා රෝහණ විජේවීර එහේ ඉදලා ආවෙ. මගෙන් අහන් න. මම දවසක් කිව්වා. රුසියාවේ මානසික ආරෝගාශාලාවක ඉදලා එයා ආවෙ. ඒ වගෙ පිස් සෙක් එක්ක එකතු වෙලා මේ ශිෂා දරුවෝ යන් නෙ නායකත් වයක් දීගෙන.

සරත් මුත්තෙව්ටුවේගම මහතා (පිලැ. අඉදුරු ඥාද්ධි අධ්රම්ඛනයා) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

ඔයාට එහෙන් උපාධියක් නියෙනවල.

ඒ. එම්. ආර්. බී. අත්තතායක මහතා (තිලු. ஏ. எம். ஆர். හි. அத்தநாயக்க) (Mr. A. M. R. B. Attanayake) මොකක්ද කිව්වේ? ඇහුණෙ නැහැ.

සරන් මුන්නෙච්චුවෙගම මහතා (කිලු. අඳු දා දා දා කිලු සට ශිලායයා) (Mr. Sarath Muttetuwegama) කමික් නැහැ.

ඒ. එම්. ආර්. බි. අන්නනායක මහතා (திரு. ஏ. எம். ஆர். மி. அத்தநாயக்க) (Mr. A. M. R. B. Attanayake)

තමුන් නාන් සෙට මට ඇහෙන් න කතා කරන් න බැහැ. ඒක තමයි මම පුසිද් ධියෙ කියන් නෙ තමුන් නාන් සෙ බොරුකාරයෙක් කියල. ගරු සභාපතිතුමනි, තමුන් නාන්සේ තරහ වෙන්න එපා. තමුන් නාන් සෙටයි මම මේක කියන් නෙ. කලව නේ මන් නීවරයා බාල අපරාබ කාරයෙක්. බොරු පුකාශ කරන පුද් ගලයෙක්. අසතා පුකාශ කරන පුද් ගලයෙක්. එතුමාගේ කතාව අසතා වුණා. විරුද්ධ පක්ෂයේ නායකතුමාගේ කතාවෙන්ම.

සරන් මුත්තෙව්ටුවෙගම මහතා

(திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ කතාව සිංහලයට පරිවර්තනය කර ගන්න වෙලාව හිටිසිද දන්නෙ නැහැ. දැන් හතරට පහයි.

සභාපනිතුමා

(தவேவர்)

(The Chairman)

තව විතාඩි පහකින් ඡන්දය.

ூ். එම. ආර්. வி. අන්තනායක මහතා (திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க)

(Mr. A. M. R. B. Attanayake)

සිංහලට පරිවර්තනය නොකර රුසියන් භාෂාවෙන් කියන්නයි මම ලැස්ති වුණේ. රුසියන් භාෂාව කතා කරන්න මට පුළුවන්. මම ඉගෙනගෙන ආව එහෙ හිහිල්ලා.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කිලු. சෑத් ලෑස්කෙර්ලිකෙසෙග්) (Mr. Sarath Muttetuwegama) ඒ භාෂාවෙන් කියන්න ටිකක්.

ඒ. එම්. ආර්. බී. අන්නනායක මහතා (திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க) (Mr. A. M. R. B. Attanayake)

ගරු සභාපතිතුමනි, මට තව එක පුශ්තයක් තියෙනව තමුන් නාන්සේට කියන් න. කලවානේ මන්තුීතුමාගේ කතාවෙන් ඉතා වැදගත් එක කැල්.ලක් කියැවුණා. මම ඒ ගැන පුශංසා කරනවා එතුමාට, ඒ කතාව තුළින් මට අවස්ථාවක් ලබා දීම ගැන. මොකක්ද තමුන්නාන්සේ ගෝ කතාව පන්නිපිටියේ හන්දියේ නෝද සිද්ධිය වුණා කිව්වේ? ශී ජයවර්ධනපුර විශ්ව විදහාලය ළහ, නාවල, පන්නිපිටියේ පාරේ............

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

නෑ, නෑ, මම කිව්වෙ නැහැ, පන්නිපිටියක් ගැන.

ඒ. එම්. ආර්. බී. අන්නනායක මහතා

(திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க) (Mr. A. M. R. B. Attanayake)

එහෙනං කොතැනද ඒක වුණේ ?

සරන් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා

(කිලු. ජොප් ඥුප්ටිපේලිබෙසෙය) (Mr. Sarath Muttetuwegama) සුදුපිටිය ගැන මම කිව්වෙ?

ඒ. එම්. ආර්. බී. අන්නනායක මහතා

(திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க)

(Mr. A. M. R. B. Attanayake)

ඔහොම කියැවෙනව කල් යන කොට. තව කියැවුණේ නැහැ. එද ශිෂාප-පොලිස් අරගලය ඇති වුණු අවස්ථාවේදී, කලවානේ මන්තීවරයා පැහැදිලිව කිව්ව, භාමුදුරු නමක් ඉස් සරහට එන කොට පොලිස් නිලධාරියෙක් පටිය ගල වල ගැහුවය කියල.

සරත් මුත්තෙව්ටුවෙගම මහතා

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama) එක නමකට නෙමෙයි, කීප නමකට.

ඒ. එම්. ආර්. බී. අන්නනායක මහතා

(திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அக்தநாயக்க)

(Mr. A. M. R. B. Attanayake)

ඔව්, හතර තමක්. මගෙන් අහගත්ත. එක තමක් දෙනමක් නොවෙයි, හතර තමක්. ස්වාමීන් වහන්සේලා

හතර නමම පොලිස් කාරයො දෙන්නට ගහන්න පටන් ගත්තා. ඉස්සෙල්ලම සිද්ධිය වුණේ එහෙමයි. මේ කට්ටි යට සෙල්ලමක් නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ආගම කනවා, ජාතිය කනවා; සංස්කෘතිය විනාශ කරනවා.

සරන් මුන්තෙට්ටුවෙගම මහතා

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

පටියෙන් ගහනවා.

ඒ. එම්. ආර්. බී. අන්නනායක මහතා

(திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க)

(Mr. A. M. R. B. Attanayake)

තමන් ඉස්සරහට යන්නෙ නැහැ. හාමුදුරුවරු ද නවා ඉස්සරහට. අහිසෙක ගමේ පන්සලෙන් ආපු කුඩා හාමුදුරු වරුන්ට කියනවා හාමුදුරුවනේ සමාජවාදී ගමන නම් යන්නෙ ගහන්න පොලිසියට කියා. හාමුදුරුවන් ඉස්සරහට දමා ගැස්සෙව්වා. කෙළේ ඒ කයි. ඇයි දඹරාවේ හාමුදුරුවෝ? ඇයි අමතක කරන්නෙ? ඒ මළමිනිය උස්සගෙන කොච්චර කල් ගියාද? කොපමණ දුර ගියාද තමුන්නාන්සේලා? කොපමණ බලයට පත් වුණාද? [බාධා කිරීම්] හෑ ගාන්නෙ, උඩුදුම්බර මන්තුවරයා ඊයේ ඉපදුණා නොවෙයි.

සරන් මන්නෙට්ටුවෙශම මහනා

(கிரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

සිංහලෙන් කථා කරනවා නම තේරෙනවා. මොනවා කියනවාද අපට තේරෙන්නේ නැහැ.

ඒ. එම්. ආර්. බී. අන්තනායක මහතා

(கிரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க) (Mr. A. M. R. B. Attanayake)

රුසියන් භාෂාවෙන් කථා කරනවා, මට වෙලා මදි. ගරු නියෝජා සභාපතිතුමනි, මට එකක් කියන්න පුළුවනි. විශ්ව විදාහලයේ ශිෂා භාවය ලබාගත් අහිංසක භික්ෂුන් වහන්සේලා අද පුදුමාකාර සංස්කෘතික සටනකට මුහුණ පා තිබෙනවා, විශ්ව විදාහල ඇතුළේ තිබෙන මේ වාමාං ශික වහපාර නිසා. නායක භාමුදුරුවන්ගේ විනය ගරුක සමාජයෙන් මිදිල ඇවිත් කුරුල්ලන් බවට පත් වෙලා මම දන්නෙ නැහැ, මේ කරන්න යන විගඩම මොකක්ද කියා. මෙය කල්පනා කළ යුතු පුශ්නයක්. භික්ෂුන් වහන් සේලා නොවෙයිද කියා දන්නෙත් නැහැ, මේ පෙළපාලිවල හැසිරෙන ආකාරය දකින විට. සැකයක් ඇති වෙනවා, වෙලාවකට කලවානේ ගරු මන්තීතුවාගේ (සර්ත් මත් තෙව්ටවෙගම මහතා) කුමන්තුණයක්ද කියා කොහෙන් දෝ සිවුරු පොරවාගත් අය ගෙනැවිත් පෙන්වීම. ආගම විනාශ කරනවා, කුඩා ස්වාමීන් වහන්සේලා දගෙන.

මේ ශී ලංකාවේ ඉන්න සියලම නායක භාමුදරුවරුන් ගෙන් ඉතාම කරුණාවෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා, විශ්ව විදහාලවල ශිෂා ජීවිතය ගත කරන භික්ෂුන් වහන්සේලා පිළිබඳව ටිකක් සැලකිල්ලෙන් ඉන්නය, ඒ භික්ෂූන් වහන්සේලා මේ වාමාංශික රකුසන්ගෙන් බේරා ගත්නය කියා. [ඒ. එම්. ආර්. බි. අත්තනායක මහතා] අ. හා. 4

අවසාන වශයෙන් මේ අයවැය ලේඛන විවාදයේ දී මා විසින් ඉටු කළ යුතු යතුකමක් තිබෙනවා. පළමුවෙන්ම මේ වැය ශීර්ෂය පිළිබඳ සාකච්ඡාවට සහභාගි වූ විශෙෂ යෙන් කලවාන මන්තීතමා (සරත් මන්තෙව්ටුවෙගම මහතා) ඇතුළු සියලු මැති ඇමතිවරුන්ට මගේ අවංක ආදර ස්තූතිය පිරිනමනවා. ඒ එක් කම මගේ අමාතු හංශ යේ ලේ කම්වරයා, පුනිපාදන කොමිෂන් සභාවේ සභාපති වරයා හා ලේකම්වරයා ඇතුළු විධායක මට්ටමේ සියල නිලධාරි මහතුන්ටත්, සාමානා නිලධාරි මහතුන්ටත්, සුළු සේවක මහතුන්වත් යන සියලු දෙනාවම මගේ අවංක ආදර ස්තුතිය පිරිනමන අතර විශ්ව විදහල ක්ෂේතුයේත් කාර්මික විදුහල ක්ෂේතුයේත් කුලපති. වීදුහල් පති, ආචායර් මහාචායර්වරු ඇතුළු සියලු දෙනාම පුදුමාකාර විධියට අපට සහයෝගය දෙමින් අපේ උසස් අධාාපන කුමය දියුණ කරගෙන යාමට කියා කිරීම ගැන මගේ ස්තූතිය ඒ අයවත් පිරිනමමින් මගේ කථාව මෙතකින් සමාප්ත කාරනවා.

"74 වන ශිර්ෂයෙනි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම සඳහා රු. 4.64,30,000 ක මුදල උපඳේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුන්නය වීමසන ලදින්, සහා සම්මන විය.

74 වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

" தலேப்பு 74, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 4,64,30,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தூலைப்பு 74, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வூணையின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 46.430,000, for Head 74, Programme 1, Recurrent Expenditure, be insterted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 74, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

1 වන වැඩ සටහන.—සාමානා පරිපාලනය සහ කාර්ය මණ් බල සේවා මූලධන වියදම, රු. 1,00,000

நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1.—பொது நிருவாகமும் பதவியினர் சேவைக ளும்—ஆக்கப்பொருட் செலவு ரூபா 1,00 000

Programme 1.—General Administration and Staff Service—Capital Expenditure, Rs. 100,000

"74 වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මූලඛන වියද● සඳහා රු. 1,00,000 ක මුදල උපලේ බනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" ශන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මන විය.

74 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මූලඩන වියදම උප ලේ ඛනයෙහි කොටසක්' හැවියට නිමිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

" தஃபைபு 74, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 1,00,000 அட்டவணேயிற் சே்சக்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலேப்பு 74, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது. Question, "That the sum of Rs. 100,000, for Head 74, Programme 1, Capital xpendure, be inserted in the Schedule" put, and agreed to.

Head 74, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

2 වන වැඩ සටහන.—කාර්මික මිදහල—පුනරුවර්තන වියදම, රු. 4,13,67,000

நிகழ்ச்சித்திட்டம் 2.—தொழில் நட்பக் கல்லூரிகள்— மீண்டுவருஞ் செலவு ரூபா 4,13,67,000

Programme 2.—Technical Colleges—Recurrent Expenditure, Rs. 41,367,000

"74 වන ශිර්ෂයෙනි 2 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම සඳහා රු. 4,18,67,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මන විය.

74 වන ශිර්ෂයෙහි 2 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන විසදම උපලේඛනයෙහි කොමසක් හැටියට තිබිය සුතුයයි නියෝග කරන ලද්.

" தலேப்பு 74, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 2, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா, 4,13.67,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் கிற மிடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலேப்பு 74, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 2, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வக்ணயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 41,367,000, for Head 74, Programme 2, Recurrent Expenditure, be interested in the Schedule", put, and agreed to.

Head 74, Programme 2, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

2 වන වැඩ සටහන.—කාර්මික විදහල—මූලධන වියදම, රු. 3,77,00,000

நிகழ்ச்சித்திட்டம் 2.—தொழிநுட்பக் கல்லூரிகன்—ஆக்கப்பொருட் செலவு ரூபா 3,77,00,000

Programme 2.—Technical Colleges—Capital Expenditure Rs. 37,700,000.

"74 වන ශ්ර්ෂයෙහි 2 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම සඳහා රු. 3,77,00,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමියන ලදින්, සහා සම්මන විය.

74 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම උප ●ඒ ඛන•යෙහි කොටසක් පැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

"துலேப்பு 74, நிகழ்ச்சித் இட்டம் 2, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 3,77,00,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வீற விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலேப்பு 74, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 2, ஆக்கப்பொருட் ೧சலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 37,700,000, for Head 74, Programme 2, Capital Expenditure be insterted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 74, Programme 2, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

75 වන ශීර්ෂය.—විශ්ව විදසාලවලට සහ විශ්ව විදසාල පුතිපාදන කොම්කන් සභාවට දයක මුද්ල්

1 වන වැඩ සටහන.—උසස් අධනපනයට දායක මුදල්—පුනරුවර්තන වියදම, රු. 19,30,00,000

தலேப்பு 75.—பல்கலேக்கழகங்கள், பல்கலேக்கழக கொடைகள் குழுவுக்கு உதவுதொகைகள்

நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1.—உயர்கல்விக்கு உதவு தொகைகள்– மீண்டு வருஞ் செலவு ரூபா 19,30,00,000

HEAD 75.—CONTRIBUTIONS TO THE UNIVERSITIES AND UNIVERSITY GRANTS COMMISSION

Programme 1-Contributions to Higher Education-Recurrent Expenditure, Rs. 193,000,000.

"75 වන ශ්ර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම පදහා රු. 19,30,00,000 ක මුදල උපලේ ඛනයට ඇතුළත් **කළ** සුතුය " යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සහා සම්මන විය.

75 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම උපලේ ඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිඛ්ය සුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

" தலேப்பு 75, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 19,30,00,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்7க்கொள்ளப்பட்டது.

தவேப்பு 75. நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 193,000,000, for Head 75, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 75, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

1 වන වැඩ සටහන.—උසස් අධනපනයට අයක මුදල්—මූලධන වියදම, රු. 22,27,00,000

நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1.—உயர் கல்விக்கு உதவுதொகைகள்—ஆக்கப் பொருட் செலவு ரூபா 22,27,00,000

Programme 1-Contributions to Higher Education-Capital Expenditure Rs. 222,700,000.

" 75 වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම සඳහා රු. 22,27,00,000 ක මුදල උපදෙ ඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුන්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

75 වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම උප ලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

" தஃப்பு 75, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 2,22,70,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தவேப்பு 75, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 222,7000,000, for Head 75, Programme 1, Capital Expenditure be inserted in the in the Schedule", put, and agreed to.

Head 75, Programme 1, Capital ordered to stand part of the Schedule. Expenditure,

නියෝජා කාරක සහාපතිතුමා

(குழு உப தவேவர்)

(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! The Sitting is suspended till 4.30 p.m.

ර.ස් වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකට අන් සිටුවන ලදින්, 4.30 ට නියෝජන කථානායකතුමා [නෝමන් වෛදසරන්න මහතා] ගේ සහාපතිත් වයෙන් නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி, அமர்வு பி. ப. 4.30 மணிவரை இடை நிறுத்தப்பட்டு, ஆரம்பமாயிற்று. உப சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்யரத்ன] தலேமை வகித்தார்கள்.

Sitting accordingly suspended till 4.30 p.m. and then resumed, MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYARATNA) in the Chair.

61 වන ශීර්ෂය.—වෙළෙඳ හා නාවුක කටයුතු පිළිබඳ අමාතාවරයා

1 වන වැඩ පවහන.—සාමානා පරිපාලනය හා වෙළඳ නොරතුරු සේ වෑ—පුනරුවර්තන වියදම, රු. 73,59,000

துலைப்பு 61 — வியாபார, கப்பற்றெழில் அமைச்சர் நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1.—பொது நிருவாகமும் வியாபார தகவற் சேவைகளும்—மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 73,59,000

HEAD 61.-MINISTER OF TRADE AND SHIPPING Programme 1.—General Administration and Trade Information Services-Recurrent Expenditure, Rs. 7,359,000

සභාපතිතුමා මෙය සහ ප්රකාශ ප්රකාශ ප්රකාශ වැනුවේ වැන

(கவேவர்)

(The Chairman)

We shall be considering Heads 61-69.

කේ. තුරෙයිරත් නම් මහතා (පේදුරුතුඩුව) (திரு. கே. துரைத்தினம்—பருத்தித்துறை) (Mr. K. Thurairatnam-Point Pedro) I move,

"That the Programme be reduced by Rs. 10."

The hon. Deputy Minister seems to think it is a very unkind cut of Rs. 10 which I am moving on the Votes of my lecturer and one-time guru at the Law College. Nevertheless, it is a cut which I have to move.

There is a fundamental difference between the Hon. Minister and ourselves on one point, and that is this. He seems to feel, and so does the Government, that all is well with free trade. We however feel that we are running into a storm. As far as exports are concerned, I am with the Hon. Minister. We have to export as much as possible and earn foreign exchange. As for imports, I beg to differ from the Government's policy. I say that we should produce whatever we can here without resorting to imports.

For instance, even the Western developed countries are running into a recession. It is hitting them hard, and even Europe and America are resorting to protectionism. In "The Island" of 23rd March there is a headline which reads.

"US-EC trade war threat to economic recovery"

This article deals with the American wheat sales to Egypt or the UAR, and they are fighting back by undercutting the US by selling the same wheat to China.

[සෝ. තුරෙසිරත්නම් මහතා]

The same newspaper in their issue of 25th March carries a headline reading:

"US-EC Food War could hit Third World nations."

The article continues:

"But the greatest damage to Third World countries could be to domestic agricultural products rather than to agricultural exports. Subsidised Western food, it is feared, could drive local products off market stalls, or force down prices to uneconmic levels."

Even these countries are resorting to protectionism. When a small country like Sri Lanka says that we should export as much as we can and import as much as we can, that will not do. With petrol prices coming down our earnings from the Middle East are going to cease or slow down. With petrol prices coming down, our blue-collar workers like nurses and nannies will not be able to find employment in the Middle East and we will not have all that money at our disposal. We will thus have to follow a form of import substitution. We will have to produce much more in this country.

In this connection, I would like to speak about chillies and onions produced in Jaffna. We should not import chillies and onions from abroad. We should impose a ban or reduce their imports.

In this context I would also like to say that there has been a major breakthrough in wheat cultivation in this country. In fact, I had a trial plot in my own garden, and it has been fairly successful. In Jaffna I have seen the Anna Coffee farm where there is a quarter acre of excellent wheat crop. It may take the place of hard grains like Thinai or Saamai. I think it would do very well in the Badulla area, in the drier parts of Badulla. I am confident that it could be a major crop.

Of course, we have termed wheat as one of the intermediate goods. Wheat has been classified as one of the intermediate goods together with petroleum and crude oil. Wheat has been termed as an intermediate commodity because it is going to Prima. We have been importing wheat to be given to Prima for them to make all the money. In fact, as I mentioned five years ago, this is the greatest tragedy that has struck this country, because they are taking away the wheat germ, the rulang and the bran and leaving just starch for our people to consume. Nevertheless, we could use our own wheat in the next few years for making our own flour. Of course, quality-wise I cannot guarantee it.

What I am trying to say is, whenever we can grow our own food crops we should import less. We have to import as little as possible. That should be the policy. That is why I say we should not import chillies, dry fish and onions. Of course, I know what the Minister would say. He would say it is only 10 per cent of the entire trade.

What are we importing now? Aji-No-Moto! In the national television there is an advertisement which says "Rohan, it's time for your Lakspray". Just look at that! When you switch on the television you find a "Sanyo" advertisement. All these advertisements are converting needs into wants. A Third World country like ours cannot afford these luxuries. Recently I saw somebody carrying a packet of Aji-No-Moto. I have never seen what it looks like. I may have tasted it, but I have never used it at home. But some villager was carrying it because the television had carried an advertisement about it.

Actually, when you advertise "Lakspray" on television you can also say that our own fresh milk is better. Put that advertisement. Of course, mother's milk is still better. In fact, on infant food advertisements you must say that mother's milk is better, or the best. We cannot afford to import these luxuries.

There is also an advertisement for "Bellavista" sanitaryware. Just see what they are advertising! The Third World countries have now developed the needs of the Western world. We must live within our means, because we are going to hit hard times. That is why I say these free trade policies cannot work. In fact, the last parting sentence of the Hon. Minister of Finance was, "If something goes wrong with our loans, I will come back to this House within six months and say, "now we resort to control"."

මබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා (මහනුවර දිසා ඇමනි තුමා)

(திரு. டபிள்யு. பீ. பி. நிஸாநாயக்க—கண்டி. <mark>மாவட்ட</mark> அமைச்சர்)

(Mr. W. P. B. Dissanayake-District Minister, Kandy)

Do you want to have queues and the permit system once again?

Please tell us that also.

කේ. තුරෙයිරත් නම් මහතා

(திரு. கே. துரைந்தினம்)

(Mr. K. Thurairatnam)

We will resort to queues very soon at the rate we are going. I am only saying, if you can produce things in this country, please produce them. Do not import them. Nearly Rs. 2,000 million can be saved on milk foods, chillies, onions and various other things.

I wish to mention one of our export items, charcoal. I am not referring to activated carbon in the form of coconut shells. What I am saying is that we are destroying our valuable jungle to export charcoal. We are denuding our forests. Firewood has become a very rare commodity. Very soon, within ten years, we will have to import firewood! I am telling this House that

we may be forced to import firewood by the end of this decade. Therefore, let us see that we do not export our charcoal.

On the matter of employment in ships, I know that there is a recession and it is hitting us very hard, and our boys are finding it difficult to get employment as sailors. The agencies will have to be controlled because they are charging as much as Rs. 50,000 to Rs. 60,000, and our boys are getting stranded in Bombay, Karachi and elsewhere. They are being rooked or used by various organizations to carry drugs and other things. So let us see that we provide them employment within our means. I know that it is a very difficult task. I am aware of an incident in an employment agency where a boy from my area had been threatened with a knife and he was asked to get out. This was because there is such a demand to get into ships. So they had threatened him and he had to leave the place. Otherwise, his passport would have been snatched away by the thugs. Therefore, I kindly request the Hon. Minister to see that things like this do not occur.

Then, Sir, we have to start coastal shipping around this Island, Chiefly from Batticaloa to Kankesanturai, and the ship that should be used is the 19th Century model, using the wind and the mechine. We will have to go back to the Third World technology because we cannot afford to run it entirely on fuel. If we depend on fuel it will cost us very much more. Wind Power is free, and the ships will have to be in the shape of the 19th Century cutter.

I also hpoe that the Hon. Minister will give permission to the Jaffna District Council to run a service from Jaffna to Nagapatinam. I hope we will start this service with the blessings of the Hon. Minister this year. We also need a ferry service to be run by the Mannar District Council from Talaimannar to Rameswaram. In this context, I must say that I hail from the port called Pallawaganga mentional in the Chulawansa. That is my village. It is now translated as Thondamannar. It is a corruption of Ganga, as it is recorded in the Chulawamsa, from which the ships of Parakramabahu the Great left on their Burma expedition. We have a long shipping tradition. We have sailed all the seas .- (Interruption). No, no, Hon. District Minister, they left from this place. I will educate you. I do not want to go into that in detail because the General who led this expedition was called in Tamil, Adikari Adigam, according to the inscriptions of Parakramabahu himself. I am not going into that. (Interruption).

ඩබ්ලිව්, පී. බී. දිසානායක මහතා

(திரு. டபிள்யு. பி. பி. திஸாநாயக்க)

(Mr. W. P. B. Dissanayake)

Chulawamsa speaks only about ships sailing from that Port.

කේ. තුරෙසිරත් නම් මහතා

(திரு. கே. துரை சத்தினம்)

(Mr. K. Thurairatnam)

Yes, but there are other inscriptions. i cannot educate you within a short time. I have no time as I have to give time to the Hon. District Minister.

q. co. 4.45

නිබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා

(திரு. டபிள்யு. பீ. பி. திஸாநாயக்க)

(Mr. W. P. B. Dissanayake)

I was only trying to educate him. The Chulawamsa soes not refer to any Adikari who led the ships or the railors from there, it is correct that the Chulawamsa refers to the expedition led by the great King from that port. He is correct. But there is no reference to any Tamil Adikari in the Chulawamsa. That is what I said. I am trying to educate you.

කේ. තුරෙයිරත් නම් මහතා

(திரு. கே. துரைத்தினம்)

(Mr. K. Thurairatnam)

The District Minister does not know that this is not confined to the Chulawamsa alone. There are inscriptions, records and various other records.

ලලින් ඇතුලන් මුදලි මහතා (වෙළඳ හා නාවුක් කටයුතු ඇමතිතුමා)

் (திரு. லகித் அத்துலத்முதவி—வர்த்**த**க, கப்பற்**துறை** அமைச்சர்)

(Mr. Lalith Athulathmudali—Minister of Trade & Shipping)

Now we will get back to mordern shipping.

කේ. තුරෙයිරත් නම් මහතා

(திரு. கே. துரைரத்தினம்) (Mr. K. Thurairatnam)

So, let me not wonder into that, Sir, But the shipping tradition we have preserved over a thousand years. We have sailed all the seas. In fact, I myself, am a Captain's son. So, we have a shipping tradition. We wanted the Chairman of the Valvettiturai U.C. (Interruption). As a true son of the Sea I can say that I am always at my best in rough waters, Sir.

The Ship Building Yard in Thondamannar could be erected and set up to cater for cessels less than 1,000 tons. It is an estuary. It has all the natural facilities and with the help of the Hon. Minister we can set up a shipyard in that area. Together with that, I hope that the Jaffna District Council will be able to run the ferry service from Jaffna to Nagapattnam. That is our wish and hope.

There are many other matters, Sir, which I would like to stress, but as there are Colleagues of mine and others who want to speak, I would stop at that.

[කේ. තුරෙසිරත්නම් මහතා]

Before I conclude, there is one small matter I would like to raise. That is about the Point Pedro lighthouse. It is getting submerged by the sea. There is severe sea erosion at that place and I would like that lighthouse to be protected. The lighthouse of Point Pedro should be protected. I am afraid that if it is not protected immediately it may collapse before the next rainly season.

Thank you.

දයා සෝ පාලි සෝ නාධීර මහත් මිය (කරන් දෙනිය)
(කිලාගති පුළු පොති පෙළාගින — පැති කිළු සිය)
(Mrs. Daya Sepali Senadheera—Karandeniya)
ගරු සභාපතිතුමනි, ඉතා වැදගත් අමාතාහංශයක් වන වෙළඳ අමාතාහංශයේ වැග ශිර්ෂ ගැන විවාද කරන මේ අවස්ථාවේදී මටත් අදහස් ස්වල් පයක් පුකාශ කරන් නට අවස්ථාව ලැබීම මම භාගහයක් කොට සලකනවා.

මෙම අමාත ශාංශය වැදගත් ය කියා මම කිව්වේ අපේ රටේ මුළු මහත් ආර්ථිකයම පාලනය වන වෙළද රටාව මෙහෙයවන් නේ වෙළද අමාත ශාංශය මගින් නිසයි. මෙම අමාත ශාංශය ගැන වචන ස්වල් පයක් කථා කර මගේ අදහස් පකාශ කරන්නට ලැබීම වෘසනාවක් ය කියා මම කිව්වෙ 1977 පාර්ලිමේන් තුවට පිවිස නීතිය වාණිජාය වැනි ක් සෞතුයන් සම්බන් බව නොයෙකුන් දක් ෂතාවන් ගෙන් හා දැනුම සමහ රයකින් හෙබි දක්ෂ ඇමතිවරයකුගෙන් කෙටි කාලයක් තුළදී සිදු වූ සේ වා වන් පිළිබඳව කථා කරන්නට ලැබීම නිසයි.

නොයෙකුත් විධියේ සීමා කිරීම්වලින්, කෝටා කුම වලින්, කලින් කලට වෙනස්වෙමින්, අර්ථිකයේ ශිරී දුර්ඝ පසු කරමින් අවුරුදු ගණනකින් පසු අපි විවෘත ආර්ථික රවාවකට අද අවතීර්ණ වෙලා ඉන්නවා. අභාන්තර වෙළඳාම මෙන්ම විදේශීය වෙළඳාමේන් පුබල විප්ලවයකට අපි භාජන වූවායයි අපට කියන්නට පුළුවන්. ආනයන පහසුකම් වැඩි වීමෙන් නවතම නිෂ් පාදන සඳහා නවතම යන්නු සූනු අප රටට මනැ තරම් ලැබුණා. මෙහි පුතිඵලයක් වශයෙන් සේවා නියුක්තිය වැඩි වූවා පමණක් නොවෙයි, අළුත් තාක්ෂණික දැනුම් සම්භාරයක් ද අපට ලබා ගැනීමට පුළුවන් වී තිබෙ නවා. මේ අළුත් යන්නු සූනු භාවිතය නිසා.

ගරු ඇමතිතුමාගේ බුද්ධියත්, කාර්ය ශූරත්වයත් අතරින් ජාතාන්තර කීර්තියට පත් වැදගත් අංශ වලින් එකක් තමයි මහපොළ සංකල්පය. මම හිතනවා මේ අවස්ථාව වන විට සැම ආසනයකම එක මහ පොළක්වත් පවත්වා තිබෙනවාය කියා. ගම්බද ජනතා වට අළුත් අළුත් පාරිභෝගික දවායන් හදුන්වා දීම පමණක් නොවෙයි, ඒවායේ එදිනෙදා මිළ ගණන් දැන ගැනීමටත්, දුර බැහැර නගරයට ගොස් ලබාගත යුතු දේවල් තම ගමේදීම එකම වහලක් යටදී ලබාගැනීම ටත් මේ මහපොළ මගින් අවස්ථාව ලැබ තිබෙනවා. ගමේදී පහසුවටත්, විශ්වාසයටත් තමන්ගේ බඩු ලබා ගැනීමේ වරපුසාදය ගම්බද ජනතාවට ලැබුණේ මේ මහ පොළ සංකල්පය නිසයි.

මහපොළ සංකල්පය තුළින් මේ රටේ ඉතිහාසයේ රන් අකුරින් ලියැවෙන තවත් දෙයක් මතු වී තිබෙ නවා. ඒ මහපොළ ශිෂාත්ව කුමයයි. එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ඇමනිවරයෙක්ව සිටි සී. ඩබ්ලිව්. ඩබ්ලිව්. කන් නන් ගර ඇමතිතුමා තමයි පුථමයෙන් ම නිදහස් අධාාපනය ලබා දුන්නේ. ඒ ලබාදුන් වරම තව ඉදිරි යට ගෙන යාමත් කළේ අපේ ගරු වෙළද ඇමනිතුමා. විශ්ව විදාහලයට ඇතුළු වන හැම සිසු දරුවකුටම ශිෂාත්වයක් පුදානය කිරීම ගරු ඇමතිතුමාගේ එකම අභිලාෂයයි. නිදහස් අධාාපනය කාබාසීනියා කරනවා කියා බෙරිහන් දෙන අයට නියම අභියෝගය මේ මහ පොළ සංකල් පයයි. එදා බුද් ධි සම්පත තිබණත් ධන සම්පත නැතිකමින් සිසු දරු දැරියන්ට සරසවි වරම් ලබාගන්න අවස්ථාව තිබුණෙ නැහැ. නමුත් ගරු වෙළද ඇමතිතුමා ජාති, කුල, ආගම් භේදයන්ගෙන් තොරව දක්ෂ ශිෂායන්ට සරසවී වරම් ලබාගැනීමට අවස්ථාව ලබා දී තිබෙනවා.

නිදර්ශනයක් ගනිමු. කරන්දෙනිය ආසනයටත් මහපොළ ශිෂාත්ව ලබා දී තිබෙනවා. මගේ ආසනයට මා පත් වී මාසයක් ඇතුළත 51 වැනි මහපොළ ඉතාමත් සාර්ථක අන්දමින් එහි පැවැත්වුණා. එමගින් මගේ ආසනයේ විදහල කිහිපයකම අඩුපාඩු සපුරාගැනීමේ අවස්ථාව මට ලැබුණා. මහපොලේ තවත් අංගයක් වන " ඥුන පුදීප" වැඩ සටහන යටතේ මගේ ආසනයේ විදහල කීපයකටම පුස්තකාල පහසුකම් ලබා දී තිබෙ නවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, කරන්දෙනිය ආසනය ගැන කථා කරන විට මේ අවස් ථාවේදී විශේෂයෙන්ම මතු කළ යුතු තවත් වැදගත් කාරණයක් තිබෙනවා. මගේ ආස නයේ ජනතාවගේ පුධානම ජීවනෝපාය කුරුලු කර් මාන් තයයි. එහි කර්මාන් ත ශාලා නැහැ. ඒ ජනතාව පුධාන වශයෙන්ම කරන්නේ වැවිල්ලයි. වැවිල්ලෙන් කුරුදු වැවීම පුමුඛ ස්ථානය ගන්නවා. අද කුරුදු කර් මාන්තයට වැදී තිබෙන මරු පහර ගැන ගරු වෙළඳ **ඇම**නිනුමා දන්නවා. මගේ ආසනයේ පිරිසක් සමග මම කීප වතාවක්ම වෙළඳ අමාතනංශයට ගොස් මේ පුශ්නය පිළිබදව සාකච්ඡා කළා. වරණ දෙකෙන්ම මා ජයගුහණය කළේ යේ මෙවැනි තත්ත්වයක් තිබියදීයි.

කුරුළු පුශ්නය නිසා අද ජනතාව ඉතාම දුෂ්කර තත්ත්වයකට මුහුණපා සිටිනවා. රැස්වීම්වලදී මා පමණක් නොවෙයි, ශරු වෙළද ඇමතිතුමාත් පුකාශ කළා, මේ පුශ්නුය සම්බන්ධයෙන් ඉතා ඉක්මණින් සහනදායක වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරනවාය කියල. ඇත්ත වශයෙන්ම මේක ජාතාහේතර පුශ්නයක් බවත් මම දන්නවා, ශරු වෙළද ඇමතිතුමනි. නමුත් මේ පුශ්නය යොමු වී තිබෙන්නේ ජාතාන්තර කිර්තියට පත් ඇමතිවරයකුටයි. එම නිසා මට විශ්වාසයි නුදුරු අනා ගතයේදීම ශරු වෙළද ඇමතිතුමා මේ පුශ්නයට සහන දායක වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරන බව. වෙළද අමා තාහාංශය මහින් අද ජනතාවට කරන මේ සේවාව දිගටම කරගෙන යාමට ශරු වෙළද ඇමතිතුමාටත් ශරු නියෝජා ඇමතිතුමාටත් හැකි වේවායි පාර්ථනා කරන

අතර එතුමන් ලාවත් වෙළඳ අමාත හංශයේ සියලුම නිල ඛාරීන්ටත් ඒ සම්බන්ධව මගේ ස්තුතිය පුද කරනවා. තමුන් නාන්සේට ස්තුතියි.

රුපසේන කරුණානිලක මහතා (ශාල්ල දිසා ඇමනි නමා)

(திரு. ரூபசேன கருணுகிலக்க—காவி மாவட்ட அமைச்சர்) Rupasena Karunatilleke—District Minister,

වෙළඳ හා නාවික අමාතකංශයේ වැය ශීර්ෂ යටතේ මා විස්තර වශයෙන් කථා කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්තේ නැහැ. අපි කවුරුත් පිළිගන්නවා 1977 දී මේ රජය බලයට පත් වුණේ ඊට කලින් තිබුණු ආණ්ඩුවේ වෙළඳ පුතිපත් තිය නිසා බව. අද අනුගමනය කරන මේ වෙළඳ පුතිපත්තිය මේ රටේ ජනතාව දෙවරක්ම— විචාරණයේ දීත්— ජනාධිපතිවරණයේ දීත් ජනමන පොයින් වීපේ දුරුහි මන් නී අනුමත කර තිබෙන නිසා තුමා මොන ආකාරයට කථා කළත් මේ අවස් ථාවේදී සීමා කිරීම් ඇති කිරීම සුදුසුය කියා අපි කල් පතා කරන් පුතිපත් තිය තේ නැහැ. තමුත් නාත්සේ ආතයන ලිහිල් කර තිබුණත් තීරු ගාස්තු වැඩි කර තිබෙන නිසා ආනයනය කරන දවාවලට වැඩි මිළක් ගෙවන්නට සිද්ධ වෙනවා. ඒක මේ රටේ නිෂ්පාදනය වන භාණිඩ අද කැම ටික පිහා වලට වාසියක්. ගම්බද ජනතාවත් ගන්න " අජිනමොටො " වගෙ දේවල් අරගෙන ගෙදර යනවා නම් අද මේ රටේ ඇති වී තිබෙන වර්ධනය මොන ආකාරයේ එකක් ඇයි ජනතාවට අවබෝධ කර ගන් නට පුළුවනි. මම ඒ පුතිපත්තිය ගැන දීථ්ඝ වශයෙන් කථා කරන් නට බලාපොරොත් තු වෙන්නේ නැහැ.

ගරු සභාපතිතුමති, මම මේ අවස්ථාවේදී විශේෂ යෙන්ම නෑගි සිටියේ ගාලු වරාය දියුණු කිරීම පිළිබඳව ගරු වෙළඳ ඇමතිතුමාටත් ඒ වාගේම ශාලු දිස්නික්කයේ ආසනයක් නියෝජනය කරන වෙළඳ නියෝජා ඇමති තුමාටත් ස්තුති කරන්නටයි. ගාල වරාය අවුරුදු ගණනා වක් තිස්සේ සංවර්ධනය කළ යුතු වරායක් හැවියට තිබුණත් මේ රටේ පැරණිම වරායක් හැටියට තිබුණත් කිසිම ඇමතිවරයකු මේ වරායේ සංවර්ධනය ගැන හිත යොමු නොකිරීම අපේ අහාගෳයක් යයි කල් පනා කරන් නට පුළුවනි. නමුත් අපේ ගරු වෙළඳ ඇමනිතුමා ගාලු වරායේ සංවර්ධනය ආරම්භ කිරීම ගැන අප කාගේත් පුශාසාව එතුමාට හිමි විය යුතුයි. ඒ කොන්නාත්කාර සමාගම දවසේ පැය විසිහතරම වැඩ කරමින් මේ කාර්යය ඉක්මණින්ම අවසාන කරන්නට බලාපොරොත් තු වෙනවා. අද ඒ කැණිම් කටයුතු කරගෙන යන ආකාරය ඒ සමගම, මේ ගැන අපට සතුවු වෙන් නට පුළුවනි. වරායේ සංවර්ධනය සඳහා සම්පූර්ණයෙන්ම වරාය අධි කාරියේ මුදල් පාවිච්චි කිරීම පිළිබඳවත් අප සතුවු වෙනවා. මේ අවස් ථාවේදී මම එක ඉල් ලීමක් කෙරෙහි ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය ලක් කරන්නට කැමතියි. වරායේ කැණීම් කටයුතු ඉක්මණින් කරන කොට නැවී නැති වරායක් හැටියට තිබුණු ගාලු වරායට පුමාණයක් නැව් එන කොට මුළු ගාලු පුදේ ශය පමණක් නොවෙයි, මුළු දකුණේම විශාල සංවර්ධනයක් ඇති වෙනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ.

මම ශරු ඇමතිතුමාට මතක් කරන්න කැමතියි, ඒ ශල්පර කඩා ඉවත් කිරීම සඳහා බෝර ගැසීම් කරන

විට ඒ පුදේ ශයේ තරමක කම්පනයක් ඇති වන බව. ශබ්දය වගේම පෙළොවේ කම්පනයක් ඇති වෙනවා. සමහර ගෙවල් වල බිත් නි පඩා පුපුරණ තත්ත් වයක් ඇතිවී තිබෙනවා. ඒ නිසා මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින් න කැමතියි, පුළුවන් නම් බලය ටිකක් අඩු වෙඩි බෙහෙත් වර්ගයක් ඒ බෝර දැමීම සදහා පාවිච්චි කරන ලෙස එම කොන්තු ත්තුව කරන සමාගමට දැනුම් දෙන්නය කියා.

මෙතෙක් කල් කිසිම ඇමතිවරයෙකු විසින් කරන් තට ඉදිරිපත් නොවුණ වැඩ කොටසක් කරන්නට ඉදිරි පත් වීම ශැන මා නැවත වරක් අපේ ශරු ඇමතිතුමාට ස්තූතිවන්ත වෙනවා. ශාලු වරයේ කැනීම් කටයුතු ශැන පමණක් නොව සේවකයන්ගේ පහසුකම් ශැනත් එතුමා කල්පතා කළා. ඒ සේවකයන්ට කිසිම පහසු කමක් තිබුණේ නැහැ. මේ තරම් පැරණි වරායක් වන ගාලු වරායේ සේවකයන්ට අඩු වශයෙන් බත් ටින කන්න මඩුවක්වත් තිබුණේ නැහැ. අද ඒ සෑම අවශා තාවයක්ම සපුරුදීම ශැන ගරු ඇමතිතුමාට මා ස්තුශි වන්ත වෙනවා.

රීළතට අළෙවී දෙපාර්තමේන් තුවට සම්බන්ධ වෙළ**ද** සැල් පිළිබදව මම එක වචනයක් මතක් කරන්න කැම තියි. ඒ වෙළද සැල්වල ටිකක් ඉඩ පහසුකම් මදි. නමුත් ඒ සම්බන් ධයෙන් ඇමතිතුමාට කරන්න පුළුවන් දෙයක් නැහැ. තුර්ගකාරී වෙළඳ පොලක කටයුතු කරන විට මේ වෙළඳ සැල්වල මීට වඩා පාරිභෝගිකයා ඇදගන්නා සුළු විධියට භාණ්ඩ පුදර්ශනය කිරීමේ තුමයක් තිබෙ නවා නම් හොඳයි කියා මා මතක් කරන්න කැමතියි. උදාහරණයක් හැටියට අරගෙන බැලුවෙන් එළවඑ අළෙවි කරන වෙළඳ සැලක්, පෞද්ගලික අංශයේ වෙ**ළඳ** සැල්වල එළවඵ ටික හොදට සෝදා අඩුක්කර**ලා** තිබෙන්නා වාගේ, බැලූ බැල්මට පාරිභෝගිකයා **ඇද** ගන්නා තත්ත්වයෙන් මේ වෙළඳ සැල්වල එළව**එ** අසුරා නොතිබීමෙන් සම්කිසි පාඩුවක් සිදුවෙන බව මා මතක් කරන්න කැමතියි. ඒ නිසා ඒ ක.රණය ගැනත් <mark>ගරු ඇ</mark>මතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරන මෙන් **මා** ඉල්ලා සිටිනවා.

මා මීට වඩා යමක් කතා කරන්න බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ නැහැ. අපේ කරන්දෙනිය මන් තුිතුමිය (දශා සේ පාලී සේ නාධීර මහත්මිය) කිව්වා වාගේ මේ රටේ අනාගත අභිවෘද් ධිය වෙනුවෙන් ගරු ඇමතිතුමාත්, නියෝජන ඇමතිතුමාත් ඒ අංශයෙන් කරන සේවය අපි අගය කොට සලකන බව මතක් කරමින්, ඉදිරියේ දී මීට වඩා පුගතියක් මේ අමාතතාංශය තුළින් දකින්නට ලැබේවා කියා පුාර්ථනය කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා.

අ. හා. 5

මෛතීපාල සේ නානායක මහතා (මැදවච්චිය)

(திரு. மைத்திரிபால சேனுநாயக்க—மதவாச்சி)

(Mr. Maithripala Senanayake—Medawachchiya)

ගරු සභාපතිතුමනි, ගාලු දිසා ඇමතිතුමාගේ කතා වෙත් පසුව වරාය අධිකාරියට සම්බන්ධ පුශ්නයක් ගැන කරුණු ඉදිරිපත් කිරීමට අවස්ථාව ලැබීම ගැන මා සතුටු වෙනවා. ශාලු වරාය කොමිෂන් සභාවේ සිටි [මෛනීපාල සේ නානායක මහතා]

සෝවක පිරිස 1981 අශෝස්තු මාසයේ පළමුවැනිදා සිට වරාය අධිකාරීය යටතට පත් කර තිබෙනවා. ඒ පත් කිරීමෙන් පසුව ඉදිරිපත් කර තිබෙන චකුලේඛය අනුව සමහර දෙනෙකුට විශාම වැටුප් හිමිකම් ලැබී තිබෙ නවා. මෙතැන තිබෙන පුශ්නය මෙයයි : මම මේ ලිපිය ගරු ඇමතිතුමාට භ ර දීමට අදහස් කරනවා. අවුරුදු 14 කට අඩු සේවා කාලයක් ඇති අයටත් විශාම වැටුප් හිමිකම් දී තිබෙන අතර අවුරුදු 15ක්, 16ක් 18ක්, 20ක් වැනි කාලයක් සේවය කර තිබෙන අයට වරපුසාදය මෙතෙක් ලබා දී නැහැ. සමහර විට අතපසු වීමකින්ද දන්නෙත් නැහැ. සාධරණව බලනවා ආත්තවශයෙන්ම ඒ අයටත් ඒ වරපුසාදය ලැබිය යුතුයි. ඔබතුමාගේ චකුලේඛය අනුව ඒ කියන්නෙ අංක 217 දරන චකුලේඛය අනුව, "සංශෝධිත අංක 105 දරන රාජ්‍ය පරිපාලන චකුලේඛය 11. 7. 79 දින සිට විශාම වැටුප් හිමි තත්ත්වයට පත් කරනු ලැබේ " කියා සමහර දෙනෙකුට දන්වා තිබෙ නවා. නමුත් මේ මා ළඟ තිබෙන ලැයිස් තුවේ සදහන් අයට එම වරපුසාදය ලැබී නැහැ. මම ඒ ලැයිස්තුව ශුරු ඇමතිතුමා අතට පත් කරන්නම්. විශේෂයෙන් ඒ කාර ණය කෙරෙහි ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරන් නය කියා ඉල්ලා සිටිනවා. ගාල්ල වරාය සංවඨ්නය සම්බන්ධයෙන් ශාලු දිසා ඇමනිතුමා ඇන් විස්තරයක් කළා. ඒ නිසා විශේෂයෙන්ම මේ පුශ්නය ගැනත් ඇමනි තුමාගේ හිත් යෙමු කරනු හැටියට ඉතාම ගෞරවයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩ මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, whatever differences we may have politically with hon. Member for Medawachchiya, I am one of those who always believes in seniores priores. Therefore, I hope he will come back one day to the correct SLFP. When he comes back, he will be the leader; until, then I shall be the leader.

මෛනීපාල සේ නානායක මහතා

(திரு. மைத்திரிபால சேஞநாயக்க) (Mr. Maithripala Senanayake)

I hope you are following me now and you will follow me in the future also.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I still stake my claim that we are the responsible SLFP and the correct SLFP. I am very happy to say these few words about the hon. Member for Medawachchiya.

I appreciate one thing else, and that is that I have yet to come across one instance where Hon. Minister of Trade and Shipping has had to say a bad word or something adverse or harsh about his predecessor. That is the quality of a great politician. I hope he

would keep that up. Certain important decision have to be taken very, very soon with regard to certain aspects of trade where he will himself have to face problems.

Sir, I should have had this opportunity to discuss trade along with the Hon. Minister of Finance here. I am very sorry that he is not here, because it would be a one sided argument. The charge that would be levelled against this Government would be about the contradictory nature that exists at this moment with regard to trade and fiscal policies. There is a big difference, Whatever you say about an open economy or a liberalized economy or whatever words are contained to describe it, there have been two instances, two occasions which I can remember, where I felt there were signs of an admission of wrong fiscal policies being taken by this Government, of controls coming back. He is trying his level best not to have them. I can remember very recently the Hon. Member for Textile Industry said openly that no more cloth would be imported. He said that. I do not think he has ever denied it. Then, Sir, there was a situation where a sugar shortage took place for whatever reasons. I know what the reason is. There was enough sugar in the world, but a shortage did take place. It was not that there were no businessman who wanted to import sugar. There was the Government also which was prepared to import sugar, but the fact remains they did not open letters of credit. That is a charge that has to be levelled against the Minister of Finance about his banking policy and about his fiscal policy. Did not that take place in an open economy: Now, Sir, the danger is this. In a closed or monopolitistic economy, whatever is there we divide as equally and we enjoy, everyone of us. But in an open economy, you cannot have shortages, the prices will go up. I have been always saying this; you cannot have shortage in an open economy. And, for the first time, Sir, we ran into a very serious sugar shortage and therefore I think it is high time we opened our eyes with regard to the concept of an open economy being operated in this country. I say this because there are two fiscal policies operative in this country, one by the Minister of trade and the other by the Minister of Finance.

Sir, trading is the pattern today. The important thing is production, then comes trading. Even if you have an excess of production, like what hon. Member for Karandeniya said there is enough cinnamon, it cannot be sold. He has got enough of the commodity to sell. Now, why cannot he do trade in that? Why cannot he sell it? What is the reason? Why is it that in this country we have higher production in tea, rubber, coconut, garments, etc. and yet we cannot sell? If it is not competitive in the international market, then nobody can blame anyone. This is the problem. As far as I know, it is not so. I was a trader, and I am no more a trader now. I gave it up when I became a Member of Parliament recently.

I notice this, Sir. There is a set of rules laid down for exporters by the Hon. Minister of Trade, giving various concessions. There is another set of rules laid down by the Hon. Minister of Finance. When a trader goes to the Bank he is not given the proper opportunity of collecting his money or using the money for trading purposes. Immediately one goes to the Bank, the Bank says, "go to the EDB", which has been promoted by the Hon. Minister of trade. When one goes to the EDB, we know the EDB cannot give the money overnight.

I think this year Rs. 250 million is to be given to the EDB. This is a pittance. I know what happened. There was not a single cent available or released from the Budget. But I must congratulate the Hon. Minister of Trade for at least getting Rs. 250 million. The Hon. Minister of Finance should have given not Rs. 250 million, but at least Rs. 2,500 million to the Export Development Board for export development promotion. It is because at the last moment, perhaps on the day of the Budget or the previous day, he had to rush to the Hon. Minister of Finance and ask for this little amount of money to help the EDB going.

When you go to the EDB, the EDB has only very little money to give to a trader. Then what happens? Then always the bottle-necks will take place.

Therefore, I would like the Government to consider this fact. That is, let us have a co-ordinating committee, a co-ordinating committee with the Minister of Trade, with the Minister of Finance, and the Minister in charge of production of that particular commodity, to consider and lay down a set of for export. Therefore, I hope the Hon. Minister will consider the setting up of a co-ordinating committee, because it is very vital if you are going to have the open system of economy, and also a vibrant export-oriented economy.

At the moment see what is happening to tea? Tea prices are very high. It went up to about Rs. 50, and now it has come down to about Rs. 32, and I think that is mainly because the Kenyan teas are coming into the market and the Bangla Desh teas are there, then there are many other teas comin from China, that is a threat. All those teas are there. And in trading, most important thing is not to gamble. I notice that not only the private companies, but also the Govenment sector try to gamble in the tea, rubber, and coconut trade. They take a short sighted view and they try to gamble. This gambling aspect of trade is the most difficult thing. Wherever you try to gamble in any commodity, you fail. And the most important factor that I noticed was this interest rate. This is the area where the Minister of Finance come in. Whether it is the export of tea, rubber and coconut, or cinnamon or any other 5 - A 69615 (83/03)

commodity, or whether it be garments or gems or whatever it is, the high interest rate comes in. I will come to the interest rate later.

812

But at the same time I would like the Hon. Minister to take up the proposal where you get a 90 days to 180 days credit facility for the discounted period to be shortened in this way. If he could kindly speak to the Minister of Finance and get the Banks to make spot-payment on a letter of credit, and the Bank to bear and not to discount the bill, then I think a good trading pattern, a clever trading practice can start in this country. That is the only way to challenge even a country like Singapore. That is, our Banks to suport any Letter of Credit that comes in. On whatever terms that you sell, immediately the Letter of Credit comes in, let that money go to the person who wants to trade. If you could do that we could challenge any country in the world where tea is concerned. Therefore, I would like the Hon. Minister to consider this new thinking where export payments could be paid to any Letter of Credit that comes in, thereby giving a certain amount of credit facility to the exporter. I noticed on reading this document that was handed over yesterday, this "Credit for Exports" that there is no credit given to the exporter! I am very sorry to say that, Sir, Because the Central Bank gives the credit to the commercial banks at 12 per cent, the commercial banks give the customers at 18 per cent, and the commercial bank adds on another five per cent BTT and, when you calculate, it shoots up to about 19 per cent. Therefore, effectively it is about 19 per cent. But at what do they give now? There are some banks that give out at 20 per cent and at 22 per cent. Theefore, how can you have a viable trading pattern when you have the bank interest alone in this country at 22 per cent. You cannot trade internationally. You just cannot. That is why even cinnamon or any other commodity cannot be traded in this country. When this is passed over to the exporters they do another thing. Immediately the number of days within which bills have to be honoured passes it is charged as a temporary overdraft. And how much does a temporary overdraft carry? - 28 to 30 per cent. So, Sir, at that time what do we do? We go back to the Ministry of Trade and ask through his SLECIC organization to help us, and a premium is charged again there.

4. to, 5.15 dog footh they year I sadw at shift . vnotable

Sir, I would like the Hon. Minister, before an information bulletin is sent out, to discuss this matter with the Minister of Finance and come to some sort of arrangement. I would like the Hon. Minister to ask the Central Bank, through the Minister of finance, to give all exporters, or whoever wants to send goods from the country, all the Central Bank circulars they send to the local banks, because the Central Bank circulars given to the local banks are not honoured by the local banks. They should give every circular out, and you will find how much

of money the banks are making at the expense of the producer, the dealer, the wholesaler and the exporter. They are the people who have to sweat, and the people who get the money are the banks. I would like him to take this opportunity and see that all these circulars that are being sent are also sent to the exporters, and if the banks do not pay any heed, please take stern action. That is very important. You must take action if they are not keeping to the circulars.

Thirdly, exporters seeking finance under the new supplementary facility should note that no advance will be granted to meet expenses connected with the export of tea. You do not get any money for tea, rubber, coconut, products derived from these three major products, and also garments, gems, marine products and petroleum products. Now this entire scheme has been based for exporters of tea, rubber and coconut, who are earning the largest amount of money for this country, and here with one stroke of the pen the Minister informs us that they are not directly involved with regard to export of tea, rubber and coconut. I would like to make this observation. I grant, sir, tea in bulk only need not come in but tea in bags? Bring all the techinically specified rubber and all the downstream of rubber under this scheme. Where the coconut is concerned, please delete coconut because it is not a very good period for coconut now. If gems are directly consumed marine produce are directly consumed, that is, from the producer level right up to the consumer level, and if there are any petroleum products directly consumed, let this law not stand against them. Where the commodities are directly consumed by the consumer, let this law not be there.

There is another completely wrong, completely imbalanced submission that has been made by the Central Bank. When the Central Bank approves an application made to it under this scheme it will pay to the Bank concerned the proceeds of the discounted note, that is, the face-value of the note less than the discount calculated at the rate of 8.5 percent per annum. Here it says 8.5 percent per annum but for packing credit facilities they are charging 12 percent. Please ask the local banks, through the Central Bank, to bring down the packing credit facilities to 8.5 per cent. They say 8.5 per cent at page 4; but at page 1 the packing facilities is about 16 per cent upwards, so it is contradictory. This is what I say. Your fiscal policy and your trade policy are different. So, therefore, we should take some steps over this matter. I read this book called "Procedure - 1982". I do not know why the Hon. Minister is afraid to talk about the duty free shop which he has opened. Do not get frightened! Your duty free shop will earn you money if you do it in the proper way. (Interruption.) There is no 'lanu'. Someone has done a 'lanu' without mentioning it. They are frightened to mention it, because the Duty Free Shop meansஇ**ற**்றி**ப்பேன்** (அங்கத்தவர் ஒருவர்) (A Member)

Under the Ceylon Shipping Lines.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Under the Ceylon Shipping Lines! Why should it come under the Ceylon Shipping? Have a separate organization because you are earning more. There is another thing I would like to mention—with all the bouquets I give him—please do not make this mistake by palming one part of it to the Ceylon Shipping Lines. He does not talk of the duty free shop. Because we would like to know, from the Duty Free shop scheme what the net added value is. It is on that Sir, that we can find the true position. I am happy that he mentioned this to me because it is hidden under the Ceylon Shipping Lines. How much is the nett value? It is not given here. Please let him give the nett added value of the Duty Free Zone complex because it will be useful for him, and he can give us some information about it.

Then you mentioned the Free Trade Zone, the G.C.E.C. Project. What is the nett added value? I think the Hon. Minister has taken the responsibility to say export or depot-Disce aut discede I thin you will have to change your school motto. His school motto is Disce aut discedelearn or depart. He has changed it to export or deport! But respice finem-look to the end. We would like to have the Free Trade Zone and the G.C.E.C. nett added value, because I have my doubts about this. We cannot deal with only the accounts of the G.C.E.C. No one can look into any of the activities there. Already the G.C.E.C. Project has eaten up Government finance. We do not know how much! Yesterday we came to know that Air Lanka is a G.C.E.C. Project and it has already gobbled Rs. 2400 million rupees—coming second to the Mahaweli, and that is not included in the trading pattern.

I would earnestly request the Hon Minister to kindly meet His Excellency the President who spoke about the G.C.E.C. to some industrialists in Bombay on his way to New Delhi and asked them to come. But they will never come if you are not going to let them know what the nett added value is going to be and all the details. Please do not hide. The G.C.E.C. is not something that you should hide. Everyone gers under cover of the G.C.E.C. to do all the nefarious activities. We know that. That is the place where people can come under cover, and today do you know what is happening? All the rubber industries that came under the G.C.E.C. are crumbling. There is Rubberite Ltd., the Plymouth Ltd., I know all these companies. Then there is the Glo-Weave which we talked much of. They have no buyers. It is completely gone. They are broke! They cannot pay their directors' salaries; they cannot pay their workers' salaries. Therefore, I would like this matter also to come under the Hon. Minister of Trade.

Finally—we are having a very short time on this Vote—I am very happy that a few trade unionists-the Sri Lanka Nidahas Jana Raja Sevaka Sangamaya-came to me. The Chairman was C. V. Gooneratne. I was very happy about what they told me. I have a letter with me, I will pass it over to the Hon. Minister. I did not unfortunately bring it to day. They said that the Hon. Minister worked there without any political victimization. I am very happy about that. They had some grievances. One grievance they had was about containerization of cargo. They feel that very soon there will be less work as a result of containerization. Therefore, what they ask is to work out some scheme in order to see, even if there is excess labour there, that they are not retrenched because of containerization, and to have a format where the mother ship cargo distribution with the feeder ships can be done without retrenchment taking place. They also asked, where promotions are concerned, to promote the labour grades to white-collar grades. That is another way of stopping retrenchment.

Then they also referred to the problem in Galle and Trincomalee. They were rather worried about it. They said that most of the labour force there had no work. Perhaps they have now realized it and in Galle and Trincomalee they are being worked. They had a fear about it.

They said that the harbour workers have not got the increase of Rs. 70 and Rs. 100 given by the Government. They were not grumbling about the Rs. 70 because it had been given on some salary revision, but they were asking for the Rs. 100 increase. They also mentioned that the casual employees who came from the Port Commission were not getting the provident fund benefit and that they were also not getting a salary increase. There are some people who have not been absorbed yet and that the matter was under consideration.

Finally, they said that the port was doing well because there is no undue political influence there. That is something that we proud of and therefore I would like the Hon. Minister to consider these facts. I would also like to know what has happened to the Ceylonization policy, whether the Government has now given up the Ceylonization policy that was started in 1947 by the then U.N.P. Government, pursued by the S.L.F.P. Government and carried out right throughout. If not, with all these foreign influences that have come in here, to consider the ceylonization policy and have a commission of inquiry for the purpose of deciding as to how you are going to reorienate the ceylonization policy that has been hitherto carried on.

Finally, I come to the Public Contracts Act. It has not been taken up for the last three years. I think it is with the Hon. Minister already and he will submit it to Parliament during this Session. I do not wish to say anything more but only to wish him all good luck in his Mahapola and other activities. I hope that he will finally see that the people in the villages have money in order to trade.

The small village trader does not have the working capital. He is finding it very difficult to find even a little capital. These villagers cannot go to the Gramodaya Bank or any othe bank. Now they are finding it difficult to go to the gini poli karaya. They cannot obtain any moneys as they have all gone broke. There is a massive shortage of cash in the country. I do not know how. People cannot get enough money to do business. I know a number of them. For instance, there are the cashew nut collectors in the Attanagalla and Divulapitiya areas. This is the season they could earn some money. But they have not got even Rs. 5 to buy a hundred nuts. There is a shortage of money among the people at a time when they need it. I suppose it may be different in other parts of the country. I hope the Hon. Minister will work out a scheme like the Mahapola scheme where by the petty trader will get a little money into his hands to do some business during the recession periods.

සභාපතිතුමා

(தவேவர்)

(The Chairman)

Order, please! The Deputy Chairman of Committees will now take the Chair.

අනතුරුව කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජන කාරක සභාපතිතුමා [එඩිමන්ඩ සමරවිතුම මහතා] මූලාසනාරුඪ විය.

அதன்பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கொசனத்தினின்று அகலவே, குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள் [நிரு. எட் மன் சமாவிக்சம] தலேமை வடுத்தார்கள்.

Whereupon MR. SPEAKER left the Chair, and MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES (MR. EDMUND SAMARAWICREMA) took the Chair.

අ. සා. 5.30

හරින් දු කොරයා මහතා (නියෝජා රාජා පරිපාලන ඇමතිතුමා)

திரு ஹரீத்திர கொறயா—பொது நிர்வாகப் பிரதி அ<mark>மைச்</mark> சர்)

(Mr. Harindra Corea—Deputy Minister of Public Administration)

Mr. Deputy Chairman, the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) in the course of his speech said that the Hon. Minister of Trade's school motto was "Learn or Depart". I would like to suggest another motto to the hon. Member for Attanagalla, "Win or Depart". As he has lost his electorate he should consider departing.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

" Respice finem "- " Look to the end ".

හරින් දු කොරයා මහතා 💴 වෙනුවේ විස සංවැල්ලා

(திரு. ஹரீந்திச கொறயா)

(Mr. Harindra Corea)

Mr. Deputy Chairman, I do not intend to get into any discussion on policy matters because this is the Committee stage. The hon. Member has spoken about [හරින්දු කෙරෙයා මහතා]

several policy matters, but I do not want to go into them. The Hon. Minister of Trade and Shipping will give him an adequate reply. I just like to take this opportunity as the hon. Member for Attanagalla has spoken about the trade policy, and the opening speaker for the TULF, the hon. Member for Point Pedro (Mr. K. Thurairatnam), also spoke on the free trade Policy.

I wish to reveal some interesting figures with regard to the impact of the free trade policy, particularly as hon. Members of the Opposition seem to be alarmed about consumer spending imports, etc.

Sir, it is interesting to look up the import volumes. I am reading from the latest report of the Central Bank, Table 19. Using 1978 as the base, when the import volume of all imports was 100, it increased to 145 in 1981. But look at "other consumer goods". I do not think the hon. Members of the Opposition would object to any amount of imports of food, drink and even textiles. But if you look at "other consumer goods", using 1978 as the base when it was 100, in 1977 before we came into power it was 85. In 1979 there was an increase to 250 - that was the increase that they had noticed – and in 1980 it increased to 355. But, Sir, in 1981 it came down to 100. In other words, what really happened? What they have failed to note is that there was a tremendous pent-up demand. There was such a scarcity in this range of "other consumer goods" that the market demand was great, and when people were freed of controls the satisfaction of that demand meant a three-fold or four-fold increase, which, of course, brought pressure on the balance of payments. But this has now come down and is settling. That phase we will not go through again. It was a once-in-a-lifetime type of experience. I do not think hon. Members of the Opposition would object to the increases in other sectors, which were and are vital for the economic growth of the country, that is, in intermediate and investment goods where there were tremendous increases in imports. Sir, as I said earlier, I do not want to deal with these policy matters.

There is another matter I would like to comment on as I think it is a very interesting feature. That is about something which has happened in the last four or five years. The services sector of our foreign trade increased. As hon. Members of the House know, we do not have only direct physical exports, we have what are called invisible exports. The services sector, apart from remittances from workers abroad, took a minute proportion and played a relatively minor part in our export performance, in our foreign earnings, up to 1977. It increased thereafter, and today, Sir, as far as the 1981 figures are concerned, it is one-sixth of the total export earnings of this country; it is Rs. 5,815 million out of Rs. 50 billion. The Hon. Minister's

Ministry and his policy have played a great part in this. If this change in the structure of our exports or our foreign earnings is followed up through shipping and other invisible services, if more emphasis is placed on these activities and services, the revenue from these activities will increase. The deep imbalance in our structure of foreign earnings, that is tea, rubber, coconut, etc., on which we have depended for so long, will start reducing, and I think the export earnings, which the Hon. Minister of Finance wants to increase to help our balance of payments, will increase in the future.

818

I really rose to speak on one matter. I would like to draw the attention of the Hon. Minister to this point. The Hon. Minister's Deputy is more than capable of dealing with this matter, but I think it might be an embarrassment to him to deal with it because he happens to be the Chairman of the Committee on Public Enterprises, of which I am a member. Being the Chairman of the Committee on Public Enterprises, a Committee of this House, as well as being the Deputy Minister of Trade and Shipping, he will not want to get up in this House and deal with State corporations coming under the Ministry of Trade. I'am not going to deal with the corporations in detail, but I would like to point out to the Hon. Minister a comment made in the Central Bank Report of 1981 at page 75:

" More specific decisions need to be taken on the future role of these institutions"-

The Central Bank Report is referring to the State trading corporations under the Ministry of Trade. I said earlier that the State trading corporations now operate under different conditions. Earlier they operated under a complete monopoly. Today they are operating in an open economic system. The following sentence appears on page 75 of the Report of Central Bank 1981:

"More specific decisions need to be taken on the future role of these institutions, if they are to continue to function viably under the new economic environment."

I would like to make a suggestion to the Hon. Minister of Trade & Shipping as far as the specific decisions are concerned. Having over the last 2 1/2 to 3 years, together with the hon. Deputy Minister and other Members of this House, listened to and gone through the annual reports, etc., of trading corporations as a member of the Committee on Public Enterprises, I think all State trading corporations have a tremendous potential. I am not speaking about the functions of importing. I am speaking about certain State trading corporations which might be able to help in the laudable object of increasing our exports.

The Hon. Minister of Trade and Shipping, if I might use a colloquialism, hit the button by saying that the economic future of this country depends on increasing

819

our exports very rapidly and closing the trade gap. The State trading corporations can play a great part in this. If you look at the structure of production and trade even in the United States and certainly in Japan, you will find that corporations, private sector corporations maybe, play a very small part really in the final production. According to the structure of economic organization in those countries, a corporation is the organism through which sales are made, but basically those products come out of a network of small institutions which feed the corporations. Those corporations may be companies without any subsidiary companies but basically they are fed by a network of small institutions. What I would like to say is that the State trading corporations should form subsidiaries or encourage or enter into contracts with a network of small business enterprises or small entrepreneurs or small producers in this country.

The hon. Member for Attanagalla spoke about the restraints on Government credit. That is because the demand on the resources is great, and the lack of easy credit arises from that. But if the State trading corporation performs the task of god-parent in the same way as the Ceylon Tobacco Company, which really produces all the tobacco of this country – it has a network of producers; it feeds them; it gives credit to the suppliers and markets their produce – if the State trading corporations can do some of these, then I think some of the restraints or constraints as far as exports are concerned will be solved.

I would like to say that in my first speech at the Committee stage of the Budget in 1977 I spoke about the Marketing Department. The Hon. Minister immediately took action and appointed a committee to probe the working of the Marketing Department. I would like to say that the Marketing Department has since improved considerably in their performance. I do not know whether the Hon. Minister would consider turning the Marketing Department to a corporation, but certainly the Marketing Department and other trading corporations can assist in performing vital functions to bring the small owners of land and the small owners of enterprises into a larger field by giving them training facilities, credit, market information, market intelligence, by identifying markets and areas of growth. If this kind of institutional framework can be set up, I think it would be easier to do it by having that kind of relationship rather than building up every small unit or expecting every small unit to get credit and do these things. Then some of the restraints with regard to our export sector will be solved. The Hon. Minister is more than capable of doing this, and I think if in the future he goes into this matter it might be possible for him to do this.

The export village idea is a very attractive one. I would like him to think of expanding it in my electorate too. There is a tremendous amount of vegetable and fruits grown which are wasted. Those cultivators, I think, will prove worthy of any help that the Minister can give after the first export village experiment is proved. I am sure he will cosider expanding the scheme.

Finally. I would like to refer to what the hon. Member for Attanagalla said about the cashew collectors. In 1979 the Cashew Corporation made half its purchases of cashew from my electorate. Buyers from the Corporation went and bought the cashew and 50 per cent of the Corporation's stock was supplied from Chilaw. But the following year and the year after the Corporation was unable to do this. Why was this? It was because there were private individuals who had much more funds to purchase the cashew and sell them in the open market.

```
ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(இரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)
```

There was a bilateral agreement between India and the Soviet Union and the market was up at the international level at that time. Now the prices have come down because that agreement is no longer in force.

```
හරින්දු කොරයා මහතා
(කිලු. ஹிர்කිර கொறயா)
(Mr. Harindra Corea)
```

I was not talking about international trade. I was only talking about the local market. I was saying that there were local persons who were able to buy cashew and sell it locally.

q. so. 5.45 adua 2006 adu ni mamvolgma algong

Thank you.

```
ආර්. සම්පන්දන් මහතා (නිකුණාමලය)
(இரு. ஆர். சம்பந்தன்—திருகோணமஃ)
(Mr. R. Sampanthan—Tricomalee)
```

Mr. Deputy Chairman, there are just a few matters I want to raise with the Hon. Minister relating to the Port of Trincomalee. Before I do that, I want to raise a matter with the Hon. Minister in relation to the shipping trainees who receive their training at the Naval and Maritime Academy in the dockyard of Trincomalee, coming under the Merchant Shipping Department. I wrote about it to the hon. Minister a couple of years ago—(Interruption). I have to make a complaint to the Hon. Minister and that is that I have not been called upon to make a single nomination for these trainees for quite some time.

[ආර්. සම්පන්දන් මහතා]

Since this Academy is located in my electorate and since people from all over the Island come to Trincomalee to undergo this training, but not the youth of Trincomalee these youth of Trincomalee come and ask me, "What is happening to you and to us?" and I have no answer to give them. I wrote to the Hon. Minister and said that it was some time since i made a recommendation. My friend from the North and East have also been complaining that they have not been called upon to make nominations. I am happy that the Hon. Minister has taken steps to ensure that our recommendations will be called for.

I want to go one step further and ask whether, in view of the fact that the Academy is in my electorate, it would not be fair for me to recommend one or two more trainees? That would be quite fair.—(Interruption) I will help you. That will not be too difficult. The Hon. Minister and I can discuss this matter and come to some agreement.

අ. හා. 5.45

The next question I wish to raise with the Hon. Minister relates to the employees of the Trincomalee Tea Administration Company who were absorbed by the Sri Lanka Port Authority. I am thankful to the Hon. Minister for having got this done. When the company closed down about 2 years ago, the hon. Minister was kind enough to issue a directive to the Ports Authority that all employees of the Trincomalee Tea Administration Company should be absorbed by the Ports Authority because they were persons who had worked there for a considerable length of time, some of them for as long as 15 to 20 years, having joined the company when they were quite young. The company was closed down as a result of a governmental decision that tea exports from the port of Trincomalee would not be continued with.

I am thankful to the Hon. Minister for giving these people employment in the Ports Authority but it appears that these people have not been placed on a salary scale on par with that of those in the Ports Authority. That is not a matter in regard to which I can quarrel with the Hon. Minister but I would appeal to him to get his officials in the Ports Authority to look into this matter. Some of these men have served the Trincomalee Tea Administration for over 15 years and have a wealth of experience and some of them-but not all-are much more efficient than the workmen at the Ports Authority. If they are deserving of being placed on better terms of employment than as at present, I am sure the Hon. Minister would consider their cases and give them such promotions or increases in salary and make an effort to place them on a scale on par with that of those persons of equal experience and service in the Ports Authority.

There is another category of employees in the Ports Authority called Indoor Watchers and it is said that provided they have the requisite qualifications, they could be considered for recruitment as security guards. An interview was held and based on educational qualifications, apparently, nine persons were chosen because subsequently, after the interview-a large number of persons were interviewed-these nine persons were called and their chest measurements taken. Thereafter, it appears that only two of them had got employment and not the balance seven. May be that you are taking time over it, and you intend making appointments shortly. Out of these people who were interviewed, nine persons were summoned for chest measurements. I think, I am entitled to assume that those nine persons had satisfied those who had interviewed them, that they were fit to be given employment, and that is why they took the further step of calling them for their chest measurements. Therefore, I would appeal to the Hon. Minister to look into that question, and if those seven persons have not yet been taken in for employment-they are persons who possessed the requisite qualifications, persons who can be employed as security guards since they had worked in the port of Trincomalee for a long period of time as indoor watchers-I have no doubt that the Hon. Minister would agree with me that they should be given some measure of preference in the matter of employment as security guards.

I am also informed that the Sri Lanka Ports Authority is to shortly recruit more security guards for work in the port. I was happy to read in the papers a few days ago, a statement made by no less a person than His Excellency the President, that the Government is thinking in terms of development of the port of Trincomalee, and of course, if more security guards are to be taken, the Hon. Minister will bear in mind my constant request that names should be called for from the job bank in Trincomalee also, if the job bank is not scrapped before that. My reommendation has been that the job bank be scrapped and that persons should be taken purely on merit. But, if you go through the job bank, I would earnestly request that names be called for from the job bank in Trincomalee also so that we could be sure that the youths in Trincomalee with the necessary qualifications are given an opportunity of employment as security guards in the port of Trincomalee.

The Hon. Minister will remember that sometime ago when security guards were recruited, names were not called for from the job bank in Trincomalee and I had to make representations to him with regard to that matter.

The Hon. Minister also remarked that for the first time, this year, the port of Trincomalee has been making a profit. I was happy to hear that, but I find that the number of ships being sent to the port of Trincomalee is indeed small. In 1981 we had in Colombo 1,898 ships; in Trincomalee 186 and in Galle 31, which was about 10 per cent. Up to 30th June 1982, there were 929 ships in Colombo, 48 in Trincomalee and 14 in Galle, which is 5 per cent. It is coming down.

I find from the statistics given in the hand-out that when the number of ships that had called at the port of Trincomalee had been a fair number, the port had done well. So, if you have made a profit in 1982, I presume after June 1982 there would have been more ships sent. The Hon. Member for Attanagalla remarked that the port workers in Trincomalee and Galle are idling. Well, I do not want them to idle and I think you should keep them usefully occupied. I would, therefore, earnestly request the Hon. Minister to divert more ships to Trincomalee, and if he does that probably, the financial performance of the port of Trincomalee would even be better and you would perhaps make a larger profit than you have done this year.

I do not want to comment very much on the trade policy of the Government. My god Friend, the hon. Member for Vaddukoddai (Dr. Neelan Tiruchelvam) is due to speak after me. He will, probably, deal with it in greater detail. But, I wish to say one thing. I did read in the papers a few days ago a remark that the Hon. Minister of Trade himself had made. He has castigated the developed countries for practising protectionism, in that our exports were not reveiving an warm a welcome in those developed nations as he expected. Though in fact the motto of the Hon. Minister appears to be 'export or depart', in the context of world recession and the economic conditions prevailing in the developed countries, I do not know whether they would practice any less protectionism thay had done in the past, and if that be so, I do not know whether the Government would have to, at least, to some measure, return to a policy of reducing its imports. At one stage, the policy of the Government was that it was duty bound to satisfy the consumer. Everything the consumer wanted had to be made available and even if a particular item of goods could not be locally produced. It had to be imported. But if the balance of trade that is prevailing today had to be reduced, and if developed nations continued to practice protectionism, it may be inevitable that the Government would have to return to a policy of reducing imports and may be introducing some measure of import substitution.

Thank You

ආර්. එම්. කරුණාරත්න මහතා (ඌව-පරණගම)

(திரு. ஆர். எம். கருணுரத்ன—ஊவ–பாணகம) (Mr. R. M. Karunaratne-Uva -Paranagama)

ගරු නියෝජ්ය සභාපනිතුමනි, වෙළඳ අමාතාශංශය යටතේ වචන ස්වල්පයක් කතා කිරීමට අවස්ථාව සලසා දීම ගැන මීම තමුන්නාන්සේට ස්තුනිවන්ත

නියෝජා කාරක සභාපනිතුමා

(குழு உப தலேவர்)

(The Deputy Chairman of Committees)

ගරු ඇමතිතුමාටත් නියෝජ්ෳ ඇමතිතුමාටත් දෙන්න පුළුවන් පැය බාගයයි. ඒ නිසා ගරු මන් නිතුමාට මිනාඩි හතුරකට වඩා කාලය දෙන්න අමාරුයි.

ආර්. එම්. කරුණාරන් න මහනා

(திரு. ஆர். எம். கருணூத்ன)

(Mr. R. M. Karunaratne)

විනාසි පහයි. වෙළද අමාතාහංශයේ පුතිපත්තිමය කට යුතු අපි පසුගිය වසර පහේදී ජනතාව අ<mark>තරව ගෙන</mark> ගියා. ඒ අනුව 1982 දී පැවැත්වුණු මැතිව**්ණ දෙකම** සාර්ථක අන්දමින් ජයඉහණය කරන්නට අපට හැකි වුණා. ඒ ගැනු අපි සත්තෝෂ වෙන්න ඕකෑ. ගරු ඇමතිතුමාත් නියෝජා ඇමතිතුමාත් අමාතාාංශයේ සියලුම නිලධාරීනුත් ඒකරුගී වී රටේ ජනතාවට සමීප ආයතන සම්බන් ධයෙන් වැඩ කිරීම නිසා ඒ තත්ත්වය උදා වුණු බව අපි ස්තූතියෙන් මතක් කරන්න ඕනෑ. අපි මේ පුනිපත්ති ආරම්භ කළේ 1977 දී. අපි මේවා 1977 සිට 1982 දක්වා දිගටම ආරක්ෂා කරගෙන ඇවිත් තිබෙනවා.

වෙළඳ අමාතනාංශයට සම්බන්ධ නැති ආයතනයක් වුවත් විශ්ව විදහල ශිෂසයන්ට පහසුකම් ලබා දීමේ වැඩ පිළිවෙළකුත් ගරු ඇමතිතුමා පාරම්භ කළා. විශ්ව විදහල ශිෂායන්ගෙන් සියයට 20 කට පමණ ඒ මගින් පහසුකම් ලබා දීමට දැනවමන් කටයුතු යොදා තිබෙනවා. ඉදිරි අවුරුදු කීපය තුළදී ඉතිරි සියයට 80 ටත් ඒ පහසු කම් ලබා දීමට එතුමාගේ අදහස තිබෙන බව අපට දැන ගන්නව ලැබී තිබෙනවා.

මේ අමාතාහාංශයට අදැළ යම් යම් ආයතන සම්බන්ධ යෙන් ඉදිරියේදී යම් යම් වෙනස් කිරීම් කළ යුතු අපට පෙනී යනවා. මම එක් ආයතනයක් ගැන කියන්න නට කැමතියි. එනම්, වාණිජ නීතිගතු සංස්ථාව සහ සමූපකාර තොග වෙළඳ සංස්ථාවයි. සීනි වෙළඳාම මේ ආයතනයේ සිට පෞද්ගලික අංශයට ගියා. මේ වා<mark>ගේ</mark> විශාල ආයතන දෙකක් සීනි වෙළඳාමට මැදිහත් වුණේ නැහැ. ඒ මැදිහත් නොවීම නිසා ජනතාවට නොයෙක් නොයෙක් පුශ්නවලට මුහුණ පාන්නට සිදු අනෙක් වෙළඳ ආයතනවලට අවසර තිබෙනවා රාජා ආයතන අමුතුවෙන් අවසර ගැනීම අවශාශි මම හිතන්නේ නැහැ. ජනතාවගේ සුබසිද්ධිය සදහා කුයා කිරීමේදී පෞද්ගලික වෙළෙන්දා පිටම විශ්වාසය තබා සිටියොත් ජනතාවට සැහෙන පුශ්නවලට මුහුණ පාන්නට සිදු වෙනවා.

උදේට සීනි කිලෝ එක රුපියල් දහයයි. දවල් එකෙ:ළහ වන විට රු. 10.50 සී. හවස් වන විට රු. 12 ට විකුණනවා. සීනි වෙළඳපොළේ තියෙන්නෙ වේ තත්ත්වයයි. ඒ නිසා රාජා අංයතන දෙකක් වන සමුපකාර තොග වෙළද ආයතනයත් වාණිජ නීතිගත සංස්ථාවත් සීනි වෙළඳාමට ඇතුළත් වුණොත් මේ වෙළදා මෙන් අති විශාල පුමාණයක් කඩාගන්නට පුළුවනි.

[ආර්. එම්. කුරුණාරන්න මහතා]

ඒ වාගේම තරඟකාරී තත්ත්වයකට මුහුණු දෙන්නට පුළුවනි. ජනතාවට යම්කිසි සේවයකුත් ඒ මගින් සිදු වෙනවා.

ඊළග කාරණය මිළ පාලන කොමිසම. මේ කොමි සමේ වැඩ කටයුතු ගැන අපට සැහීමට පත් වන්නට අමාරුයි. යම් සම් හේතු නිසා—ගමන් වියදම් ආදිය කපා හැරීම නිසා—මෙවැනි තත් ත්වයක් උදා වී තිබෙන බව මේ ව.ර්තාවලින් පෙනී යනවා. නමුත් මේ ගැන යම්කිසි වෙනසක් කරන්නට සිදු වී තිබෙනවා. ගරු ඇමතිතුම ගේ සමුපකාර තොග වෙළඳ සංස්ථාවෙන් වෙළද පොලට ඉදිරිපත් කර තිබෙන අලත් ලක්ස්පේ පිවිකිරි පැකට් එක ගැන කාරණයක් කියන්නට ඕනෑ. මමම එසින් පැකව්ටුවක් රු. 25.50 උ අරන් තිබෙනවා. රා. 2.50 ක් වැඩිපුර ගෙවා ම, ඒක මිලව ගත්තෙ බලන්න, කෙහොමද කියා. සමහර අංයතන මේ වගේ අධික ලෙස මුදල් අය කරනවා. [බාධ, කිරීමක්] ඇත්ත වශයෙන්ම අපට කිරී බොන්න වෙනවා. අපි කිරී බීලා හැදුණු මිනිස් සු. ඔය ගරු මන් නිතුමාත් මම හිතන් නේ කිරී බොනවා ඇති. මේවා අපට අවශා දේවල්. ජනතා වට අවශා දේ වල්. කාටත් අවශා වෙනවා. මේවා පිළි බදව අපට සැහෙන පුශ්නවට මුහුණ දෙන් නට වෙලා තිබෙනවා. ඒ ගැන යම්කිසිම පිළියමක් යොදන ලෙස අපි කොමිසමෙන් විශේෂ ඉල්ලීමක් කරනවා.

ලංකාවට බඩු ගෙන්වන වැඩ පිළිවෙළ 1977 වන තුරු තිබුණා. අපට එදා පෝලිම් යුගයක් තිබුණා. ඒක අපි පිළිගන්නවා. නමුත් ඒක අවසාන වෙලා දැන් අවු රුදු පහක් වෙනවා. දැනුත් අප රටේ ආර්ථික තත්ත් වය අනුව අපි යම්කිසි විදේශ විනිමය පුමාණයක් උපයා ගන්නේ බොහොම අමාරුවෙන්. ශී ලංකා මහ බැංකුවේ වාර්තා දිහා බැලුවාම අපේ ආර්ථික තත්ත්වය පේ නවා. දැන් මම ඒ ගැන තමුන් නාන්සේට කරුණු කියන්නු බලාපෙ රොත්තු වන්නේ නැහැ. අප රටේ වෙළඳ රටාව වෙනස් කරත්න වෙලා තියෙනවා. මෙප මණ කලක් කරගෙන ආ විධියට කරගෙන යන්න බැහැ. ඒ පිළිබඳව විවාදයක් කරනොත් දවසක් විවාද කරලාත් ඒක තේරුම් බේරුම් කරන්න අම රුයි. මම ඉතා කණගාටු වෙනව එක් මන්නීවරයෙක් නැවතත් අපි පෝලිම් සුහයට යන්න ඕනෑද කියල අහපු එක ගැන. මම පෝලිම් යුගයක් ගැන අහනවා. නෙමෙයි. අපි කියන්නෙ රවට අවශා දේ සුළහ කිරීමත් රවට අනවශා දේවල් කපා දැමීමත් කරන්න ඕනෑ බවයි. ලංකාවේ විදේශ විනිමයෙන් සියයට 42 ක් නෙල්වලට වියදම් වෙනවා. ඉනින් අනික් ඔක්කොටම තියෙන්නෙ බොහොම පොඩි මුදලක්. මෙන්නු මේ ගැන අපි සැල කිලීමත් වෙන්න ඕනෑ.

ඊලත කාරණය කපුරෙදි පාලනය පිළිබදවයි. කපු රෙදි නිෂ්පාදනය ගැන කියන විට දැනට ලංකාවේ තියෙනවා, නිෂ්පාදනය කරන කර්මාන්නශාලා 120 ක් පමණ. ඒවායේ හදන රෙදි විකුණා ගන්න බැරුව ඒ ආයතන වවත්ව ගෙන ය.මට ඉතාම අපහසු තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවා. සඑසල මාර්ගයෙන් මේ රෙදි මුදුණය කර වෙළඳපොලට යවන් නට පුළුවනි. මන්ද ? තවමත් ලංකා වට හොරෙන් නොයෙකුත් රෙදි වර්ග එනවා. සමහර ඒවා නිතානනුකූල කුමයට එනවා. නමුත් කර්මාන්ත කරුවන්ගෙන් ඇහැව්වොත් මේ කර්මාන්තශාලාවල නිපදවන රෙදි විකුණාගන්න බැරුව ඇති බව දැන ගන්න පුළුවන් වෙයි. ඒ ගොල්ලන් කියයි රෙදි විකුණා ගන්නට ඇති අපහසුව. මෙන්න මේ තත්ත් වයකුයි රටට උද වී තිබෙන්නෙ. අත් යන්තු වනපා රය එහෙම පිටින්ම වාගේ නැති වී ගියාව, බලවේග පේෂ කර්මාන්තු ආයතන ලංකාවේ සැලකිය යුතු ගණ නක් තිබෙනවා. මගේ ඡන්ද කොට්ඨ ශයෙත් නව. එක දවසකට රෙදි යර හුතලිස් දංසක් ඒ කර් මාන්ත ශාලාවල වියනව. නමුත් අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ ගොඩ ගැසී තිබෙනව ඒ රෙදි විකුණාගන්න බැරිව. මෙන් න මේ විධියෙ තත් ත්වයකුයි උදාමී තිබෙන්නෙ. මේ පිළිබදවත් යම්කිසි වැඩ පිළිවෙළක් යෙදුවොත් හොදයි එහෙම නැති වුණොත් මේ කර්මාන්තය අඩපණ

ගරු නියෝජා සහ පතිතුමිනි, පිටරට පටවන භාණ්ඩ පුමාණය වැඩි කිරීමේ අවශාත වක් තිබෙනවා. එතුමාගෙ අදහසක් නිබෙනවා, ගමේ මට්ටමෙන් නිෂ්පාදන අ රම්භ කරන්න. මේ වැඩ පිළිවෙළ සෑම දිස් නික්කය කම, සෑම මැතිවරණ කොට්ඨාශයකම නියාත්මක කිරීම වැදගත්. අඩු ගණනෙ එක මැතිවරණ කොට්ඨාශයක මේ විධියේ එක ගමක් හරි ආරම්භ කළොත් මා හිත් නවා, මෙයින් විශ ල වාසියක් ගෙනෙන්නට පුළුවන් බව. එසේ පුකාශ කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා.

g. to. 6 milan begoleveb south ni emoslew a

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)

(திரு. ஆனத்த தலநாயக்க—கொத்மஃ) (Mr. Ananda Dassanayake—Kotmale)

ගරු නියෝජා සභාපතිතුමනි, විශල දෙපාර්<mark>ත</mark> මේන් තු ගණනාවක් නිබෙන අමානහංශ දෙකක් සම් බන්ධයෙන් කෙට්යෙන් වුණත් වචන දෙක-තුනක් කතා කරන්න ඕනෑ. පසුගිය වර්ෂයේ පුගති චාර්ත ව -Progress 1982 - Ministry of Trade and Shipping- බැලුවාම අපට සන්නෝෂ වෙන්න පුළු වනි. ඇ්ත්තවශයෙන්ම අපේ වෙළදාම දියුණු කිරීම සඳහා විදේශීය රටවල් සාකච්ඡා කීපයක්ම පවත්වා තිබෙනවා. කර්කාස් හි එක සාකච්ඡ වක් පවත්වා තිබෙ නවා. හැබැයි, එහි පුනිඵල නවම ලැබී නැහැ. නියම එකතනාවයකට එන්නට බැරි වුණාය කියා සඳහන් කර තිබෙනව. ඇත්තවශයෙන්ම රට තුළ නිෂ්පදෙනය, බෙද හැරීම ව ගේම විදේශීය වෙළදාමත් ඉතුමත්ම වැදගත් වෙනවා. කෙසේ වුණත් මෙම අමාතා ංශයෙන්, මේ කාලය තුළදී විදේශීය වෙළඳාම සම්බන්ධයෙන් සැහෙන පියවුරක් අරගෙන තිබෙන බව මතක් කරන්න කැම

අත්තවශයෙන්ම සාකච්ඡ කළ තරමින් වෙළඳාම දියුණු කරන්න බැහැ. අපි බලන්න ඕනෑ, රටක ගෙවුම් ශේෂය —Balance of Payments— ගැනත්. ගෙවුම් ශේෂය වාසි ආයකද අවාසි ආයකද කියා අපි බලන්න ඕනෑ. අවාසිදායක වෙනවා නම් ඒක වෙළඳ පරිභානියක් හැටියටත්, රටේ පරිභානියක් හැටියටත් සලකන්න වෙනවා.

ගරු නියෝජා සභාපතිතුමනි, විදේශ වෙළඳපොල අල්ලා ගැනීමට දැනට වඩා උනන් දුවක් අපි දක්වන් න ඕනෑ. ලංකාවේ මේ වාගේ දවා තිබෙනවාය කියා බොහෙ මයක් රටවල් තවමත් දන්නෙ නැහැ. අපේ රටේ තිබෙන අමු දවා මොනවාද, සකස් කරන ලද දවා මොනවාද, සැපයිය හැකි දුවා මොනවාද කියා සමහර රට වල් දන්නේ නැහැ. තුන්වන ලෝකයේ රටවල් නොබැදී රටවල් සමග කරන ලද සාකච්ඡා ගැන මම බැලුවා. ඇත්තවශයෙන්ම ඒ සාකච්ඡා වැදගත්. අපි ඒ සාකච්ඡා මහින් තව තවත් උත්සාහ කරන්න ඕනෑ අපේ විදේශීය වෙළඳාම දියුණු කර ගන්න.—

International Trade Promotions —එසේ දියුණු කරලා එයින් සැහෙන පුනිඵල ලබ, ගන්න උත්සාහ ගන්න ඕනෑ. අපේ ඇමතිතුමා දැනට ගන්නා උත්සාග යෙන් සමහර විට අද හෙටම පුතිඵල නොලැබෙන් න පුළු වනි. සමහර විට පුතිඵල ලබා ගන්න තව අවුරුදු 5 ක් හෝ 10 ක් වුණත් ගත වෙන්න පුළුවනි. නමුත් ඒ විධි යට සාකච්ඡා පැවැත්වීමෙන්, විදේශ වෙළදාම දියුණු කිරීමට උත්සාහ ගැනීමෙන් අනාගත පරම්පරාවට එයින් විශාල වාසියක් සැලසෙන බව මතක් කරන්න කැමතියි. එම නිසා අමාතාහංශයේ කටයුතු සඳහා වෙන් කරන මුදලින් ජාතාන්තර වශයෙන් වෙළදාම දියුණු කිරීම පිණිසත් කොටසක් යෙදිය යුතුයි. ඒ අන්දමට දියුණු කිරීම සඳහා විශේෂයෙන් මහන්සි විය යුතුයි. මන්ද? අපි නොයෙකුත් දවා නිෂ්පාදනය කරනවා. ඒවා අලෙවි කර ගැනීම සම්බන්ධයෙන් නොයෙකුත් පුශ්න තිබේ නවා. ජාතාන් තර වශයෙන් පවත්වා තිබෙන සාකච්ඡා මම කියවා බැලුවා.

අපේ තේ අළෙවිය සම්බන්ධයෙන් පසුගිය කාලය තුළ සාකච්ඡා කීපයක් ම පවත් වා තිබෙන බව මට පෙනී <mark>ගියා. නමුත් ඒවායින් ඒ තරම් සාර්ථක පුතිඵල ලැබී</mark> නැහැ. ඒ මොකද හැම රටක් ම '' කොමීපිපිට්වී '' හැටියට " රයිවල් රී " හැටියට නැත් නම් තුර්ගකාරී හැටියට නම තුමන්ගේ රටේ දුවා වැඩියෙන් අලෙවි කර ගන්නට උත් සාහ කරනවා. අපට ඒක නවත් වන් නත් බැහැ. නමුත් අපි " රයිවල්රි" එකක් නිබෙනවා තරනයක් තිබෙනවා කියලම අපේ " ටුෙඞ් පොලිසි " එක දියුණු කිරීම සම්බන්ධයෙන් අපි අධෛර්ය වෙන්නුව ඕනැ නැහැ. අපි උත්සාහ ගන්න ඕනැ. මම හිතනවා ගරු ඇමතිතුමාට විශේෂ සහනයක් ලබා දෙන්නට උත්සාහ ගන්න ඕනෑ කියා අපෙන් ගිහින් සිටින "ටෙුඩ් <mark>දේපුසන් වේට්ව්ස් ලා ". ර</mark>වවල් කීපයකදීම මට මේ අය හම්බ වුණා. ඒ ' දුවීඩ් රෙපුසෙන් ටේට්ව්ස් ලා මොනවාද කරන්නේ කියන එකයි පුශ්නය. අපේ රටේ වෙළදාම පිටරට පුචාරය කරලා අපේ දුවා වැඩි වැඩියෙන් විකිණීම සඳහාත් ඒවාට වැඩි මිලක් ලබා ගැනීම සඳහාත් අපට විදේශ "මාර්කච්" එක ලබා දීම සදහාත් ඒ ගොල්ල ගන්නා වැඩ පිළිවෙල මොකක්ද ? අපි වෙළඳ පොළවල් අල්ලා ගන්න ඕනෑ.

වෙළඳාම එක් කෙතෙව සීමා වන්නේ නැහැ. එක කාලයයි එක් කෙතෙකුට තිබෙන්නේ. දක්ෂතාවය උඩයි ඒ වෙළඳාම අනික් අය අල්ලාගෙන තිබෙන් නේ. මෙන්න මේක අපට වැදගත් වෙනවා. අපේ රට අපි කවුරු ආණ්ඩු කළත් අපට ලැබෙන් නට තිබෙන ධනය අපි ලබා ගන්න ඕනෑ. ඒ දවසට. ඒවා අතපසු කරන්න ඕනෑ නැහැ [බාධාකිරීමක්] තමුන්නාන්සේට මම කියන්න යන්නේ නැහැ. I am not prepared. මම "ඩිබේට්" කරන්න යන්නේ නැහැ.

නියෝජන කාරක සභාපනිතුමා

(குழு உப தஃவர்) (The Deputy Chairman of Committees)

ඔය විධියට කථා කරන්න ගියාම ඇමතිතුමාට උත්තර දෙන්නත් වෙලාවක් නැතිව යනවා. දැන් කථාව නතර කරනවා නම හොඳයි.

ආනන්ද දසනායක මහතා (තිලු. ஆனந்த தலநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake) හරි සර්, මමත් ඒක පිළිගන්නවා.

මම ඉස්සර වෙලාම කියන්න කැමතියි අද අපේ මුදල් ඇමතිතුමා රජයට් භයානක අනතුරක් පෙන්වා තිබෙන බව ඉදිරි මාස හය තුළ අයවැය පියවීමට තමාට ඕනෑ කරන මුදල් පිටරටින් සොයා ගන්නට බැරි වුණොත් —අයි. එම්. එf්ප්. එකෙන් හෝ "වර්ල්ඩ් බැන්ක්" එකෙන් හෝ වෙනත් අංශතනයකින් හෝ—නැවතත් 1977 ට පෙර තිබුණු පුතිපත් තියට හෝ සමහර විට සම් පූර්ණ වෙළදාම ''කොන් ටුෝල් '' කිරීමට ඉම්පෝට්ස් කොන්ටෝල් " කිරීමට නැත්නම් ශේන දුවා සීමා කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙනවාය, ඒකට කරන්න දෙයක් නැත, එහෙම වුණොත් අනිවාර්යය කියා, මුදුල් ඇමතිතුමා අනතුරු ඇ<mark>ගවීමක්</mark> වශයෙන් ඒ තත්ත්වය එදා පැහැදිලි කරලා කිව්වා. එය " රෙකෝඩ් " වෙලා තිබෙනවා. හැන් සාඩ් එකෙත් තිබෙ නවා. අයවැය වාර්තාවෙත් තිබෙනවා. තුමුත් නාන් සේ ත් හිටියා, අපිත් හිටියා. එහෙම නම් ඒ පෙන්නුවේ අ<mark>පි මේ</mark> පුතීපත්තිය ගැන සලකා වැඩි වැඩියෙන් අපේ රටට ධනය එන කුම සකස් කළ යුතුයි කියන එකයි වෙළඳාම

අපේ "ඉම්පෝට්ස්" අඩු කරන්න ඕනෑ. ඇත්ත වශ යෙන්ම පරණ කාර් ගෙන්වන ඒව, එන්ට එන්ටම වැඩි වෙනවා කියා අපේ දොම්පේ ශරු මන්තීතුමා වන නියෝජා ආහාර හ, සමුපකාර ඇමතිතුමා ඊයේ පුකාශ කළා. ඒක නවත්වන්න බැරිද? නවත්වන්න පුළුවන්. ඇය ඒවා ගෙන්ටන්නේ කියා පුශ්ණයක් තිබෙනවා. නිකම් ඒවා ගෙන්වෑ මෙහේ දමනවාය, ඊළතට ඒවාට "ස්පෙයාර් පාර්ට්ස්" ගෙන්වනවාය කියා එතුමා කිව්වා අපිත් එය පිළිගන්නවා. ඒවා නවත්වන්න ඕනෑ.

ඊළහට " ලක් ෂරි" නැත් නම් සුඛෝපභෝහී දවා.
" පිළිජිරේටර්ස්" " පුාත් සිස් ටර්ස්" " ටෙලිවිෂන්" ආදී
නොයෙක් දේ වල්—[බාධාකිරීමක්] මගේ ළහ අයිස් වතුර නැහැ. මට තිබෙන්නේ පයිප්ප වතුර පමණයි. තමුන් නාත් සේ අපේ ගෙදරට ඇවිත් බලන්න. මම ඒ තරමු ධනේ ශ්වර පත්තියේ නොවෙයි. නියෝජා කාරක සභාපනිතුමා

(குழு உப தவேவர்)

(The Deputy Chairman of Committees)

හොඳයි මමත් එන්නම්. දැන් තමුන්නා<mark>න්සේ කරුණා</mark> කර කථාව නතර කරන්න.

ආනන්ද දසනායක මහතා (இரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)

(அரு. ஆனந்த தஸ்நாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

ඒ නිසා හැකිතාක් දුරට අනවශා දවා ගෙන්වීම නවත්වා අවශා දවා ගෙන්වන්නය කියා මම තුමුන් නාන්සේට මතක් කරන්න කැමතියි. එහි පුශ්නයක් නැහැ. අවශා දවා ගෙන්වීමත් අනවශා දවා කපා හැරී මත් මේ අවුරුද්දේ මේ මාස දෙක තුන තුළ කළ යුතුයි. කළේ නැත්නම් ඉදිරියේදී ලොකු අමාරුවකට මුහුණ පාන්නට වෙනවා, අපි මොන විධියේ පුකාශන කළත්.

ආචාර්ය නිලන් නිරුවෙල්වම් (වඩ්ඩුක්කෝඩිඩෙසි) (கலாநிதி நீலன் திருச்செல்வம்—வட்டுக்கோட்டை) (Dr. Neelan Tiruchelvam—Vaddukkoddai)

Sir, the Minstry of Trade and Shipping is undoubtedly one of the most important economic ministries in Government. It becomes the focal point of concern when we think in terms of declining terms of trade or adverse trade balances, or pricing stability. Constraints of time that apply to this Debate enables me only to refer to some of the important issues only in a tagential manner relating to insurance, the National Price Commission, the Consumer Protection Act and the policy of export promotion. I think I will confine myself, because of the limitations of time, to the question of export promotion. As the hon. Member for Trincomalee (Mr. T. Sampanthan) has mentioned, if adverse trade balances are to be reversed in any significant manner the policy that is set out in the Hon. Minister of Finance's speech which he euphemistically called realistic exchange rates, which is in effect a devaluation exercise with a view to discouraging imports and encouraging exports must be accompaned by an aggressive export promotion strategy. I believe the Hon. Minister of Finance has indicated to us that the Export Development Board and the Ministry has in fact formulated such a strategy. The elements of the strategy have not yet been placed before this House, and I urge the Hon. Minister of Trade to give us the full opportunity to discuss this programme because it is so central to the revival of the economy. If one however, looks at the programme of work of the Export Development Board, one sees a somewhat incremental approach, a failure to come to terms with the structural adjustments that the Hon. Minister of Finance talked in terms of the manufacturing sector and our traditional export sector.

Now, with regard to declining terms of trade, the Hon. Minister of Trade is soon to attend the UN Conference on Trade and Development, where several proposals of the international level are to be examined in terms of improving the terms of trade between developing countries and industrialized countries. We have had the Hon. Minister participating in conferences relating to the Common Fund, and other price stabilization measures have been discussed by the General Agreement on Trade and Tariffs. We do not have time here to go into these issues in detail, but I would like to urge the Hon. Minister at least at a bilateral level to aggressively pursue a strategy of reversing the adverse terms of trade with our major trading partners. Take, for example, India, I think we should aggressively pursue an approach where some buy-back arrangements could be worked out with India, so that manufacturing enterprises located in this country can have some export outlets in India.

Similarly, in regard to the export of services, I think the Export Development Board which is now being allocated a sum of Rs. 250 million can give some thought to developing our export services sector. There are many other points which I wanted to make. I want to suggest to the Minister, in regard to insurance, that he consider a No-fault Insurance Scheme, I also want to suggest that in regard to subsidiary food crops that he consider a guaranteed price scheme and that he re-examine the role of the National Prices Commission. The National Prices Commission had a relevant role during a system of administered prices. But, I think, he has to reconsider and re-examine the role of the National Prices Commission. And, again with regard to the Shipping Corporation, Sir, I read from the figures in his progress report for 1982, that Shipping Corporation is going through a very severe financial crisis. I think the Minister has appointed an extremely good Chairman. He needs to examine how some of the agreements with regard to the procurement the purchase of ships would have to be reviewed to bail out that Corporation from this crisis.

Finally, Sir, I need to say one word with regard to a subject and function which was not assigned to the Hon. Minister of Trade when he took office in 1977. That is the Mahapola Scholarship Trust Fund. I have mentioned to him privately, Sir, that it is a stroke of genius on his part in expanding educational opportunities for the socially and educationally handicapped in this country. I hope merit and need, would remain an important element in the Mahapola Scholarship Trust Fund. Thank you.

අ. භා. 6.15

එම්. එස්, අමරසිරි මහතා (නියෝජා වෙළඳ හා නාමුක කටයුතු පිළිබඳ ඇමනිතුමා)

(திரு. எம். எஸ். அமாசிறி — வர்த்தக, கப்பற் போக்கு வாத்துப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. M. S. Amarasiri—Deputy Minister of Trade and Shipping)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අප ගැන මීට වඩා විවේචනයක් ඇති වෙයි කියා අපි බලාපොරොත්තු වුණා. නමුත් සෑම මන් තීවරයෙක්ම වෙළඳ අමාතෲංශයේ කටයුතු ගැන බොහෝ දුරට පුසංශා කළා. ඒ පුසංශා වලින් උද්දාම නොවී, අපට තවත් විශාල වැඩ කොටසක් තිබෙන බව අපි පැහැදිලි කරන්න කැමතියි.

වඩ්ඩුකෝඩ්ඩෙයි ගරු මන්තු්තුමා (ආචාර්ය නිලන් තිරුවෙල්වම්), අවසාන වශයෙන් කථා කරමින් කියා සිටියේ වෙළඳ අවාසිය පිළිබඳවයි. වෙළඳ අවාසිය ඇති වීමට විශාල හේතුවක් වුණා, 1970—77 කාලයේ දී තිබුණු පෝළිම් යුගය හා කර්මාන්ත ශාලා වසා දැමීම. මෙය රටේ සංවර්ධනය ආපස්සට යැමටත් විශාල හේතු වක් වුණා. 1977 දී මේ රජය බලයට පත් වූ පසුා, එතෙක් පැවති ආනයන පතිපත්තිය ලිසිල් කර, විවෘත වෙළඳ පතිපත්තියක් ඇති කිරීම නිසා කර්මාන්තශාලා වලට අවශා අමුදවා, යන්තෝපකරණ ආදියත්, යන් තෝපකරණ අමතර කොටස් ආදියත්, ලොරි, වුකේටර් ආදියත් විශාල වශයෙන් ආනයනය කිරීමෙන් ආනය නය සඳහා විශාල මුදලක් වැය කිරීමට සිදු වුණා.

මීට පෙර කථා කළ පේ දුරුතුඩුව ගරු මන් නිතුමාගේ (කේ. තුරෙයිරත් නම් මහතා) අදහසක් තිබුණා, අපි සුබෝපභෝගි භාණ්ඩ වැඩි වශයෙන් ආනයනය කර නවා කියා. නමුත් අපි ආනයනය කළ භාණ්ඩවලින් සියයට අසුවක්ම සංවර්ධනය සඳහා අවශා අමුදුවා, යන්තෝපකරණ, රථවාහන ආදියයි. ඇත් තවශයෙන් ම ලුදල් වලින් සුබෝපහෝගි භාණ්ඩ සඳහා වෙන් කළ මුදල් වලින් සුබෝපහෝගි භාණ්ඩ සඳහා සියයට එකක්වත් නැහැ. 1977 වර්ෂයේ නිමුණු පාරිභෝගික අසහනය නිසා, 1978 වර්ෂයේ දී ආනයනයන්ගෙන් සියයට තිහක් දක්වා අතාවලා පාරිභෝගික භාණ්ඩ ආනයනය කළා. එම පුමාණය දැන් සියයට දහය දක්වා අඩු වී තිබෙනවා. මේ හේතුව නිසා නිදහස් වෙළඳ පතිපත්තියෙන් රටේ සංවර්ධනයට විශාල අතදීමක් සිදු වුණා.

දේ ශීය නිෂ්පාදනයට අත දීමට අපට සිදු වුණා. අපේ රටේ වෙසෙන එක් කෝටි පනස් ලක්ෂයක් වන පාරිභෝගික ජනතාව ගැන සොයා බැලීම අපේ වගකිම නිසා, දේ ශීය කිර්මාන් තත් ආරක්ෂා කර ගෙන ආනයන අපනයන කටයුතු සමබර තත් ත්වය කින් ගෙන යන් නට අපට සිදු වී තිබෙනවා. මෙය ඉතාමත් දුෂ්කර කාර්යයක්. අපේ රටේ තිබෙන භූගෝලීය තත් ත්වයත්, නියං ගංවතුර වර්ෂාව ආදියත් සේ තුකොට කෘෂිකර්ම දෙපාර්තමෙන් තුව බලාපොරොත් තුවන දේ ශීය නිෂ්පාදනවල ඉලක් ක නියම වශයෙන් සම්පූර්ණ නොවීම නිසා අනාවශා පාරිභෝගිකයා පිඩාවට පත් වෙනවා. එය වළක්වා ගෙන කියා කිරීම වෙළඳ අමාතානංශයට බොහොම අමාරුයි. අකැමැත්තෙන්

වුවත්, පාරිභෝගිකයා සතුවු කිරීම සඳහා ඇතැම් දේ ශිය තිෂ්පාදන භාණ් බ සුළු පුමාණයක් ආනයන කිරීමට සිදු වුණා. එසේ ආනයනය කිරීමට සිදු වුණේ පාරිභෝගිකයා ගැන විශේෂ සැළකිල්ලක් දැක්වීමට රජයට සිදු වීම තිසයි. දැන් කුම කුමයෙන් අතාවශා පාරිභෝගික භාණ් බ ආනයනය කිරීම බොහෝ විට අබු කරලයි, තිබෙන්නෙ. එමෙන්ම, දේ ශිය රෙදි නිෂ්පාදනය පුමාණ වත් ලෙස නිෂ්පාදනය වූ විට, ඒ වා ආනයනය ඉබේම තතර වේවි. එවැනි තත්ත්වයක් ඉදිරි කාලයේ දී ඇති වෙනවා. එතෙක් කල්, ආනයනය කිරීම සම්බන්ධ පුති පත්තිමය තිරණ ගැනීමේදී ඒ ඒ අමාතනංශ සමග සාකච්ඡා කර ඒ කටයුතු කිරීමට අපි බලාපොරොත් තු

ගරු නියෝජා සභාපතිතුමකි, සෑම අවස්ථාවකදීම දේ ශිය නිශ්පාදකයාත්, දේ ශීය කර්මාන් තකරුවාත් ආරක්ෂා කරගෙන අපේ මේ කටයුතු කරගෙන යාමේදී පුධාන වශයෙන්ම පාරිභෝගිකයාට සෙත සැලසීමටයි, අපි බලාපොරොත්තු වෙන්නේ. මේ රටේ මහජනතාව එය අනුමත කර තිබෙනවා. වෙළඳ අමාතාහාංශයේ මේ පතිපත්තිය නිසා පසුගිය මැතිවරණවලදී විශේෂ වාසි යක් සිදු වූ බව ශාල්ල දිසා ඇමතිතුමා (රූපසේ නකරුණාතිලක මහතා) මේ ගරු සභාවේදී පුකාශ කළා. මේ පතිපත්තිය මහජනතාව අනුමත කර තිබෙනවාය කිව්වා. ඒ නිසා මේ පුතිපත්තිය තව තවත් පුවේසමෙන් තව දුරවත් සාර්ථකව කර ගෙන යාමට බලාපොරොත්තු වන බව මම මේ අවස්ථාවේදී පුකාශ කරනවා.

සුළු වේලාවයි අපට තිබෙන්නේ, අපේ වේලාවෙනුත් විනාඩි 15 ක් අපි වීරුද්ධ පක්ෂයට දුන්නා. ඒ නිසා මගේ කථාව පුළුවන් තරම් කෙටි කරනවා. වෙළඳ අමාතහාංශය යටතේ ඇති සැම දෙපාර්තමේන් තුවක් ම හා සැම සංස්ථාවක්ම ඉතා උනන්දුවෙන් වැඩ කර පසු ගිය අවුරුදු පහ ඈතුළත විශෟල මුදලක් ආදායම් බදු වශයෙන් සහ වෙනත් මාර්ගවලින් රජයට එහෙම නැත් නම් මහා භාණ් ඩාගාරයට ලබා දී තිබෙනවා. රටේ සංවර් ධනයට විශාල වශයෙන් අත දී **නි**බෙනව_ා. වෙළ**ද** අමාතානංශය යටතේ ඇති සියලුම සංස්ජාවල් දක් ලාන ඇතිවයි, පවත්වාගෙන යන්නේ. 1977 ට කලින් ඒ සංස්ථාවල් පෘඩු ඇතිවයි, පවත්වාගෙන ගියේ. සතොස, සළුසල, රාජා වාණිජ නීතිගත සංස්ථාව ආදී වූ ඒ සියලුම සංස්ථාවල් අද වෙළඳ අමාත සංශය යටතේ ලාහ ඇතුව පවත්වාගෙන යන්නට අපි කටයුතු කර තිබෙනවා.

වරාය අධිකාරීය නිසා විශාල සේ වයක් විශේෂයෙන්ම අපේ දකුණු පළාතට සිදු වී තිබෙනවා. ගාලු වරාය සංවර් බන කටයුතුවලට අත ගැසීම නිසා දකුණු පළාතෝ සියලුම ආසනවලට එයින් සේ වයක් වන බව පෙනී යනවා. තිකුණාමලයේ ගරු මන් තීතුමා (ආර්. සම්පන් දන් මහතා) කිව්වා වගේ තිකුණාමලය වරාය වැඩි දියුණු කිරීමටත් කටයුතු කරන බව තමුන් නාන්සේ ලාට මතක් කරන් නට කැමතියි. වෙළඳ හා නාවුක කටයුතු පිළිබඳ අමාතනංශයේ ලේ කම්තුමාගේ සිට ඒ යටතේ ඇති සියලුම සංස්ථා හා දෙපාර්තමේන් තුවල සියලුම නිලධාරීනුත්, සැම සේ වකයෙකුමත් වෙහෙස මහන් සි වී කටයුතු කරන බව මතක් කරමින්, ඒ සියලු දෙනා ටම පුශංසා කරමින් මගේ කථාව සමාප්ත කරනවා. තමුන් නාන් සේ ට ස් තුතියි.

ලදින් ඇතුලන් මුදලි මහතා (වෙළඳ හා නාවුක කට ජුනු ඇමනිතුමා)

(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி — வர்த்தக, கப்பற்சேவை அமைச்சர்)

(Mr. Lalith Athulathmudali—Minister of Trade and Shipping)

ගරු සභාපතිතුමනි, මෙය මේ අවුරුදු පහ තුළ වෙළද හා නාවුක කටයුතු අමාතනංශයේ වැය ශිර්ෂය යටුතේ ඇති වුණ කෙටිම විවාදයයි. මුලදී පැය දහයක් එකො ල්ශක් පමණ අපේ අමාතාහංශය විවේචනය කළා. ඊට පසුව එය පැය අටකට අඩු වුණා. ඊට පසුව පැය හයකට අඩ වුණා. ඒ කාලයේ දීත් විවේචන රිකක් අඩු වුණා. මේ වතාවේ විරුද්ධ පක්ෂය ඉල්ලා තිබුණු කාලය පැය දෙකයි. ඒත් වැඩි විවේචනයක් පෙනුණේ නැහැ. පත්තිමය විවේචනයක් තිබුණේ නැහැ. මේ රජය මේ රවේ ගෙන ගිය වෙළඳ පුතිපත්තිය සතා, සථාර්ථවාදී, හරි පුතිපත් තියක් බව මේ රටේ ජනතාව 1982 මැති වරණ දෙකේදීම පිළිගත් දේ මේ රටේ විරුද්ධ පක්ෂ යත් යට් සිතින් පිළිගත් නිසා වෙන්න ඇති. නමුත් අර පරණ කළුවර යුගයේ අදහස් විකක් එක්කෙනෙකු ගෙන් දෙන්නෙකුගෙන් පිට වුණා. පේදුරුතුඩුව ගරු මන් නීතුමා (කේ. තුරෙයිරත් නම් මහතා) අජිනෝ— මෝටෝචලට කැමති නැතිලු. එතුමා ඒ කළුවර යුගය ගැන නැවන වරක් කල්පනා කිරීමට හේතුව මට දුන ශන්නට ලැබුණා. එතුමා ඊට පසුව පේ දුරුතුඩුවේ පුදීපා ගාරය දන් දිලිසෙන්නේ නැහැයි කිව්වා. මම නැවත වරක් අලුත්වැඩියා කරලා දෙන්නම්. ඒ ලාම්පු වේ දිලිසීමෙන් එතුමාට ඔය වෙළඳ කළුවර යුගයේ අදහස්වලින් තුරන් චෙන්න පුළුවන් කියා මම අපේ ක් ෂා කරනවා.

්ට පසුව කොත්මලේ ගරු මන්තීතුමා (ආනන්ද අසනායක මහතා) සුබෝපභෝගි භාණ්ඩ ගැන කථා කළා. එතුමා අයිස් වතුරට එහෙම කැමති නැතිලු. ඒවා හරි වෙන්න පුළුවන්. නමුත් මූලික පුශ්නය මෙයයි. මොන භාණ්ඩයක් අවශාද, මොන භාණ්ඩයක් අන වශාද කියන එක තිරණය කරන්නේ කවුද?

නියෝජන කාරක සභාපනිතුමා

(குழு உப தவேவர்)

(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! Mr. Speaker will now take the Chair.

අනතුරුව නියෝජන කාරක සභාපතිතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් මූයෙන් කථානායකතුමා [අල් හැප් එම, අබදුල් ඖකීර් ණක්.ර් මහතා] මූලාසනාරුඪ විය.

அதன்பிறகு, பிரதிக் குழுத் தலேவர் அவர்கள் அக்கொரணத்தி னின்று அகலவே, சபாநாயகர் அவர்கள் [அல் ஹாஜ் எம். அப்துல் பாகீர் மாகார்] தலேமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES left the Chair, and MR. SPEAKER (AL HAJ M. ABDUL BAKEER MARKAR) took the Chair.

ලලින් ඇතුලත් මුදලි මහතා

(திரு. வனித் அத்துவத்முதவி)

(Mr. Lalith Athulathmudali)

ගරු සභාපතිතුමනි, ඔබ තුමා මුලසුනේ වාඩි වෙන්න පෙර මම ඇසුව පුශ්නය සුබෝපභෝගී භාණ්ඩයක් තීර ණයක කරන්නේ කෙහොමද කියන එකයි. අවශා භාණ් බයක් අනවශා භාණ් බයක් තිරණය කරන්නේ කොහොමද කියන එකයි. උදාහරණයක් වශයෙන් බ්ලෝ ඩ් තලයක් ගනිමු. එක් සත් ජාතික පක්ෂයේ සහිකයෙකුට එය අනවශා භාණ් ඩයක්. ශී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ සහිකයෙකුට එය අවශා භාණ් ඩයක් විය හැකියි. (බාධා කිරීම්)

මන් නිවරයෙක්

(அங்கத்தவர் ஒருவர்) (A Member)

සිනිඳුවට කපන්න.

ලක් ෂී මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு, லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody) විය හැක.

ලලින් ඇතුලන්මුදලි මහතා 👚

(திரு. லனித் அத்துலத்முதனி)

(Mr. Lalith Athulathmudali)

එම නිසා, මේ පුශ්නයේ දී රජයක් වශයෙන් ඒ ගැන තීරණය කරන්න තරකයි. මොන මොන භාණේ ඩද අපට අවශා, මොන භාණ් ඩද අනවශා කියලා. මේ රටේ පාරි භෝගිකයන් විසින් තීරණය කළ යුතුයි. එය මේ රජයේ වෙළඳ පුනිපත්තියේ තිබෙන මූලික අදහසක්. එයයි මේ රටේ මහජනතාව පිළිගෙන තිබෙන්නේ.

නොයෙක් විස් තරාත් මක කරුණු ඉදිරිපත් කිරීම ගැන වීරැද්ධ පක්ෂයේතේ ආණ්ඩු පක්ෂයේත්, ගරු මත්තු වරුන්ට මා ස්තුති කරනවා. මේ කෙටි කාලයේදී ඒවාට උත්තර දෙන්නට බැහැ. උත්තර ලිඛිතව සපයන්නට අදහස් කරනවා. මීට ඉස්සර අවුරුද්දේත් එහෙමයි කළේ. කොහොම වුණත් වෙළදාමේ ස්වභාවය අප දැන ගත යුතුයි. පළමුවෙනි කාරණය, පසුගිය ඉදිරි අවුරුදු හයේ මෙය කොටස් කරලා කළ එකක් නොවෙයි. ආණ් ඩු පක්ෂයේ අයට වරපුසාද ඇතිව. විරුද්ධ පක්ෂයේ අයට වරපුසාද නැතිව පටු සීමා කළ නොවෙයි පසුගිය අව රුදු හයේ කටයුතු කෙරුණේ. ඇත්ත වශයෙන්ම අපට විරුද්ධව ඡන්දය දුන් අයත් ඔය වෙළඳ පුනිපත්තිය නිසා දියුණු වුණා. උදාහරණයක් ගන්නවා නම්, පසුගිය ඡන්ද කාලයේදී විරුද්ධ පක්ෂයේ නායකයෝ යන කොට ඉස්සරහින් මෝටර් සයිකල් වලින් 'එස්කොට්' දාගෙනයි ගියේ. මා බොහොම සන්තෝෂ වෙනවා. මන්ද, අපේ වෙළඳ පුතිපත් නිය විවේචනය කළත්, යථාර්ථයෙන් අපේ වෙළඳ පුනිපත්තිය අනුමත කරන බව පෙනී යන නිසා ඇත් එයයි ස්වභාවය. මා එය කර ගෙන ශනවා. ජාති හෝද, ආගම් හෝද, පක්ෂ හෝද ඔය ආදී හේත නැතිවයි ඒ වෙළඳ පුතිපත්තිය කරගෙන යන්නේ.

දෙවැන්න, වෙළඳාම කියන එක විටින් විට අභියෝග පැන නගින වැඩ පිළිවෙළක්. අද තිබෙන පුශ්නයට උත් තර දී දවස් දෙක තුනක් ගියාට පසුව, තව පුශ්නයක් මතු වෙනවා. මෙය අභියෝග මාලාවක් හැටියටයි, මා කල් පතා කරන්නේ. 1977 දී තිබුණු පුධාන අභියෝගය කුමක්ද? බඩු හිගයයි. අපේ වෙළඳ පුනිපත්තියෙන් මේ රටේ බඩු හිගය නැති කරනවාය කියලා අපි කිව්වා. අපි ඒක කළා. කර්මාන්තශාලා ගිනි ගත්තත් 1977 සිට අද වනතුරු එක දවසක්වත් කෙළින්ම මේ අමාත සංශයේ වගකීම් තිබුණු කිසිම බඩුවක හිතයක් නොතිබුණු බව මට කියන්න පුළුවන්. ඒ අභියෝගය-ඒ පුශ්නය-අවුරුදු දෙකක් තුනක් යන විට ඉවර වුණා. එවිට දෙවන පුශ්න යක් තිබුණා. අපට පෙනුණා එනම්, මිරිස්, රතුළුණු වශේ ආහාර දවා ලංකාවේ වගා කිරීමට උදව්වක් දෙන්නට ඕනැය කියලා. නමුත් පාරිපෝගිකයන්ගේ පරමාධ පතාය—බඩු ලබා ගැනීමේ අයිතිය—උගස් තියන්නේ නැතිවයි අප එය කළේ.

1979 කාලයේ සිටම භාණ්ඩ කීපයක නිෂ්පාදනය වැඩි වී තිබෙන බව, 1980-81 මහා බැංකු වාර්තාව බැලවොත් පෙනී යනවා ඇති. අද, අර්තාපල්, රතුඑැණු, මිරිස් නිෂ් පාදනය වැඩි වී තිබෙනවා. මේ රට අද මිරිස් අපනයනය කරනවා. ලංකාවේ එක මිරිස් වර්ගයක් ඩුබායිවල අද පළමුවෙනි තැන ලබා තිබෙනවා. එයත් අප තව දුරටත් කරගෙන යනවා. සහතික මිල, පොහොර, ඊට වඩා වගාව සංවිධානය කිරීම, ඊට අමතරව, අපනයනය සංවිධානය කිරීම වැනි පුශ්න තිබෙනවා. අද තිබෙන අභියෝගය කුමක්ද? ජාතාන්තර ආර්ථික හා වෙළඳ අර්බුදයක් තිබෙන බව විරුද්ධ පක්ෂය පිළිගත් නවා ඇති. ඒ ආර්බු දය මකත් නව ශී ලංකාවට බැහැ. ශී ලංකාව කොපමණ දු හලුවත් වෙනස් කරන්නට බැහැ. ඇමෙරිකාවට වෙනස් කරන් නට බැරි දෙයක්. රුසියාවට වෙනස් කරන් නට බැරි දෙයක්. අපට තතිවම වෙනස් කරන් න බැහැ. නමුන් ඒ අර්බුදයෙන් අපට ගන්නට පුළුවන් පුයෝජනය කුමක් දැයි අප කල්පනා කරන් නව ඕනෑ.

අ. හා. 6.30

අපේ රටේ දියුණුව සඳහා අපි අවස්ථාවාදීව එය පාවිච්චි කරන්න ඕනෑ. ඒක් තමයි, අපි හොයාගෙන යන්නේ. අපි අපනයනය පුළුවන් තරම් දියුණු කරන්න ඕනෑ. මම මුදල් ඇමතිතුමාට බොහොම ස්තුනිවන්ත වෙනවා, බොහොම අමාරු අවස්ථාවකදී වුණත් රුපියල් කෝටි 25 ක් වත් අපට දුන් එක ගැන. මම කියන්නේ නැහැ, ඒක ඇතියි කියා. අත්තනගල්ලේ මන්තීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) සදහන් කළා, යම්කිසි මුදලක්. ඒ මුදල ලැබුණා නම් මම මීටත් වඩා සන්තෝෂ චේනවා. නමුත් මෙය පළමු වැනි පියවර හැටියටයි, මම පිළිගන්නේ.

අපි අපනයන සංවිධානත්, අපනයන නිෂ්පාදනත් දියුණු කරන්න ඕනෑ. අත්හදා බැලීමේ මට්ටමින් අපි දැන් අපනයන නිෂ්පාදන ගම්මාන පටන්ගෙන තිබේ නවා. ශිහින් බලන්න, එකක් තිබෙනවා, දඹදෙණියේ. රාජාංගනයේ තව එකක් තිබෙනවා. කටුගම්පොළ ආසනයේ ගෝනුල්ලේ තවත් එකක් තිබෙනවා.

ලක් ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்டன் ஐயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

ඇමතිතුමාගෙන් මම ඉල්ලීමක් කරන්න කැමතියි. 1982 ජූති මාසේ 28 වැනි දින දරන අයි.එම්.ඒ්ප්. එකේ චබුයා මහතාගේ වාර්තාව කියෙව්වොත් හොඳයි. ඒක තවම තිබෙන්නේ මුදල් ඇමතිතුමා ළග. ඒක තමුන්

නාන්සේ ලාටවත් තවම දීලා නැහැ. ඒ ක කියෙව්වොත් තමුන් නාන්සේ ට තේ රෙයි, පුනිපත් නිවල යම්කිසි පරස් පර විරෝධීතාවක් තිබෙන බව.

ලලින් ඇතුලන් මුදලි මහතා

(திரு. லனித் அத்துலத்முதலி) (Mr. Lalith Athulathmudali)

නැහැ, නැහැ. එහෙම කිසිම පරස් පර විරෝධීතාවක් නැහැ, අපේ ආණ්ඩුවේ. අන් තනගල් ලේ මන් තුීතුමාට නම් දැන් එකමුතුකම කියන එක අඳුනා ශන් නත් ටිකක් අමාරුයි. මුදල් අමාතහාංශය, වෙළඳ අමාතහාංශය කියා අපේ කිසිම හේ දයක්, පුශ් නයක් නැහැ.

ලක් ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(ළිලු. හණුගත් සුපස්රිසාඅ.) (Mr. Lakshman Jayakody පුතිපත් තිමය වෙනසක් තිබෙනවා.

ලලින් ඇතුලන් මුදලි මහතා සම්කර්ම විට්රියුම්

(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி) (Mr. Lalith Athulathmudali)

පුතිපත්තිමය වෙනසකුත් නැහැ. අපේ අපනයකය සදහා මුදල් අමාතාාංශය අපට අත දී තිබෙනවා. අපි ඇත් අපනයන සංවිධාන ඇති කරගෙන යනවා, ගම් මිච්ටමින් පටන්ගෙන තිබෙනවා. මේ රටේ පළමු වැති වතාවටයි, ඒ විධියේ අත්හදා බැලීමක් කෙරෙන්නේ.

මම ඒකෙ විස්තර කෙටියෙන් ඉදිරිපත් කරන්නම්. ඒ එක් වාාපාරයත් සදහා අපි ආයෝජනය කළේ, රු. 31,000 ක් පමණයි. මාස 8 කින් ඒ වාාපාරය මඟින් 750 කට රැකියා දෙන්න පුළුවන් වුණා; ඒ අයගේ වැටුප් සදහා රු. 7,48,000 ක් වැය කරන්න පුළුවන් වුණා. ඒ අතර රු. 9,22,000 ක අපනයනයක් කරන්නත් පුළුවන් වුණා. ඒක අත්හදා බැලීමක් පමණයි. තවදුර වත් එය කරගෙන යන්න ඕනෑ. මෙහිදී අපි ඔක්කොම එකතු වෙන්න ඕනෑයයි කොත්මලේ මක් නීතුමා (ආනන්ද දසනායක මහතා) කීම ගැන මම බොහොම සන්නෝෂ වෙනවා. අපි එකමුතුවෙලා තවදුරටත් මේ අපනයන සංවිධාන ඉදිරියට ගෙන යන්න ඕනෑ.

අපනයනය කරන්න පුළුවන්, පමණක් නොවෙයි. අපේ සේවාත් අපනයනය කරන්න පුළුවන්. ඒ විධියට අපේ සේවා අපනයනය කර දැන් මැදපෙරදිග ඉන්නවා, ලාංකිකයන් 1,500 ක් පමණ. පේදුරුතුඩුවේ මන්තීතුමා (කේ. තුරෙයිරත්නම් මහතා) හය පළ කළා, මැදපෙරදිග ඉන්නා ලාංකිකයන්ගෙන් අපට ලැබෙන ආදායම ඉදිරියේ දී අඩු වේය කියා. කලබල වෙන්න හොඳ නැහැ. ඔය වගේ අශුභවාදී කියමන් 1977 සිටම මම අසා තිබෙනවා. මම ඒ අවස්ථාවලදීන් කිවේ, 'හය වෙන්න එපා' කියායි. ඒ රටවලින් අපට ලැබෙන ආදායම් වැඩි වෙනවා මිසක් අඩු වෙන්නේ නැහැ. ඒ රටවල ඉන්න ලාංකික යන්ට තෙල් මිල පහළ යෑම බලපාන්නේ නැහැ. ඉදිරිකෙටි කාලය තුළ, තෙල් මිල මොනවා වුණක් මැදපෙර දිගින් අපට ලැබෙන ආදායම අඩු වන්නේ නැහැ. වැඩි වෙනවා මිසක්.

[ලලින් ඇතුලන්මුදලි මහතා]

ථිව හේතු රාශියක් තිබෙනවා. කෙළින්ම තෙල්වලට සම්බන්ධ රාකියාවලට නොවෙයි, අපේ උදවිය යන්නේ. තෙල් මිල පුශ්නය උඩ, සමහර විට ඉන්දියාවෙන්, පකිස්ථානයෙන් යන අයගේ තත්ත්වය වෙනස් වෙන්න පුළුවන්.

නොයෙක් සේ වාවන් ලංකාවේම ඉද අපනයනය කරන්න පුළුවන්. මීට අවුරුදු හතර-පහකට ඉස් සර කවුරුත් කථාවක් කළේ නැති පුතිපුවාහණය — ' ටුන් ස් ෂිප් මන් ට් '—කොළඹ වරායේ ඇති කර තිබේ නවා. පුතිපුවාහණය සම්බන්ධයෙන්, කොළඹ වරාය මුළු දකුණු ආසියාවේ පුධානතම වරාය බවට පත් වී තිබේ නවා. කවුද, මේ ගැන කල් පනා කළේ ? මේ ආණ්ඩුව එන්න ඉස් සර කවුරුවත් මේ ගැන කල් පනා කළේ නැහැ. මේකෙන් මොකක්ද, අපි කරන්නේ ? වෙනත් රටවල තිබෙන පුශ්න ලංකාවේ වාසියට හරවා ගත්තේ කොහොමද කියා බලා ඒ අනුවයි, මෙය කියාත්මක කරන්නේ.

අපි තව නොයෙක් ඒවා කල්පනා කරගෙන යනවා. ඩියුට් f පි කම්ප් ලෙක් ස් එක බලන්න. මේ වෙලාවෙ මම නිල වශයෙන් තොරතුරු ගෙනැවින් නැහැ. නමුත් මට කියන්න පුළුවන් මාසෙකට ලංකාවට ලැබෙන ලාභය ද ල වශයෙන් ලක්ෂ 80 ක් පමණ වෙනවාය කියා. මේවා කරද් දී අලුත් අභියෝග එනවා. උදහරණයක් ගනිමු. කරන් දෙනිය ගරු මන් නිතුමිය (දයා සේ පාලි සේ නා ධීර මහත් මිය) කිව්වා වාගේ කුරුදු වගාවට ලොකු අභියෝගයක් ඇති වී තිබෙනවා. ඒ නිසා මම තව සුමාන තුනකින් මෙක්සිකෝ රටට ගිහින් ඒ පුශ් නය විසඳන්නට වැඩ කරනවා. ඒ රටේ අර්බුදයක් නිසයි, මේක වෙලා තිබෙන්නෙ. අපේ රටේ අර්බුදයක් නිසා නොවෙයි.

මේ වාගේ පුශ්න අපට කවදාවත් දුර දිග තියා පෙනේනෙ නැහැ. කවුරු හෝ මගෙන් ඇවිත් පුශ්න කළොත් මොකද මේක බැලුවෙ නැත්තෙ කියා මට කියන්න තිබෙන්නේ මේ. වාගේ දේවල් දිවාඥණ යෙන් වාගෙ බලන්න බැහැ කියලයි. මේවා ලෝකයේ වාණිජ ක්ෂේතුයේ විටින් විට ඇති වන එවා. දුර දිග බලා කල්පනා කරන්න බැරි ඒවා. ඒවා ඇති වුනාම. ඒ ඒ අවස්ථාවේදී විසදාගන්න ඕනෑ. මේ විධියට ඕනෑම අභියෝගයකට මුහුණ දෙන්න සූදනම්වයි වෙළද හා නාවුක අමාතාාංශය කටයුතු අපි කරගෙන යන්නෙ.

අපට අය වැය ලේඛනයෙන් එපමණ මූදලක් ලීබෙන්නෙ නැහැ. අපට ලැබෙන මුදල් පුමාණය ඉතා මත් සුළු පුමාණයෙක්. අපි මහ පොළ පවත්වාගෙන යන්නේ අය වැය ලේඛනයෙන් තඹ ශතයක්වත් පාවිච්චි කර නොවෙයි. අපේ සංස්ථාවලට කලාතුරකින් තමයි, අය වැය ලේඛනයෙන් මූදලක් ලැබෙන්නේ තමයි, අය වැය ලේඛනයෙන් මූදලක් ලැබෙන්නෙ. අලෙවි සංවර්ඛන දෙපාර්තමේන් තුවට ලැබෙන මුදල විටින් විට අඩු කර තිබෙනවා. අලෙවි සංවර්ඛන දෙපාර්තමේන් තුවට ලැබෙන මුදල විටින් විට අඩු කර තිබෙනවා. නමුත් කොහොම හරි අපි ඒ වැඩ කටයුතු කරගෙන යනවා.

වෙළඳ අමාතතාංශයේ හැම සංස්ථාවක්ම වාගේ ලාභ ආරක්ෂා කරගෙන පවත්වාගෙන ගියා. නාවික අමාතතාං ශයේ මේ අවුරුද්දේ ළාශ්නයක් නිබුණා. ඒ පුශ්නය නැව් සංස්ථාව සම්බන් බවයි. එය ජාතාන් තර නාවික අර්බුදයක් නිසා පැන නැති තිබෙන පුශ්නයක්. නමුත් මම පොරොන්දු වෙන්නම්—ලබන අවුරුද්දේ නැව් සංස්ථාවේ වාර්තාව බලන්න—ලෝක අර්බුදය උඉ වුණිත් ඒකට මුහුණ දී, අභියෝගයකින් ඒ පුශ්නය විසදා ගන්නට අධිෂ්ඨානයක් අපි ඇතිකරගෙන තිබෙන බවට.

නිකුණාමලේ ගරු මන්නීතුමා (ආර් සම්පන්දන් මහතා) රැකියා බැංකුව ගැන කථා කළා. මම හිතන හැටි යට අපේ අමාතනාංශය රැකියා බැංකුවේ නීති රීති අකුර ටම කියාත්මක කර තිබෙනවා. කවුරුත් කියන්නේ නැහැ, ඇමතිතුමා විශේෂයක් කළාය, නියෝජන ඇමති තුමා විශේෂයක් කළාය කියා. නමුත් මේ රැකියා බැංකුව ඇති කළේ 1977 අපි බලයට පත් වන තිබුණු නත්ත්ව යක් අනුවයි. එහි මූලික පදනම මොකක්ද? 1977 ට පෙර එක්සත් ජාතික පක්ෂයට සම්බන්ධකම් තිබුණු කිසිම කෙනෙකුට රැකියාවක් සොයා ගැනීමට අපහසු වුණා. එම තත්ත්වය උඩයි, අපි රැකියා බැංකු කුමය ගෙනාවේ. ඒක අපි නොකළා නම් 1977 දී අප පිටුපයින් සිටි හුතක් දෙනෙකුට යුතුකමක් කරන්න බැරි වෙනවා. එම නිසයි, අපි ඒක ගෙනාවෙ.

හැබැයි දැන් ඒ වාතාවරණය හුතක් වෙනස්. අපි පිළි ගන්නවා මූලික පුතිපත්තියක් වශයෙන් රැකියා දිය යුත්තේ කුශලතා අනුවය කියා. රජයට පක්ෂපාතීන්වය ඇති හැමෝටම—පක්ෂයට පමණක් නොවෙයි, රටටත් පක්ෂපාතී හැමෝටම—කුශලතා අනුව රජයේ සේවය කිරීමට අයිතියක් තිබිය යුතුය කියා අපි පිළිගන්නවා. දැන් අපි කල්පනා කරනවා කොහොමද අපි මේක කියාත්මක කරන්නේ කියා. අපේ අධිෂ්ඨානය නුදුරු අනාශතයේදී මේ රටේ හැම රැකියාවක් සඳහාම රටට හක්තියක්, වෘත්තියට භක්තියක් දක්වන අය කුශලතා අනුව නෝරා ගැනීමයි.

ඒ අතරම තවත් පුශ්නයක් තිබෙනවා, මේ රවේ විවිධ ජාතීන් ඉන්න නිසා අපි කොහොමද ඒ අය අතරේ මේ රුකියා බෙදන්නේ කියා. මේක නාෲයික සිද්ධාන් තයක් නොවුණත්, මේ රටේ තිබෙන වාතාවරණයේ සථාර්ථය තේරුම් ගෙනු මේ රටේ රජයේ රුකියා ඒ ඒ ජාතීන්ගේ ජන අනුපාතය අනුව දිය යුතුය කියා අපි කලපනා කරගෙන යනවා. එතකොට හැමෝම දන්නවා, මේකෙන් මට පොඩි කොටසක්වත් තියේ වී කියා. එහෙම නොකර සම්පූර්ණයෙන්ම කුශලතා අනුවම පමණක් සඳකා කටයුතු කරන්නට ගියොත් වෙනත් විධියේ චෝදනාවලට අපට මුහුණ දෙන්න චේවී. අරයට වාසි වුණා, මෙයාට තැනක් තැනක් ලැබුණෙ නැහැ. අරයට තැනක් ලැබුණෙ නැහැ යනාදී චෝදනාවලින් බෙරෙන්නයි, අපි අදහස් කරන්නෙ. ඒක මම කිව්වෙ, අමතරව.

අවසාන වශයෙන් මම කියන්න කැමනියි, අපි වරායේ දියුණුව ඇති කර තිබෙනවා. දැන් අවුරුදු හතරක් පමණ වුණා, තවම කිසි කෙනකුට රැකියා අහිමි කර නැහැ. අපේ අත්තනගල්ලේ මන් තීතුමාට (ලක්ෂ්මන් ජයකොසි මහතා) මම කියන්න කැමතියි, කොළඹ වරායේ අනාගත පුගතිය කරා අපි ඉදිරියට යනවිට, එහි වැඩ කරන කිසි කෙනකුගේ රැකියාවට හානියක් කරන්නේ නැති බව.

අපි මේ අවුරුද්දේ විශේෂයෙන් අපනයන නිෂ්පාදන අංශ මෙන්ම පාරිභෝගික ආරක්ෂක සමිති ඒකාබද්ධ කරන් නයි, සළකාගෙන යන්නේ මුළු රටේම පාරිභෝගික අයිතිවාසිකම් තහවුරු කරන්න ඕනෑ කියන අධිෂ්ඨාන යෙන් අපි ඉදිරියට යනවා. මේ රටේ සාදන හැම භාංඩයක ටම වැඩි ආදායමක් ලබාගන්න පුළුවන් සැම කුමයකටම අපේ ශුමය යොදවනවා. කුඩා රබර් වතු හිමියො ඉන්නවා. ඒ අය නිෂ්පාදනය කරන රබර් පිට්වල මට්ටම, තත්ත්වය සමහර වෙලාවට හරි මදි. අපි හදනවා පුළුවන් නම් අපේ සුළු රබර් හිමියන්ගේ නිෂ්පාදන—නොම්මර හතර, පහ ආදී වශයෙන් ඇති නිෂ්පාදන—කුමයෙන් අඩු කරලා, පසුව නැති කරන්න. අපි වැයම් කරනවා ඒ අයශේ නිෂ්පාදනවලට උපරිම මිලක් ලබා ගන්නට අවස්ථාව සලසා දෙන්න. ඒ විධියටයි. මේ ජාතෳන්තර වෙළද අර් බුදයට මුහුණ දෙන්න පුළුවන්. 'තියරි' පොත්වල නො වෙයි, ඔවා තිබෙන්නේ. ඔය ඔක්කොම තිබෙන්නේ අත් හදා බලා යථාර්ථයෙන් සොයන් න. මම දැන් කතා කරන්නේ, අවුරුදු හයක් තිස්සේ මේ කටයුතු කරලයි. මමත් ඔය 'තියරි' පොත් හොඳට කියවා තිබෙනවා ඕය 'නියරි' පොත්වල තිබෙන ඒවා අවසන් කළාට පසුව, අන්තිමේදී, අපි එක පුශ්තයක් අහන්තට ඕනෑ. Does Sri Lanka get anything out එනම් ලංකාවට මේකෙන් 8 පුශ් නයට ð" තිබෙනවාද ? යන් නයි. කියන් න බැරි නම්, 'ඔව්' කියන් න බැරි නම්, මේ 'තියරි' පොත් වලින් කිසිම පලක් නැහැ. ඒ උත්තරය උඩයි, අපි යන්නෙ.

අත්තනගල්ලේ ගරු මන්තීතුමා මතක් කළා, ලාංකී කයන්ට වැඩි රැකියා ලබා ගන්නේ කොහොමද කියන එක ගැන. සිලනයිසේ ෂන් පොලිසි එක ගැන පුශ්න කළා. අපි සිලනයිසේ ෂන් පොලිසි එක වෙනස් කරලා නැහැ. නමුත් අඑත් තාක්ෂණික සම්බන්ධතා ඇති වෙන කොට ඒ මගින් සමහර වෙලාවට විදේශිකයින් කෙටි කාලීනව වැඩි වෙන්න පුළුවන්. නමුත් අපි හැම වෙලා වෙම මේ රටේ ආර්ථිකයේ බලය විදේශිකයින්ට පාවා දෙන්නට ලැස්ති නැහැ. විදේශිකයින් මෙහාට එන්නේ, අප කෙරෙහි තිබෙන ඇල්මක් නිසා නොවෙයි. ඒගොල්ලො දානපතියො නිසා නොවෙයි එන්නේ. අපි ඒක දැනගන්න ඕනෑ. ඒගොල්ලො යන්න පුළුවන්. සමහර අය සන්තෝෂවෙයි, ඒ අය ගියොත්:

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

ඒක බ්ලේඩ් එකක්!

ආනන්ද දසනායක මහතා (නිල. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake) බ්ලේඩ් එකක් නොවෙයි, දැළි පිහියක්!

ලලින් දැනුලන්මුදලි මහතා (තිලු. මහිத් அத்துමத்முதலி) (Mr. Lalith Athulathmudali)

නමුත් අපි ඒ විදෙශිකයන්ට එන්න කියන්නේ අපේ පුයෝජනයට. අපට යම්කිසි වැඩක් කරගන්න බැරිනිසයි,

ඒ ගොල්ලන් ඕනෑ. සමහරවිට ඒ ගොල්ලන්ගෙන් අපට ලබා ගන්න යම තාක්ෂණික නුවණක්, දැනීමක් තිබේ නවා. එහෙමත් නැත්නම් ඉදිකිරීමේ හෝ අළෙවියේ යම්කිසි විශේෂ ශක්තියක් ඒ අයගෙන් ලබා ගන්න තිබෙනවා. අත්න එවැනි යම්කිසි පුසෝජනයක් ලබා ගැනීම සඳ හායි, ඒ අය අපට ඕනෑ වෙන්නෙ. නමුත් ඒ අයට අපි අරාධනා කරද්දී අපේ මේ රටේ තිබෙන සම්පත්—මම කියන්නේ මේ රටේ ඉන්න විශේෂඥයින්ගේ ඥණ සම්පත්, සේවා සම්පත් ආදිය—අමතක කරන්න එපා. අපේ දක්ෂයන්ගේ දක්ෂකම වැඩි කරලා ඒ අඑත් තාක්ෂණික නුවණ, අඵත් අළෙවි ශක්තිය ආදියට අපේ අය පුහුණු කරවලා, පුඑවන් ඉක්මණින් ඒ අය උපරිම තත්ත්වයට ගන්නයි, අපි මේ අවස්ථාව පාවිච්චි කරන්නට ඕනෑ.

විදේශීය ආයෝජන අවශායි. අපි විදේශීය ආයෝජන අවස්ථාවෙන් පුයෝජන ගන්න ඕනෑ. මෙවැනි රටකට ඊට විරුද්ධ පැත්තට යන්න බැහැ. අපි හැම වෙලාවෙම කල්පනා කරන්න ඕනෑ. විදේශීය ආයෝජකයා අපි දිහා බලන කුමයෙන්ම අපිත් වැඩ කරන්න. එයා බල න්නේ, ලංකාවට ඇවිල්ලා තමන්ට ලබා ගන්න පුළුවන් පුයෝජනය මොකක්ද කියායි. අපි බලන්න ඕනෑ. එයා මහොට ඒමෙන් අපිට ලබා ගන්න පුළුවන් පුයෝජන මොනඩද කියායි මෙය දෙපක්ෂයම අවස්ථාවාදීව උපරිම පුයෝජන ගන්න හදන සටනක්. අපි පිළිගන්නවා දෙපක්ෂයටම වාසියක් වෙන්න පුළුවනි. නමුත් අපේ දාන ශක්තිය පාවිච්චි කරන්නට ඕනෑ. ඒ අයගේ පැමිණීමෙන් ඒ අයගේ දැනීමෙන් ඒ අයගේ කාසි වලින් අපේ අයට පුයෝජනය ගන්නෙ කොහොමද කියල.

අ. හා. 6.45

මහකොළඹ ආර්ථික කොමිසම යටතේ පවත්වාගෙන යන සමාගම් ගැන අත්තනගල් ලේ මන්තුිතුමා ඇහුවා. ඒවායින් මොකක්ද ලැබෙන පුයෝජනය, ශුද්ධ ලාභය එරොම කොපමණදැයි එතුමා ඇහුවා. අපේ සමාගම් පනත යටතේ ඒ ඔක්කොම විස්තර සොයා ගන්නට පුළුවනි. සමාගම් පනත යටතේ ඒ අය ඒ අගගේ ආදායම් වියදුම් සහිත සම්පූර්ණ විස්තර අපට දෙන්න ඕනෑ.

The audited Balance sheet, Profit and loss Account and the Directors' Report are required to be filed under the Companies Act of 1982, and G.C.E.C. companies are incorporated under the Companies Act.

අ. භා. 6.45

සභාපනිතුමා (_{නි}කික*i*) (The Chairman)

Order, please! How long are you going to take? you are encroaching on somebody else's time.

ලලින් ඇතුලත් මුදලි මහතා (කිලු. හඟි*ந் அந்து*லத்மு*த*லி) (Mr. Lalith Athulathmudali) The Opposition can decide that. සභාපතිතුමා

(தவேவர்)

(The Chairman)

No No! Your Ministry Votes should have been taken up at 6.30 p.m. You have already taken 15 minutes more.

ලලින් ඇතුලත්මුදලි මහතා

(திரு. வனித் அத்துவத்முதனி)

(Mr. Lalith Athulathmudali)

May I get the consent of the House to continue, Sir?

සභාපනිනුමා

(தவேவர்)

(The Chairman)

I think you will have to get the consent of the Minister in charge of the next Head. How long will you take?

ලලින් ඇතුලත්මුදලි මහතා

(திரு. லவித் அத்துலத்முதலி)

(Mr. Lalith Athulathmudali)

In five minutes I will finish.

I was trying to identify the stance we have to take in relation to all these things. All I say is, I notice in some opposition speakers a pessimistic approach. They say: this is going to happen, that is going to happen; all this is going to happen, this control, and that! They will not happen. you cannot have import control in this country, because the majority of the people in this country are against it. So we have to think of other ways. No government can survive in the future with import control. But one thing I am happy about is that there is in this Budget a very welcome straw in the wind-welcome straw in the wind, which is that export development is the key thing in any kind of economy. Three or four years ago, to talk about exports as development was almost talking about something unusual. I almost feit at that time that I was a voice alone. But, I do not feel that I am a voice alone today. Everywhere in the country, right at the village level, there is a realisation that that is where we have to move forward, that export production and development is the most important development programme that we have. You will find with the Mahaweli, when it comes on stream-it is not going to make us self-sufficient in rice, because we will be self-sufficient in rice before that-will have to involve itself in the commercial side of export production. And already I can see in certain areas of Mahaweli that they have begun to do so.

On the other hand, there are people who will come and give a completely optimistic picture of what has to be done. It is very easy to come and say: "Everything will be nice and rosy". To me this has never been optimistic. It has never been pessimistic. It has always been a challenge, one challenge after another. So far we have survived. The challenges up to 1982, the people of this country have endorsed as being correctly met. I believe we can meet the challenges from now on unitedly and resolutely.

As far as my Ministry is concerned, one of the happy features in the last six years is that we have managed to maintain not only in form, but in truth and reality, a very open, united family in our Ministry. That is because, although my Deputy Minister and I always do not see eye to eye, which is a good thing—otherwise, he will be superfluous or I shall be superfluous—we have maintained the highest cordiality known in political life in modern times. And to help me to do that, all the officials in various Departments and Corporations have co-operated with me. I thank all my officials for whatever success we have achieved is in a large measure due to them. I could start something and leave it to them and sometimes they carry it forward much further than I had myself imagined.

I find that that cordiality has today infected the Opposition as well. Some Members have always shown me a great deal of kindness. I hope that in the years to come when we face these challenges we will all be fighting them together, because no one, however bright, can cope with that single-handed. One can lead, one can think, one can imagine that the battle on the ground is always somewhat difficult, somewhat different to what we imagined when we began. Looking back at the six years, there are many problems that we have solved. There are a few still tagging along. One is export. And that is what we will have to deal with in the years to come. If we failed in this hurdle, all the other nine hurdles we have cleared will not be enough. It may be the last one, but that is the compulsory hurdle to take this country away from the dregs of poverty on to a modern, developed, commercial nation.

Thank you very much!

" 61 වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම සඳහා රු. 73,59,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත' කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සහා සම්මත විය.

61 වන ශිර්ජයෙනි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම උපලේඛනයෙනි කොටසක් හැටියට නිඛ්ය යුතුයයි නියෝග කරන ලදි.

" துஃப்பு 61, நிகழ்ச்சித் இட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 73,59,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தீலப்பு 61, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வூணையின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டவோயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 7,359,000, for Head 61, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule", put and agreed to.

Head 61, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

- 1 වන වැඩ සටහන,—සාමානය පරිපාලනය හා වෙළඳ නොරතුරු සේ වා—මුලධන වියදම, රු. 28,00,000
- நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.—பொது நிருவாகமும் பதவியினர் சேவை களும்—ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 28,00,000
- Programme 1.—General Administration and Trade Information Services—Capital Expenditure Rs. 2,800,000
- "61 වන ශිර්ෂයෙයි 1 වන වැඩ සටහන, මුලධන වියදම සඳහා රු. 28,00,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මන විය.
- 61 වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මුලධන වියදම උපලේ ඛන යෙහි කොටසක් ඥාවියට නිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.
- " தூலப்பு 61, நிகழ்ச்சித் இட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 28,00,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
- தலேப்பு 61, நிகழ்ச்சித் நிட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.
 - Question, "That the sum of Rs. 2,800,000, for Head 61,
- Programme 1, Capital Expenditure be inserted in the Schedule put and agreed to.
- Head 61, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.
- 2 වන වැඩ සටහන.—නෑව කටයුතු දියුණු කිරීම හා සංවර්ධනය කිරීම-–පුනරුවර්තන වියදම, රු. 6,28,000
- **நிகழ்ச்சித்** திட்டம் 2.—கப்பற்றெழில் அபிவிருத்தியும் மேம்பாடும் —மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 6,28,000
- Programme 2.—Promotion and Development of Shipping—Recurrent Expenditure, Rs. 628,000
- "61 වන ශිර්පයෙහි 2 වන වැඩ සටහන, පනරාවර්තන වියෑම සඳහා රු. 6,28,000 ක මුදල උපලේ ඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුක් යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මන විය.
- 61 වන ශිර්ෂයෙනි 2 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම උපලේඛනයෙනි කොටසක් ශැවියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදි.
- "துவப்பு 61, நிகழ்ச்சித் இட்டம் 2, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 6,28,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ கிடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
- தஃப்பு 61, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 2, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வூணயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டனேயிடப்பட்டது.
- Question, "That the sum of Rs. 628,000, for Head 61, Programme 2, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule", put and agreed to.
- Head 61, Programme 2, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.
- 2 වන වැඩ පටහන.—නෑම් කටයුතු දියුණු කිරීම හා සංවර්ධනය කිරීම—මුලධන වියදම, රු. 26,31,33,000
- நிகழ்ச்சித் திட்டம் 2.—கப்பற்ரெழில் அபிவிருத்தியும் மேம்பாடும் —ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 26,31,33,000
- Programme 2.—Promotion and Development of Shipping—Capital Expenditure, Rs. 263,133,000
- "61 වන ශිර්ගයෙහි 2 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම සඳහා රු. 26,31,32.000 ක මුදල උපලේ ඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මන විය.
- 61 වන අර්ෂයෙහි 2 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම උපලේඛන යෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

- " தூடுட்பு 61, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 2, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 26,31,33,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
- தஃப்பு 61, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 2, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.
- Question, "That the sum of Rs. 263,133,000, for Head 61, Programme 2, Capital Expenditure be inserted in the Schedule", put and agreed to.
- Head 61, Programme 2, Capital Expedditure, ordered to stand part of the Schedule.
- 3 වන වැඩ සටහන.—ළදරු කිරීමට් යෝජනා කුමය කියාන්මක කිරීමෙ—පුනරුවර්තන වියදම, රු. 10,00,00,000
- நிகழ்ச்சித் நிட்டம் 3.—குழந்தை பாலுணவுத் நிட்டத்தைச் செயற் படுத்தல்—மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 10,00,00,000
- Programme 3.—Implementation of the Infant Milk Foods Scheme—Recurrent Expenditure, Rs. 100,000,000
- "61 වන ශිර්ෂයෙහි 3 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම සඳහා රු. 10,00,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සහා සම්මත වීය.
- 61 ටන නිර්ෂයෙහි දී වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්නන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.
- " தூலப்பு 61, நிகழ்ச்சித் நிட்டம் 3, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 10,00,00;000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
- து து து நிகழ்ச்சித் திட்டம் 3, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வண்ணின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டனேயிடப்பட்டது.
- Question "That the sum of Rs. 100,000,000, for Head 61, Programme 3, Recurrent Expenditure be inserted in the Schedule", put and agreed to.
- Head 61, Programme 3, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.
- 62 වන ශීර්ෂය.—සමාගම රෙජිස්ටුාර් දෙපාර්තමේන්තුව
- 1 වන වැඩ සටහන.—සමාශම් සහ අන_ව ආඥ පනන්පරිපාලනය— පුනරාවර්තන වියදම, රු. 25,68,000
 - து து து து திருக்கள் புதிவாளர் நிணேக்களம்
- நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1—கம்பெனி பிற கட்டளேச்சட்டங்களின் நிரு வாகம்—மீண்டுவருஞ் செலவு சூபா 25,68,000
- HEAD 62.—DEPARTMENT OF THE REGISTRAR OF COMPANIES
- Programme 1.—Administration of Companies and other Ordinances—Recurrent Expenditure, Rs. 2,568,000
- "62 වන ශිර්ෂයෙනි 1 වන වැඩ සවහන, පුනරුවර්තන වියදම සඳහා රු. 25,68,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් හළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
- 62 වන ශීර්ෂයෙනි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.
- "தல்ப்பு 62, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 25,68,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
- தஃப்பு 62, நிகழ்ச்சித் நிட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டணேயிடப்பட்டது.
- Question, "That the sum of Rs. 2,568,000, for Head 62, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule", put and agreed to.
- Head 62, Programme 1, Recurrent Expenditure ordered to stand part of the Schedule.

63 වන ශීර්ෂය.—රජයේ සැපයිම් දෙපාර්තමේන්තුව

1 වන වැඩ සටහන.—සැපයිම් සේ'වා පරිපාලනය—පුනරුවර්නන වියදම, රු. 75,33,000

தலேப்பு 63.—அரசாங்க வழங்கல் திணேக்களம்

திகழ்ச்சித் திட்டம் 1,—வழங்கற் சேவைகளின் நிருவாகம்— மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 75,33,000

HEAD 63.—DEPARTMENT OF GOVERNMENT SUPPLIES

Programme 1.—Administration of Supply Services— Recurrent Expenditure, Rs. 7,533,000

"63 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම සඳහා රු. 75,33,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත' කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

63 වන ආර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිඛ්ය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

" துலேப்பு 63, நிகழ்ச்சித் இட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ஞுபா 75,33,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ பூடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது

த**ஃப்பு 63**, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட **வணேயின் ப**குதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 7,533,000, for Head 63, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule", put and agreed to.

Head 63, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

1 වන වැඩ සටහන.—සැපයිම් සේවා පරිපාලනය—මූලධන වියදම, රු. 13, 85,000

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.—வழங்கற் சேவைகளின் நிருவாகம்— ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 13,85,000

Programme 1.—Administration of Supply Services— Capital Expenditure, Rs. 1,385,000

"63 වන ශිර්ෂයෙනි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම සඳහා රු. 13,95,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

63 වන ශීර්ෂයෙනි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම උපලේඛන සෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝශ කරන ලදී.

" தலேப்பு 63, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1_, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 13,85,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தல்ப்பு 63, நிகழ்ச்சுத் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்ட வைக்கையின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 1,385,000, for Head 63, Programme 1, Capital Expenditure be inserted in the Schedule", put and agreed to.

Head 63, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

64 වන ශීර්ෂය.—ආනයන හා අපනයන පාලන දෙපාර්තමේන් තුව

1 වන වැඩ සටහන.—ආනයන හා අපනයන පරිපාලනය—පුනරු වර්තන වියදම, රු. 27,43,000

தலேப்பு 64.—இறக்குமதி ஏற்றுமதிக் கட்டுப்பாட்டாளர் திணக்களம்

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.—இறக்குமதி ஏற்றுமதி நிருவாகம்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா 27,43,000

HEAD 64.—DEPARTMENT OF CONTROLLER OF IMPORTS AND EXPORTS

Programme 1.—Administration of Imports and Exports— Recurrent Expenditure, Rs. 2,743,000

"64 වන ශිර්පයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම සඳහා රු. 27,43,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මන විය.

64 වන ශිර්ෂයෙන් 1 වන බැබ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම උපලේඛනයෙන් කොටසක් හැටියට නිඛ්ය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

" தீஸ்ப்பு 64, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 27,43,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தஃபைபு 64, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வீணயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டகோயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 2,743,000, for Head 64, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 64, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

1 වන වැඩ පටහන.—ආනයන හා අපනයන පරිපාලනය—මූලධන වියදම, රු. 3,000

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.—இறக்குமதி ஏற்றுமதி நிருவாகம்—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா 3,000

Programme 1.—Administration of Imports and Exports— Capital Expenditure, Rs. 3,000

"64 වන ශිර්ෂයෙන් 1 වන වැඩ සටහන, මුලධන වියදම සඳහා රු. 3,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පූණ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මන විය.

64 වන ශිර්පයෙන් 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම උපලේඛන යෙහි කොටසක් හැටියට නිඛ්ය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

" தஃப்பு 64, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 3,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தஃப்பு 64, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 3,000, for Head 64, Programme 1, Capital Expenditure be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 64, Programme 1,, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

65 වන ශීර්ෂය.—අලෙවි සංවර්ධන දෙපාර්තමේන් තුව

1 වන වැඩ සටහන.—අලෙවි පරිපාලනය—පුනරාවර්තන වියදම, රු. 12,89,000

தலேப்பு 65.—சந்தைப்படுத்தல் அபிவிருத்தித் திணேக்களம்

நிகழ்ச்சித் நிட்டம் 1.—சந்தைப்படுத்தல் நிருவாகம்—மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 12,89,000

Head 65.—Department for Development of Marketing Programme 1.—Marketing Administration— Recurrent Expenditure, Rs. 1,289,000

" 65 වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම පදහා රු. 12,89,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මන විය.

65 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම උපලේඛනයෙහි යොටසක් හැටියට නිසිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදි.

"தூலப்பு 65, நிகழ்ச்சித் நிட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 12,89,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தனுப்பு 65, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வண்யின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 1.289,000 for Head 65, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 65, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

1 වන වැඩ සටහන—අලෙමි පරිපාලනය—මූලධන මියදම, රු. 2,75,000

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.—சந்தைப்படுத்தல் நிருவாகம்—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா 2,75,000

Programme 1.—Marketing Administration—Capital Expenditure, Rs. 2,75,000

"65 වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම සඳහා රු. 2,75,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

65 වන ශිර්ෂයෙනි 1 වන වැඩ සටහන, මුලධන වියදම උපලේ ඛන යෙනි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

" தூல்ப்பு 65, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கூட்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 2,75,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தஃப்பு 65, நிகழ்ச்சித் நிட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டணமிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 275,000, for Head 65, Programme 1, Capital Expenditure, be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 65, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

66 වන ශීර්ෂය වාණිජ දෙපාර්තමේන්තුව

1 වන වැඩ සටහන.—වෙළඳ සංවර්ධනය—පුනරාවර්තන වියදම රු. 92,49,000

தலேப்பு 66.—வர்த்தகத் திணேக்களம்

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.—வர்த்தக மேம்பாடு—மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 92,49,000

HEAD 66.—DEPARTMENT OF COMMERCE

Programme 1.—Trade Promotion—Recurrent Expenditure, Rs. 9,249,000

"66 වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම සදහා රු. 92,49,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මන විය.

66 වන ශිර්ෂයෙන් 1 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම උප ලේඛනයෙනි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

" தஃப்பு 66, நிகழ்ச்சித் இட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 92,49,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தஃப்பு 66, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டணேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 9,249,000, for Head 66, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 66, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

67 වන ශීර්ෂය.—වෙළඳ දවා මිළට ගැනීමේ දෙපාර්ත. මෙන්තුව

1 වන වැඩ සටහන.— රබර්, හෝ, පොල්, නිෂ්පාදන, අනිකුන් වෙළඳ දටය සහ පෝර්මික් සහ ඇසිටික් ඇසිඩ් මිළයට ගැනීම සහ දිකිණිම—මුලධන වියදම, රු. 12,00,000

தஃப்பு 67.—வியாபாரப் பொருட்கள் கொள்வனவுத் திணேக்களம்

திகழ்ச்சித் தெட்டம் 1.—இறப்பர், தேயீஸ், தெங்கு உற்பத்தி பிற வியாபாரப் பொருட்களும் போர்மிக், அசிட்டிக் அசிற் ஆகி யவைகளின் கொள்வனவும் விற்பனவும்—ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 12,00,000

HEAD 67.—DEPARTMENT OF COMMIDITY PURCHASE

Programme 1.—Purchase and Sale of Rubber. Tea, Coconut Products, other Commodities and Formic and Acetic Acids—Capital Expenditure, Rs. 1,200,000

"67 වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම සඳහා රු. 12,00,000 සා මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුත්තය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

67 වන ශිර්ෂයෙනි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියද්ම උපලේ ඛන යෙනි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

" தீஸப்பு 67, நிகழ்ச்சித் நட்டம் 1. ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 12;00,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலேப்பு 67, நிகழ்ச்சித் நிட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்ட வணேயின் பகுநியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 1 200,000 for Head 67, Programme 1, Capital Expenditure, be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 67, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

1 වන වැඩ සටහන.—මිළ පාලන, කිරුම් හා මිණුම් සහ පෘථිභෝගික සින් ආරක්ෂා කිරීමේ පනත් පරිපාලනය—පුනරුවර්තන වියදම, d. 1.08,76,000

தஃப்பு 68.—உள்ளக வியாபாரத் திணேக்களம்

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.—பாவீனயாளர் பாதுகாப்புச் சட்டங்கள், அளவைகள், நிறைகள் விலேக்கட்டுப்பாடு ஆகியவற்றின் நிரு வாகம்—மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 1,08,76,000

HEAD 68.—DEPARTMENT OF INTERNAL TRADE

ramme 1.—Adiminstration of Price Control Weights and Measures and Consumer Protection Programme Laws-Recurrent Expenditure, Rs. 10,876,000

* 68 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම සදහා රු. 1,08,76,000 ක මුදල උපලේ ඛනයට ඇතුළත්' කළ යුතුය " යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මන විය.

68 වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම උප ුල් බනයෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතුයයි නියෝග **ක**රන ලදී.

'' துலப்பு 68, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 1,08,76,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலேப்பு 68, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 10,876,000, for Head 68, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 68, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

1 වන වැඩ සටහන.—මීළ පාලන, කිරුම් හා මිණුම් සහ පාරිශෝගික යින් ආරක් ඌ කිරීමේ පනන් පරිජාලනය—මූලධන වියදම, G. 8,06,000

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.—பாவணேயாளர் பாதுகாப்புச் சட்டங்கள், அளவைகள், நிறைகள் விலேக்கட்டுப்பாடு ஆகியவற்றின் நிரு வாகம்—ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 8,06,000

Programme 1.—Administration of Price Control, Weights and Measures and Consumer Protection Laws-Capital Expenditure, Rs. 806,000

" 6S වන ශිර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම සඳහා රු. 8,06,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුග් නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

68 වන අර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම උපලේ බන යෙහි කොටසක් හැරියට නිඛ්ය යුතුයයි නියෝග කරන ලදි.

" தஃு்பு 68. நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 8,06,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தஃப்பு 68, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 806,000, for Head 68, Programme 1, Capital Expenditure, be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

1, Capital Expenditure, Programme ordered to stand part of the Schedule.

68 වන ශීර්ෂය.—අභාන් තර වෙළෙදාම පිළිබද දෙපාර්ත 69 වන ශීර්ෂය.—පේ ටන්ට් බලපතු සහ වෙළඳ ලකුණු ලියාපදිංචි කිරීමේ කාර්යාලය

1 වන වැඩ සටහන.—බුද් ධිමත් දේ පළ නීති සංගුහය පිළිබඳ පනත පරිපාලනය—පුනරාවර්තන වියදම, රු. 13,83,000

தஃப்பு 69—ஆக்கவுரிமை, வியாபாரச் சின்னப் பதிவகம்

நிகழ்ச்சுத் திட்டம் 1.—புலமைச் சொத்து சட்டக் கோவையின் நிருவாகம்—மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 13,83,000

HEAD 69.—REGISTRY OF PATENTS AND TRADE MARKS

Programme 1.—Administration of Code of Intellectual Property Act—Recurrent Expenditure, Rs. 1,383,000

" 69 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම සඳහා රු. 13,83,000 ක මුදල උපලේඛනායට ඇතුළත් යුතුය" යන පුශ් නය විමසන ලදින්, සහා සම්මන විය.

69 වන ශීර්ෂයෙනි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම උප ලේ බනයෙහි භෞවසක් නැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

" தலேப்பு 69, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 13,83,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலேப்பு 69, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வணேயின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 1,383,000, for Head 69, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 69, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

187 වන ශීර්ෂය—රාජ්‍ය වැවිලි අමාතාවරයා

1 වන වැඩ සටහන.—සාමානය පරිපාලනය හා රාජය වැවිලී වර්ධනය-පුනරුවර්තන වියදම, රු. 3.,63,000

தலேப்பு 187—அரச பெருந்தோட்டங்கள் அமைச்சர்

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.--பொது நிருவாகமும் அரச பெருந் தோட் டங்களின் மேம்பாடும்—மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 3,63,000

HEAD 187.-MINISTER OF STATE PLANTATIONS

Programme 1.—General Administration and Promotion of State Plantations— Recurrent Expenditure, Rs. 363,000

සභාපනිතමා

(தவேவர்)

(The Chairman)

The vote on this Head will be taken at 8 p.m.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල) (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—ஆத்தனகல்ல) (Mr. Lakshman Jayakody-Attangalla) I move,

"That the Programme be reduced by Rs. 10".

I think we have been talking very much about the State plantations, tea, rubber and coconut. This is one indication that we have to be more realistic in organising the plantation Ministries that are there, for the simple reason that we find that there is a mixing up in these Ministries and their functions. I do not think there is any difference between the JEDB and the SPC. They are both the same. I suppose, it is because of that that there is only one Deputy Minister appointed now. However, there is a slight diversification in that the JEDB carries some sort of livestock farm under it, while the new tea crop rehabilitation scheme is coming under the SPC. Beyond that there is no difference. Hence, in this Debate we may be echoing the same points over and over again and, I think, it is an utter waste of time. In fact, I do not know how I should start and how I should end! It is not the fault of us. It is actually the fault of the Government and the Governmental organisation.

I must say that one sector that has been handed over to the SPC is rather important because it brings us to the question of the old Plantations Ministry which existed during the time of Dr. Colvin R. de Silva and Mr. Ratnasiri Wickremanayake and which did a massive task in this country by taking over the plantations from the Britishers to Sri Lankans. This was a very difficult task.

One can perhaps realize the difficulty that we had at that time. Everything then was British: from the point of ownership of the land, the plantation right up to the consumers' and it was all British. One does not realize this. The land was British, the tea plant, the rubber plant was British. Rubber was tapped or tea was plucked by non-Sri Lankans. It was controlled by the Britisher at the plantation end. The produce was then brought down in British lorries and sold through British brokers; it was bought by the Britishers; the letters of credit were opened by the Britishers and handled by the British Banks. It was exported in British ships, taken to the British go-downs, sold by the British wholesaler or retailer to the Britisher and also drunk ultimately by the Britisher. There was nothing Sri Lankan then. I think most of the hon, members of the Government do not realize what a formidable task it was to break into the entire concept of the British-only plantation that existed then. So, one has to look into that aspect.

At that time where did we come in? The poor Finance Minister used to come here once a year and say, "I wish to have an ad valorem tax. I wish to have some sort of medical cess for the workers". Beyond that we did not have any control whatsoever. Then the challenge came, as mentioned by the Minister of Trade & Shipping a few minutes ago—the challenge was whether we were competent to handle all this or not. Then gradually the land was taken over and the money was paid. I think we have completed paying all the money. There was an agreed minute with Mr. Tomlinson, and ultimately everything was paid and finished.

Now, the estates are Sri Lankan property. They are Sri Lankan owned; they are Sri Lankan controlled; they are Sri Lankan managed. Everything now is Sri Lankan. But it was a formidable task for us to bring this about overnight. I suppose, at least the Government must realize that now there is nothing British in any of these plantations. They are all Sri Lankan. And we have made a great achievement, which no other country in the world achieved, by taking over especially a money crop like tea which is still the number one money earner in this country. Therefore, Sir, it is our duty to see whether we are maintaining these estates properly. To my mind, I know there are a lot of problems with regard to the planters who are working on those estates. I do not want to come here and complain about their misdeeds and their good deeds. But the Hon. Minister knows. The only criterion which either of us could follow is the profit and loss account. Beyond that we can hardly go into the subject, because it is a vast subject where the SPC is concerned. (Interruption.) I hope the Hon. Minister will place those facts in this House, because there has been a gradual loss in profits where the SPC is concerned.

Very recently, Sir, I think the Government has given a long-term loan of Rs. 750 million. Am I right?—to the SPC. It was given by the Treasury. Now that was capital expenditure. (Interruption) You have increased the capital. It was only Rs. 10 million at that time. but now you have increased it to Rs. 750 million. Now capitalization means, Sir, you are going in for borrowing. That is what you are going to do. Why did you do that? Because you want to be viable enough to go for borrowing. Why are you going to borrow? This is the next important matter. Why are you forced today to go to the banks to borrow? While, at the same time you are going to get a massive IDA loan for our diversification of Tree Crop.

Now, Sir, I would like the Hon. Ministers to go into these matters very carefully, for the simple reason that IDA loans are soft loans. But, at the same time, when these loans are being taken today at these prices, considering the present devalued state of the rupee and when you are going in for further commercial borrowing, one has to be extra careful, and to consider whether you are going to run these organizations at a profit or not. You will have to pay a massive interest on these loans that you are going to take. Therefore the proper utilization of loans, especially when it comes to a case of crops which are going to be your mainstay or income for the country for the next few years to come, has to be ensured. Therefore, I would like, in this speech of mine with regard to the State Plantations, to confine myself to the loan aspect which would very soon be a problem where the payment of interest is concerned. I would like the Hon. Minister to let us

[ලක්ෂ් ශන් ජයකොඩි ඉහතා]

have the conditions of this loan. The IDA loan is a soft loan, we know that. So this is one aspect of it. Are you going in for commercial loans and if you are going in for commercial loans, what are the conditions of the loan? That would of course depend on the future of the Tea Diversification Scheme and also on what you are going to do to that entire up-country area, where you are getting the best flavoured tea in the country. The day you lose the profitability of that part of the tea, especially when it comes to the up-country teas, then you must remember that there are enough threats from the world, as for instance, from China and from Bangladesh. The biggest threat is from those countries. I do not say the aroma those teas is better than that of Sri Lankan teas. I do not think so. I think we still produce the best flavoured tea, the best quality teas are our up-country teas. Where the up-country tea is concerned we are getting good prices. Of course where the low-country tea is concerned because the liquur content is very high, the Middle East is purchasing our low-country tea. I know Egypt is a prolific buyer of our tea today. Iraq is a bug buyer and so is Saudi Arabia. They all buy the low-country tea. I do not know what has happened to the mid-country tea. I think, we will have to wind up the mid-country area because our Australian tea market has declined. I do not know what has happened in that area but certainly we have to be careful not to lose these valuable types of tea, the low-country and up-country liqueured tea and the up-country aromatic tea.

Therefore, I would like to urge the Hon. Minister once again to look into the profit and loss aspects of each estate. That is where we go wrong. Every estate has to be looked into and a tab kept on every estate. That is really where the operation should be, some say that there is a lot of money being devoured at the Ministerial level. That may be true. But the crux of the matter is how you keep a tab at the estate level, at the lowest level. A tab has to be kept from the thotam level right up to the Ministerial level but the more important spot is at the estate level. I hope the Hon. Minister will please enlighten us on that subject on another date and when the 1982 annual report is out we would like to know how you have disposed of the IDA loan and the other commercial loans that you have taken because we are interested in the subject.

æ. &n. 7

<mark>මෙයිල් කා</mark>පියවස**මු මහතා** (අගලවත්ත) *(ඛලා*. ගොෆිබ සෑෆිඩකණ<u>ය— அ</u>கාවා*ක්ත)* (Mr. Merril Kariyawasam—Agalawatta)

ගරු සහාපතිතුමනි, රාජා වැවිළි සංස්ථාවේ වැය ශීර් ෂය යටතේ වචන ස්වල්පයක් කතා කරන්නට අවස් ථාව ලැබීම ගැන මම සන්තෝෂ වෙනව. විශේෂයෙන් රාජා වැවිලි සංස්ථාවට අයිති වතු විශාල වශයෙන් තිබෙන කළුතර දිස්තික්කයේ මන්තීවරයෙකු හැටියට ඒ වගේම රාජා වැවිලි සංස්ථාව සතු අක්කර 11,332ක් විශාල වතු නවයක් තිබෙන කොට්ඨාශයක මන්තීවරයෙකු හැටියට, මේ වැය ශිෂීය යටතේ වචන ස්වල්පයක් පුකාශ කිරීම වැදගත්ය කියා මා කල්පනා කරනවා.

1977 න් පසු කළුතර දිස් තුික් කයේ සංවධ්න වාහ පෘතියක් සකස් කිරීම සඳහා අපේ දිස්තුක් ඇමතිතුමා විසින් මගේ සභාපනිත්වය යටතේ කාරක සභාවක් පත් කළා. ඊට පසුව කළුතර දිස්තුික්කයේ කළ යුතු සංවඨ්න වැඩ ගැන දීර්ඝ ලෙස අපි සාකච්ඡා කර, අදළ නිලධාරීනුත් සමග සාකච්ඡා කර උචිත වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කළු. අපේ ඒ කළුතර දිස්තුික්කය වෙනුවෙන් දියත් කළ යුතු සංවධ්න වැඩ ගැන මෙනෙහි කරන විට අපට මුලින්ම පැහැදිලි වුණේ දැනට රාජන වැවිළි සංස් ථාව යටතේ තිබෙන වනු තවත් විශාල කර, දිස්තුික් කය තුල තවත් වා ඒත කළ යුතු බවයි. අපේ පුදේ ශයේ විශාල වශයෙන් භූමි සම්පත් තිබෙනවා. අපි ඒ අපට තේ රුම් සම්බන්ධයෙන් සමීක්ෂණයක් කළා. තියා විශේෂයෙන්ම අගලවත්ත සහ බුලත්සිංහල යන ආසනවල අක්කර 5000 කට වැඩි පුමාණයක් භූමි සම් පත් තිබෙන බව. මේ පුදේශවල මුලින්ම කැලැව තිබුණා. නමුත් දැන් කැලෑ නැහැ. ඒවායේ තිබුණ දැව නොයෙකුත් උදවිය විසින් කපා විනාශ කර දමා තිබෙනවා. දැන් ඒ වන සම්පත නැති නිසා අපට තවත් තර්ජනයකට මුහුණපාන්නට සිදුවී තිබෙනවා. එනම් පස සෝදා යාමේ පුශ්නයයි. ඒ නිසා පස ඇරක් ෂා කර ගැනීම සඳහා නැවත වන වගා කිරීමේ අවශානාවය අපට පෙනුනා. අපි ඒ සකස් කළ වාහ පෘතියේ මේ ගැන සඳහන් කළා. මේ පාලුවට ගොස් තිබෙන අක්කර 5,000 පුමාණයේ තේ හෝ රබර් වැවී මෙන් අපේ රටට පුයෝජනවත් වශාවක් ඇති කෙරෙනවා පමණක් නොව, අතාවශාව තිබෙන නැවත වන් වගා කිරීමේ වසාපාරයත් වෙනත් අන්දමකින් කෙරෙන බව අපි පෙන්නා දුන්නා. අපි ඒ වාහපෘතිය සකස් කළේ නොයෙකුත් පර්යේෂණ කිරීමෙන් පසුවයි. වගේ ම නොයෙකුත් නිලධ රීන්ගේ අදහස් ලබා ගත්තා. ඊළඟට එහි වාර්තාව 1978 අවුරුද්දේ දී ජනාධි පතිතුමා අතට පත් කළා. ජනාධිපතිතුමා එම වාර්ත ව පිළිගත් බව ඉතාමත් සන්තෝෂයෙන් මතක් කරන්න ඕනෑ. එතුමා එය පිළිගත්තා පමණක් නොව **එය** කියාත්මක කරන්නය කියා රාජා වැවිලි සංස්ථාවටත් දැනුම දුන්නා. රජා වැවිලි සංස්ථාවත් ඒ සම්බන්ධ යෙන් මූලික පරීක්ෂණ පවත්වා 1981 දී එහි වැඩ කට යුතු ආරම්භ කළා. නමුත් සංවධ්න ලේ කම්වරුන්ගේ රැස්වීමකදී වෙනත් තීරණයක් ගත්තා. ඒ අවස්ථාවේදී එවැනි වැඩ පිළිවෙළක් කියාත්මක කිරීම උචිත නැති බවත් ඒ උදවිය කිව්වා. ඒ හේතුවෙන් ඒ වනපෘතිය තුියාන් මක නොවී පැවතුනා. අද අපට ඒ පුදේශයේ ලොකු සංවඪන කටයුත්තක් නීම කර ගැනීමට තිබුණ අවස්ථාව නැති වී තිබෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන ජනාධිපතිතුමාගේ රජය බලයට පත් වීමෙන් පසු ලං කාවේ තිබෙන දිස්තුික්ක 24 න් මහා පරිමාණයේ සංවර් ධන වශපාර කිසිවකටත් හසු නොවූ දිස්තුික්කයක් තමයි කළුතර දිස්තික්කය. අපි කොළඹට ආසන්න නිසා බස් නා හිර පළාතේ පිහිටා තිබෙන තිස, හැම දෙනා කළුතර හැඟීමක් තිබෙනව , තුළම පිළිගත් දිස් නුක්කය සංවර්ධනය වූ දිස් නුක් කයක් ය කියා. විශේෂයෙන්ම කෙනෙක් ගාලු පාර දිශේ කොළඹ සිට මාතරට යනවා නම්, කළුතර දිස් නික් කය, මොරටු පාලමෙන් එහායින් පටන් ගත්තාම පානදුරයෙ දකිනවා විශාල ගෙවල් ; ලස්සන කඩසාප් පු. කළුතරට ආව:ම ඒ වාගේ ම විශාල දේ වල් දකිනවා. බේරුවල හරහා ශාල්ල, මාතරව යනකොව කළුතර පාර දෙපැත්තෙ අපි ලොකු සංවර්ධනයක් දකිනවා. නමුත් ටික දෙනයි දන්නෙ, ගාඑ පාරෙන් හැරිලා අභාන් තරයට යන කොට, කළුතර හරහා මතුගම, අගලවන්ත, බුලත්සිංහල ආදී පුදේශ වලට යනු කොට සංවර්ධනයෙන් කොතරම් අයින් වුණු පුදේ ශයක් ද කළුතර දිස් නික්කය කියා. ගරු සභාපති තුමනි, තමුන්නාන්සෙත් අපේ දිස්නික්කයෙම නිසා තමුන් නාන් සේට අමුතුවෙන් මේ ටික කියන්න අවශා නැහැ. මම වගේම තමුන් නාන් සෙත් මේ තත් ත්වය දන් නවා. තමුන් නාන් සෙත් සම්බන් බවුණා මාත් එක් ක මම ඒ සංවර්ධන වනපෘතිය සකස් කරන කොට. කළුතර දිස්තික්කයෙන් පත් වුණු අපේ මන්තීවරුන් නව දෙනා සාකච්ඡා කරලයි වාපෘථියෙ වාර්තාව සකස් කළේ. අපිට පැහැදිලිව තේ රුණා, විශාල පරිමානයෙ සංවර්ධන වහාපෘතියක් දියත් කළේ නැතිනම් කළුතර දිස් තුික්ක යෙ ජනතාව තුල අප කෙරෙහි තිබෙන විශ්වාසය අඩු වන බව.

පසුගිය ජන මත විචාරණයේ දී අපේ ඒ සැකය තහවුරු වුණා. කළුතර දිස් තික් කයෙ ජනමනයෙන් අපේ රජය පැරදුණා. එනිසාම අපේ මත් තීවරුත් තුන් දෙනෙකුගෙ අසුන් පවා අහිමි වුණා. මේකට පුඛාන සේ තුව මෙවැනි සංවර්ධන වාහපෘතියක් කළුතර දිස් තික්කය තුළ දියත් නොවීමයි කියා මම හිතනවා. එම නිසා රාජා වැවිලි සංස්ථාවෙ වැය ශීර්ෂය යටතේ කතා කරන මේ අවස්ථා වෙදි කළුතර දිස් තික් කයට හුරුපුරුදු කර්මාන් නයක් පිළිබඳව අවධානය යොමු කරන් න කැමතියි.

කළුතර දිස් නික් කය තුළ ජීවත් වන අපේ ජනතාවගේ ජීවිතය සකස් වී තිබෙන්නෙ රබර් ගස ආශුයෙන්. මගෙ ආසනයෙ ජනතාවගෙන් සියයට **85 ක**ගේ පමණ ජීවිත රබර් ගස ආශීතවයි තිබෙන් නෙ. රබර් ගහ පමණක් නොවෙයි, අපේ පුදේ ශයේ තමයි දිවංගත සි. පී. ද සිල වා ඇමතිතුමා ජීවත්ව ඉන්න කාලෙයෙදි 'ලෝ ගෝන් ටී' කියන තේ වර්ගය සිටුවීමේ අත්හදා බැලීම් කළේ. ඒ අත්හදා බැලීමට භාජන වුණේ මගේ අගලවත්ත ආසනයෙ පැලවත්ත කියුන ගමක්. අක්කර තුන් දහ සක් එතුමා වෙන් කළා එම තේ වර්ගය වවන් න. එයින් අක්කර දාහක් පමණ අතිශයින් සාර්ථක ලෙස වැවුවා. අවාසනාවකට වාගේ පසුගිය රජය කාලයෙදි අක් කර 365 ක් පමණ වල් බිහිවුණා. නමුත් මම කනගාටු වෙන්නෙ ඒ රජය කාලයෙදි අක්කර 365 ක් වල් බිහිවීම ගැන නොවෙයි, අවුරුදු හයක් තිස්සෙ මෙපමණ සාවර්ධන වැඩ පිළිවෙළක් දියත් කළ අපේ රජයක් තිබෙද්දීත්, වල් බිහිවුණු අක්කර 365 න් අඩු වශයෙන් අක්කර 65 ක්වත් නැවත වගා කර ගන්ට බැරි වීම ගැනයි.

ඇත් තවශයෙන් ම අධික වර්ෂාවක් පවතින නිසා මේ වාගේ තේ වගාවක් විශේෂයෙන් ම අපේ පුදේ ශය සුදුසුයි. එහි 'වී. පී.' තෝ පඳුරු ඉතා සශීකව වශා කරන්න පුළුවනි. වැඩිම මුදල් පුමාණයක් ලැබෙන් නෙන් මේ පහත් පුදේශවල වැවෙන 'ලෝ ශෝන්' තේවලට. විශාල වශයෙන් පඳුරු වැවෙනවා නම්, මේ වර්ගයෙන් වැඩි දළු පුමාණයකුත් ලැබෙනවා නම්, ඒ නිසාම වැඩි මුදල් පුමාණයකුත් ලැබෙනවා නම්, එහෙම නම්, අපෝ පුදේශවල බහුලව වාසේත කළ යුතු දේ තමයි, මේ තේ වශාව. අක්කර පන් දහසක් පමණ තිබෙනවා. මෙපමණ කාලයක් හුත දෙනෙක් කල්පනා කළේ ඒ පුදේශයේ රබර් වවන්නයි. නමුත් අධික වර්ණවක් පවතින පුදේශයක රබර් ගස එතරම් සුදුසු, පලදායක වශාවක් නොවෙයි. පසුගිය මාස 10 තුළ අපට ඒක දකින්න ලැබුණා. අවසානාවකට වාගේ මැතිවරණ තිබුණු ඒ කාලයෙයි ඒ තත්ත්වය තිබුණේ. මාස 10 ක් නොකඩවා වැස්ස.

ගරු සභාපතිතුමනි, රබර් ගහ ආශිතව ඇති අපේ ජන තාවගේ ජීවිත පවතින් නෙ හුගක් අදුරු තත් ත්වයක. එම නිසා අපේ පුදේ ශය රබර් වගාවට වඩා තේ වගාවට සුදුසුයි මම කල්පතා කරනවා. මොකද? වැස්ස වැඩි වෙන් න වැඩි වෙන් න තේ ගසේ වැඩීමට හොදයි. ගරු සභාපතිතුමනි, මම මුලින් සදහන් කළ අක්කර පත්දුහ —අද පළමුවැනි පත්තියෙ වනයක් නැහැ, ඒ වනය<mark>ෙ</mark> ඔක් කොම ගස් වික කපල—පාඑ වෙව්ව, නිසරු භුමි. එම නිසා මේ අවුරුදු පහ තුළදි සංවර්ධන යුගයකට යොමු වී තිබෙනු ශී ලංකාවෙ මේ නිසරු භූමි පුයෝජන යට ගත යුතුය, මේ අක්කර පන්දහස දියුණු කළ යුතුය, ඒ දියුණු කිරීම තුළින් අපේ කඑතර දිස්තුක් කයයෙ මහා පරිමාණයෙ සංවර්ධන යෝජනා කුමයක් ඇති කළ යුතුය කියා, කල්පනා කරනවා නම්, එහෙම නම් අපි හැමෝම මේ පුදේශය මේ අත්දමිත් දියුණු කරන් නට සිතාවි. එහෙම නම් මේ දියුණු කිරීම තුළින් කඑතර දිස්තික්කයේත් මහා පරිමාණයේ සංවර්ධන **යුගයක් ඇති කරන්නට පුළුවන්ය කියා අප සියලු දෙනා** ටම හිතන් නට පුළුවනි.

ජ. භා. 7.15

ගරු සභාපතිතුමනි, මෙම අයවැය ලේඛනයෙන් ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මේ වතාවේත් රබර් සහ තේ නැවත වගා කිරීමට හා අලුතෙන් වගා කිරීමට දෙන ආධා<mark>ර මුදල</mark> වැඩ කිරීම ගැන මම සතුටු වෙනවා. වැවිලි කර්මාන් තය බහුලව පවතින දිස් තුික්කයක මන් තුීවරයකු වශයෙන් මුදල් ඇමතිතුමාගේ මේ කියාව අප අතිශයින්<mark>ම අගය</mark> කරනවා. රාජා වැවිලි සංස්ථාව යටතේ තිබෙන වතු පම ණක් නොවෙයි පුද් ගල<mark>යන් ස</mark>තුවත් විශාල ව<mark>තු පුමාණ</mark> යක් තිබෙනවා. එයිනුත් කුඩා තේ වතු හිමියන්ගේ සංඛූහාව අතිවිශාලයි. නැවත වගාවට දෙන ආධාර මුදල වැසි කිරීම විශේෂයෙන්ම කුඩා වතු හිමියන්ට විශාල පුයෝජනයක් බව අපි දන්නවා. අපට තිබෙන ලොකුම පුශ් නයක් තමයි, නැවත තේ සහ රබර් වගා කරවීම. විශේෂයෙන්ම කුඩා රබර් වතු හිමියන සහ තේ වතු තිමීයන් නැවත වගා කිරීමට මැළියි. ඒ අර නැව<mark>ත</mark> වගා කරන කාල සීමාව තුළ ආදායමක් නොලැබී යන නිසයි. පසුගිය කාලයේදී වැල් දොඩම් වගාව නිසා අපේ කුඩා වනු හිමියන්ට තමන්ගේ පරණ රබර් ගස් ටික ගලවා අථතෙන් වගා කරන්නට අවස්ථාව ලැබුණා. වගා කරන

[මෙරිල් කෘරියවසම් මසතා]

කාලය තුළදී රබර්වලින් නොලැබෙන ආදායම වැල් දොඩම්වලින් ලැබුණා. එම නිසා ඒ කාලයේ අපේ දිස් තුික්කයේ ඉතා සීහුයෙන් රබර් වතු නැවත වගා කර ගෙන ගියා. නමුත් අවාසනාවකට මෙන් පසගිය අවු රුද්ද අවසානයේදී වැල් දොඩම්වල මිළත් අන්තිමටම පහළට වැටුණා. වැල් දොඩම් වගා කළ ජනතාව අද සම් පූර්ණයෙන්ම අතරමං වී ඉන්නවා. ඒ නිසාමයි පසුගිය වර්ෂය අවසානයේ දී පැවති ජනාධිපතිවරණයේ දී සහ ජනමත විචාරණයේ දී එක් සත් ජාතික පක් ෂයට ලැබුණු ජන් දවල පසුබැස් මක් ඇති වුණෙත්.

ඒ වාගේම අපේ ආසනවල වනුකරයේ කම්කරුවන් ගේ මුදල් තත්ත්වය ඉතාම අයහපත් බව අපි දන්නවා. බොහෝ අවස්ථාවලදී කම්කරුවන්ට දිනපතා වැඩ ලැබෙන්නේ නැහැ. සමහර මාසවල දින දොළහයි නැත් නම් පහළොවයි වැඩ ලැබෙන්නේ. එම නිසා වතු කම් කරුවන්ගේ ආර්ථිකය හුතක් දුරට පහළ වැටී නිබෙනවා. ඔවුන් ගේ ජීවන තත්ත්වය ඉතාම පහත් මට්ටමකට වැටී තිබෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම ඔවුන් ජීවත් වන ගෙවල් වල තත්ත්වයත් බොහොම කණගාවුදායකයි. විශේෂ යෙන්ම මුදල් අමාරුව නිසා තමයි ඒවා දියුණු කරන් නට බැරි. මුදල් තිබෙනවානම් මීට වඩා ඉක්මණින් ඒ වා දියුණු කරන්නට පුළුවන් වේවි. නමුත් වතු කම්කරුවන්ගේ තත්ත්වය ගැන නම් මොකක් හරි කළ යුතුව තිබෙනවා. අපි ඔවුන්ගේ ජීවිතත් එක්ක හුතක් ආශුය කරන නිසා ඔවුන්ගේ ගෙවල් වලට යන එන නිසා අද තිබෙන තත් ත්වය දන් නවා. අද ඒ සමහර ගෙවල් වලට වැසිකිළි නැහැ. වැසිකිළි වල සම්පූර්ණයෙන්ම වැහිල. වැසිකීළිය කඩාගෙන වැටිල. මිනිසුන්ට වැසිකීළියට යන්න පුළුවන්කමක් නැහැ. වහළෙ හැම තැනම හිල්. ජලය සැපයීමක් නැහැ. අතිශයින්ම දුෂ්කර තත්ත්වය කයි. වතු කම්කරුවන් අද ජීවත්වෙන්නේ, පැලවත්ත රාජා වැවිල්ල අළුත එකක්. ඒකෙ තමයි අර ලයින් කාමරවලට වඩා හොඳ තනි ගෙවල් සහ යුගල ගෙවල් හැදුවෙ. නමුත් අද ඒ ගෙවල්වල තත් ත්වය පවා ඉතාම කණගාවුදායකයි. මොන අමාරුවක් නිබුණන් වතුකරය ගෙන යෑමට මේ මිනිස් ජීවිත අවශා නිසා—වෙනත් සැම දෙයකටම වඩා මේ මිනිස් ජීවිත අවශා නිසා—මේ තත්ත් වය සම්බන්ධයෙන් යම් පියවරක් ගත යුතුයි. මේ මිනිස් සු ඒ ගෙවල් වල ඉන් න නිසා තමයි, වතුවල සංවර් ධනයක් කෙරෙන්නෙ. ඒ උදවිය ඒ තැන්වලින් ගියොත් —මිනිස් සම්පත නැති වුණොත්—අපට මේ කරන ටික වත් කරන්න ලැබෙන්නේ නැහැ. ඒ නිසයි මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින්නේ, මේ යුගය වැඩියෙන් කම්කරුවන්ගේ ගෙවල් අලුත්වැඩියා කිරීමට යොදන හුගයක් බවට පත් කරමු කියා. පසුගිය අවුරුදු හය තුල මේ තත්ත්වය ඇති වුණේ නැහැ.

හිතට එකහව කථා කරනවා නම් කම්කරුවන්ගේ ගෙවල් අලුත් වැඩියා කිරීමේදී හා අලුතෙන් සාදා දීමේදී අර පරණ යුගයේ හැදූ කුකුල් ගෙවල් වැනි ලයින් කාමර ඉවත් කර මනුෂායන්ට තම පෞද්ගලිකත්වය ආරක්ෂා වන අන්දමට ආත්මාභිමානයෙන් ජීවත් වන්නට පුළු වන් විධියේ තනි ගෙවල් හෝ යුග ගෙවල් හැදීමේ කුමය

කණගාටුවෙන් වුවත් පිළිගන්නට ඕනෑ. ඒ නිසා ඉදිරි කාලගේ දී මේ වෙනුවෙන් අපි වැඩි මුදලක් යොදමුයි මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. වනුවල ජීවත් වන කම්කරුවන් වෙනුවෙන් එවැනි සේවයක් මේ වනුවල කම්කරුවන් ව කරන් නව අපි බැඳී සිටිනවා, මේ සම්බන් බ යෙන් අපි හුතක් දේවල් කථා කරන්න අවශා නැහැ. මේ තත්ත්වය අපි හුන දෙනෙක් වටහා ගෙන තිබෙනවා.

මම තවත් කාරණයක් සඳහන් කරන්න කැමනියි, රාජ්‍ය තේ වතුවල තිබෙන " ටී ස් වීපිං " සම්බන් ධයෙන් . මගේ මැතිවරණ කොට්ඨාශය සම්බන්ධයෙන් මම විශේෂ යෙන්ම මේ ඉල් ලීම කරනවා. පැලවන්න නේ වන්නේ fපැක්ටරිය අවට " ටී ස් වීපිං " කඳු වගේ ගොඩගසා තිබෙන හැටි මා දකිනවා. ඒවා එතන තිබීම ඒ කමාන්ත ශාලාවටත් විශාල හිරිහැරයක්. අනික් අනට අද අපේ පුදේ ශයේ සාර්ථකව නැගී එන කර්මාන් තයක් වී තිබෙ නවා, පට හා ආශිුත නිෂ්පාදන සංස්ථාව යටතේ ඇති සේ ද ව**තපාරය. මල්බෙරි වගාව අද මගේ ආසන**සේ ඉතාම සාර්ථකව කෙරෙනවා. මේ තෙත් ස්වීපිං තිබෙ නවා නම් මල්බෙරිවලට පෝර සඳහා යොදන්නට ඉතාම වැදගත්. පසුගිය කාලයේදී, එනුම රාජා වැවිලි සංසථාවත් පට හා ආශිත නිෂ්පාදන අධිකාරියත් යන දෙකම එකම අමාතාහංශයක් යටතේ තිබුණු කාලයේ දී. එවකට සිටි වැවිලි කර්මාන්ත ඇමති එම්. ඩී. එච්. ජයවඪන මැනිතුමා සමත අපි මේ ගැන සාකචඡා කළා. ඊට පසුව මේ ආයතන දෙක අමාතාහංශ දෙකක් යටතට ගියා. මේ ආයතන දෙක අමාතාහංශ දෙකක් යටතට පත් වුණාට පසුව අර පුයෝ ජනයක් නැතිව අහක යන තේ ස්වීපිං මල්බෙරි වගාවේ පෝර සඳහා දෙන් නට බැරි පුතිපත් තිමය පුශ් නයක් ඇති වී තිබෙනවා. ඒ නිසා මා විශේෂයෙන්ම ගරු ඇමතිතුමා ගේ අවධානය යොමු කරනවා අපතේ යන්නට දමා තිබෙන දෙයක් වන ඒ " ටී ස්වීපිං " මල්බෙරි වගාවට අවශා ඉතාම සුදුසු පෝර වර්ගය එයයි කියන එකයි හැම විශේෂඥයෙකුගේ ම මතය—නිකම් නොවෙයි යම්කිසි මුදලකට ඒ සංස්ථාවෙන් මේ සංස්ථාවට දෙන්නය කියා. පට හා ආශිත නිෂ්පාදන සංස්ථාවත් පෝර සඳහා විශාල මුදලක් වියදම් කරනවා. ඒ මුදලින් කොටසක් රාජා වැවිලි සංස්ථාවට දී පෝර සඳහා " ටී ස්වීපිං " ලබා ගැනීම මුදල් වශයෙනුත් ලාභයක් ලබන්නට පුළුවන් දෙයක්. ඒ නිසා අහක දමන " ටී ස්වීපිං" සම්බන්ධව අද පවතිනවාට වඩා වැදගත් තීරණයක් ගන්නය කියා මම ඉල්ලා සිටිනවා.

මම මීට වඩා කථා කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. එහෙත් අත්තනගල්ලේ ශරු මන් නීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) සඳහන් කළ කරුණක් ගැනත් වචනයක් කියන්න ඕනෑ. එතුමා සදහන් කළා බු<mark>තානෳයට අයිති වී තිබුණු තේ කර්මාන්තය අද අපේ</mark> **ශී ලාංකිකයින් අතේ තිබීම ගැන. එමෙන්ම එවැනිම** වෙනසක් ගැන මාත් මේ අවස්ථාවේදී සදහන් කරන්න ඕනෑ. අද සිටින වතු අධිකාරීන් ගැන බලන විට එදා සිටි වතු අධිකාරීන්ට වඩා වෙනස් විධියේ පුද්ගලයින් සිටින බ<mark>ව මා මතක් කරන්න ඕනෑ. එදා වතු අධිකාරීවරයෙක්</mark> යයි කී විට " බුවුන් සහිබ්ස් " නැත්නම් කළු සුද්දන් වගේ බොහොම ආඩම්බර බොහොම තේජෝබල සම් පන්න පුද් ගලයෙක්. එහෙත් අද අපි වතු අධිකාරීවරයා කියාත් මක වුණා මදියි කියා මන්තීවරුත් වශයෙන් අපි හැටියට ඊට වඩා නැමෙන සුළු ඊට වඩා මනුෂා කරුණා

859

ගුණය ඇති පුද්ගලයෙක් දකිනවා. අපේ කොට්ඨාශවල මන් නීවරුන් වශයෙන් කටයුතු කරන විට අපි හුතක් සම්බන්ධ වෙනවා වතුවල පාලක පක්ෂත් සමග, කෙසේ <mark>ගෝ වෘත්තීය සමිති මව්ටමෙන් බැලුවත් මන්</mark>තීවරුන් වශයෙන් අනික් රාජකාරී මට්ටමෙන් බැලුවත් වතු අධි කාරී මහත්වරුන් සමග අද අපි ඉතා හොඳ සම්බන්ධ කමක් තබාගෙන සිටිනවා. අපට පුළුවත් ඒ තත්ත්වය තව විකක් ආරක්ෂා කර ගන්න. ඔවුන් අප කෙරෙහින් අප ඔවුන් කෙරෙහින් තිබෙන විශ්වාසය තවදුරටත් තහවුරුකර ගැනීමට ඉදිරි යුගයේදී අපට හැකි වේවා කියා මම පුාර්ථනා කරනවා. කළුතර දිස්තික්කයේ සංවර් ඛනය සඳහා පුයෝජනයට ගැනීමට නොහැකි වී තිබෙන විශාල ඉඩම් පුමාණය මේ කර්මාන් නයට යොමු කර, ඒ තුළින් මහා පරිමාණු සංවර්ධන වනපෘතියක් දියත් කිරී මට හැකි වේවා කියා පුාර්ථනා කරමින් මම සමු ගන් නවා.

හැරල්ඩ් හේ රත් මහතා (ඇමතිතුමා සහ නියෝජා ජනතා වනු සංවර්ධන ඇමනිනුමා සහ නියෝජා රාජා වැවිලි ඇමනිතුමා)

(திரு. ஹால்ட் ஹோத்—அனமச்சரும் ஜனதா தோட்ட அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சரும் அரச பெருந்தோட்டப் பேதி அமைச்சரும்)

(Mr. Harold Herath-Minister and Deputy Minister of Janata Estates Development and Deputy Minister of State Plantations)

Mr. Chairman, I think we have sufficiently discussed tea and rubber this morning and I think it is now time for us to shift to something else.

I would like to refer to a few points raised by the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) who was somewhat disturbed about the Rs. 750 million borrowings, where we were going to increase the authorized capital of the State Plantations Corporation. I can assure him that there will be no borrowings on this Rs. 750 million. We are only going to capitalize the value, the assets of the land tranferred to the State Plantations Corporation from the Land Reform Commission.

The other matter he raised was regarding accounts. We maintain accounts in each estate separately - the profit and loss account - and I am thankful to the hon. Member who always discuss matters regarding tea, rubber and coconut, and I always listen to his advice. He wanted to know whether I ever looked into these accounts. I think that is very good advice. I will make it a point, whenever time permits me to at least go through the accounts of each estate at random.

Regarding the matters mentioned by the hon. Member for Agalawatta (Mr. Merril Kariyawasam), I will certainly look into those matters. I am sorry about the Kalutara District Development Plan. It is correct that the plan was not accepted in principle by the Development Secretaries due to difficulties in raising the funds, but I can assure the hon. Member that the third International Development Association project will cover the Kalutara District and this project will come into operation by 1984 and continue till 1988.

Regarding the matter of refuse tea being sold as fertilizer, at the moment sales of refuse tea are prohibited as it has resulted in malpractices at the auctions. There had been adulteration of tea while in transit. This matter will be considered further because I personally feel that the request of the hon. Member for Agalawatta (Mr. Merril Kariyawasam) is a reasonable one and I will see if it can be accommodated.

There is another matter I wish to refer to. The hon. Member for Attanagalla was very proud about nationalisation and said that everything which was previously British was now Sri Lankan and said that it was a massive operation. It was indeed massive! The plantations happened to be one of the most valuable assets of our country. I do not think there is anything more valuable in our country than our tea, rubber and coconut lands. They provide foreign exchange; they provide employment and they provide the livelihood to millions of our people.

We are an agricultural country. I do not think Land Reform was ever contemplated or mentioned in the 1970 Election Manifesto of the SLFP. There was no mention of land reform at all, if there was the result might have been different. If our people, the Sri Lankans, were made aware of the fact that the 1970 Government, when they came into power, was going to touch land, it might have been entirely different.

Then came the insurrection, the uprising, and the then Prime Minister gave this package deal - land reform, take-over of tea, rubber and coconut estates, estates which had been for generations developed and well managed and were the life-blood of this country.

I would like to ask the hon. Member for Attanagalla, did they, when they planned this massive operation to drive out everything that was British, think that they were going to drive out everything that was British? I would say it was not everything British. There was a lot that was Sri Lankan. It was the people of this country who were affected, people who had toiled on the land, who had planted it, who had developed it for generations. They were deprived of their livelihood overnight. They were thrown on to the roads. They were deprived of their homes. Their furniture was thrown out. They were given neglected, decrepit marshy lands though the Law said, "You can choose your fifty acres ".

Was he aware of the suffering that the Government was going to cause and did cause to the people of this country? Of course, Of you did something to the

[හැරල්ඩ හේරත් මහතා]

British, it is very good – imperialism had to go from this country – but immense damage was done by your Government to the planting community of this country, the land-owning community of this country, the people who developed the plantations of this country. You are also one of the victims. When history is written some day about the Governments that governed this country in the post-Independence period, their principle and policies, I think the 1970 – 77 Sri Lanka Freedom Party Government or the United Front Government will take a very prominent place for the entire ruination they caused to the tea, rubber and coconut plantations of our country.

They caused utter chaos in the plantation sector. Did they have the machinery, did they have the expertise, did they have the necessary set-up when they took over these lands? They put the cart before the horse. They just wanted to do this to appease the people, to suppress the uprising of the youth. They thought, "This is all what we can do – there is a cake that has been baked over the years; we will cut it and distribute it, and govern not only till 1977 but if possible for a number of years". I do not think that is anything to be proud of.

Do you think you have gained anything in driving the British from Sri Lanka? Where are the British now? Can you suppress cleverness, expertise, knowledge? Can you drive them into the sea? They have gone to Kenya. Today our biggest rival in the tea markets of the world are the Kenyan teas. Who have grown the plantations in Kenya? Most of the people who went from Sri Lanka. Over the past ten years Kenya has doubled the acreage under tea. India over the last ten years has expanded tea acreage by 25 per cent. How much have we expanded in the last ten years? Where our acreage is concerned the increase is only 2.4 per cent. We are limited in our land area. I do not think we have any more suitable land to plant tea.

Now we have to increase our production. Now we have to put the house in order. The utter chaos in which they plunged the plantation sector of this country, this Government has been called upon to put in order. We are very fortunate that we have knowledgeable people. The people who are in the State Plantations Corporation and the Janata Estates Development Board are mostly drawn from the agency houses - planters as well as administrators. We are very fortunate that even at a late stage the plantations came under His Excellency the President as the Minister in charge. The largest acreage of state-owned tea and rubber comes under these corporations. They are two of the largest corporations existing in the Island today with a workforce of 500,000. Now it has become a massive operation on our part to undo overnight all the damage they had done to the plantations of this country.

I think Presidential Commissions are set up for very minor things. If we are going to assess a charge according to the damage done to the people of a country by a government. I think one charge the SLFP Government cannot escape is the charge that they ruined our plantations.

ලක් ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Will you make that prposal to your Government and bring us to book?

හැරල්ඩ් හේ රත් මහතා

(திரு. ஹால்ட் ஹோத்)

(Mr. Harold Herat)

You all must be saturated with charges. If we make further charges—

ලක් ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

If he is not prepared to accept the challenge he should not make those charges.

හැරල්ඩ් හේ රත් මහතා

(திரு. ஹால்ட் ஹோத்)

(Mr. Harold Herat)

You want me to make a proposal to the Government?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

You do it. It is your Government.

හැරල්ඩ් හේ රන් මහතා

(திரு. ஹால்ட் ஹோத்)

(Mr. Harold Herat)

It is for the Government and for our leader, the President, the Prime Minister and the Cabinet to take this up. I am expressing my personal views on the Floor of this House.

ලක් ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Your personal opinion.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා

(திரு. ஹால்ட் ஹோத்)

(Mr. Harold Herat)

This is my personal opinion.

That is one of the charges I think the Government of 1970-77 should face. A country is entrusted to a Government by the people to improve their lot, to improve their well-being, to improve their economic

standards, to enable them to live in peace and sanity. All these things they lost overnight. I think from the verdict of the people at the 1977 elections it was evident that your land reform, your distribution of lands forming colonies right round all estates, did not make your Government popular. Now we have to streamline the administration of these estates which were taken over by you. I think the hon. Member for Attanagalla must be aware personally of this fact that you have established colonies round all the best estates in this Island. I am sure the hon. Member is aware how difficult it is to administer all those estates where there are colonies at least on one boundary.—(Interruption). Oh! you must only ask a land owner. anyway, we do not go into those facts.

863

As you are aware, Sir, Production is going down because of administrative difficulties even in the private sector today, leave along the State lands. The State Plantations Corporation, I think, has done well not only in 1981 but from the day they took over these lands. They have taken over lands from the Janawasama, the Usawasama and the LRC co-operatives, and they are managing from 1977 onwards. They are running at a profit, and they have increased production year after year.

I think the hon. Member for Attanagalla was very keen about a straightline of increase. I think the State Plantations Corporation has achieved that because I find that year after year their production in tea and rubber—

ලක් ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

They have finished their reserves. They have now gone in for an overdraft. Do you know that?

හැරල්ඩ් හේ රත් මහතා

(திரு. ஹால்ட் ஹோத்)

(Mr. Harold Herat)

I will tell you why they have gone in for an overdraft.

ලක් ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

After the last Government fell in 1977 they had reserves. After that they finished their reserves, and now they have gone in for an overdraft.

හැරල්ඩ් හේ රත් මහතා

(திரு. ஹால்ட் ஹோத்)

(Mr. Harold Herat)

Naturally, with the chaos in which they took over these lands. I think, frankly speaking, the plantations have had a very narrow escape. I think, we should be thankful to this Government for having brought the plantations at least to this level today. We are on overdraft. Sir, the factories on these estates had never been renovated. They had never been improved, not from the date of land reform but even prior to land reform because the foreign companies, the rupee companies and the private land owners had what you call pre-land reform jitters. They never fertilized these lands. They never improved the factories. There were no renovations. It was only after these estates were handed over to the State Plantations Corporation that we have started fertilizing and improving our own assets. These are national assets. Today, these estates belong to the people of this country. I am very happy that the hon. Member for Attanagalla mentioned that. It is all Sri Lankan. We are proud of it. We have to improve these assets. We have to improve the land. We have to improve the factory. So we are pumping in millions of rupees.

864

Now, Sir, we will take, for instance, one area-factory development. The processing of tea and rubber in the SLSPC is done in 185 tea factories and 98 rubber factories most of which were constructed prior to World War II. There had been neglect due to the threat of nationalization and non-replacement of obsolete machinery. The SLSPC has now completely modernized 33 factories in the Hatton District under the Tea Rehabilitation Project 1, and 39 factories in the Galle-Matara Districts which will similarly be modernized under the Tea Rehabilitation Project 2. The effect of these improvements, I think, are felt today, both in the JEDB and the SPC, by the prices that we get for our tea. We are getting very good prices for our tea, and of course for us to reach this position, both corporations had to operate on overdrafts at certain points, and I think we are on the way to recovery because our tea and rubber crops are improving. We are planting large acreages of tea and rubber.

Ф. con. 7.45

I was very happy when the Plantations Ministry Votes were taken up because there was a question as to why rubber production was going down, and the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) gave a very appropriate and correct explanation: I think where rubber is concerned we are re-planting at too fast a rate. But, these have to be done at some point and we are spending large sums of money and our assets are improving.

The State Plantations Corporation has also invested in a palm oil factory costing about Rs. 25 million which will come into operation in about May this year. [හැරල්ඩ සේරන් මහතා]

The barometer by which you gauge the performance, especially of a State corporation handling tea, rubber or coconut, is the production per hectare or per acre. This evening we are taking up the State Plantations. We find that their average production per hectare is much higher than in the private sector. In fact, it is very much higher. So, that means that their management is good. I have gone through most of their reports. They have fertilized most of their estates in time and have gradually increased their production per hectare in tea and rubber. They have improved the lot of the plantation worker.

I was very sorry to hear from the hon. member for Agalawatta (Mr. Merril Kariyawasam) about some estates and the living conditions of some workers. Yet I would like to mention to this House the amount of money this Corporation has spent on doing up these houses for the work-force. In 1977 the State Plantations Corporation has spent Rs. 7.8 million on 630 housing units; In 1978, Rs. 17.7 million on 1,110 housing units; in 1979, Rs. 30.2 million on 1,442 housing units; in 1980 Rs. 13.1 million on 583 housing units.

As I mentioned earlier, in addition to this, like the JEDB the state Plantations Corporation has increased the wages of the work-force by nearly 200 per cent. We calculated that from the year 1977.

They have also taken a keen interest with regard to the welfare of the workers and have encouraged sports activities amongst the plantation workers by holding sports meets at regional levels. This has resulted in three plantation workers representing Sri Lanka in sports events at international level. This has narrowed down the gap between the estate workers and others and they have been merged into the normal stream of the population in the villages that surround these estates.

In conclusion, I have to thank the Chairman, the Directors and officials of the State Plantations Corporation. I know the Chairman is a very amiable gentleman; he has a very efficient General Manager and equally efficient Directors. With regard to his Regional Boards, I know he has very close contact with them. I think he is having a very close touch with the Regional Boards, the Chairman and the Directors and with this very happy family, I am sure I will be able to expedite the aspirations, not only of this House, but of the people in improving the plantation sector of this country, specially where tea and rubber is concerned.

Thank you.

" 187 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරුවර්තන වියදම සඳහා රු. 3,63,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සහා සම්මන විය.

187 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම උපලේ ඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිඛ්ය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

" தஃப்பு 187, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 3,63,000 அட்டவணேயிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

து இடைப்பு 187, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்ட வண்ணுமின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளோடிடப்பட்டலு.

Question, "That the sum of Rs. 363,000, for Head 187, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule", put and agreed to.

Head 187, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

2 වින වැඩ සටහන.—රාජන වැඩිලි සංස්ථාව හා ජනතා, වනු සංවර්ධන මණ් බලය වැඩිදියුණු කිරීම හා ඒවාට ආධාර සැලසීම—මුලධන වියදම, රු. 8,60,00,000

நிகழ்ச்சித்திட்டம் 2.—ஜனதா தோட்ட அபிகிருத்திச்சபை. அரச பெருந்தோட்டங்கள் கூட்டுத்தாபனம் ஆகியவற்றிற்கு உதவி யும் அபிவிருத்தியும்—ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 8,60,00,000

Programme 2.—Development of and Assistance to State Plantations Corporation and Janatha Estates Development Board—Capital Expenditure, Rs. 86,000,000.

"187 වන ශිර්ෂයෙහි 2 වන වැඩ සටහන, මූලඛන වියදම සඳහා රු. 8,60,00,000 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

187 වන ශිර්ෂයෙහි 2 වන වැඩ සටහ්න, මූලඛන වියදම උපලේ ඛන යෙහි කොටසක් හැටියට නිඛිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

''தீஸப்பு 187, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 2, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 8,60,00,000 அட்டவண்ணிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் **கி**ஞ கிடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தஃப்பு 187, நிகழ்ச்சித்திட்டம் 2, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்ட வண்ணின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 86,000,000, for Head 187, Programme 2, Capital Expenditure, be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 187, Programme 2, Capital Expenditure, Ordered to stand part of the Schedule.

අ. හා. 7.45 ට, පාර්ලිමේන් තුවට පුගතිය චාර්තා කරනු පිණිස සභාපතිතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් විය.

කාරක සභාව පුගතිය වාර්තා කරයි ; නැවන රැස්වීම 1983 මාර්තු 29 වන අතහරුවාදා.

நேரம் பி. ப. 7.45 மணியாகிடிடிவே, குழுவின் பரிசீலனே பற்றி அறிவிக்கும்பொருட்டு தலேவர் அக்கிராசனத்திலிருந்து நீங்கிஞர்.

குழுகினது பரிசீலன் அறிபிக்கப்பட்டது; மீண்டும் கூடுவது, செவ்வாய்கிழமை, 29 மாச் 1983.

It being 7.45 p.m., the Chairman left the Chair to report Progress.

Committee report Progress: to sit again on Tuesday, 29th March, 1983.

කල්තැබීම ඉ<u>ෂ්</u>ඹි^{කෙඛට්} ADJOURNMENT

එම්. චින්සන්ටි පෙරේරා මහතා (කිලු. எம். வின்சன்ற் பெரோ) (Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the Parliament do now adjourn "

பூன்னு பீர்கை ලදින්, கமூகூடுகை பே. கினை கிடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to පාර්ලිමේන්තුව ඊට අනුතුලව අ. ක. 7.50 ව, 1983 මාර්තු 17 වන දින සහා සම්මතිය අනුව, 1983 මාර්තු 29 වන අගහරුවාද පූ. ක. 10 වන තෙක් කල් ශියෝය.

அதன்படி, பி. ப. 7.50 மணிக்கு பாராளுமன் நம் அதனது 1983 மாச் 17, வியாழக்கிழமைய தீர் மானத்திற்கிணங்க, 1983 மாச் 29, செவ்வாய்க் கிழமை மு. ப. 10 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பட் டது.

Adjourned accordingly at -7.50 p.m. until 10 a.m. on Tuesday 29th March, 1983, pursuant to the resolution of the Parliament of 17th March, 1983

eadleaning to principle on 130 C, or 130 C, 190 C, or 130 C, 190 C, or 190 C

modern, 19 u. 150 madern directioned più apper a 1743 mar 17, alterna Supermen del uras politicare, 1831 une 19, Cariconald Organ u. e. 10 applicare de président

Adjustment accordingly at 7.50 p.m. yard 10 a.m. on Funday 20th March 1983, procume to the resolution of the Parliament of 17th March, 1983

DESERVED POR STREET

CO. Bustured accords Sunta (Dy. cris. States of Occident) (Mr. M. Vincent Princes)

There he l'edinaries do non edinari. L'épie d'épie cies, anables l'a

the species and the species in

en. g.

මෙම වාර්තාවේ අවසාන මුදුණය සදහා ස්වකීය කථාවල නිවැරදි කළ යුතු තැන් දක්වනු රිසි මන්තීන් මින් පිටපතක් ගෙන එහි ඒවා පැහැදිලිව දක්වා එම පිටපත හැන්සාඩ් සංස්කාරක වෙත

1983 අපේල් 8 වන සිකුරාද

නොඉක් මවා ලැබෙන සේ එවිය යුතුයි.

குறிப்பு

அங்கத்தவர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களே அறிக்கையிற்றெளிவாகக் குறித்து பிழை திருத்தங்களேக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு

1983 ஏப்றில் 8, வெள்ளிக்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the copy containing the corrections must reach the Editor of Hansard,

not later than

Friday, 8th April 1983



දුශක මුදල්: පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දුශක මිල රු. 200/- කි. (අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශා නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව ශත 90 කි. කොළඹ 1, තැ. පෙ. 500, රජයේ පුකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරි වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දට පුථම දුශක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දශකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත ගැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දුශක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

சந்தா: ஹன்சாட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திருத்தப்படாத பேரதிகள் ரூபா 175/-) ஹன்சாட் தனிப்போதி ரூபா 2·50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகம். த. பெ. இல. 500, கொழும்பு 1 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பொதிகளேப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வோசாண்டும் நவெம்பர் 30 ந் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பித்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions: The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500 Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.